叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳:

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 队长米申(of Captain Mission) 000001

2. 队长米申(of Captain Mission) 000002

3. 队长米申(of Captain Mission) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

队长米申(Of Captain Mission)
第1/3页

[ɒv; əv] ['kæptɪn] ['mɪsən]
OF CAPTAIN MISSON
的 队长 任务

船长任务

[frɒm; frəm] " [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['paɪreɪts] .
From " The History Of The Pyrates .
从 " 这 历史 的 这 吡喃甲壳类化合物 .

出自《海盗史》。

[vɒl] . [ˌaɪ 'aɪ] .
Vol . II .
沃尔 . 二 .

第二卷

" [baɪ]['dænjəl] [dɪ'fəʊ]
" By Daniel Defoe
" 经过 丹尼尔 笛福

丹尼尔·笛福

['dʒen(ə)rəl] ['editəz]
GENERAL EDITORS
一般的 编辑

总编辑

['rɪtʃəd] [siː] . [bɔɪz] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] [rælf] ['koʊən] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] , [lɔːs] ['ændʒələs] ['vintən] [ə; eɪ] . ['dɪrɪŋ] ,
Richard C . Boys , University of Michigan Ralph Cohen , University of California , Los Angeles Vinton A . Dearing ,
理查德 C . 男孩们 , 大学 的 密歇根州 拉尔夫 科恩 , 大学 的 加利福尼亚州 , 洛杉矶 洛杉矶 文顿 一个 . 亲爱的 ,

Richard C. Boys，密歇根大学；Ralph Cohen，加州大学洛杉矶分校；Vinton A. Dearing，

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] , [lɔːs] ['ændʒələs] ['lɒrəns] [klɑːk] ['paʊəl] , [klɑːk] [mə'mɔːriəl] ['laɪbrəri]
University of California , Los Angeles Lawrence Clark Powell , Clark Memorial Library
大学 的 加利福尼亚州 , 洛杉矶 洛杉矶 劳伦斯 克拉克 鲍威尔 , 克拉克 纪念馆 图书馆

加州大学洛杉矶分校劳伦斯·克拉克·鲍威尔，克拉克纪念图书馆

[ə'sɪstənt] ['edɪtə(r)]
ASSISTANT EDITOR
助手 编辑

助理编辑

['dʌbljuː] . [ɜːl] ['brɪtən] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['mɪʃɪgən]
W . Earl Britton , University of Michigan
W . 伯爵 布里顿 , 大学 的 密歇根州

W·厄尔·布里顿，密歇根大学

[əd'vaɪzəri] ['editəz]
ADVISORY EDITORS
咨询 编辑

顾问编辑

[ˈɛmɪt] [el] . [ˈeɪvəri] , [steɪt] [ˈkɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈwɒʃɪŋtən] [ˈbendʒəmɪn] [bɔɪs] , [djuːk] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ˈluːɪs]
Emmett L . Avery , State College of Washington Benjamin Boyce , Duke University Louis
埃米特 L . 艾弗里 , 状态 大学 的 华盛顿 本杰明 博伊斯 , 公爵 大学 路易斯

- ,
Bredvold ,
- ,

Emmett L. Avery，华盛顿州立大学 本杰明·博伊斯，杜克大学 Louis Bredvold，

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [ˈmɪʃɪgən] [dʒɒn] [bʌt] , [ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [ˈedɪnbrə] [dʒeɪmz][el] . [ˈklɪfəd] ,
University of Michigan John Butt , University of Edinburgh James L . Clifford ,
大学 的 密歇根州 约翰 屁股 , 大学 的 爱丁堡 詹姆斯 L . 克利福德 ,

[kəˈlʌmbiə] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ˈɑːθə(r)] [ˈfriːdmən] ,
Columbia University Arthur Friedman ,
哥伦比亚 大学 亚瑟 弗里德曼 ,

密歇根大学的约翰·巴特，爱丁堡大学的詹姆斯·L·克利福德，哥伦比亚大学的亚瑟·弗里德曼

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [ʃɪˈkɑːgəʊ] [ˈluːɪs] [ə; eɪ] . [ˈlæn.də] , [ˈprɪnstən] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ˈsæmjʊəl][eɪtʃ] . [mʌŋk] ,
University of Chicago Louis A . Landa , Princeton University Samuel H . Monk ,
大学 的 芝加哥 路易斯 一个 . 兰达 , 普林斯顿 大学 塞缪尔 H . 僧 ,

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [ˌmɪnɪˈsəʊtə] [ˈɜːnɪst] [siː] . - ,
University of Minnesota Ernest C . Mossner ,
大学 的 明尼苏达州 欧内斯特 C . - ,

芝加哥大学 Louis A. Landa，普林斯顿大学 Samuel H. Monk，明尼苏达大学 Ernest C. Mossner，

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [ˈteksəs] [dʒeɪmz] [ˈsʌðərlənd] , [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ˈkɒlɪdʒ] , [ˈlʌndən] [eɪtʃ] . [tiː] . -
University of Texas James Sutherland , University College , London H . T . Swedenberg
大学 的 德克萨斯州 詹姆斯 萨瑟兰 , 大学 大学 , 伦敦 H . T . -

, [ˌdʒeɪ ˈɑːr] . , [ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˌkæləˈfɔːniə] , [lɒːs] [ˈændʒələs]
, Jr . , University of California , Los Angeles
, 小 . , 大学 的 加利福尼亚州 , 洛杉矶 洛杉矶

德克萨斯大学 James Sutherland，伦敦大学学院 HT Swedenberg, Jr.，加州大学洛杉矶分校

[ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [ˈsekrət(ə)ri]
CORRESPONDING SECRETARY
相应的 秘书

通讯秘书

[ˈednə][siː] . [ˈdeɪvɪs] , [klɑːk] [məˈmɔːriəl] [ˈlaɪbrəri]
Edna C . Davis , Clark Memorial Library
埃德娜 C . 戴维斯 , 克拉克 纪念馆 图书馆

埃德娜·C·戴维斯，克拉克纪念图书馆

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˌɪntrəˈdʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ˌbɪbliəˈgræfɪkl] [nəʊt]
Bibliographical Note
书目 笔记

参考文献

[nəʊts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃn]
Notes to the Introduction
笔记 到 这 介绍

引言注释

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['paɪreɪts] .
THE HISTORY OF THE PYRATES .
这 历史 的 这 吡喃甲壳类化合物 .

海盗史。

[vɒl] .
VOL .
卷 .

卷

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ɒv; əv] ['kæptɪn] ['mɪsən] .
OF CAPTAIN MISSON .
的 队长 任务 .

船长任务。

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[dɪ'fəʊ] [hæz; həz] [biːn] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]
Defoe has been recognized as the author of A General History of
笛福 有 到过 认可 作为 这 作者 的 一个 一般的 历史 的
[ðə; ði] ['rɔbəri] [ænd; ənd] ['məːdə] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [nəʊ'tɔːriəs] ['paɪreɪts] [sɪns] - [wen]
the Robberies and Murders of the Most Notorious Pyrates since 1932 when
这 抢劫 和 谋杀案 的 这 最多 臭名昭著 吡喃甲壳类化合物 自从 - 什么时候
[dʒɒn] ['rɒbət] [mɔːr] [sə'dʒestid] [ðæt] [ðə; ði][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ['ɔːθə(r)] ,
John Robert Moore suggested that the supposed author ,
约翰 罗伯特 摩尔 建议 那 这 据称 作者 ,

自1932年约翰·罗伯特·摩尔提出所谓作者并非《最臭名昭著的海盗抢劫和谋杀通史》的作者以来，笛福就一直被认为是该书的作者。

['kæptɪn] [tʃɑːlz] ['dʒɒnsn] , [laɪk] ['ændruː] ['mɔːtəːn] , ['kɑːrə] - [ɔː(r)] ['kæptɪn] ['rɒbəts] ,
Captain Charles Johnson , like Andrew Moreton , Kara Selym or Captain Roberts ,
队长 查尔斯 约翰逊 , 喜欢 安德鲁 莫顿 , 卡拉 - 或者 队长 罗伯茨 ,

查尔斯·约翰逊船长，就像安德鲁·莫顿、卡拉·塞利姆或罗伯茨船长一样，

[wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə'nʌðə(r)][mɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv]['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] .
was merely another mask for the creator of Robinson Crusoe .
曾是 仅仅 其他 面具 为了 这 创作者 的 罗宾逊 克鲁索 .

只不过是《鲁滨逊漂流记》作者的另一个面具而已。

[ɔːl'ðəʊ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['vɒljuːm] [ɪz][ɒv; əv]['maɪnə(r)] ['lɪtərəri] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
Although most of the first volume is of minor literary importance ,
虽然 最多 的 这 第一的 体积 是 的 次要的 文学 重要性 ,

虽然第一卷的大部分内容文学价值不大，

[ðə; ði]['sekənd]['sekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ə'pɪəd] [ɪn] - [æz; əz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['paɪreɪts]
the second section which appeared in 1728 as The History of the Pyrates
这 第二 部分 哪个 出现 在 - 作为 这 历史 的 这 吡喃甲壳类化合物
[kə'menst] [wɪð] [ə; eɪ][laɪf] " [ɒv; əv] ['kæptɪn] ['mɪsən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] ,
commenced with a life " Of Captain Misson and His Crew ,
开始 和 一个 生活 " 的 队长 使命 和 他的 全体人员 ,

第二部分于 1728 年以《海盗史》为题出版，以“米森船长及其船员的生平”开篇。

" [wʌn][ɒv; əv] [dɪ'foʊz] [məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ænd; ənd] [nɪ'glektɪd] [wɜːks] [ɒv; əv]['fɪkʃ(ə)n] .
" one of Defoe's most remarkable and neglected works of fiction .
" 一 的 德福的 最多 卓越 和 被忽视的 作品 的 小说 .

"笛福最杰出、最被忽视的小说作品之一。"

[ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [dʒɒn] [geɪ] [wɒz; wəz] ['sætəraiz] [wɔːlpoʊlz] ['gʌvənmənt] [ɪn][ðə; ði] ['bɛgərz] ['ɒprə] ,
In much the same manner and at the same time that John Gay was satirizing Walpole's government in The Beggar's Opera ,
在 很多 这 相同的 方式 和 在 这 相同的 时间 那 约翰 同性恋 曾是 讽刺 沃尔波尔的 政府 在 这 乞丐的 歌剧 ,

这与约翰·盖伊在《乞丐歌剧》中讽刺沃波尔政府的方式大致相同，并且几乎在同一时间发生。

[dɪ'fəʊ] [bɪ'gæn][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz]['paɪrəts][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmənt(ə)ri] [ɒn][ðə; ði][ɪn'dʒʌstɪs][ænd; ənd] [hɪ'pɒkrəsi] [ɒv; əv] [kən'temp(ə)rəri] ['ɪŋglɪʃ] [sə'saɪəti] .
Defoe began to use his pirates as a commentary on the injustice and hypocrisy of contemporary English society .
笛福 开始 到 使用 他的 海盗 作为 一个 评论 在 这 不公正 和 虚伪 的 当代的 英语 社会 .

笛福开始利用他笔下的海盗来评论当时英国社会的不公正和虚伪。

[ə'mʌŋ] [dɪ'foʊz] ['gæləri] [ɒv; əv]['paɪrəts][ɑː(r); ə(r)] ['kæptɪn] [waɪt] , [huː] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][rɒb][frɒm; frəm] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ;
Among Defoe's gallery of pirates are Captain White , who refused to rob from women and children ;
之中 德福的 画廊 的 海盗 是 队长 白色的 , WHO 拒绝 到 抢 从 女性 和 孩子们 ;

在笛福笔下的海盗中，有一位名叫怀特的船长，他拒绝抢劫妇女和儿童；

['kæptɪn] ['beləmi] , [ðə; ði][ˌprəʊlə'teəriən] [ˌrevə'ljuːʃənɪst] ; [ænd; ənd] ['kæptɪn] [nɔːθ] ,
Captain Bellamy , the proletarian revolutionist ; and captain North ,
队长 贝拉米 , 这 无产阶级 革命家 ; 和 队长 北 ,

无产阶级革命家贝拉米上尉；以及诺斯上尉，

[huːz] [sens] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd] ['ɒnəsti] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'bjuːk] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ['ʌndə(r)]['wɔːlpəul] .
whose sense of justice and honesty was a rebuke to the corruption of government under Walpole .
谁 感觉 的 正义 和 诚实 曾是 一个 训斥 到 这 腐败 的 政府 在下面 沃尔波尔 .

他的正义感和诚实感是对沃波尔政府腐败的有力反驳。

[bʌt; bət][ðə; ði]['fɪkʃən(ə)l] ['kæptɪn] ['mɪsən] , [ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmjənɪst] [juː'təʊpiə] ,
But the fictional Captain Misson , the founder of a communist utopia ,
但 这 虚构的 队长 使命 , 这 创始人 的 一个 共产 乌托邦 ,

但虚构人物米森上尉，这位共产主义乌托邦的创始人，

[ɪz][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst][ə'rɪdʒən(ə)l][ɒv; əv] [ðiːz] [krɪ'eʃən] .
is by far the most original of these creations .
是 经过 远的 这 最多 原来的 的 这些 作品 .

就这些作品而言，它是最具原创性的。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv] [ˌnaɪn'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['krɪtɪks] ,
If we were to accept the view of nineteenth - century critics ,
如果 我们 是 到 接受 这 看法 的 第十九 - 世纪 评论家 ,

如果我们接受十九世纪评论家的观点，

[ðæt] [dɪ'fəʊ] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [ɪks'pəʊnənts][ɒv; əv] [ˌleɪ'seɪ] [feə] ,
that Defoe was one of the earliest exponents of laissez faire ,
那 笛福 曾是 一 的 这 最早 指数 的 放任 公平 ,

笛福是最早倡导自由放任主义的作家之一。

[hɪz; ɪz][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmjənɪst] [juː'təʊpiə] [wʊd] [siːm] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪn'diːd] .
his creation of a communist utopia would seem remarkable indeed .
他的 创建 的 一个 共产 乌托邦 会 似乎 卓越 的确 .

他所构想的共产主义乌托邦确实令人惊叹。

[bʌt; bət]['perəˌdɑːksɪz] ['fæsɪneɪtɪd] [dɪ'fəʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][aɪ'diəz][kæn; kən]['seldəm][biː; bi] [rɪ'djuːst]
But paradoxes fascinated Defoe , and his ideas can seldom be reduced
但 悖论 着迷 笛福 , 和 他的 想法 能 很少 是 减少
[tuː; tə] [ˌʌnæm'bɪgjuəs] ['plætitjuːd] .
to unambiguous platitudes .
到 明确的 老生常谈 .

但悖论令笛福着迷，他的思想很少能被简化为明确的陈词滥调。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['fæsɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n] [bɪ'twiːn] ['bɪznɪsmen] [ænd; ənd]
He was especially fascinated by the comparison between businessmen and
他 曾是 尤其 着迷 经过 这 比较 之间 商人 和
[θiːvz] .
thieves .
窃贼 .

他对商人与窃贼之间的对比尤其感兴趣。

[ɪn] - [hiː; hi][ɜːrdʒd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tuː; tə]['pɑːd(ə)n][ðə; ði][ˌmædə'gæskə(r)]['paɪrəts] [ɪf] [ðeɪ]
In 1707 he urged the government to pardon the Madagascar pirates if they
在 - 他 敦促 这 政府 到 赦免 这 马达加斯加 海盗 如果 他们
[ə'griːd] [tuː; tə][stɒp][ðeə(r)][kraɪmz] ,
agreed to stop their crimes ,
同意 到 停止 他们的 犯罪 ,

1707年，他敦促政府赦免马达加斯加海盗，前提是他们同意停止犯罪活动。

[peɪ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] " [bɪ'kʌm] ['ɒnɪst] ['friːhəʊldə(r)] , [æz; əz]['ʌðə(r)z][ɒv; əv]
pay a large sum of money and " become honest Freeholders , as others of
支付 一个 大的 和 的 钱 和 " 变得 诚实的 自由持有者 , 作为 其他的 的
['aʊə(r)] [west] - ['ɪndiə] ['paɪreɪts] ,
our West - India Pyrates ,
我们的 西方 - 印度 吡喃甲壳类化合物 ,

支付一大笔钱，“成为诚实的自由持有者，就像我们其他西印度海盗一样”，

['mɜːrtʃənt] [ai][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [sed] , [hæv; həv] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] .
Merchants I should have said , have done before them .
商人 我 应该 有 说 , 有 完毕 前 他们 .

我应该说，商人们在他们之前就这么做了。

" [ænd; ənd][hiː; hi]['nəʊtɪd] [ðæt] " [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][sæd]['kæzəm][ɒn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]
" And he noted that " it would make a sad Chasm on the Exchange of
" 和 他 著名的 那 " 它 会 制作 一个 伤心 深渊 在 这 交换 的
['lʌndən] ,
London ,
伦敦 ,

他还指出，“这将在伦敦交易所形成一道令人悲伤的鸿沟”，

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['paɪreɪts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ðeə(r)] .
if all the Pyrates should be taken away from the Merchants there .
如果全部 这 吡喃甲壳类化合物 应该 是 已采取 离开 从 这 商人 那里 .

如果把所有海盗都从那里的商人手中夺走。

" [wʌn] [twelv] [j'iəz] ['leɪtə(r)][dʒʌst][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [siː] ['bʌb(ə)l] ,
" 1 Twelve years later just before the start of the South Sea Bubble ,
" 1 十二 年 之后 只是 前 这 开始 的 这 南 海 气泡 ,

“1 十二年后，就在南海泡沫开始之前，

[dɪ'fəʊ] [ə'tækt] [stɒk] - ['dʒɒbɪŋ] [æz; əz] " [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] ['haɪweɪ] ['rɒbɪŋ] . " [ˌtuː'tuː]
Defoe attacked stock - jobbing as " a Branch of Highway Robbing . " 2
笛福 遭到攻击 库存 - 兼职 作为 " 一个 分支 的 公路 抢劫 . " 2

笛福抨击股票投机是“一种公路抢劫”。[2]

[ɔːl'ðəʊ] [ðiːz] [ə'tæks] [wɜː(r); wə(r)][daɪ'rɛktɪd] ['meɪnli] [æt; ət] " [treɪd] [θiːvz] " [ænd; ənd]
Although these attacks were directed mainly at " trade thieves " and
虽然 这些 攻击 是 指导 主要 在 " 贸易 窃贼 " 和
[kə'rʌpʃ(ə)n] [ɪn] ['bɪznəs] ['præktɪsɪz] ,
corruptions in business practices ,
腐败 在 商业 实践 ,

尽管这些攻击主要针对“贸易窃贼”和商业行为中的腐败，

[ðeɪ] [rɪ'flekt] [dɪ'foʊz] ['ɡrəʊɪŋ] [kən'sɜːn] [wɪð] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [welθ] [ɪn] ['ɪŋɡlənd]
they reflect Defoe's growing concern with problems of poverty and wealth in England
他们 反映 德福的 生长 忧虑 和 问题 的 贫困 和 财富 在 英格兰
.
.
.

它们反映了笛福对英国贫富问题的日益关注。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] ['vɒljuːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]
In his preface to the first volume of the General History of the
在 他的 前言 到 这 第一的 体积 的 这 一般的 历史 的 这
['paɪreɪts] ,
Pyrates ,
吡喃甲壳类化合物 ,

他在《海盗通史》第一卷的序言中写道：

[dɪ'fəʊ] ['ɑːɡjuːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌnɪm'plɔɪd] ['siːmən] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] " [stiːl] [ɔː(r)]
Defoe argued that the unemployed seaman had no choice but to " steal or
笛福 争论 那 这 失业 水手 有 不 选择 但 到 " 偷 或者
[stɑːv] .
starve .
饿死 .

笛福认为，失业的水手别无选择，只能“偷窃或挨饿”。

" [wen] [ðə; ði]['paɪrət] , ['kæptɪn] ['beləmi] , [bɔːdz] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [ʃɪp] [frɒm; frəm] ['bɒstən] ,
" When the pirate , Captain Bellamy , boards a merchant ship from Boston ,
" 什么时候 这 海盗 , 队长 贝拉米 , 板 一个 商人 船 从 波士顿 ,

“当海盗船长贝拉米登上了一艘来自波士顿的商船时，

[hiː; hi] [ə'tæks] [ðə; ði] [ˌɪnɪ'kwɒləti] [ɒv; əv] ['kæpɪtəlɪst] [sə'saɪəti] , [ðə; ði] [ʃɪp] ['əʊnə(r)z] , [ænd; ənd] [məʊst]
he attacks the inequality of capitalist society , the ship owners , and most
他 攻击 这 不等式 的 资本家 社会 , 这 船 所有者 , 和 最多
[ɒv; əv] [ɔːl] , [ðə; ði] ['kæptɪn] :
of all , the Captain :
的 全部 , 这 队长 :

他抨击资本主义社会的不平等、船东，尤其是船长：

[dæm] [jiː; ji] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['sniːkɪŋ] ['pʌpi] ,
damn ye , you are a sneaking Puppy ,
该死 是的 , 你 是 一个 鬼鬼祟祟 小狗 ,

没错，你真是个偷偷摸摸的小狗！

[ænd; ənd][səʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɪl] [səb'mɪt][tuː; tə][biː; bi] ['ɡʌvənd] [baɪ] [lɔːz] [wɪtʃ] [rɪtʃ]
and so are all those who will submit to be governed by Laws which rich
和 所以 是 全部 那些 WHO 将要 提交 到 是 受统治 经过 法律 哪个 富有的
[men][hæv; həv] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [sɪ'kjʊərəti] ,
Men have made for their own Security ,
男人 有 制成 为了 他们的 自己的 安全 ,

因此，所有那些甘愿接受富人为自身安全而制定的法律统治的人，都是如此。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊədli] [welp] [hæv; həv][nɒt][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] ['ʌðəwaɪz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [wɒt] [ðeɪ]
for the cowardly Whelps have not the Courage otherwise to defend what they
为了 这 胆小 幼犬 有 不是 这 勇气 否则 到 保卫 什么 他们
[get][baɪ][ðeə(r)] ['neɪvəri] ;
get by their Knavery ;
得到 经过 他们的 虞 ;

因为那些胆小的家伙没有勇气去捍卫他们通过奸诈手段得到的东西;

[bʌt; bət] [dæm] [jiː; ji][ˌɔːltə'geðə(r)] :
but damn ye altogether :
但 该死 是的 共 :

但你们全都该死:

[dæm] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv]['krɑːfti]['rɑːskəl, 'ræ-] , [ænd; ənd][juː; jʊ] , [huː] [sɜːv] [ðem; ðəm] ,
Damn them for a Pack of crafty Rascals , and you , who serve them ,
该死 他们 为了 一个 盒 的 狡猾 无赖 , 和 你 , WHO 服务 他们 ,

该死的，他们是一群狡猾的恶棍，还有你，为他们效力的人!

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɑːs(ə)l][ɒv; əv][hen] - [hɑːtɪd] - .
for a Parcel of hen - hearted Numskuls .
为了 一个 包裹 的 母鸡 - 心地 - .

一群胆小如鼠的笨蛋。

[ðeɪ] [vɪlɪfaɪ][ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['skaundrəl] [duː; də] , [wen] [ðeə(r)][ɪz]['əʊnli] [ðɪs] ['dɪfrəns] ,
They villify us , the Scoundrels do , when there is only this Difference ,
他们 恶作剧 我们 , 这 无赖 做 , 什么时候 那里 是 仅有的 这 不同之处 ,

这些恶棍诋毁我们，其实我们之间只有这点区别。

[ðeɪ] [rɒb][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [lɔː] , [fə'suːθ] ,
they rob the Poor under the Cover of Law , forsooth ,
他们 抢 这 贫穷的 在下面 这 覆盖 的 法律 , 真的 ,

他们假借法律之名，劫富济贫，真是岂有此理!

[ænd; ənd][wiː; wi]['plʌndə(r)][ðə; ði] [rɪtʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌrɪdʒ] . [θriː]
and we plunder the Rich under the Protection of our own Courage . 3
和 我们 掠夺 这 富有的 在下面 这 保护 的 我们的 自己的 勇气 . 3

我们凭借自身的勇气，掠夺富人。3

['beləmi] [ɑːsks][ðə; ði] [kruː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæptʃəd] [ʃɪp] [tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði]['sleɪvəri][ɒv; əv]
Bellamy asks the crew of the captured ship to abandon the slavery of
贝拉米 问 这 全体人员 的 这 捕获 船 到 放弃 这 奴隶制 的
['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ləʊ] ['weɪdʒɪz]['ʌndə(r)][sɪ'vɪə(r)] ['kæptɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəm'pliːt] [ˌiːkə'nɒmɪk]
working for low wages under severe captains for the complete economic
在职的 为了 低的 工资 在下面 严重 队长 为了 这 完全的 经济的
[ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [i'kwɒləti] [ɒv; əv][laɪf][ɒn][ə; eɪ]['paɪrət] [ʃɪp] .
and political equality of life on a pirate ship .
和 政治的 平等 的 生活 在 一个 海盗 船 .

贝拉米要求被俘船只上的船员放弃在严苛船长手下从事低薪工作的奴役状态，去追求海盗船上完全平等的经济和政治生活。

['gʌvənmənt] [ɒn] ['kæptɪn] - [ʃɪp] , [ðə; ði][viːk'twɑːr] ,
Government on Captain Misson's ship , the Victoire ,
政府 在 队长 - 船 , 这 维克托瓦尔 ,

米松船长麾下的“胜利号”上的政府

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['kɒləni] [ɒv; əv][lɪbɜ·tæliːɑː][ɪz] ['pɑːʃəli] [æn; ən][aɪˌdiːəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði] ['paɪrəts]
and in the colony of Libertalia is partially an idealization of the pirate's
和 在 这 殖民地 的 自由国度 是 部分 一个 理想化 的 这 海盗的
[kriːd] .
creed .
信条 .

在利伯塔利亚殖民地，海盗信条在某种程度上被理想化了。

[bʌt; bət] [tuː] ['ʌðə(r)] ['elɪmənts] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɑː(r); ə(r)] , [fɜːst] ,
But two other elements which must be considered are , first ,
但 二 其他 元素 哪个 必须 是 经过考虑的 是 , 第一的 ,

但还有两个因素必须考虑，首先是：

[ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] ['sekəndli] , [ðə; ði][aɪ'diːəl]
the concept of government in the state of nature , and secondly , the ideal
这 概念 的 政府 在 这 状态 的 自然 , 和 第二 , 这 理想的
[ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [juː'təʊpiə] .
of the socialist utopia .
的 这 社会主义 乌托邦 .

首先是自然状态下的政府概念，其次是社会主义乌托邦的理想。

[məʊst][pə'lɪtɪk(ə)l] ['θiərists] [ɒv; əv] [dɪ'foʊz] [taɪm] ['pɒstjuleɪtɪd] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [mæn]
Most political theorists of Defoe's time postulated a state of nature in which man
最多 政治的 理论家 的 德福的 时间 假设 一个 状态 的 自然 在 哪个 男人
[lɪvd; 'laɪvd]['aɪðə(r)] [ɪn'taɪəli] [friː] [frɒm; frəm] ['gʌvənmənt] [ɔː(r)]['ʌndə(r)] [luːs] [ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l][kən'trəʊl] ,
lived either entirely free from government or under loose patriarchal control ,
居住地 任何一个 完全 自由的 从 政府 或者 在下面 松动的 父权制 控制 ,

笛福时代的多数政治理论家都假定存在一种自然状态，在这种状态下，人类要么完全生活在政府的统治之下，要么生活在较为宽松的父权制控制之下。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] ['aɪðə(r)][baɪ][ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
from which he was removed either by the invention of money ,
从 哪个 他 曾是 已移除 任何一个 经过 这 发明 的 钱 ,

他之所以摆脱这种境地，要么是因为货币的发明，要么是因为其他原因。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)][ɔː(r)][baɪ][sʌm; səm] [kraɪm] .
the discovery of agriculture or by some crime .
这 发现 的 农业 或者 经过 一些 犯罪 .

农业的发现，或者通过某种犯罪手段。

[tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ɪk'stent] ,
To a certain extent ,
到 一个 肯定 程度 ,

在某种程度上，

- ['paɪrət] ['gʌvənmənt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][steɪdʒ][ɪn][ðə; ði][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]
Misson's pirate government may be regarded as a stage in the evolution of
- 海盗 政府 可能 是 认为 作为 一个 阶段 在 这 进化 的
['gʌvənmənt] .
government .
政府 .

米森的海盗政府可以被视为政府演变过程中的一个阶段。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ] ,
In The Farther Adventures of Robinson Crusoe ,
在 这 更远 冒险 的 罗宾逊 克鲁索 ,

在《鲁滨逊漂流记续篇》中，

[dɪ'fəʊ] [ʃəʊd] [haʊ] ['gʌvənmənt] [ɪ'vɒlvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ænəki] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
Defoe showed how government evolved from the anarchy of the state of nature .
笛福 显示 如何 政府 进化 从 这 无政府状态 的 这 状态 的 自然 .

笛福展现了政府是如何从自然状态的无政府状态中演变而来的。

[bəuθ] ['kruːsoʊz] ['kɒləni] [ænd; ənd] [lɪbɝtæliːɑː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'ventʃuəli] [fɔːst] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['gʌvənmənt] , ['praɪvət] ['prɒpəti] [ænd; ənd] ['krɪmɪn(ə)l] [lɔːz] ,
Both Crusoe's colony and Libertalia are eventually forced to establish government , private property and criminal laws ,
两个都 克鲁索的 殖民地 和 自由国度 是 最终 强制 到 建立 政府 , 私人的 财产 和 刑事 法律 ,

鲁滨逊的殖民地和利伯塔利亚最终都被迫建立政府、私有财产和刑法。

[bʌt; bət] [lɪbɝtæliːɑː] , [wɪtʃ] [rɪ'teɪnz] [ɪts] [iˌgælɪ'teəriən] [ænd; ənd] [ˌdemə'krætɪk] ['kærəktə(r)] ,
but Libertalia , which retains its egalitarian and democratic character ,
但 自由国度 , 哪个 保留 它是 平等主义 和 民主 特点 ,

但自由国度仍然保持着其平等和民主的性质。

[ɪz] [ˌəʊvə'θrəʊn] [baɪ] [ɪts] ['feɪljə(r)] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] ['hjuːmən] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] [kraɪm] .
is overthrown by its failure to account for human evil and crime .
是 被推翻 经过 它是 失败 到 帐户 为了 人类 邪恶的 和 犯罪 .

因为它无法解释人类的邪恶和犯罪行为，所以被推翻了。

[ə; eɪ] ['sekənd] ['ɪnfluəns] [ɒn] ['kæptɪn] - [ˌaɪdi'ɒlədʒi] [ɪz] ['pluːˌtɑːrks] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] ['spɑːtə] [ænd; ənd] [rəʊm] .
A second influence on Captain Misson's ideology is Plutarch's description of the laws of Sparta and Rome .
一个 第二 影响 在 队长 - 思想 是 普鲁塔克的 描述 的 这 法律 的 斯巴达 和 罗马 .

对米森上尉思想产生影响的第二个因素是普鲁塔克对斯巴达和罗马法律的描述。

['iːv(ə)n] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] " ['ænti] - ['kɒmjənɪst] ['pɪəriəd] " [wɪtʃ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['glɔːriəs] [ˌrevə'luːʃn] ,
Even during the " Anti - Communist Period " which followed the Glorious Revolution ,
甚至 期间 这 " 反对 - 共产 时期 " 哪个 随后 这 辉煌 革命 ,

即使在光荣革命之后的“反共时期”，

[ðə; ði] [wel] - ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑsiːdəmoʊniːənz] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [nɔːm] [fɔː(r); fə(r)] [juːt'əʊpiəz] .
the well - regulated state of the Lacedemonians remained the norm for Utopias .
这 出色地 - 受监管 状态 的 这 拉塞德蒙人 剩余 这 规范 为了 乌托邦 .

拉塞德蒙尼亚人井然有序的社会风气，在乌托邦中依然是常态。

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['pluːtɑːk] [pəː'veid, pə-] [ðə; ði] [baɪ'ɑːgrəfiz] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['paɪreɪts] .
The influence of Plutarch pervades the biographies in the General History of the Pyrates .
这 影响 的 普鲁塔克 普遍存在 这 传记 在 这 一般的 历史 的 这 吡喃甲壳类化合物 .

普鲁塔克的影响渗透到《海盗通史》的传记中。

[laɪ'kɜːgəs] - [lɔːz] ['ekəʊ] [θruː'aʊt] - [ə'tæks] [ɒn] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌn'iːkwəl] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [welθ] ,
Lycurgus ' laws echo throughout Misson's attacks on luxury and the unequal distribution of wealth ,
吕库古斯 - 法律 回声 自始至终 - 攻击 在 奢华 和 这 不等 分配 的 财富 ,

米松对奢侈和财富分配不均的批判，处处都体现着莱库古的法律精神。

[waɪl] ['pluːˌtɑːrks] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['spɑːtəkəs] , [wɪtʃ] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'foʊz] ['prefəs] ,
while Plutarch's study of Spartacus , which is mentioned in Defoe's preface ,
尽管 普鲁塔克的 学习 的 斯巴达克斯 , 哪个 是 提及 在 德福的 前言 ,

而普鲁塔克对斯巴达克斯的研究，在笛福的序言中也有提及，

[meɪ] [wel] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði]['mɒd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['hɪərəʊ] .
may well have been the model for his hero .
可能 出色地 有 到过 这 模型 为了 他的 英雄 .

他很可能就是他心目中英雄的原型。

[bʌt; bət]['naɪðə(r)][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ðə; ði]['pjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][nɔː(r)]
But neither the desire to regain the purity of the state of nature nor
但 两者都不 这 欲望 到 恢复 这 纯度 的 这 状态 的 自然 也不
[æn; ən][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['spɑːt(ə)n] [sɪm'plɪsəti] [ɪn'taɪəli] [ɪk'spleɪn] - ['vɪgərəs] [dɪ'mɑːnd]
an admiration for Spartan simplicity entirely explain Misson's vigorous demand
一个 钦佩 为了 斯巴达 简单 完全 解释 - 蓬勃 要求
[fɔː(r); fə(r)] ['friːdəm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'tæks] [ɒn][ðə; ði] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] .
for freedom and his attacks on the corruption of the ruling class .
为了 自由 和 他的 攻击 在 这 腐败 的 这 裁决 班级 .

但无论是渴望恢复自然状态的纯洁，还是对斯巴达式简朴的钦佩，都不能完全解释米松对自由的强烈要求以及他对统治阶级腐败的抨击。

[baɪ] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][flaɪ][ðə; ði]['paɪrət][flæg] ,
By refusing to fly the pirate flag ,
经过 拒绝 到 飞 这 海盗 旗帜 ,

通过拒绝悬挂海盗旗，

['mɪsən] ['dræmətaiz] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [rɪ'vəʊlt][ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ə'genst] [ə; eɪ] ['juːsləs] [nəʊ'bɪləti] .
Misson dramatizes the growing revolt of the poor against a useless nobility .
使命 戏剧化 这 生长 反叛 的 这 贫穷的 反对 一个 无用 贵族 .

米森戏剧化地展现了穷人对无能贵族日益增长的反抗。

[ðə; ði] [kruː] [ɒv; əv][ðə; ði][viːk'twɑːr][ɑː(r); ə(r)] , [prə'fetɪkli] [ɪ'nʌf] , [frentʃ] .
The crew of the Victoire are , prophetically enough , French .
这 全体人员 的 这 维克托瓦尔 是 , 预言般地 足够的 , 法语 .

颇具预见性的是，“胜利号”的船员都是法国人。

[ðeə(r)][ˌæspə'reɪʃ(ə)n][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][sə'saɪəti] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv][lɑː] [kə'rɪər] [u'vɛrt]
Their aspiration is for a society following the precepts of la carrière ouverte
他们的 抱负 是 为了 一个 社会 下列的 这 戒律 的 拉 卡里埃尔 公开
[ɔːks]['tælənts] ;
aux talents ;
辅助 天赋 ;

他们的愿望是建立一个遵循“人才开放职业”原则的社会；

[ðeə(r)][rɪ'vəʊlt][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [kə'reɪdʒəs] [men] [ˌʌnə'freɪd] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['paɪrəts] "
their revolt is that of a few courageous men unafraid to engage in the pirate's "
他们的 反叛 是 那 的 一个 很少 勇敢 男人 无所畏惧 到 从事 在 这 海盗的 "
[wɔː(r)] [ə'genst] [mæn'kaɪnd] " [waɪl] [ðəʊz] [ɒv; əv]['lesə(r)] ['kʌrɪdʒ] " [dɑːns] [tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv]
war against mankind " while those of lesser courage " dance to the Musick of
战争 反对 人类 " 尽管 那些 的 较少 勇气 " 舞蹈 到 这 音乐 的
[ðeə(r)] [tʃeɪnz] .
their Chains .
他们的 链条 .

他们的反抗是少数勇敢的人无所畏惧地参与海盗“对人类的战争”，而那些胆怯的人则“在锁链的音乐中起舞”。

" [dɪ'foʊz] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['mɪsən] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][juː't'əʊpiəz][ɒv; əv][mɔː(r)] ,
" Defoe's study of Misson is different from the Utopias of More ,
" 德福的 学习 的 使命 是 不同的 从 这 乌托邦 的 更多的 ,

“笛福对米森的研究与莫尔的乌托邦有所不同，

['beɪkən][ɔː(r)] [ˌkæmpə'nɛlə] [ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][æn; ən][aɪ'diːəl][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn]

Bacon or Campanella in so far as there is no discovery of an ideal civilization .

熏肉 或者 坎帕内拉 在 所以 远的 作为 那里 是 不 发现 的 一个 理想的 文明 .

培根或坎帕内拉，因为尚未发现理想的文明。

[lɪbɝtæliːɑː][ɪz][ə; eɪ][juː'təʊpiə] [wɪtʃ] [rɪ'flekts] [ə; eɪ][də'rekt] [ri'ækʃn] [tuː; tə][ðə; ði][ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz][ɒv; əv]

Libertalia is a Utopia which reflects a direct reaction to the abuses of

自由国度 是 一个 乌托邦 哪个 反映 一个 直接的 反应 到 这 滥用 的

[ðə; ði][taɪm] — [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz][ɒv; əv][ˌiːkə'nɒmɪk] ,

the time — abuses of economic ,

这 时间 — 滥用 的 经济的 ,

自由国度是一个乌托邦，它直接反映了对当时种种弊端——经济弊端——的反抗，

[pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['friːdəm] .

political and religious freedom .

政治的 和 宗教 自由 .

政治和宗教自由。

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [bɪkeriːəz] ['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] [baɪ]['ɔːlməʊst] ['fɔːti] [j'iəz] ,

Anticipating Beccaria's criticism of the death penalty by almost forty years ,

预期 贝卡利亚的 批评 的 这 死亡 惩罚 经过 几乎 四十 年 ,

比贝卡利亚对死刑的批评早了近四十年，

\- ['ɑːgjuːz] [ðæt] [sɪns] [mænz] [raɪt] [tuː; tə][laɪf][ɪz] [ɪn'eɪliənəbl] ,

Carracioli argues that since man's right to life is inalienable ,

\- 论点 那 自从 男人的 正确的 到 生活 是 不可剥夺的 ,

卡拉乔利认为，既然人的生命权是不可剥夺的，

[nəʊ] ['gʌvənmənt] [kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] . [fɔːr] - [bɪ'liːf]

no government can have the power of capital punishment . 4 Misson's belief

不 政府 能 有 这 力量 的 首都 惩罚 . 4 - 信仰

[ɪn] [i'kwɒləti] [ɪz] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði]['niːgrəʊ] [sleɪvz] [ðə; ði][viːk'twɑːr] [teɪks] [æt; ət] [siː] [æz; əz]

in equality is extended to include the negro slaves the Victoire takes at sea as

在 平等 是 扩展 到 包括 这 黑人 奴隶 这 维克托瓦尔 需要 在 海 作为

[wel] [æz; əz][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv][ˌmædə'gæskə(r)] .

well as the natives of Madagascar .

出色地 作为 这 本地人 的 马达加斯加 .

任何政府都不能拥有死刑的权力。4 米松对平等的信念也延伸到包括“胜利号”在海上捕获的黑奴以及马达加斯加的土著居民。

['ɑːftə(r)] ['ɑːskɪŋ] [ðə; ði] ['niːgrəuz] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz] [kruː] ,

After asking the negroes to join his crew ,

后 问 这 黑人 到 加入 他的 全体人员 ,

在邀请黑人加入他的船员之后，

['mɪsən] [telz] [hɪz; ɪz][men] [ðæt] [ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] ['spiːʃiːz] ,

Misson tells his men that the Trading for those of our own Species ,

使命 讲述 他的 男人 那 这 贸易 为了 那些 的 我们的 自己的 物种 ,

米森告诉他的手下，交易是为了我们同类，

[kʊd; kəd]['nevə(r)][biː; bi] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn]['dʒʌstɪs] :

could never be agreeable to the Eyes of divine Justice :

可以 绝不 是 同意 到 这 眼睛 的 神圣的 正义 :

绝不可能得到神圣正义的认可：

[ðæt] [nəʊ][mæn][hæd; həd]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ;

That no Man had Power of the Liberty of another ;

那 不 男人 有 力量 的 这 自由 的 其他 ;

任何人均无权剥夺他人的自由；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðəʊz] [huː] - [ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] ,
and while those who profess'd a more enlightened Knowledge of the Deity ,
和 尽管 那些 WHO - 一个 更多的 开明 知识 的 这 神 ,
[səʊld][men] [laɪk] [biːsts] ;
sold men like Beasts ;
卖 男人 喜欢 野兽 ;

而那些自称对神有更深刻认识的人，却像贩卖牲畜一样出卖人；

[ðeɪ] [prɑːvd] [ðæt] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - . . . . :
they prov'd that their Religion was no more than Crimace . . . . :
他们 已提供 那 他们的 宗教 曾是 不 更多的 比 - . . . . :

他们证明了他们的宗教不过是罪恶……

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [pɑːt] [hiː; hi] - , [hiː; hi] [spəʊk] [ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [breɪv]
For his Part he hop'd , he spoke the Sentiments of all his brave
为了 他的 部分 他 - , 他 辐 这 情感 的 全部 他的 勇敢的
[kəm'pænjənz] ,
Companions ,
同伴 ,

他自己则欢呼雀跃，说出了所有勇敢战友的心声。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [ɪg'zemptɪd] [hɪz; ɪz] [nek] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gɔːlɪŋ] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] ,
he had not exempted his Neck from the galling Yoak of Slavery ,
他 有 不是 豁免 他的 脖子 从 这 令人恼火 约克 的 奴隶制 ,

他也没能让自己免于遭受奴隶制的痛苦枷锁。

[ænd; ənd] [ə'sɜːtɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lɪbəti] [tuː; tə] [ɪn'sleɪv] ['ʌðə(r)z] .
and asserted his own Liberty to enslave others .
和 断言 他的 自己的 自由 到 奴役 其他的 .

并声称自己有权奴役他人。

['sleɪvəri] [ɪz] ['bænɪʃt] [frɒm; frəm] - [ʃɪp] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['niːgrəuz] [ɑː(r); ə(r)] [skuːld] [ɪn][ðə; ði]
Slavery is banished from Misson's ship , and the negroes are schooled in the
奴隶制 是 被放逐 从 - 船 , 和 这 黑人 是 受过教育 在 这
['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['friːdəm] .
principles of freedom .
原则 的 自由 .

米森的船上废除了奴隶制，并对黑人进行了自由原则的教育。

[pə'hæps] [ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] ['prɒbləm] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['mɪsən] [ænd; ənd]
Perhaps the most difficult problem in discussing the principles of Misson and
也许 这 最多 难的 问题 在 讨论 这 原则 的 使命 和
- [ɪz][tuː; tə] [ə'tempt] [æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [waɪ] [dɪ'fəʊ] ,
Carracioli is to attempt an explanation of why Defoe ,
- 是 到 试图 一个 解释 的 为什么 笛福 ,

在讨论米松和卡拉乔利的原则时，或许最困难的问题在于试图解释为什么笛福、

[ə; eɪ] [ˌprezbɪ'tɪəriən] , [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [meɪd] [hɪz; ɪz][prəʊ'tægənɪsts]['ɪntuː]['deɪɪst; 'diːɪst] .
a Presbyterian , should have made his protagonists into deists .
一个 长老会 , 应该 有 制成 他的 主角 进入 自然神论者 .

身为长老会教徒的他，应该把他的主人公设定为自然神论者。

[dɪ'fəʊ] [ə'tæks] - [deɪ'ɪstɪk; diː'ɪstɪk]['ɑːgjʊm(ə)nts] [θruː] [hɪz; ɪz][nə'reɪtə(r)] , ['kæptɪn] ['dʒɒnsn]
Defoe attacks Carracioli's deistic arguments through his narrator , Captain Johnson
笛福 攻击 - 自然神论 论点 通过 他的 旁白 , 队长 约翰逊
,
,
,

笛福通过叙述者约翰逊上尉攻击卡拉西奥利的自然神论论点，

[huː] [rɪ'mɑːrks] [ðæt] [sʌtʃ] [aɪ'diəz][ɑː(r); ə(r)] [pə'nɪʃəs] ['əʊnli][tuː; tə] " [wiːk] [men] [huː] ['kænɒt]
who remarks that such ideas are pernicious only to " weak Men who cannot
WHO 评论 那 这样的 想法 是 有害 仅有的 到 " 虚弱的 男人 WHO 不能
[dɪ'skʌvə(r)][ðeə(r)] ['fæləsi] .
discover their Fallacy .
发现 他们的 谬论 .

有人指出，这种想法只对"无法发现其谬误的软弱之人"有害。

" [bʌt; bət] [sɪns] ['sɪmələ(r)][aɪ'diəz] [ə'pɪə(r)] [ɪn] ['rɒbət] ['drʊriz] ['dʒɜːn(ə)l] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ][jɪə(r)]['leɪtə(r)] ,
" But since similar ideas appear in Robert Drury's Journal published a year later ,
" 但 自从 相似的 想法 出现 在 罗伯特 德鲁里 杂志 已发布 一个 年 之后 ,

"但由于类似的观点出现在罗伯特·德鲁里一年后发表的日记中，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːgjʊm(ə)nts][ɒv; əv][ðə; ði]['deɪɪst; 'diːɪst] [held] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]
it may be assumed that the arguments of the deists held a certain
它 可能 是 假定 那 这 论点 的 这 自然神论者 握住 一个 肯定
[ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fəʊ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
fascination for Defoe at this time .
魅力 为了 笛福 在 这 时间 .

可以推断，当时自然神论者的论点对笛福具有一定的吸引力。

- ['deɪɪzəm; 'diːɪzəm]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ][drə'mætɪk]['fʌŋkʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['stɔːri] .
Carracioli's deism also has a dramatic function in the story .
- 自然神论 还 有 一个 戏剧性 功能 在 这 故事 .

卡拉乔利的自然神论在故事中也起到了戏剧性的作用。

[ðæt] [ɒn][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [tuː; tə] [rəʊm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][laɪk] ['mɪsən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'vɜːtɪd] [tuː; tə]
That on a voyage to Rome a young man like Misson should be converted to
那 在 一个 航程 到 罗马 一个 年轻的 男人 喜欢 使命 应该 是 转换 到
['deɪɪzəm; 'diːɪzəm][baɪ][ə; eɪ] [ˌdɪsɪ'luːʒnd] " [luːd] " [priːst] [wɒz; wəz][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l]
deism by a disillusioned " lewd " priest was in harmony with the traditional
自然神论 经过 一个 幻灭 " 猥亵 " 牧师 曾是 在 和谐 和 这 传统的
['ɪŋglɪʃ] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði]['deindʒəz][ɒv; əv] ['ɪtəli] . [faɪv] [ðæt] - [ʃʊd; ʃəd] [kəm'baɪn][ðə; ði] [rɪ'beljən]
English belief in the dangers of Italy . 5 That Carracioli should combine the rebellion
英语 信仰 在 这 危险 的 意大利 . 5 那 - 应该 结合 这 叛乱
[ə'genst] ['ɔːgənaɪzd] [rɪ'lɪdʒən] [wɪð] [ðə; ði][rɪ'vəʊlt] [ə'genst] ['mɒnəki] [ɪz] [ɪn'dɪkətɪv] [ɒv; əv] [dɪ'foʊz] [kiːn]
against organized religion with the revolt against monarchy is indicative of Defoe's keen
反对 组织 宗教 和 这 反叛 反对 君主制 是 指示性的 的 德福的 敏锐的
[ˌæprɪ'henʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
apprehension of the future course of history .
忧虑 的 这 未来 课程 的 历史 .

在前往罗马的旅途中，像米松这样的年轻人被一位心灰意冷的"好色"神父感化而皈依自然神论，这与英国人对意大利危险性的传统看法相符。5 卡拉乔利将反抗有组织的宗教与反抗君主制结合起来，表明笛福对历史未来走向的敏锐洞察。

[kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['nɒv(ə)l] ,
Considered as a short novel ,
经过考虑的 作为 一个 短的 小说 ,

被视为一部短篇小说，

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] " [ɒv; əv] ['kæptɪn] ['mɪsən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] " [rɪ'viːlz] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]
the history " Of Captain Misson and his Crew " reveals many of the
这 历史 " 的 队长 使命 和 他的 全体人员 " 揭示 许多 的 这
[seɪm] [tek'niːks] [wɪtʃ] [dɪ'fəʊ] [juːst] [ɪn][hɪz; ɪz][lɒŋgə(r)] [wɜːks] .
same techniques which Defoe used in his longer works .
相同的 技术 哪个 笛福 用过的 在 他的 更长 作品 .

《米森船长和他的船员》这部作品展现了许多与笛福在其长篇作品中使用的相同技巧。

[tuː; tə][geɪn][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˌverɪsɪ'mɪlɪtjuːd] [ðə; ði][nə'reɪtə(r)] [prɪ'tendz] [tuː; tə][biː; bi] ['wɜːkɪŋ]
To gain a sense of verisimilitude the narrator pretends to be working
到 获得 一个 感觉 的 逼真性 这 旁白 假装 到 是 在职的
[frɒm; frəm][ə; eɪ]['mænjuskrɪpt] ,
from a manuscript ,
从 一个 手稿 ,

为了增强真实感，叙述者假装在根据手稿写作。

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [wɪtʃ] [dɪ'fəʊ] ['ɔːlsəʊ] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]['memwɑːz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌkævə'lɪə(r)] .
a device which Defoe also employed in his Memoirs of a Cavalier .
一个 设备 哪个 笛福 还 受雇 在 他的 回忆录 的 一个 骑士 .

笛福在他的《骑士回忆录》中也采用了这种手法。

[æz; əz][ɪn] ['kɜːn(ə)l] [dʒæk]['riːəl][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['fɪgəz] [ænd; ənd] [ɪ'vents] [frɒm; frəm][ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
As in Colonel Jack real historical figures and events from the War of the
作为 在 上校 杰克 真实的 历史 数据 和 活动 从 这 战争 的 这
['spæniʃ] [sək'seʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)]['wəʊv(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði][viːk'twɑːr] .
Spanish Succession are woven into the adventures of the Victoire .
西班牙语 演替 是 编织 进入 这 冒险 的 这 维克托瓦尔 .

与《杰克上校》一样，《胜利号》将西班牙王位继承战争中的真实历史人物和事件融入了故事中。

['kæptɪn] ['mɪsən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] [sɪŋk][ðə; ði] ['wɪntʃəlˌsiː] ,
Captain Misson and his crew sink the Winchelsea ,
队长 使命 和 他的 全体人员 下沉 这 温切尔西 ,

米森船长和他的船员击沉了温切尔西号。

[æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [ʃɪp] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['ɔːgəst] ,
an English ship lost in the West Indies at the end of August ,
一个 英语 船 丢失的 在 这 西方 印第斯 在 这 结尾 的 八月 ,

一艘英国船只于八月底在西印度群岛失踪。

- , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['beəli] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm]['ædmərəl] [-] [fliːt] [wɪtʃ] [fɔːt] [ə; eɪ] ['feɪməs]
1707 , and they barely escape from Admiral Wager's fleet which fought a famous
- , 和 他们 仅仅 逃脱 从 上将 赌注 舰队 哪个 战斗 一个 著名的
['bæt(ə)l][ðeə(r)][ɪn] - .
battle there in 1708 .
战斗 那里 在 - .

1707 年，他们勉强逃脱了韦格尔海军上将的舰队的追击，该舰队于 1708 年在那里与韦格尔进行了一场著名的海战。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - [ʃɪp] , [ðə; ði][viːk'twɑːr] ;
Even the name of Misson's ship , the Victoire ;
甚至 这 姓名 的 - 船 , 这 维克托瓦尔 ;

甚至连米森的船的名字都叫"胜利号";

[wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [fə'mɪliə(r)][tuː; tə] [dɪ'fəʊ] [æz; əz][ðə; ði]['ves(ə)l] [kə'mɑːnd] [baɪ][ðə; ði] ['feɪməs]
was undoubtedly familiar to Defoe as the vessel commanded by the famous
曾是 无疑 熟悉的 到 笛福 作为 这 血管 命令 经过 这 著名的
[frentʃ] [kɔː'seə(r)] , [kɔrnəl] [sau, sə'uː] . [sɪks]
French corsair , Cornil Saus . 6
法语 海盗 , 康尼尔 酱汁 . 6

毫无疑问，笛福对这艘船并不陌生，因为它是法国著名海盗科尼尔·索斯指挥的船只。6

[səʊ] [kən'vɪnsɪŋ] [ɪz] [dɪ'fəʊ] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz]['hɪərəʊ][ɪz] [ʃəʊn] ['miːtɪŋ] [ə; eɪ]['riːəl] ['friːbuːtə(r)] ,
So convincing is Defoe that although his hero is shown meeting a real freebooter ,
所以 令人信服的 是 笛福 那 虽然 他的 英雄 是 所示 会议 一个 真实的 自由掠夺者 ,

德福的描写如此令人信服，以至于尽管他笔下的主人公遇到了一位真正的海盗，

['kæptɪn] [tjuː] , [ten] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] - [deθ] , ['mɪsən] [ɪz] [stɪl] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['hɪstəriz; 'hɪstriz]
Captain Tew , ten years after Tew's death , Misson is still included in the histories
队长 特尤 , 十 年 后 - 死亡 , 使命 是 仍然 包括 在 这 历史
[ɒv; əv] ['paɪrəsi] . ['sɛvən]
of piracy . 7
的 海盗行为 . 7

图伊船长去世十年后，米森号仍然被载入海盗史册。7

['ɔːlsəʊ] ['tɪpɪk(ə)l] [ɒv; əv] [dɪ'foʊz] ['fɪkʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['kæptɪn] ['mɪsən] , [ðə; ði] ['liːdə(r)] ,
Also typical of Defoe's fiction is the relationship between Captain Misson , the leader ,
还 典型的 的 德福的 小说 是 这 关系 之间 队长 使命 , 这 领导者 ,

笛福小说中另一个典型的特征是领导者米森上尉之间的关系

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['mentɔː(r)] , - .
and his intellectual mentor , Carracioli .
和 他的 知识分子 导师 , - .

以及他的精神导师卡拉乔利。

['kɜːn(ə)l] [dʒæk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['tjuːtə(r)] , [mɒl] ['flɑːndəz] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['gʌvənəs] [ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] ,
Colonel Jack and his tutor , Moll Flanders and her Governess and particularly ,
上校 杰克 和 他的 导师 , 莫尔 弗兰德斯 和 她 家庭教师 和 特别 ,

杰克上校和他的家庭教师，莫尔·弗兰德斯和她的女家庭教师，尤其是，

['kæptɪn] ['sɪŋgltən] [ænd; ənd] ['wɪljəm] [wɔːltərz] [fɔːm] ['sɪmələ(r)] [gruːps] .
Captain Singleton and William Walters form similar groups .
队长 辛格尔顿 和 威廉 沃尔特斯 形式 相似的 团体 .

辛格尔顿上尉和威廉·沃尔特斯组成了类似的群体。

[dʒʌst] [æz; əz] ['wɪljəm] [wɔːltərz] , [ə; eɪ] ['kweɪkə(r)] ,
Just as William Walters , a Quaker ,
只是 作为 威廉 沃尔特斯 , 一个 贵格会 ,

正如贵格会教徒威廉·沃尔特斯一样，

[rɪ'maɪndz] ['kæptɪn] ['sɪŋgltən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kruː] [ðæt] [ðeə(r)] ['bɪznəs] [ɪz] [nɒt] ['faɪtɪŋ] [bʌt; bət] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ,
reminds Captain Singleton and the crew that their business is not fighting but making money ,
提醒 队长 辛格尔顿 和 这 全体人员 那 他们的 商业 是 不是 斗争 但 制作 钱 ,

提醒辛格尔顿船长和船员们，他们的任务不是打仗，而是赚钱。

[səʊ] - [ə'dresɪz] ['leŋθi] ['spiːtʃɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kruː] , [kən'vɜːrt] ['evriwʌn] [ɒn] [ðə; ði] [viːk'twɑːr] [tuː; tə] [dɪ'mɒkrəsi] [ænd; ənd] ['deɪɪzəm; 'diːɪzəm] .
so Carracioli addresses lengthy speeches to the crew , converting everyone on the Victoire to democracy and deism .
所以 - 地址 冗长 演讲 到 这 全体人员 , 转换 每个人 在 这 维克托瓦尔 到 民主 和 自然神论 .

于是卡拉乔利向船员们发表了冗长的演讲，使"胜利号"上的所有人都皈依了民主和自然神论。

- [lɪbɚtæliːɑː] [teɪks] [ruːt] [ɪn] [ˌmædə'gæskə(r)] , [weə(r)] ['sɪŋgltən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['kɒləni] ,
Misson's Libertalia takes root in Madagascar , where Singleton wanted to establish a colony ,
- 自由国度 需要 根 在 马达加斯加 , 在哪里 辛格尔顿 通缉 到 建立 一个 殖民地 ,

米森的《自由国度》在马达加斯加扎根，辛格尔顿曾想在那里建立一个殖民地。

[waɪl] [bəʊθ] - [ænd; ənd] [wɔːltərz] [ə'dæpt] [ðə; ði] ['sekjələ(r)] ['æspekts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə]
while both Carracioli and Walters adapt the secular aspects of their religion to
尽管 两个都 - 和 沃尔特斯 适应 这 世俗 方面 的 他们的 宗教 到
['paɪrəsi] .
piracy .
海盗行为 .

卡拉乔利和沃尔特斯都将他们宗教的世俗方面运用到了海盗活动中。

[bʌt; bət] [ˌweər'æz] [wɔːltərz] [ɪ'ventʃuəli] [kən'vəːt] ['sɪŋɡltən] ['ɪntuː] [æn; ən] ['ɒnɪst] ['krɪstʃən] ,
But whereas Walters eventually converts Singleton into an honest Christian ,
但 然而 沃尔特斯 最终 转换 辛格尔顿 进入 一个 诚实的 基督教 ,
- [liːdz] ['mɪsən] ['ɪntuː] ['paɪrəsi] .
Carracioli leads Misson into piracy .
- 线索 使命 进入 海盗行为 .

但沃尔特斯最终使辛格尔顿皈依基督教，而卡拉乔利却带领米森走上了海盗之路。

[ɪn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] " [ɒv; əv] ['kæptɪn] ['mɪsən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kruː] ,
In the history " Of Captain Misson and his Crew ,
在 这 历史 " 的 队长 使命 和 他的 全体人员 ,

在《米森船长和他的船员》的历史中，

" [dɪ'fəʊ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðə; ði] [seɪm] ['meθəd] [ɒv; əv] [θɜːd] ['pɜːs(ə)n] ['nærətɪv] [æz; əz] [ɪn] [hɪz; ɪz]
" Defoe decided to pursue the same method of third person narrative as in his
" 笛福 决定 到 追求 这 相同的 方法 的 第三 人 叙述 作为 在 他的
[briːf] [baɪ'ɑːɡrəfiz] [ɒv; əv] ['riːəl] ['paɪrəts] .
brief biographies of real pirates .
简短的 传记 的 真实的 海盗 .

“笛福决定采用与他为真实海盗所作的简短传记相同的第三人称叙述方法。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi] ['mɪəli] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['θɪərɪz] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən]
The result is that he merely provides a sketch of political theories rather than
这 结果 是 那 他 仅仅 提供 一个 草图 的 政治的 理论 相当 比
[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
a study of human beings .
一个 学习 的 人类 生物 .

结果是，他仅仅提供了政治理论的草图，而不是对人类的研究。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
Of course there are good reasons for this .
的 课程 那里 是 好的 原因 为了 这 .

当然，这其中有充分的理由。

[dɪ'fəʊ] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['dræmətaɪzɪŋ] [ˌprəʊlə'teəriən] [juː'təʊpiən] [aɪ'diəl] [ðæn; ðən] [ɪn]
Defoe was more interested in dramatizing proletarian utopian ideals than in
笛福 曾是 更多的 感兴趣的 在 戏剧化 无产阶级 乌托邦 理想 比 在
[dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['wɜːkɪŋz] [ɒv; əv] - [maɪnd] .
developing the inner workings of Misson's mind .
发展 这 内 运作 的 - 头脑 .

笛福更感兴趣的是将无产阶级的乌托邦理想戏剧化，而不是去展现米森内心的运作方式。

[ðə; ði] [ˌnɒvl'et] [ɪz] ['juːnɪfaɪd] [baɪ] [ɪts] ['epɪk] [θiːm] ,
The novelette is unified by its epic theme ,
这 小说 是 统一 经过 它是 史诗 主题 ,

这部中篇小说以其史诗般的主题贯穿始终。

[nɒt] [baɪ] [ɪts] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['kærəktə(r)] [ɔː(r)] [ɪts] [ˌepɪ'sɒdɪk] [plɒt] .
not by its study of character or its episodic plot .
不是 经过 它是 学习 的 特点 或者 它是 剧集式 阴谋 .

不是通过对人物的刻画，也不是通过其情节的片段式叙事。

[ɔːl'ðəʊ] [dɪ'fəʊ] [t'ɔɪd] [wɪð] ['rædɪk(ə)l]['nəʊʃ(ə)nz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]
Although Defoe toyed with radical notions throughout The History of the
虽然 笛福 玩弄 和 激进的 概念 自始至终 这 历史 的 这
['paɪreɪts] ,
Pyrates ,
吡喃甲壳类化合物 ,

尽管笛福在《海盗史》中反复探讨过一些激进的观点，

[hiː; hi][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [feɪθ] [ɪn][ðeə(r)][ˌpræktɪ'kæləti] .
he had little faith in their practicality .
他 有 小的 信仰 在 他们的 实用性 .

他对它们的实用性缺乏信心。

[lɪbɝtæliːɑː][mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [æz; əz] [dɪ'foʊz] [best] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]
Libertalia must be understood as Defoe's best expression of political and
自由国度 必须 是 理解 作为 德福的 最好的 表达 的 政治的 和
['səʊʃ(ə)l] [aɪ'diəl] [wɪtʃ] [hiː; hi][əd'maɪəd][bʌt; bət] [kən'sɪdəd] [ʌn'wɜːkəbl] .
social ideals which he admired but considered unworkable .
社会的 理想 哪个 他 钦佩 但 经过考虑的 行不通 .

必须将《自由国度》理解为笛福对政治和社会理想的最佳表达，他钦佩这些理想，但认为这些理想是不切实际的。

[ðə; ði][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [kə'rɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['sekʃ(ə)n] " [ɒv; əv] ['kæptɪn] [tjuː] " [di'pikt] [ðə; ði]
The continuation of Misson's career in the section " Of Captain Tew " depicts the
这 续篇 的 - 职业 在 这 部分 " 的 队长 特尤 " 描绘 这
[dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][juː'təʊpiə][ænd; ənd][ðə; ði]['hɪəroʊz]['trædʒɪk] [deθ] [æz; əz][ə; eɪ]
decline and fall of the utopia and the hero's tragic death as a
衰退 和 落下 的 这 乌托邦 和 这 英雄们 悲惨 死亡 作为 一个
[ˌdɪsɪ'luːʒnd] [aɪ'diːəlɪst] .
disillusioned idealist .
幻灭 理想主义者 .

在"关于特乌船长"这一章节中，米森的职业生涯继续发展，描绘了乌托邦的衰落和崩溃，以及这位英雄作为一名幻灭的理想主义者的悲惨死亡。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] , [ə; eɪ] ['stɔːri] [wɪtʃ] [sə'dʒestid] [ðæt] ['praɪvət] ['prɒpəti] [wɒz; wəz]
This , however , is another story , a story which suggested that private property was
这 , 然而 , 是 其他 故事 , 一个 故事 哪个 建议 那 私人的 财产 曾是
['nesəsəri] ,
necessary ,
必要的 ,

但这又是另一个故事了，这个故事认为私有财产是必要的。

[i'kwɒləti] [ɪm'pɒsəb(ə)l][ænd; ənd]['sleɪvəri][ə; eɪ]['juːsf(ə)l][ɪk'spiːdiənt][fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] .
equality impossible and slavery a useful expedient for colonization .
平等 不可能的 和 奴隶制 一个 有用 权宜 为了 殖民化 .

平等是不可能的，奴隶制是殖民扩张的权宜之计。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][fɑː(r)][mɔː(r)] ['kʌmfətɪŋ] ['mesɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔː'gʌstən] [eɪdʒ] ,
It was a far more comforting message for the Augustan Age ,
它 曾是 一个 远的 更多的 令人感到安慰 信息 为了 这 奥古斯丁 年龄 ,

对于奥古斯都时代来说，这是一个更令人感到安慰的信息。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt] ['saɪləns][ðə; ði]['tɔksin][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] [wɪtʃ] [saʊnd]
but it could not silence the tocsins of the French Revolution which sound
但 它 可以 不是 沉默 这 警钟 的 这 法语 革命 哪个 声音
[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['spiːtʃɪz] [ɒv; əv] ['mɪsən] [ænd; ənd] - .
throughout the speeches of Misson and Carracioli .
自始至终 这 演讲 的 使命 和 - .

但这无法平息法国大革命的警钟，这些警钟在米松和卡拉乔利的演讲中不断回响。

[ˌmæksɪ'mɪliən][iː] . ['noʊvæk][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['mɪʃɪgən]
Maximillian E . Novak University of Michigan
马克西米利安 E . 诺瓦克 大学 的 密歇根州

马克西米利安·E·诺瓦克，密歇根大学

[ˌbɪbliə'græfɪkl] [nəʊt]
Bibliographical Note
书目 笔记

参考文献

[ðə; ði][tekst][ɒv; əv] " [ɒv; əv] ['kæptɪn] ['mɪsən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] " [hæz; həz] [biːn] [ˌriːprə'djuːst]
The text of " Of Captain Misson and His Crew " has been reproduced
这 文本 的 " 的 队长 使命 和 他的 全体人员 " 有 到过 复制品
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['henri] [iː] . ['hʌntɪŋtən] ['laɪˌbrɛriz] [fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ['kɒpi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['vɒljuːm]
from the Henry E . Huntington Library's first edition copy of the second volume
从 这 亨利 E . 亨廷顿 图书馆的 第一的 版 复制 的 这 第二 体积
[ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔbəri] [ænd; ənd] ['məːdə] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
of A General History of the Robberies and Murders of the Most
的 一个 一般的 历史 的 这 抢劫 和 谋杀案 的 这 最多
[nəʊ'tɔːriəs] ['paɪreɪts] [wɪtʃ] [ə'pɪəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]
Notorious Pyrates which appeared under the title The History of the
臭名昭著 吡喃甲壳类化合物 哪个 出现 在下面 这 标题 这 历史 的 这
['paɪreɪts] .
Pyrates .
吡喃甲壳类化合物 .

《关于米森船长和他的船员》一文摘自亨利·E·亨廷顿图书馆收藏的《最臭名昭著的海盗抢劫和谋杀通史》第二卷第一版，该卷以《海盗史》为题出版。

[nəʊts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn]
Notes to the Introduction
笔记 到 这 介绍

引言注释

[wʌn] ([rɪ'tɜːn])
1 (return)
1 (返回)

1（返回）

[['dænjəl] [dɪ'fəʊ] , [ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [frɑːns] , [ed] .
[Daniel Defoe , A Review of the Affairs of France , ed .
[丹尼尔 笛福 , 一个 审查 的 这 事务 的 法国 , 编辑 .

[丹尼尔·笛福，《法国事务回顾》，编辑

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['siːkɔːrd] ([njuː] [jɔːk] , -) , [ˌaɪ 'viː] , 424a .]
A . W . Secord (New York , 1938) , IV , 424a .]
一个 . W . 塞科德 (新的 约克 , -) , 第四 , 424a .]

AW Secord（纽约，1938 年），第四卷，424a 页。

[ˌtuː'tuː] ([rɪ'tɜːn])
2 (return)
2 (返回)

2（返回）

[[ðə; ði] [ə'nætəmi] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] — ['æli] (['lʌndən] , -) , [piː] . [eit] .]
[The Anatomy of Exchange — Alley (London , 1719) , p . 8 .]
[这 解剖学 的 交换 — 胡同 (伦敦 , -) , p . 8 .]

[《交易巷剖析》（伦敦，1719 年），第 8 页。]

[θriː] ([rɪ'tɜːn])
3 (return)
3 (返回)

3（返回）

[[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔbəri] [ænd; ənd] ['mə:də] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
[A General History of the Robberies and Murders of the Most
[一个 一般的 历史 的 这 抢劫 和 谋杀案 的 这 最多
[nəʊ'tɔ:riəs] ['paɪreɪts] (['lʌndən] ,
Notorious Pyrates (London ,
臭名昭著 吡喃甲壳类化合物 (伦敦 ,

[《最臭名昭著的海盗的抢劫和谋杀通史》（伦敦，

-) , [ˌaɪ 'aɪ] , - .]
1728) , II , 220 .]
-) , 二 , - .]

1728），第二卷，第220页。

[fɔ:r] ([rɪ'tɜ:n])
4 (return)
4 (返回)

4（返回）

[[si:] ['tʃɛzɑ:reɪ] [bɛ'kɛriə] , [æn; ən] ['eseɪ] [ɒn] [kraɪmz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] (['stænfəd] , -) ,
[See Cesare Beccaria , An Essay on Crimes and Punishments (Stanford , 1953) ,
[看 切萨雷 贝卡里亚 , 一个 散文 在 犯罪 和 惩罚 (斯坦福大学 , -) ,
[ˌpi: 'pi:] . - - - .]
pp . 97 - 99 .]
pp . - - - .]

[参见切萨雷·贝卡里亚，《论犯罪与刑罚》（斯坦福，1953年），第97-99页。]

[faɪv] ([rɪ'tɜ:n])
5 (return)
5 (返回)

5（返回）

[[ɪn][ðə; ði] ['pri:viəs] [jɪə(r)] [dɪ'fəʊ] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ðæt] " [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]['deɪndʒərəs]
[In the previous year Defoe had written that " it was the most dangerous
[在 这 以前的 年 笛福 有 书面 那 " 它 曾是 这 最多 危险的
[θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒentlmən] ,
thing in the World for a young Gentleman ,
事物 在 这 世界 为了 一个 年轻的 绅士 ,

[前一年，笛福写道："对于一位年轻绅士来说，这是世界上最危险的事情，

['səʊbə(r)][ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] , [tu:; tə]['ventʃə(r)]['ɪntu:] ['ɪtəli] , [tɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['θʌrəli] ['graʊndɪd]
sober and virtuous , to venture into Italy , till he was thoroughly grounded
清醒 和 有德行的 , 到 风险投资 进入 意大利 , 直到 他 曾是 彻底 接地
[ɪn]['prɪnsəp(ə)l] ,
in Principle ,
在 原则 ,

清醒而正直，才敢冒险前往意大利，直到他在原则上完全站稳脚跟。

. . . [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz][mɔ:(r)]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] , [ðæn; ðən][fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['aɪðə(r)][tu:; tə]
. . . for that nothing was more ordinary , than for such either to
. . . 为了 那 没有什么 曾是 更多的 普通的 , 比 为了 这样的 任何一个 到
[bi:; bi] - ,
be seduc'd ,
是 - ,

……因为对于这样的人来说，被诱惑是再平常不过的事情了。

[baɪ][ðə; ði] ['sʌt(ə)lti] [ɒv; əv][ðə; ði]['klɜ:dʒi] , [tu:; tə] [ɪm'breɪs] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [rɪ'lɪdʒən] ,
by the Subtlety of the Clergy , to embrace a false Religion ,
经过 这 微妙之处 的 这 牧师 , 到 拥抱 一个 错误的 宗教 ,

通过神职人员的巧妙手段，使人皈依虚假的宗教。

[ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] ['ɑːtɪfɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːs] ['enəmi] , [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] ,
or by the Artifice of a worse Enemy , to give up all Religion ,
或者 经过 这 技巧 的 一个 更糟 敌人 , 到 给 向上全部 宗教 ,

或者被更邪恶的敌人用诡计诱使放弃一切宗教信仰。

[ænd; ənd] [sɪŋk] ['ɪntuː] ['skeptɪsɪzəm] [ænd; ənd] ['deɪɪzəm; 'diːɪzəm] , [ɔː(r)] , [pə'hæps] , ['eɪθiɪzəm] .
and sink into Scepticism and Deism , or , perhaps , Atheism .
和 下沉 进入 怀疑论 和 自然神论 , 或者 , 也许 , 无神论 .

并陷入怀疑主义和自然神论，或者，也许是无神论。

" [ə; eɪ] [njuː] ['fæməli] [ɪn'strʌktə(r)] (['lʌndən] , -) , [piː] . - .]
" A New Family Instructor (London , 1727) , p . 17 .]
" 一个 新的 家庭 讲师 (伦敦 , -) , p . - .]

《新家庭指导手册》(伦敦，1727 年)，第 17 页。

[sɪks] ([rɪ'tɜːn])
6 (return)
6 (返回)

6（返回）

[[siː] [ruːθ] [bʊən] , [kwiːn] ['ænz] ['neɪvi] [ɪn] [ðə; ði] [west] ['ɪndiz] ([njuː] ['heɪv(ə)n] , -) , [ˌpiː 'piː] .
[See Ruth Bourne , Queen Anne's Navy in the West Indies (New Haven , 1939) , pp .
[看 露丝 伯恩 , 女王 安妮的 海军 在 这 西方 印第斯 (新的 避风港 , -) , pp .

[参见 Ruth Bourne，《安妮女王在西印度群岛的海军》(纽黑文，1939 年)，第 177 页。

- , - - - ; [ænd; ənd] ['mænjʊskrɪpts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [lɔːdz] , [njuː] ['sɪəriːz] (['lʌndən] ,
63 , 169 - 172 ; and Manuscripts of the House of Lords , New Series (London ,
- , - - - ; 和 手稿 的 这 房子 的 领主 , 新的 系列 (伦敦 ,
-) , [sevn] , - - - .]
1921) , VII , 117 - 119 .]
-) , 七 , - - - .]

63, 169-172；以及《上议院手稿新辑》(伦敦，1921 年)，第七卷，117-119 页。

['sɛvən] ([rɪ'tɜːn])
7 (return)
7 (返回)

7（返回）

[[siː] ['fɪlɪp] [gɑːs] , [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] ['paɪrəsi] ([njuː] [jɔːk] , -) , [piː] . - ;
[See Philip Gosse , The History of Piracy (New York , 1934) , p . 194 ;
[看 菲利普 戈斯 , 这 历史 的 海盗行为 (新的 约克 , -) , p . - ;

[参见菲利普·戈斯，《海盗史》(纽约，1934 年)，第 194 页；

[ænd; ənd] ['pætrɪk] ['prɪŋgl] , ['dʒɒli] ['rɒdʒə(r)] (['lʌndən] , -) , [ˌpiː 'piː] . - - - .]
and Patrick Pringle , Jolly Roger (London , 1953) , pp . 136 - 138 .]
和 帕特里克 品客薯片 , 乔利 罗杰 (伦敦 , -) , pp . - - - .]

以及帕特里克·普林格尔，《海盗旗》(伦敦，1953 年)，第 136-138 页。

['ɑːmni] - ['pʌŋktəm] , [ˌkjuː juː 'aɪ] - ['juːtaɪl] ['dʌlsiː] .
Omne tulit punctum , qui miscuit utile dulci .
omne - 穿刺点 , qui - 有用的 甜的 .

Omne tulit punctum, qui Miscuit utile dulci。

[hɔːr] .
Hor .
hor .

水平

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['paɪreɪts] .
THE HISTORY OF THE PYRATES .
这 历史 的 这 吡喃甲壳类化合物 .

海盗史。

[vɒl] .
VOL .
卷 .

卷

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ɒv; əv] [ˈkæptɪn] [ˈmɪsən] .
OF CAPTAIN MISSON .
的 队长 任务 .

船长任务。

[wiː; wi][kæn; kən][biː; bi] [ˈsʌmwɒt] [pəˈtɪkjələ(r)][ɪn][ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] , [baɪ]
We can be somewhat particular in the Life of this Gentleman , because , by
我们 能 是 有些 特别的 在 这 生活 的 这 绅士 , 因为 , 经过
[ˈveri] [greɪt] [ˈæksɪdənt] ,
very great Accident ,
非常 伟大的 事故 ,

我们可以对这位先生的生平进行一些特别的探讨，因为，由于一次非常偶然的事件，

[wiː; wi][hæv; həv][gɒt][ˈɪntuː][ˈaʊə(r)][hændz][ə; eɪ] [frentʃ] [ˈmænjuskrɪpt] ,
we have got into our Hands a French Manuscript ,
我们 有 得到 进入 我们的 手 一个 法语 手稿 ,

我们得到了一份法国手稿，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪmˈself] [gɪvz] [ə; eɪ] [ˈdiːteɪl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈækʃ(ə)nz] .
in which he himself gives a Detail of his Actions .
在 哪个 他 他自己 给予 一个 细节 的 他的 行动 .

他亲自详细描述了自己的行动。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [prɔˈvɔŋs] , [ɒv; əv][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈfæməli] ; [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [huːz] [truː]
He was born in Provence , of an ancient Family ; his Father , whose true
他 曾是 出生 在 普罗旺斯 , 的 一个 古老的 家庭 ; 他的 父亲 , 谁 真的
[neɪm] [hiː; hi] [kənˈsiːl] ,
Name he conceals ,
姓名 他 隐藏 ,

他出生于普罗旺斯一个古老的家族；他隐瞒了父亲的真名。

[wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈplentɪf(ə)l] [ˈfɔːtʃuːn] ; [bʌt; bət] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]
was Master of a plentiful Fortune ; but having a great Number of
曾是 掌握 的 一个 丰富 财富 ; 但 拥有 一个 伟大的 数字 的
[ˈtʃɪldrən] ,
Children ,
孩子们 ,

他拥有巨额财富；但由于子女众多，

[ˈaʊə(r)][ˈrəʊvə(r)][hæd; həd][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [həʊps] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈfɔːtʃuːn] [ðæn; ðən] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd]
our Rover had but little Hopes of other Fortune than what he could
我们的 路虎 有 但 小的 希望 的 其他 财富 比 什么 他 可以
[kɑːv] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
carve out for himself with his Sword .
雕刻 出去 为了 他自己 和 他的 剑 .

我们的罗弗除了用剑为自己开辟出一条出路之外，对其他财富几乎没有任何希望。

[hɪz; ɪz][ˈpeərənts] [tʊk] [keə(r)][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][æn; ən][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ˈiːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [bɜːθ] .
His Parents took Care to give him an Education equal to his Birth .
他的 父母 采取 关心 到 给 他 一个 教育 平等的 到 他的 出生 .

他的父母尽心尽力，让他接受了与他的出身相匹配的教育。

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [pɑːst] [hɪz; ɪz][hjuː'mænəti][ænd; ənd][lɑːdʒɪk] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ]
After he had passed his Humanity and Logick , and was a
后 他 有 通过了 他的 人类 和 逻辑 , 和 曾是 一个
['tɒlərəb(ə)l] [ˌmæθəmə'tɪʃn] ,
tolerable Mathematician ,
可容忍的 数学家 ,

他通过了人文和逻辑考试，数学成绩也还算过得去。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ændʒiːɝz] ,
at the Age of Fifteen he was sent to Angiers ,
在 这 年龄 的 十五 他 曾是 发送 到 昂热 ,

十五岁时，他被送往昂热。

[weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][jɪə(r)] ['lɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz]['eksəsaɪzɪz] .
where he was a Year learning His Exercises .
在哪里 他 曾是 一个 年 学习 他的 练习 .

他在那里学习了一年的功课。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [həʊm] , [wʊd] [hæv; həv][pʊt] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [mˌʌskɪt'iəz] ;
His Father , at his Return home , would have put him into the Musketeers ;
他的 父亲 , 在 他的 返回 家 , 会 有 放 他 进入 这 火枪手 ;

他父亲在他回家后，本想让他加入火枪队；

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ]['rəʊvɪŋ]['tempə(r)] ,
but as he was of a roving Temper ,
但 作为 他 曾是 的 一个 漫游 脾气 ,

但他性情乖戾，四处漂泊，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ə'fektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [hiː; hi][hæd; həd] [riːd] [ɪn] [bʊks] [ɒv; əv] ['trævlz] ,
and much affected with the Accounts he had read in Books of Travels ,
和 很多 做作的 和 这 账户 他 有 读 在 图书 的 旅行 ,

他深受游记中读到的故事的影响，

[hiː; hi] [tʃəʊz] [ðə; ði] [siː] [æz; əz][ə; eɪ] [laɪf] [wɪtʃ] [ə'baund] [wɪð] [mɔː(r)][və'raɪəti] ,
he chose the Sea as a Life which abounds with more Variety ,
他 选择 这 海 作为 一个 生活 哪个 很多 和 更多的 种类 ,

他选择了海洋这种更加丰富多彩的生活方式。

[ænd; ənd] [wʊd] [ə'fɔːd] [hɪm][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]['ɡrætɪfaɪ][hɪz; ɪz][ˌkjʊəri'ɒsəti] ,
and would afford him an Opportunity to gratify his Curiosity ,
和 会 买得起 他 一个 机会 到 满足 他的 好奇心 ,

这将给他一个满足好奇心的机会。

[baɪ][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['kʌntriz] ['hævɪŋ] [meɪd] [ðɪs] [tʃɔɪs] , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [wɪð] ['letəz] [ɒv; əv]
by the Change of Countries Having made this Choice , his Father , with Letters of
经过 这 改变 的 国家 拥有 制成 这 选择 , 他的 父亲 , 和 信件 的
[ˌrekəmen'deɪʃn] ,
Recommendation ,
推荐 ,

因更换国家，他的父亲在做出这一选择后，附上了推荐信。

[ænd; ənd] ['evri] [θɪŋ] ['fɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [sent] [hɪm] - [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði][viːk'twɑːr] ,
and every Thing fitting for him , sent him Voluntier on board the Victoire ,
和 每一个 事物 配件 为了 他 , 发送 他 - 在 木板 这 维克托瓦尔 ,

一切都安排妥当，派他作为志愿者登上胜利号。

[kə'mɑːnd] [baɪ] [mə'sjɜː] - , [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)n] .
commanded by Monsieur Fourbin , his Relation .
命令 经过 先生 - , 他的 关系 .

由他的亲戚福尔宾先生指挥。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [ɒn] [bɔːd] [wɪð] [ɔːl]['pɒsəb(ə)l] [rɪ'gɑːd] [baɪ][ðə; ði] ['kæptɪn] , [huːz] [ʃɪp]
He was received on Board with all possible Regard by the Captain , whose Ship
他 曾是 已收到 在 木板 和 全部 可能的 看待 经过 这 队长 , 谁 船
[wɒz; wəz][æt; ət] [mɑː'seɪlz] ,
was at Marseilles ,
曾是 在 马赛 ,

他登船时受到了船长的隆重接待，当时他的船停泊在马赛港。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɔrdɚd] [tuː; tə] [kruːz] [suːn] ['ɑːftə(r)] - [ə'raɪv(ə)l] .
and was order'd to cruise soon after Misson's Arrival .
和 曾是 已订购 到 巡航 很快 后 - 到达 .

任务完成后不久，便奉命出海巡航。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [,inkli'neiʃən] [ɒv; əv]['aʊə(r)] - [ðæn; ðən]
Nothing could be more agreeable to the Inclinations of our Voluntier than
没有什么 可以 是 更多的 同意 到 这 倾向 的 我们的 - 比
[ðɪs] [kruːz] ,
this Cruize ,
这 巡航 ,

没有什么比这次巡游更符合我们志愿者的意愿了。

[wɪtʃ] [meɪd] [hɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][məʊst]['nəʊtɪd] [pɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] ,
which made him acquainted with the most noted Ports of the Mediterranean ,
哪个 制成 他 熟人 和 这 最多 著名的 港口 的 这 地中海 ,

这让他得以熟悉地中海最著名的几个港口。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['præktɪkl] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] .
and gave him a great Insight into the practical Part of Navigation .
和 给予 他 一个 伟大的 洞察力 进入 这 实际的 部分 的 导航 .

并让他对航海的实际操作部分有了深刻的理解。

[hiː; hi] [gruː] [fɒnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [laɪf] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['seɪlə(r)] ,
He grew fond of this Life , and was resolved to be a compleat Sailor ,
他 生长 喜爱 的 这 生活 , 和 曾是 已解决 到 是 一个 完成 水手 ,

他渐渐喜欢上了这种生活，并决心成为一名优秀的航海家。

[wɪtʃ] [meɪd] [hɪm] ['ɔːlweɪz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ɒn][ə; eɪ] [jɑːd] [ɑːm] , ['aɪðə(r)][tuː; tə][hænd][ɔː(r)] [riːf]
which made him always one of the first on a Yard Arm , either to Hand or Reef
哪个 制成 他 总是 一 的 这 第一的 在 一个 院子 手臂 , 任何一个 到 手 或者 礁
,
,
,

这使他总是最先登上桅杆臂，无论是在手部还是礁部。

[ænd; ənd] ['veri] [ɪn'kwɪzətɪv] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɪp] :
and very inquisitive in the different Methods of working a Ship :
和 非常 好奇 在 这 不同的 方法 的 在职的 一个 船 :

他对船舶的各种操作方法非常感兴趣：

[hɪz; ɪz] ['dɪskɔːs] [wɒz; wəz] [tɜːrnd] [ɒn][nəʊ]['ʌðə(r)]['sʌbdʒɪkt] ,
His Discourse was turn'd on no other Subject ,
他的 话语 曾是 转弯 在 不 其他 主题 ,

他的演讲只涉及一个主题，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [get] [ðə; ði] ['bəʊs(ə)n] [ænd; ənd]['kɑːpəntə(r)][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm][ɪn][ðeə(r)]
and he would often get the Boatswain and Carpenter to teach him in their
和 他 会 经常 得到 这 水手长 和 木匠 到 教 他 在 他们的
[kæbənz] [ðə; ði] [kən'stɪtʃuənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɪps] [hʌl] ,
Cabbins the constituent Parts of a Ship's Hull ,
小木屋 这 组分 部分 的 一个 船的 赫尔 ,

他经常让水手长和木匠到他们的船舱里教他船体的各个组成部分。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [rɪg] [hɜː(r); hə(r)] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['dʒenərəsli] [peɪd] - [ɪm] [fɔː(r); fə(r)] ;
and how to rigg her , which he generously paid ' em for ;
和 如何 到 钻井平台 她 , 哪个 他 慷慨地 有薪酬的 - 呃 为了 ;

以及如何陷害她，为此他慷慨地付给了他们报酬；

[ænd; ənd][ðəʊ] - [hiː; hi] [spent] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [wɪð] [ðiːz] [tuː] ['ɒfɪsəz] ,
and tho ' he spent a great Part of his Time with these two Officers ,
和 虽然 - 他 花费 一个 伟大的 部分 的 他的 时间 和 这些 二 警官 ,

虽然他与这两位军官相处的时间很长，

[jet] [hiː; hi] [bɪ'heɪvd] [hɪm'self] [wɪð] [sʌtʃ] ['pruːd(ə)ns] [ðæt] [ðeɪ] ['nevə(r)] [ə'temptɪd] [æt; ət][ə; eɪ]
yet he behaved himself with such Prudence that they never attempted at a
然而 他 表现 他自己 和 这样的 谨慎 那 他们 绝不 尝试过 在 一个
[fəˌmɪli'ærəti] ,
Familiarity ,
熟悉 ,

但他行事谨慎，以至于他们从未试图与他亲近。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [peɪd] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] .
and always paid the Respect due to his Family .
和 总是 有薪酬的 这 尊重 到期的 到 他的 家庭 .

他始终对家人给予应有的尊重。

[ðə; ði] [ʃɪp] ['biːɪŋ] [æt; ət] ['neɪplz] , [hiː; hi] [əb'teɪnd] [liːv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kæptɪn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]
The Ship being at Naples , he obtained Leave of his Captain to go to
这 船 存在 在 那不勒斯 , 他 获得 离开 的 他的 队长 到 去 到
[rəʊm] ,
Rome ,
罗马 ,

船停泊在那不勒斯时，他获得了船长的许可前往罗马。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə]['vɪzɪt] .
which he had a great Desire to visit .
哪个 他 有 一个 伟大的 欲望 到 访问 .

他一直很想去那里参观。

[hens] [wiː; wi] [meɪ] [deɪt] [hɪz; ɪz] [mis'fɔːtʃənz] ; [fɔː(r); fə(r)] ,
Hence we may date his Misfortunes ; for ,
因此 我们 可能 日期 他的 不幸 ; 为了 ,

因此我们可以推断他的不幸遭遇发生于何时；因为，

[rɪ'mɑːkɪŋ] [ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði]['klɜːdʒi] ([səʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
remarking the licentious Lives of the Clergy (so different from the
评论 这 淫乱 生活 的 这 牧师 (所以 不同的 从 这
[ˌregju'lærəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [frentʃ] ,
Regularity observ'd among the French Ecclesiasticks ,
规律性 观察到 之中 这 法语 教会棍棒 ,

注意到神职人员放荡不羁的生活（与法国教会人士所遵守的规章制度截然不同），

) [ðə; ði] ['lʌkʃəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪpl] [kɔːt] ,
) the Luxury of the Papal Court ,
) 这 奢华 的 这 教皇 法庭 ,

教廷的奢华

[ænd; ənd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [hʌlz] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
and that nothing but Hulls of Religion was to be found in the
和 那 没有什么 但 赫尔斯 的 宗教 曾是 到 是 成立 在 这
[mə'trɒpəlɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [tʃɜːtʃ] ,
Metropolis of the Christian Church ,
都会 的 这 基督教 教会 ,

在基督教教会的大都会区，除了宗教的空壳之外，什么也找不到。

[hiː; hi][bɪ'ɡæn][tuː; tə]['fɪɡə(r)][tuː; tə][hɪm'self] [ðæt] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] [wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [kɜːb]
he began to figure to himself that all Religion was no more than a Curb
他 开始 到 数字 到 他自己 那 全部 宗教 曾是 不 更多的 比 一个 抑制
[ə'pɒn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːkə] ,
upon the Minds of the Weaker ,
之上 这 思想 的 这 较弱 ，

他开始意识到，所有宗教都只不过是对弱者思想的一种束缚。

[wɪtʃ] [ðə; ði]['waɪzə(r)] [sɔːt] ['jiːldɪd] [tuː; tə] , [ɪn] [ə'pɪərəns] ['əʊnli] .
which the wiser Sort yielded to , in Appearance only .
哪个 这 更明智 种类 产生 到 ，在 外貌 仅有的 .

而更明智的人只是在表面上屈服了。

[ðiːz] ['sentɪmənts] , [səʊ] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [hɪm'self] ,
These Sentiments , so disadvantageous to Religion and himself ,
这些 情感 ，所以 不利 到 宗教 和 他自己 ，

这些对宗教和他本人都非常不利的情绪，

[wɜː(r); wə(r)] ['strɒŋli] ['rɪvɪtɪd] [baɪ] [ˌæksɪ'dentəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [luːd] [priːst] , [huː]
were strongly riveted by accidentally becoming acquainted with a lewd Priest , who
是 强烈 铆接 经过 偶然 成为 熟人 和 一个 猥亵 牧师 ，WHO
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ，

他们偶然结识了一位好色的神父，并被他深深吸引。

[æt; ət][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] ([baɪ] [mɪr] [tʃɑːns]) [hɪz; ɪz] [kən'fesə(r)] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz]
at his Arrival (by meer Chance) his Confessor , and after that his
在 他的 到达 （经过 米尔 机会 ）他的 忏悔者 ，和 后 那 他的
[prə'kjʊərə(r)][ænd; ənd] [kəm'pænjən] ,
Procurer and Companion ,
采购员 和 伴侣 ，

他抵达时（纯属偶然），他的忏悔者，之后是他的皮条客和伴侣。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [kept] [hɪm] ['kʌmpəni] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
for he kept him Company to his Death .
为了 他 保留 他 公司 到 他的 死亡 .

因为他一直陪伴他直到他去世。

[wʌn] [deɪ] , ['hævɪŋ] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [hiː; hi][təʊld] ['mɪsən] , [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri]
One Day , having an Opportunity , he told Misson , a Religious was a very
一 天 ，拥有 一个 机会 ，他 讲述 使命 ，一个 宗教 曾是 一个 非常
[ɡʊd] [laɪf] ,
good Life ,
好的 生活 ，

有一天，他抓住机会告诉米森，宗教人士的生活非常美好。

[weə(r)] [ə; eɪ][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] ['entəpraɪzɪŋ] ['dʒiːniəs] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [frendz] ;
where a Man had a subtle enterprising Genius , and some Friends ;
在哪里 一个 男人 有 一个 微妙的 进取 天才 ，和 一些 朋友们 ；
[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] ,
for such a one wou'd ,
为了 这样的 一个 一 会 ，

那里有一个人，他既有精明干练的才能，又有一些朋友；因为这样的人会……

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] , [raɪz][tuː; tə] [sʌtʃ] ['dignəti] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
in a short Time , rise to such Dignities in the Church ,
在 一个 短的 时间 ，上升 到 这样的 尊严 在 这 教会 ，

在短时间内，晋升到教会中如此崇高的地位。

[ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['məʊtɪv] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['waɪzə(r)] [sɔːt] ,
the Hopes of which was the Motive of all the wiser Sort ,
这 希望 的 哪个 曾是 这 动机 的 全部 这 更明智 种类 ,

而这正是所有智者所怀揣的希望。

[huː] ['vɒləntrəli] [tʊk] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ˌsæsə'dəʊtl] ['hæbɪt] .
who voluntarily took upon them the sacerdotal Habit .
WHO 自愿 采取 之上 他们 这 祭司 习惯 .

他们自愿穿上了神职人员的服饰。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [steɪt] [wɒz; wəz] - [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['pɒləsi] [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)]
That the ecclesiastical State was govern'd with the same Policy as were
那 这 教会的 状态 曾是 - 和 这 相同的 政策 作为 是
['sekjələ(r)] [ˌprɪnsɪ'pælɪtiz] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] ;
secular Principalities and Kingdoms ;
世俗 公国 和 王国 ;

教会国家的治理方式与世俗的公国和王国相同；

[ðæt] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] , [nɒt] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] , [wʊd] [biː; bi]
that what was beneficial , not what was meritorious and virtuous , would be
那 什么 曾是 有利 , 不是 什么 曾是 有功绩的 和 有德行的 , 会 是
[ə'ləʊn] [rɪ'gɑːdɪd] .
alone regarded .
独自的 认为 .

人们只会考虑有益的事情，而不是有功德和美德的事情。

[ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] [ɪn]
That there were no more Hopes for a Man of Piety and Learning in
那 那里 是 不 更多的 希望 为了 一个 男人 的 虔诚 和 学习 在
[ðə; ði] ['pætrɪməni] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . ['piːtə(r)] ,
the Patrimony of St . Peter ,
这 遗产 的 英石 . 彼得 ,

圣彼得的遗产中已再无虔诚博学之士的希望。

[ðæn; ðən] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] ['mɒnəki] , [neɪ] , ['rɑːðə(r)] [les] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['biːɪŋ] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi]
than in any other Monarchy , nay , rather less ; for this being known to be
比 在 任何 其他 君主制 , 不 , 相当 较少的 ; 为了 这 存在 已知 到 是
['riːəl] ,
real ,
真实的 ,

比其他任何君主制国家都少，甚至更少；因为这是众所周知的事实。

[ðæt] [mænz] [rɪ'dʒektɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['vɪʒənri] , [nəʊ] [wei] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] ;
that Man's rejected as a Visionary , no way fit for Employment ;
那 男人的 拒绝 作为 一个 有远见的 , 不 方式 合身 为了 就业 ;

那个人被认为缺乏远见，根本不适合就业；

[æz; əz] [wʌn] [huːz] ['skruːplz] [mait] [pruːv] [ˌpredʒu'dɪʃl] ; [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] ['mæksɪm] ,
as one whose Scruples might prove prejudicial ; for its a Maxim ,
作为 一 谁 顾虑 可能 证明 有偏见的 ; 为了 它是 一个 格言 ,

如同一个顾虑重重的人，这可能会造成偏见；因为这是一条格言，

[ðæt] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] ['pɒlɪtɪk] [kæn; kən] ['nevə(r)] [set] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [haʊs] .
that Religion and Politicks can never set up in one House .
那 宗教 和 政治 能 绝不 放 向上 在 一 房子 .

宗教和政治永远不可能在同一个议会中共存。

[æz; əz] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['steɪtsmən] ,
As to our Statesmen ,
作为 到 我们的 政治家 ,

至于我们的政治家们，

[doʊnt] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [meɪks] - [ɪm] [les] ['kɔːtiːəz] [ðæn; ðən] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] ;
don't imagine that the Purple makes ' em less Courtiers than are those of other Nations ;
不 想象 那 这 紫色的 制作 - 呃 较少的 朝臣 比 是 那些 的 其他 国家 ;

不要以为穿上紫色制服就意味着他们不如其他国家的朝臣那样尽职尽责;

[ðeɪ] [nəʊ] [ænd; ənd] [pə'sjuː] [ðə; ði] - [del] ['steɪtoʊ] ([ə; eɪ] [tɜːm] [ɒv; əv] [ɑːt] [wɪtʃ] [miːnz] [self] - ['ɪntrəst]) [wɪð] [æz; əz] [mʌtʃ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] ['kɒnʃəns] [æz; əz] ['eni] ['sekjələ(r)] ;
they know and pursue the Reggione del Stato (a Term of Art which means Self - Interest) with as much Cunning and as little Conscience as any Secular ;
他们 知道 和 追求 这 - del 状态 (一个 学期 的 艺术 哪个 方法 自己 - 兴趣) 和 作为 很多 狡猾 和 作为 小的 良心 作为 任何 世俗 ;

他们深知并追求“国家利益”(Reggione del Stato，一个专业术语，意为“自身利益”)，其狡诈程度和良知缺失程度与任何世俗人士不相上下;

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['ɑːtfl] [weə(r)] [ɑːt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,
and are as artful where Art is required ,
和 是 作为 巧 在哪里 艺术 是 必需的 ,

在需要艺术性的地方，他们也同样技艺精湛。

[ænd; ənd] [æz; əz] ['beəfeɪst] [ænd; ənd] ['ɪmpjədənt] [wen] [ðeə(r)] ['paʊə(r)] [ɪz] [greɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'pɔːt] - [ɪm] ,
and as barefaced and impudent when their Power is great enough to support ' em ,
和 作为 露骨 和 厚颜无耻 什么时候 他们的 力量 是 伟大的 足够的 到 支持 - 呃 ,

当他们的力量强大到足以支撑他们的时候，他们就会变得厚颜无耻、肆无忌惮。

[ɪn] [ðə; ði] [ə'pres] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'grændaiz] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
in the oppressing the People , and aggrandizing their Families .
在 这 压迫 这 人们 , 和 夸大 他们的 家庭 .

压迫人民，壮大家族势力。

[wɒt] [ðeə(r)] ['mɒrəlz] [ɑː(r); ə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [riːd] [ɪn] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] ,
What their Morals are , you may read in the Practice of their Lives ,
什么 他们的 德 是 , 你 可能 读 在 这 实践 的 他们的 生活 ,

至于他们的道德准则，你可以在他们的生活方式实践中读到。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['seɪɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kɑːdɪn(ə)l] ,
and their Sentiments of Religion from this Saying of a certain Cardinal ,
和 他们的 情感 的 宗教 从 这 说 的 一个 肯定 红衣主教 ,

以及他们从某位枢机主教的这番话中流露出的宗教情怀，

['kwɒntəm] ['luːkrəm] [eks] [ɪstə] ['fæbjələ] ['krɪsti] ! [wɪtʃ] ['meni] [ɒv; əv] - [ɪm] [meɪ] [seɪ] ,
Quantum Lucrum ex ista fabula Christi ! which many of ' em may say ,
量子 利润 前任 伊斯塔 故事 克里斯蒂 ! 哪个 许多 的 - 呃 可能 说 ,

Quantum Lucrum ex ista fabula Christi！他们中的许多人可能会说，

[ðəʊ] - [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] ['fuːlɪʃ] .
tho ' they are not so foolish .
虽然 - 他们 是 不是 所以 愚蠢 .

虽然他们并不那么愚蠢。

[fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [pɑːt] , [ai] [ˌeɪ 'em] [kwaɪt] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɑːs] ,
For my Part , I am quite tir'd of the Farce ,
为了 我的 部分 , 我 是 相当 - 的 这 闹剧 ,

就我而言，我已经对这场闹剧感到厌倦了。

[ænd; ənd] [wɪl] [leɪ] [həʊld][ɒn][ðə; ði][fɜːst] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [θrəʊ] [ɒf] [ðɪs] [mɑːskə'reɪdɪŋ] ['hæbɪt] ;
and will lay hold on the first Opportunity to throw off this masquerading Habit ;
和 将要 躺 抓住 在 这 第一的 机会 到 扔 离开 这 伪装 习惯 ；

并将抓住第一个机会，摆脱这种伪装的习惯；

[fɔː(r); fə(r)] , [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv][maɪ][eɪdʒ] , [ai][mʌst; məst][ækt][æn; ən]['ʌndə(r)] [pɑːt] ['meni] [j'iəz] ;
for , by Reason of my Age , I must act an under Part many Years ;
为了 ，经过 原因 的 我的 年龄 ，我 必须 行为 一个 在下面 部分 许多 年 ；

因为，由于我的年龄，我必须多年担任次要角色；

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ai][kæn; kən] [raɪz] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ai][ʃæl; ʃəl] ,
and before I can rise to share the Spoils of the People , I shall ,
和 前 我 能 上升 到 分享 这 战利品 的 这 人们 ，我 将 ，

在我能够起身分享人民的战利品之前，我将……

[ai][fɪə(r)] , [biː; bi] [tuː] [əʊld][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [swiːts] [ɒv; əv] ['lʌkʃəri] ; [ænd; ənd] ,
I fear , be too old to enjoy the Sweets of Luxury ; and ,
我 害怕 ，是 也 老的 到 享受 这 糖果 的 奢华 ；和 ，

我恐怕年纪太大，无法享受奢华的乐趣；而且，

[æz; əz][ai][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['enəmi] [tuː; tə] [rɪ'streɪnt] ,
as I am an Enemy to Restraint ,
作为 我 是 一个 敌人 到 克制 ，

因为我天生厌恶克制，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌæprɪ'hensɪv] [ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][ækt] [ʌp] [tuː; tə][maɪ]['kærəktə(r)] ,
I am apprehensive I shall never act up to my Character ,
我 是 忧虑 我 将 绝不 行为 向上 到 我的 特点 ，

我担心我永远无法展现出我应有的品格。

[ænd; ənd] ['kæri] [θruː] - [ðə; ði] ['hɪpəkrɪt] [wɪð] [ɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][raɪz][tuː; tə]['eni][kən'sɪdərəb(ə)l][pəʊst]
and carry thro ' the Hypocrite with Art enough to rise to any considerable Post
和 携带 喉咙 - 这 伪君子 和 艺术 足够的 到 上升 到 任何 大量 邮政
[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
in the Church .
在 这 教会 .

并以足够的技巧击败伪君子，从而在教会中晋升到任何重要的职位。

[maɪ]['peərənts][dɪd][nɒt] [kən'sʌlt] [maɪ]['dʒiːniəs] ,
My Parents did not consult my Genius ,
我的 父母 做过 不是 咨询 我的 天才 ，

我的父母没有征求我的天才意见，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][ə; eɪ] [sɒːd] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [biːdz] .
or they would have given me a Sword instead of a Pair of Beads .
或者 他们 会 有 给定 我 一个 剑 反而 的 一个 一对 的 珠子 .

否则他们就会给我一把剑，而不是一串珠子。

['mɪsən] [əd'vaɪzd] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] - , [ænd; ənd] [hɪm] ['mʌni] [tuː; tə] [kloʊθ]
Misson advised him to go with him Voluntier , and offer'd him Money to cloath
使命 建议 他 到 去 和 他 - ，和 提供 他 钱 到 衣服
[hɪm] ;
him ;
他 ；

米松建议他跟自己一起做志愿者，并给他钱给他买衣服；

[ðə; ði] [priːst] - [æt; ət][ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['letə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['mɪsən] [frɒm; frəm]
the Priest leap'd at the Proposal , and a Letter coming to Misson from
这 牧师 - 在 这 提议 ，和 一个 信 未来 到 使命 从
[hɪz; ɪz] ['kæptɪn] ,
his Captain ,
他的 队长 ，

牧师欣然接受了提议，同时，他的上尉也给米森寄来了一封信。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][le'gɔːn; 'leghɔːn] , [ænd; ənd] [left] [tuː; tə][hɪm]['aɪðə(r)][tuː; tə] [kʌm]
that he was going to Leghorn , and left to him either to come
那 他 曾是 去 到 来航鸡 ， 和 左边 到 他 任何一个 到 来
[tuː; tə] ['neɪplz] ,
to Naples ,
到 那不勒斯 ，

他要去利沃诺，至于他是来那不勒斯还是来那不勒斯，就由他自己决定了。

[ɔː(r)][gəʊ][baɪ][lænd] ; [hiː; hi] [tʃəʊz] [ðə; ði]['lætə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [də'mɪnɪkən] , [huːm] [hiː; hi]
or go by Land ; he chose the latter , and the Dominican , whom he furnish'd
或者 去 经过 土地 ； 他 选择 这 后者 ， 和 这 多米尼加 ， 谁 他 配备
[wɪð] ['mʌni] ,
with Money ,
和 钱 ，

或者走陆路；他选择了后者，并资助了那位多米尼加人。

['kləʊðɪŋ] [hɪm'self] ['veri] [ˌkævə'lɪəli] , [θruː] [ɒf] [hɪz; ɪz]['hæbɪt] , [ænd; ənd] [prɪ'siːdɪd] [hɪm] [tuː] [deɪz] ,
clothing himself very Cavalierly , threw off his Habit , and preceeded him two Days ,
衣服 他自己 非常 轻率地 ， 扔 离开 他的 习惯 ， 和 先于 他 二 天 ，

他衣着随意，脱下长袍，先行走了两天。

['steɪˌɪŋ] [æt; ət]['piːzə][fɔː(r); fə(r)] ['mɪsən] ; [frɒm; frəm] [wens] [ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)][tuː; tə]
staying at Pisa for Misson ; from whence they went together to
入住 在 比萨 为了 使命 ； 从 何处 他们 去 一起 到
[le'gɔːn; 'leghɔːn] , [weə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][viːk'twɑːr] ,
Leghorn , where they found the Victoire ,
来航鸡 ， 在哪里 他们 成立 这 维克托瓦尔 ，

他们留在比萨执行任务；之后一同前往里沃诺，在那里找到了胜利号。

[ænd; ənd]['siːnjɔː(r)][kɑːrɑːktʃoʊli] , [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [frend] , [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [ɒn] [bɔːd] .
and Signor Caraccioli , recommended by his Friend , was received on Board .
和 签名者 卡拉乔利 ， 受到推崇的 经过 他的 朋友 ， 曾是 已收到 在 木板 .

卡拉乔利先生经朋友推荐，被接纳上船。

[tuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [frɒm; frəm] [hens] ,
Two Days after they weigh'd from hence ,
二 天 后 他们 称重 从 因此 ，

两天后，他们从这里称重。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [wiːks] [kruːz] [fel] [ɪn] [wɪð] [tuː] ['sæli] [men] , [ðə; ði][wʌn][ɒv; əv] ['twenti] ,
and after a Week's Cruize fell in with two Sally Men , the one of twenty ,
和 后 一个 本周 巡航 跌倒 在 和 二 莎莉 男人 ， 这 一 的 二十 ，

一周游轮之旅后，他结识了两名萨利男，其中一位二十岁，

[ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv] ['twenti] [fɔː(r)] [gʌnz] ; [ðə; ði][viːk'twɑːr][hæd; həd][bʌt; bət] ['θɜːti] ['maʊntɪd] ,
the other of twenty four Guns ; the Victoire had but thirty mounted ,
这 其他 的 二十 四 枪支 ； 这 维克托瓦尔 有 但 三十 安装 ，

另一艘有二十四门火炮；“胜利号”只有三十门火炮。

[ðəʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [pɔːts] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] .
though she had Ports for forty .
尽管 她 有 港口 为了 四十 .

虽然她有四十年的波特酒。

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['blʌdi] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sæli] [mæn] - [tuː; tə] ['kæri]
The Engagement was long and bloody , for the Sally Man hop'd to carry
这 订婚 曾是 长的 和 血腥 ， 为了 这 莎莉 男人 - 到 携带
[ðə; ði][viːk'twɑːr] ;
the Victoire ;
这 维克托瓦尔 ；

这场战斗漫长而血腥，因为萨利曼跳着要赢得胜利；

[ænd; ənd] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , ['kæptɪn] - , [səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['hævɪŋ] ['eni] [θɔːts] [ɒv; əv]
and , on the contrary , Captain Fourbin , so far from having any Thoughts of
和 , 在 这 相反 , 队长 - , 所以 远的 从 拥有 任何 想法 的
['biːɪŋ] ['teɪkən] ,
being taken ,
存在 已采取 ,

相反，福宾船长非但没有想到会被抓，反而更加坚定了决心。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['rezəluːtli] [bent] [tuː; tə] [meɪk] [praɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] , [ɔː(r)] [sɪŋk] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] .
he was resolutely bent to make Prize of his Enemies , or sink his Ship .
他 曾是 坚决地 弯曲 到 制作 奖 的 他的 敌人 , 或者 下沉 他的 船 .

他决心要么俘获敌人，要么让自己的船沉没。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæli] [men] [wɒz; wəz] [kə'mɑːnd] [baɪ][ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['renɪgeɪd] ,
One of the Sally Men was commanded by a Spanish Renegade ,
一 的 这 莎莉 男人 曾是 命令 经过 一个 西班牙语 叛逆者 ,

其中一名萨利士兵由一名西班牙叛徒指挥。

([ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [lef'tenənt]) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæptɪn]
(though he had only the Title of a Lieutenant) for the Captain
(尽管 他 有 仅有的 这 标题 的 一个 中尉) 为了 这 队长
[wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [njuː] ['lɪt(ə)l][ɒv; əv] [mə'riːn] [ə'feəz] .
was a young Man who knew little of Marine Affairs .
曾是 一个 年轻的 男人 WHO 知道 小的 的 海洋 事务 .

（尽管他只有中尉的军衔）因为这位上尉是个对海军事务知之甚少的年轻人。

[ðɪs] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði]['laɪən] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [ə'temptɪd] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] , [tuː; tə]
This Ship was called the Lyon ; and he attempted , more than once , to
这 船 曾是 称为 这 里昂 ; 和 他 尝试过 , 更多的 比 一次 , 到
[bɔːd] [ðə; ði][viːk'twɑːr] ,
board the Victoire ,
木板 这 维克托瓦尔 ,

这艘船名叫里昂号；他曾多次试图登上维克托号。

[bʌt; bət][baɪ][ə; eɪ] [ʃɒt] [bɪ'twɪkst] [wɪnd] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [ʃɪə(r)] [ɒf] ,
but by a Shot betwixt Wind and Water , he was obliged to sheer off ,
但 经过 一个 射击 中间 风 和 水 , 他 曾是 有义务 到 透明 离开 ,

但一阵风吹过，他被迫飞离。

[ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʌnz] , & [siː] . [ɒn][wʌn][saɪd] , [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði] [kə'riːn] [tuː; tə]
and running his Guns , & c . on one Side , bring her on the careen to
和 跑步 他的 枪支 , & c . 在 一 边 , 带来 她 在 这 卡林 到
[stɒp][hɪz; ɪz] [liːk] ;
stop his Leak ;
停止 他的 泄露 ;

一边指挥他的枪炮等等，一边把她带到倾斜的船上，以阻止他的泄漏；

[ðɪs] ['biːɪŋ] [dʌn] [wɪð] [tuː] [mʌtʃ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] , [ʃiː; ʃi][ˌəʊvə'set] , [ænd; ənd] ['evri] [səʊl] [wɒz; wəz] [lɒst]
this being done with too much Precipitation , she overset , and every Soul was lost
这 存在 完毕 和 也 很多 沉淀 , 她 翻倒 , 和 每一个 灵魂 曾是 丢失的
:
:
:

由于降雨量过多，她翻了船，所有灵魂都迷失了：

[hɪz; ɪz] ['kɒmreɪd] ['siːɪŋ] [ðɪs] [dɪ'zɑːstə(r)] , [θruː] [aʊt] [ɔːl][hɪz; ɪz] [smɔːl] [seɪlz] , [ænd; ənd]
His Comrade seeing this Disaster , threw out all his small sails , and endeavour'd
他的 同志 看到 这 灾难 , 扔 出去 全部 他的 小的 帆 , 和 努力
[tuː; tə][get] [ɒf] ,
to get off ,
到 得到 离开 ,

他的同伴看到这场灾难，便抛下所有的小帆，试图脱离险境。

[bʌt; bət][ðə; ði][viːk'twɑːr] [rɔŋd] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd][əblaɪgd][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪ'njuː] [ðə; ði] [faɪt] ,
but the Victoire wrong'd her , and oblig'd her to renew the Fight ,
但 这 维克托瓦尔 错误 她 ， 和 有义务 她 到 更新 这 斗争 ，

但胜利女神亏待了她，迫使她重燃战火。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][dɪd] [wɪð] [greɪt] ['ɒbstɪnəsi] ,
which she did with great Obstinacy ,
哪个 她 做过 和 伟大的 固执 ，

她执意如此，

[ænd; ənd] [meɪd] [mə'sjɜː] - [dɪ'speə(r)][ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [bɔːd] ;
and made Monsieur Fourbin despair of carrying her if he did not board ;
和 制成 先生 - 绝望 的 携带 她 如果 他 做过 不是 木板 ；
[hiː; hi] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ə'kɔːdɪŋli] .
he made Preparations accordingly .
他 制成 准备工作 因此 .

这使得富尔宾先生感到绝望，如果他不登船，就无法带她上船；他据此做了准备。

['siːnjɔː] [kɑːrɑːktʃoʊli][ænd; ənd] ['mɪsən] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [tuː] [fɜːst][ɒn] [bɔːd] [wen] [ðə; ði] [kə'mɑːnd]
Signior Caracciioli and Misson were the two first on board when the Command
先生 卡拉乔利 和 使命 是 这 二 第一的 在 木板 什么时候 这 命令
[wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ;
was given ;
曾是 给定 ；

卡拉乔利先生和米松是接到命令后最先登上船的两个人；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fɑːloʊərz] [wɜː(r); wə(r)] [biːt] [bæk] [baɪ][ðə; ði][dɪ'speə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sæli]
but they and their Followers were beat back by the Despair of the Sally
但 他们 和 他们的 追随者 是 打 后退 经过 这 绝望 的 这 莎莉
[men] ;
Men ;
男人 ；

但他们和他们的追随者被萨利人的绝望击退了；

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [ʃɒt] [ɪn][hɪz; ɪz] [θaɪ] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kærid] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]
the former received a Shot in his Thigh , and was carried down to the
这 以前的 已收到 一个 射击 在 他的 大腿 ， 和 曾是 携带 向下 到 这
['sɜːdʒən] .
Surgeon .
外科医生 .

前者大腿中了一针，被抬到外科医生那里。

[ðə; ði][viːk'twɑːr][leɪd][hɜː(r); hə(r)][ɒn] [bɔːd] [ðə; ði]['sekənd] [taɪm] ,
The Victoire laid her on board the second time ,
这 维克托瓦尔 铺设 她 在 木板 这 第二 时间 ，

"胜利号"第二次把她抬上船。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sæli] [men] [dɪ'fendɪd] [ðeə(r)] [deks] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
and the Sally Men defended their Decks with such Resolution , that they were
和 这 莎莉 男人 辩护 他们的 甲板 和 这样的 解决 ， 那 他们 是
[kʌvɝd] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] ,
cover'd with their own ,
覆盖 和 他们的 自己的 ，

萨利水手们以无比坚定的决心捍卫他们的甲板，以至于他们自己都被自己的尸体覆盖了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ded] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['enəmɪz] .
and the dead Bodies of their Enemies .
和 这 死的 身体 的 他们的 敌人 .

以及敌人的尸体。

['mɪsən] ['siːɪŋ] [wʌn][ɒv; əv] - [ɪm] [dʒʌmp] [daʊn] [ðə; ði] [meɪn] - [hætʃ] [wɪð] [ə; eɪ] ['laɪtɪd] [mætʃ] ,
Misson seeing one of ' em jump down the Main - Hatch with a lighted Match ,
使命 看到 一 的 - 呃 跳 向下 这 主要的 - 孵化 和 一个 照明 匹配 ,

米森看到其中一个人拿着点燃的火柴从主舱口跳了下去，

[sə'spekt, 'sʌspekt][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] , ['rezəluːtli] - ['ɑːftə(r)][hɪm] , [ænd; ənd] ['riːtʃɪŋ] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['seɪbə(r)] ,
suspecting his Design , resolutely leap'd after him , and reaching him with his Sabre ,
怀疑 他的 设计 , 坚决地 - 后 他 , 和 到达 他 和 他的 军刀 ,

他怀疑这是他的阴谋，于是果断地追了上去，用佩剑刺中了他。

[leɪd] [hɪm] [ded] [ðə; ði] ['məʊmənt] [hiː; hi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['paʊdə(r)] .
laid him dead the Moment he going to set Fire to the Powder .
铺设 他 死的 这 片刻 他 去 到 放 火 到 这 粉末 .

他正要点燃火药的那一刻，就被制服了。

[ðə; ði] [viːk'twɑːr] ['pɔːrɪŋ] [ɪn] [mɔː(r)] [men] , [ðə; ði] [mə'hɔmitən] ['kwɪtɪd] [ðə; ði] [deks] , ['faɪndɪŋ] [rɪ'zɪstəns] [veɪn] ,
The Victoire pouring in more Men , the Mahometans quitted the Decks , finding Resistance vain ,
这 维克托瓦尔 浇注 在 更多的 男人 , 这 穆斯林 辞职 这 甲板 , 寻找 反抗 徒劳 ,

随着胜利号上越来越多的士兵涌入，穆斯林放弃了抵抗，因为他们发现抵抗毫无意义。

[ænd; ənd] [fled] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kʊk] [ruːm] , ['stɪərɪdʒ] [ænd; ənd] [kæbənz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [rʌn] [bɪ'twiːn] [deks] .
and fled for Shelter to the Cook Room , Steerage and Cabbins , and some run between Decks .
和 逃亡 为了 庇护所 到 这 厨师 房间 , 统舱 和 小木屋 , 和 一些 跑步 之间 甲板 .

他们纷纷逃往厨房、统舱和船舱避难，有些人甚至在甲板间奔跑。

[ðə; ði] [frentʃ] [geɪv] - [ɪm] ['kwɔːtəz] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['prɪznər] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] [viːk'twɑːr] ,
The French gave ' em Quarters , and put the Prisoners on board the Victoire ,
这 法语 给予 - 呃 四分之一 , 和 放 这 囚犯 在 木板 这 维克托瓦尔 ,

法国人给了他们住处，并将战俘安置在"胜利号"战舰上。

[ðə; ði] [praɪz] ['jiːldɪŋ] ['nʌθɪŋ] [wɜːθ] ['menʃ(ə)n] , [ɪk'sept] ['lɪbəti] [tuː; tə] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] ['krɪstʃən] [sleɪvz] ;
the Prize yielding nothing worth mention , except Liberty to about fifteen Christian Slaves ;
这 奖 屈服 没有什么 值得 提到 , 除了 自由 到 关于 十五 基督教 奴隶 ;

除了给予大约十五名基督教奴隶自由之外，该奖项没有带来任何值得一提的成果；

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kærid] ['ɪntuː][ænd; ənd][səʊld] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪznər] [æt; ət] [[tekst] [ʌn'riːdəbl]] .
she was carried into and sold with the Prisoners at [text unreadable] .
她 曾是 携带 进入 和 卖 和 这 囚犯 在 [文本 无法阅读] .

她被带到[文本无法辨认]并与囚犯一起被卖掉。

[ðə; ði] [tɜːrks] [lɒst] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [men] , [ðə; ði] [frentʃ] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] - [ɪn] ['bɔːdɪŋ] ,
The Turks lost a great many Men , the French not less than 35 in boarding ,
这 土耳其人 丢失的 一个 伟大的 许多 男人 , 这 法语 不是 较少的 比 - 在 登机 ,

土耳其人损失惨重，法国人在登船作战中也损失了至少35人。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [lɒst] ['veri] [fjuː] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ʃɒt] ,
for they lost very few by the great Shot ,
为了 他们 丢失的 非常 很少 经过 这 伟大的 射击 ,

因为在那场大枪战中，他们损失的人数很少。

[ðə; ði] ['sæli] [men] ['faɪərɪŋ] ['məʊstli] [æt; ət] [ðə; ði] [mɑːsts] [ænd; ənd] ['rɪgɪŋ] , ['həʊpɪŋ] [baɪ] [dɪs'eɪblɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] .
the Sally Men firing mostly at the Masts and Rigging , hoping by disabling to carry her .
这 莎莉 男人 射击 大多 在 这 桅杆 和 索具 , 希望 经过 禁用 到 携带 她 .

萨利号上的水手们主要向桅杆和索具开火，希望通过使其瘫痪来将其击沉。

[ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] [taɪm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [kruːz] ['biːɪŋ] [aʊt] , [ðə; ði] [viːk'twɑːr] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [mɑː'seɪlz] ,
The limited Time of their Cruize being out , the Victoire returned to Marseilles ,
这 有限的 时间 的 他们的 巡航 存在 出去 , 这 维克托瓦尔 返回 到 马赛 ,

由于巡航时间有限，胜利号返回了马赛。

[frɒm; frəm] [wens] ['mɪsən] , ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['peərənts] ,
from whence Misson , taking his Companion , went to visit his Parents ,
从 何处 使命 , 采取 他的 伴侣 , 去 到 访问 他的 父母 ,

米森带着他的同伴从那里去探望他的父母。

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['kæptɪn] [sent] [ə; eɪ] ['veri] [ˌædvən'teɪdʒəs] ['kærəktə(r)] , [bəuθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] .
to whom the Captain sent a very advantageous Character , both of his Courage and Conduct .
到 谁 这 队长 发送 一个 非常 有利 特点 , 两个都 的 他的 勇气 和 执行 .

船长向他寄送了一份非常有利的品行证明，包括他的勇气和品行。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] [æt; ət] [həʊm] [wen] [hɪz; ɪz] ['kæptɪn] [rəʊt] [tuː; tə] [hɪm] ,
He was about a Month at home when his Captain wrote to him ,
他 曾是 关于 一个 月 在 家 什么时候 他的 队长 写道 到 他 ,

他回家大约一个月后，他的上尉给他写了信。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rəu'ʃel] ,
that his Ship was ordered to Rochelle ,
那 他的 船 曾是 订购 到 罗谢尔 ,

他的船奉命前往罗谢尔。

[frɒm; frəm] [wens] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [seɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [west] - ['ɪndiz] [wɪð] [sʌm; səm] ['mɜːtʃənt] [men] .
from whence he was to sail for the West - Indies with some Merchant Men .
从 何处 他 曾是 到 帆 为了 这 西方 - 印第斯 和 一些 商人 男人 .

他将从那里和一些商船船员一起乘船前往西印度群岛。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] ['mɪsən] [ænd; ənd] ['siːnjɔː] [kɑːrɑːktʃoʊli] , [huː] [ɪ'miːdiətli] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [mɑː'seɪlz] .
This was very agreeable to Misson and Signior Caraccioli , who immediately set out for Marseilles .
这 曾是 非常 同意 到 使命 和 先生 卡拉乔利 , WHO 立即地 放 出去 为了 马赛 .

米松和卡拉乔利先生对此非常满意，立即动身前往马赛。

[ðɪs] [taʊn] [ɪz] [wel] ['fɔːtɪfaɪd] , [hæz; həz] [fɔː(r)] ['pærɪʃ] [tʃɜːtʃɪz] ,
This Town is well fortified , has four Parish Churches ,
这 镇 是 出色地 强化 , 有 四 教区 教堂 ,

这座城镇防御工事完善，拥有四座教区教堂。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] [ɪz] [kəm'pjuːtɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] - , - ;
and the Number of Inhabitants is computed to be about 120 , 0000 ;
和 这 数字 的 居民 是 计算 到 是 关于 - , - ;

居民人数估计约为 120,000 人；

[ðə; ði] ['hɑːbə(r)] [ɪz] [ɪs'tiːmd] [ðə; ði] ['seɪfɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] ,
the Harbour is esteemed the safest in the Mediterranean ,
这 港口 是 尊敬的 这 最安全 在 这 地中海 ,

该港口被誉为地中海最安全的港口。

[ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] ['kɒmən] ['steɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [frentʃ] ['gæli; 'gɔːli] .
and is the common Station for the French Gallies .
和 是 这 常见的 车站 为了 这 法语 帆船 .

它是法国战列舰的常用驻地。

['liːvɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] , [ðeɪ] - [fɔː(r); fə(r)] [rəu'ʃel] , [weə(r)] [ðə; ði] [vi:k'twɑ:r] [wɒz; wəz] - ,
Leaving this Place , they steer'd for Rochelle , where the Victoire was dock'd ,
离开 这 地方 , 他们 - 为了 罗谢尔 , 在哪里 这 维克托瓦尔 曾是 - ,

离开此地后，他们驶向罗谢尔，胜利号就停泊在那里。

[ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [ʃɪps] [nɒt] ['biːɪŋ] [nɪə(r)] ['redi] .
the Merchant Ships not being near ready .
这 商人 船舶 不是 存在 靠近 准备好 .

商船尚未准备就绪。

['mɪsən] , [huː] [dɪd] [nɒt] [keə(r)] [tuː; tə] [pɑːs] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn] ['aɪdlnəs] ,
Misson , who did not Care to pass so long a Time in Idleness ,
使命 , WHO 做过 不是 关心 到 经过 所以 长的 一个 时间 在 懒惰 ,

米森不愿虚度光阴，

[prə'pəʊzd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪd] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kru:z] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] ['traɪʌmf] ,
proposed to his Comrade the taking a Cruize on board the Triumph ,
建议的 到 他的 同志 这 采取 一个 巡航 在 木板 这 胜利 ,

向他的同志提议乘坐"凯旋号"游艇进行一次巡航之旅。

[huː] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['tʃæn(ə)l] ; [ðə; ði] [ɪ'tæliən] ['redɪli] [kən'tentɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
who was going into the English Channel ; the Italian readily contented to it .
WHO 曾是 去 进入 这 英语 渠道 ; 这 意大利语 容易 满足 到 它 .

谁要进入英吉利海峡？意大利人欣然接受了。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [aɪl] [ɒv; əv] ['gɜːnzi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stɑːt] [pɔɪnt] [ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['meɪflaʊə(r)] ,
Between the Isle of Guernsey and the Start Point they met with the Mayflower ,
之间 这 小岛 的 格恩西岛 和 这 开始 观点 他们 遇见 和 这 五月花号 ,

在格恩西岛和斯塔特角之间，他们遇到了五月花号。

['kæptɪn] [kə'mɑːnd] , [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [ʃɪp] [ɒv; əv] - [gʌnz] , ['rɪtʃli] ['leɪdn] , [ænd; ənd]
Captain Balladine Commanded , a Merchant Ship of 18 Guns , richly laden , and
队长 民谣 命令 , 一个 商人 船 的 - 枪支 , 丰富 满载 , 和
['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [dʒə'meɪkə] .
coming from Jamaica .
未来 从 牙买加 .

巴拉丁船长指挥着一艘载有 18 门火炮的商船，满载货物，从牙买加驶来。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [meɪd] [ə; eɪ] ['gælənt] [rɪ'zɪstəns] , [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [ʃɪp]
The Captain of the English made a gallant resistance , and fought his Ship
这 队长 的 这 英语 制成 一个 英勇 反抗 , 和 战斗 他的 船
[səʊ] [lɒŋ] ,
so long ,
所以 长的 ,

英国船长进行了英勇抵抗，与敌军激战了很长时间。

[ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] ['hɑːbə(r)] , ['weəfɔː(r)] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði]
that the French could not carry her into Harbour , wherefore they took the
那 这 法语 可以 不是 携带 她 进入 港口 , 因此 他们 采取 这
['mʌni] ,
Money ,
钱 ,

法国人无法将她拖进港口，所以他们扣押了钱财。

[ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz][məʊst]['væljuəb(ə)l] , [aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ;
and what was most valuable , out of her ;
和 什么 曾是 最多 有价值的 , 出去 的 她 ;

而她身上最宝贵的，是……

[ænd; ənd]['faɪndɪŋ][ʃiː; ʃi] [meɪd] [mɔː(r)]['wɔːtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [pʌmps] [kʊd; kəd] [friː] , ['kwɪtɪd] ,
and finding she made more Water than the Pumps could free , quitted ,
和 寻找 她 制成 更多的 水 比 这 水泵 可以 自由的 , 辞职 ,

她发现自己制造的水量超过了水泵的抽水能力，于是就辞职了。

[ænd; ənd] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)][gəʊ] [daʊn] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][fɔː(r)] ['aʊəz] ['ɑːftə(r)] .
and saw her go down in less than four Hours after .
和 锯 她 去 向下 在 较少的 比 四 小时 后 .

不到四个小时后，我就亲眼目睹了她的倒下。

[mə'sjɜː] [ˌel'iː][blæŋk] , [ðə; ði] [frentʃ] ['kæptɪn] , [rɪ'siːvd] ['kæptɪn] ['veri] ['sɪvəli] ,
Monsieur le Blanc , the French Captain , received Captain Balladine very civilly ,
先生 勒 布兰克 , 这 法语 队长 , 已收到 队长 民谣 非常 文明地 ,

法国上尉勒布朗先生非常礼貌地接待了巴拉丁上尉。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt]['sʌfə(r)]['aɪðə(r)][hɪm][ɔː(r)][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][biː; bi] - , ['seɪɪŋ] ,
and would not suffer either him or his Men to be stripp'd , saying ,
和 会 不是 遭受 任何一个 他 或者 他的 男人 到 是 - , 说 ,

他绝不允许自己或手下被剥光衣服，说道：

[nʌn] [bʌt; bət] ['kauəd] [ɔːt] [biː; bi] ['triːtɪd] ['ɑːftə(r)] [ðæt] ['mænə(r)] ; [ðæt] [breɪv] [men] [ɔːt] [tuː; tə] [triːt] [sʌtʃ] ,
None but Cowards ought be treated after that Manner ; that brave Men ought to treat such ,
没有任何 但 懦夫 应该 是 治疗 后 那 方式 ; 那 勇敢的 男人 应该 到 对待 这样的 ,

只有懦夫才应该受到那样的对待；只有勇敢的人才应该那样对待他们。

[ðəʊ] [ðeə(r)] ['enəmɪz] , [æz; əz] ['brʌðəz] ; [ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ]['gælənt][mæn] ([huː] [dʌz] [hɪz; ɪz]['djuːti]) [ɪl] ,
though their Enemies , as Brothers ; and that to use a gallant Man (who does his Duty) ill ,
尽管 他们的 敌人 , 作为 兄弟 ; 和 那 到 使用 一个 英勇 男人 (WHO 做 他的 责任) 患病的 ,

即便敌人是他们的兄弟，也要视之为兄弟；并且，善待一个英勇无畏（尽忠职守）的人，

[spiːks] [ə; eɪ] [rɪ'vendʒ] [wɪtʃ] ['kænɒt] [prə'siːd] [bʌt; bət][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kaʊəd] [səʊl] .
speaks a Revenge which cannot proceed but from a Coward Soul .
说话 一个 复仇 哪个 不能 继续 但 从 一个 懦夫 灵魂 .

这种复仇只能出自懦弱之心。

[hiː; hi] [ɔrdɝd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪznər] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðeə(r)] [tʃests] ;
He order'd that the Prisoners should leave their Chests ;
他 已订购 那 这 囚犯 应该 离开 他们的 箱子 ;

他命令囚犯们留下他们的箱子；

[ænd; ənd] [wen] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] [siːmd] [tuː; tə]['mʌtə(r)] ,
and when some of his Men seem'd to mutter ,
和 什么时候 一些 的 他的 男人 似乎 到 低声 ,

当他的一些手下似乎在低声议论时，

[hiː; hi][bɪd] - [ɪm] [rɪ'membə(r)][ðə; ði]['grændʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnək] [ðeɪ] [sɝːvd] ;
he bid ' em remember the Grandeur of the Monarch they serv'd ;
他 出价 - 呃 记住 这 宏伟 的 这 君主 他们 已服务 ;

他告诫他们要铭记他们所侍奉的君主的伟大；

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['naɪðə(r)] ['paɪreɪts] [nɔː(r)][ˌpraɪvə'tɪə(r)] ; [ænd; ənd] , [æz; əz] [breɪv] [men] ,
that they were neither Pyrates nor Privateers ; and , as brave Men ,
那 他们 是 两者都不 吡喃甲壳类化合物 也不 私掠船 ; 和 , 作为 勇敢的 男人 ,

他们既不是海盗也不是私掠船；而且，他们是勇敢的人，

[ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)] ['enəmɪz] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] [ðeɪ] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [hæv; həv] ['fɒləʊd] ,
they ought to shew their Enemies an Example they would willingly have follow'd ,
他们 应该 到 展示 他们的 敌人 一个 例子 他们 会 心甘情愿 有 跟随 ,

他们应该给敌人树立一个他们自己也乐意效仿的榜样。

[ænd; ənd][juːz][ðeə(r)] ['prɪznər] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [ʌsd] .
and use their Prisoners as they wish'd to be us'd .
和 使用 他们的 囚犯 作为 他们 希望 到 是 我们 .

并随心所欲地使用他们的囚犯。

[ðeɪ] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['tʃæn(ə)l] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['biːtʃi] [hed] , [ænd; ənd] , [ɪn] [rɪ'tɜːnɪŋ] ,
They running up the English Channel as high as Beachy Head , and , in returning ,
他们 跑步 向上 这 英语 渠道 作为 高的 作为 比奇 头 , 和 , 在 返回 ,

他们沿英吉利海峡逆流而上，最远到达比奇角，然后返回，

[fel] [ɪn] [wɪð] [θriː] ['fɪfti] [gʌn] [ʃɪps] , [wɪtʃ] [geɪv] [tʃeis] [tuː; tə][ðə; ði] ['traɪʌmf] ;
fell in with three fifty Gun Ships , which gave Chace to the Triumph ;
跌倒 在 和 三 五十 枪 船舶 , 哪个 给予 蔡斯 到 这 胜利 ;

与三艘五十炮舰交战，使"凯旋"号得以追逐；

[bʌt; bət][æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æn; ən] ['eksələnt] ['seɪlə(r)] , [ʃiː; ʃi] [rʌn] - [ɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ɪn]['sev(ə)n] ['glɑːsɪz] ,
but as she was an excellent Sailor , she run '- em out of Sight in seven Glasses ,
但 作为 她 曾是 一个 出色的 水手 , 她 跑步 - 呃 出去 的 视线 在 七 眼镜 ,

但她是一位优秀的航海家，七杯酒下肚后就把他们甩得远远的。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lændz] - [end] [ðeɪ] [hɪə(r)] [eɪt] [deɪz] ,
and made the best of her Way for the Lands - End they here cruized eight Days ,
和 制成 这 最好的 的 她 方式 为了 这 土地 - 结尾 他们 这里 巡航 八 天 ,

他们充分利用了前往兰兹角的航程，在这里航行了八天。

[ðen] ['dʌblɪŋ] [keɪp] ['kɔːnwəl] , [ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['brɪstl] ['tʃæn(ə)l] , [nɪə(r)][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [næʃ] [pɔɪnt] ,
then doubling Cape Cornwall , ran up the Bristol Channel , near as far as Nash Point ,
然后 翻倍 岬 康沃尔郡 , 跑 向上 这 布里斯托尔 渠道 , 靠近 作为 远的 作为 纳什 观点 ,

然后绕过康沃尔角，沿布里斯托尔海峡逆流而上，一直到纳什角附近。

[ænd; ənd] [ˌɪntə'septid] [ə; eɪ] [smɔːl] [ʃɪp] [frɒm; frəm][bɑːr'beɪdəʊz] , [ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːθwəd] ,
and intercepted a small Ship from Barbadoes , and stretching away to the Northward ,
和 截获 一个 小的 船 从 巴巴多斯 , 和 伸展 离开 到 这 向北 ,

并拦截了一艘来自巴巴多斯的小船，向北延伸，

[geɪv] [tʃeɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɪp] [ðeɪ] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [bʌt; bət] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
gave Chase to a Ship they saw in the Evening , but lost her in the Night .
给予 追赶 到 一个 船 他们 锯 在 这 晚上 , 但 丢失的 她 在 这 夜晚 .

他们把蔡斯交给了傍晚看到的一艘船，但在夜里失去了她的踪迹。

[ðə; ði] ['traɪʌmf] [stʊd] [ðen] [tə'wɔːdz] ['mɪlfəd] [ænd; ənd] ['spaɪɪŋ] [ə; eɪ] [seɪl] , [tuː; tə] [kʌt]
The Triumph stood then towards Milford and spying a Sail , endeavour'd to cut
这 胜利 站立 然后 向 米尔福德 和 间谍活动 一个 帆 , 努力 到 切
[hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [lænd] ,
her off the Land ,
她 离开 这 土地 ,

“凯旋”号当时正对着米尔福德，发现有一艘帆船，便试图切断它与陆地的联系。

[bʌt; bət] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l] ; [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][gɒt]['ɪntuː][ðə; ði]['heɪv(ə)n] ,
but found it impossible ; for she got into the Haven ,
但 成立 它 不可能的 ; 为了 她 得到 进入 这 避风港 ,

但她发现这是不可能的；因为她已经进入了避难所，

[ðəʊ] [ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [fɑːst] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biːn] ['teɪkən] ,
though they came up with her very fast , and she had surely been taken ,
尽管 他们 来了 向上 和 她 非常 快速地 , 和 她 有 一定 到过 已采取 ,

虽然他们很快就把她带了过来，但她肯定是被抓走了。

[hæd; həd][ðə; ði] [tʃeɪs] [hæd; həd] [biːn] ['eni] [θɪŋ] [lɒŋgə(r)] .
had the Chase had been any thing longer .
有 这 追赶 有 到过 任何 事物 更长 .

如果这场追逐再持续更久一些就好了。

['kæptɪn] , [huː] [tʊk] [ðə; ði] [glɑːs] , [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [pɔːt] ['rɔɪəl] ,
Captain Balladine , who took the Glass , said it was the Port Royal ,
队长 民谣 , WHO 采取 这 玻璃 , 说 它 曾是 这 港口 皇家 ,

拿走“玻璃杯”的巴拉丁船长说，那是皇家港号。

[ə; eɪ] ['brɪstl] [ʃɪp] [wɪtʃ] [left] [dʒə'meɪkə][ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑːlz] .
a Bristol Ship which left Jamaica in Company with him and the Charles .
一个 布里斯托尔 船 哪个 左边 牙买加 在 公司 和 他 和 这 查尔斯 .

一艘布里斯托尔船与他和查尔斯一起离开牙买加。

[ðeɪ] [naʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [kəʊst] , [ænd; ənd][səʊld][ðeə(r)][praɪz][æt; ət] [brest] ,
They now return'd to their own Coast , and sold their Prize at Brest ,
他们 现在 已返回 到 他们的 自己的 海岸 , 和 卖 他们的 奖 在 布雷斯特 ,

他们随后返回了自己的海岸，并在布雷斯特卖掉了他们的战利品。

[weə(r)] , [æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)] , [ðeɪ] [left] ['kæptɪn] ,
where , at his Desire , they left Captain Balladine ,
在哪里 , 在 他的 欲望 , 他们 左边 队长 民谣 ,

按照他的意愿，他们离开了巴拉丁船长。

[ænd; ənd] [mə'sjɜː] [ˌel'iː][blæŋk] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ]['prez(ə)nt][ɒv; əv] [pɜːs] [wɪð] - ['luːɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)]
and Monsieur le Blanc made him a Present of Purse with 40 Louis's for
和 先生 勒 布兰克 制成 他 一个 展示 的 钱包 和 - 路易斯的 为了
[hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] ;
his Support ;
他的 支持 ;

勒布朗先生赠予他一个装有 40 路易的钱袋作为生活费；

[hɪz; ɪz] [kruː] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [left] [hɪə(r)] .
his Crew were also left here .
他的 全体人员 是 还 左边 这里 .

他的船员也被留在了这里。

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] ['ɪntuː] [ðɪs] ['hɑːbə(r)] [ðə; ði] ['traɪʌmf] [strʌk] [ə'pɒn][ə; eɪ] [rɒk] , [bʌt; bət] [rəsiːvd] [nəʊ] ['dæmɪdʒ] :
At the Entrance into this Harbour the Triumph struck upon a Rock , but receiv'd no Damage :
在 这 入口 进入 这 港口 这 胜利 击 之上 一个 岩石 , 但 已收到 不 损害 :

在进入这个港口时，"凯旋号"撞上了一块岩石，但并未受到任何损坏。

[ðɪs] ['entrəns] , [kɔːld] - ,
This Entrance , called Genlet ,
这 入口 , 称为 - ,

这个入口，名为 Genlet，

[ɪz] ['veri] ['deɪndʒərəs] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [rɒks] [wɪtʃ] [laɪ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] ['ʌndə(r)] ['wɔːtə(r)] ,
is very dangerous on Account of the Number of Rocks which lie on each Side under Water ,
是 非常 危险的 在 帐户 的 这 数字 的 岩石 哪个 说谎 在 每个 边 在下面 水 ,

由于两侧水下有很多礁石，所以非常危险。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['hɑːbə(r)] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði] [best] [ɪn] [frɑːns] .
though the Harbour is certainly the best in France .
尽管 这 港口 是 当然 这 最好的 在 法国 .

不过，这个港口无疑是法国最好的。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɑːbə(r)] [ɪz] [dɪ'fendɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['kɑːs(ə)l] ; [ðə; ði] [taʊn] [ɪz] [wel] ['fɔːtɪfaɪd] ,
The Mouth of the Harbour is defended by a strong Castle ; the Town is well fortified ,
这 嘴 的 这 港口 是 辩护 经过 一个 强的 城堡 ; 这 镇 是 出色地 强化 ,

港口入口处有一座坚固的城堡守卫；城镇防御工事完善。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['sɪtədəl] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['fɑːðə(r)] [dɪ'fens] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] [streŋθ] .
and has a Citadel for its farther Defence , which is of considerable Strength .
和 有 一个 堡垒 为了 它是 更远 防御 , 哪个 是 的 大量 力量 .

而且它还有一座坚固的城堡用于进一步防御。

[ɪn] - [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ə'temptɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sent] , [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [faɪnd] [ðeə(r)] ['mɑːkɪt] ,
In 1694 the English attempted a Descent , but did not find their Market ,
在 - 这 英语 尝试过 一个 下降 , 但 做过 不是 寻找 他们的 市场 ,

1694年，英国人尝试进行一次"下降"(Descent)，但没有找到他们的市场。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [biːt] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [men] .
for they were beat off with the Loss of their General , and a great many Men .
为了 他们 是 打 离开 和 这 损失 的 他们的 一般的 , 和 一个 伟大的 许多 男人 .

因为他们战败了，失去了他们的将军和许多士兵。

[frɒm; frəm] [hens] [ðə; ði] ['traɪʌmf] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['roʊʃəl] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['ɑːftə(r)] ['aʊə(r)] - ,
From hence the Triumph return'd to Rochel , and in a Month after our Voluntiers ,
从 因此 这 胜利 已返回 到 罗切尔 , 和 在 一个 月 后 我们的 - ,

从此，凯旋的荣光重返罗切尔，一个月后，我们的志愿者们……

[huː] [went] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] [viːk'twɑːr] , [tʊk] [ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd] [ˌgwɑːdə'luːp] ;
who went on board the Victoire , took their Departure for Martineco and Guadalupe ;
WHO 去 在 木板 这 维克托瓦尔 , 采取 他们的 离开 为了 - 和 瓜达卢佩 ;

登上"胜利号"的人，启程前往马提内科和瓜达卢佩；

[ðeɪ] [met] [wɪð] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðeə(r)] ['vɔɪɪdʒ] ['ðɪðə(r)] [wɜːθ] ['nəʊtɪŋ] .
they met with nothing in their Voyage thither worth noting .
他们 遇见 和 没有什么 在 他们的 航程 那里 值得 注意到 .

他们在航行途中没有遇到任何值得一提的事情。

[ai][ʃæl; ʃəl]['əʊnli] [əb'zɜːv] , [ðæt] ['siːnjɔː] [kɑːrɑːktʃoʊli] , [huː] [wɒz; wəz][æz; əz] [æm'bɪʃəs] [æz; əz][hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] ,
I shall only observe , that Signior Caraccioli , who was as ambitious as he was irreligious ,
我 将 仅有的 观察 , 那 先生 卡拉乔利 , WHO 曾是 作为 雄心勃勃 作为 他 曾是 无宗教信仰者 ,

我只想指出，卡拉乔利先生既野心勃勃又毫无宗教信仰，

[hæd; həd] , [baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [meɪd] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['deɪɪst; 'diːɪst][ɒv; əv] ['mɪsən] , [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] - [hɪm] ,
had , by this Time , made a perfect Deist of Misson , and thereby convinc'd him ,
有 , 经过 这 时间 , 制成 一个 完美的 自然神论者 的 使命 , 和 从而 - 他 ,

到那时，他已经完全成为了一个自然神论者，从而说服了他。

[ðæt] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] [wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)][ðæn; ðən]['hjuːmən]['pɒləsi] ,
that all Religion was no other than human Policy ,
那 全部 宗教 曾是 不 其他 比 人类 政策 ,

所有宗教都不过是人类的政治手段。

[ænd; ənd] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['məʊzɪz][wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [wɒt] [wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri] ,
and shew'd him that the Law of Moses was no more than what were necessary ,
和 展示 他 那 这 法律 的 摩西 曾是 不 更多的 比 什么 是 必要的 ,

并向他指出，摩西律法只是必要的而已。

[æz; əz] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ; [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
as well for the Preservation as the Governing of the People ; for Instance ,
作为 出色地 为了 这 保存 作为 这 治理 的 这 人们 ; 为了 实例 ,

也为了维护和治理人民；例如，

[sed] [hiː; hi] , [ðə; ði]['æfrɪkən] ['niːgrəuz] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] ,
said he , the African Negroes never heard of the Institution of Circumcision ,
说 他 , 这 非洲 黑人 绝不 听到 的 这 机构 的 割礼 ,

他说，非洲黑人从未听说过割礼制度。

[wɪtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] [meɪd] [bɪ'twiːn] [gɒd] [ænd; ənd] [ðɪs] ['piːp(ə)l] ,
which is said to be the Sign of the Covenant made between God and this People ,
哪个 是 说 到 是 这 符号 的 这 盟约 制成 之间 上帝 和 这 人们 ,

据说这是上帝与这群人之间所立盟约的记号。

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] ['sɜːkəmsaɪz] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ; ['daʊtləs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] [ðə; ði]
and yet they circumcise their Children ; doubtless for the same Reason the
和 然而 他们 割礼 他们的 孩子们 ; 毫无疑问 为了 这 相同的 原因 这
[dʒuːz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [duː; də] ,
Jews and other Nations do ,
犹太人 和 其他 国家 做 ,

然而，他们仍然给孩子行割礼；毫无疑问，其原因与犹太人和其他民族行割礼的原因相同。

[huː] [ɪn'hæbɪt] [ðə; ði] ['sʌðən] [klaim] , [ðə; ði] ['priːpjuːs] [kən'sɒlɪdeɪtɪŋ] [ðə; ði] [pəs'paiə] ['mætə(r)] ,
who inhabit the Southern Climes , the Prepuce consolidating the perspired Matter ,
WHO 居住 这 南方 气候 , 这 包皮 巩固 这 汗流浃背 事情 ,
[wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feɪt(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] .
which is of a fatal Consequence .
哪个 是 的 一个 致命的 结果 .

居住在南方气候地区的人们，包皮会凝固汗液，这会导致致命的后果。

[ɪn] [ʃɔːt] , [hiː; hi] [ræn] [θruː] [ɔːl] [ðə; ði] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] , ['krɪstʃən] [ænd; ənd]
In short , he ran through all the Ceremonies of the Jewish , Christian and
在 短的 , 他 跑 通过 全部 这 仪式 的 这 犹太人 , 基督教 和
[mə'hɔmitən] [rɪ'lɪdʒən] ,
Mahometan Religion ,
穆罕默德 宗教 ,

简而言之，他把犹太教、基督教和伊斯兰教的所有仪式都走了一遍。

[ænd; ənd] [kən'vɪnst] [hɪm] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] , [æz; əz] [mait] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [baɪ] [ðə; ði] [əb'sɜːdəti]
and convinced him these were , as might be observed by the Absurdity
和 确信 他 这些 是 , 作为 可能 是 观察到 经过 这 荒谬
[ɒv; əv] ['meni] ,
of many ,
的 许多 ,

并让他相信，正如许多人所认为的荒谬之处，这些都是……

[fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv] [men] [ɪn'spaɪəd] ; [ænd; ənd] [ðæt] ['məʊzɪz] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt]
far from being Indications of Men inspired ; and that Moses , in his Account
远的 从 存在 症状 的 男人 灵感 ; 和 那 摩西 , 在 他的 帐户
[ɒv; əv] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] ,
of the Creation ,
的 这 创建 ,

远非人类受圣灵感动的迹象；而且摩西在他的创世记述中，

[wɒz; wəz] ['gɪlti] [ɒv; əv] [nəʊn] ['blʌndəz] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɪrəklz] , [bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] [ænd; ənd]
was guilty of known Blunders ; and the Miracles , both in the New and
曾是 有罪的 的 已知 失误 ; 和 这 奇迹 , 两个都 在 这 新的 和
[əʊld] ['testəmənt] ,
Old Testament ,
老的 遗嘱 ,

犯下众所周知的错误；以及新旧约圣经中的神迹，

[ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] ['riːz(ə)n] .
inconsistent with Reason .
不一致 和 原因 .

与理性不符。

[ðæt] [gɒd] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ˌjuː 'es] [ðɪs] ['blesɪŋ] , [tuː; tə] [meɪk] [juːz] [ɒv; əv] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt]
That God had given us this Blessing , to make Use of for our present
那 上帝 有 给定 我们 这 祝福 , 到 制作 使用 的 为了 我们的 展示
[ænd; ənd] ['fjuːtʃə(r)] ['hæpinəs] ,
and future Happiness ,
和 未来 幸福 ,

上帝赐予我们这份恩典，是为了让我们善加利用，获得现在和未来的幸福。

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [wɒz; wəz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðeə(r)] [skuːl] [dɪs'tɪŋkʃənz]
and whatever was contrary to it , notwithstanding their School Distinctions
和 任何 曾是 相反 到 它 , 虽然 他们的 学校 区别
[ɒv; əv] ['kɒntrəri] [ænd; ənd] [ə'bʌv] ['riːz(ə)n] ,
of contrary and above Reason ,
的 相反 和 多于 原因 ,

无论与此相悖的是什么，尽管他们各自学派的区分是相反的、凌驾于理性之上的，

[mʌst; məst][biː; bi] [fɔːls] .
must be false .
必须 是 错误的 .

一定是假的。

[ðɪs] ['riːz(ə)n] ['tiːtʃɪz] [ˌjuː 'es] , [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][fɜːst] [kɔːz] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,
This Reason teaches us , that there is a first Cause of all Things ,
这 原因 教导 我们 , 那 那里 是 一个 第一的 原因 的 全部 事物 ,

这一推理告诉我们，万物皆有其第一因。

[æn; ən][enz] - , [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl] [gɒd] , [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['riːz(ə)n] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [sə'dʒest] ,
an Ens Entium , which we call God , and our Reason will also suggest ,
一个 恩斯 - , 哪个 我们 称呼 上帝 , 和 我们的 原因 将要 还 建议 ,

存在着一种我们称之为上帝的东西，而我们的理性也会表明这一点。

[ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ɪ'tɜːn(ə)l] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] ['evri] [θɪŋ] ['pɜːfɪkt] ,
that he must be eternal , and , as the Author of every Thing perfect ,
那 他 必须 是 永恒 , 和 , 作为 这 作者 的 每一个 事物 完美的 ,

他必定是永恒的，并且作为万物完美的创造者，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['ɪnfɪnətli] ['pɜːfɪkt] .
he must be infinitely perfect .
他 必须 是 无限地 完美的 .

他一定是完美无瑕的。

[ɪf] [səʊ] , [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][nəʊ] ['pæʃ(ə)nz] , [ænd; ənd]['naɪðə(r)] [lʌvz] [nɔː(r)] [heɪts] ;
If so , he can be subject to no Passions , and neither loves nor hates ;
如果 所以 , 他 能 是 主题 到 不 激情 , 和 两者都不 爱 也不 讨厌 ;

如果真是这样，他就不会受到任何情感的支配，既不会爱也不会恨；

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['evə(r)][ðə; ði] [feɪm] ,
he must be ever the fame ,
他 必须 是 曾经 这 名声 ,

他必须永远享有盛名，

[ænd; ənd] ['kænɒt] ['ræʃli] [duː; də][tuː; tə] [deɪ] [wɒt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'pent] [tuː; tə] ['mɒrəʊ] .
and cannot rashly do to Day what he shall repent to Morrow .
和 不能 贸然 做 到 天 什么 他 将 悔改 到 明天 .

不能鲁莽地在今天做明天会后悔的事。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['pɜːfɪktli] ['hæpi] , ['kɒnsɪkwəntli] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][æn; ən]
He must be perfectly happy , consequently nothing can add to an
他 必须 是 完美 快乐的 , 最后 没有什么 能 添加 到 一个
[ɪ'tɜːn(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [træŋ'kwɪləti] ,
eternal State of Tranquillity ,
永恒 状态 的 宁静 ,

他一定非常幸福，因此没有什么能增添他永恒的宁静状态。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ə'dɔː(r)][hɪm] , [jet] [kæn; kən]['aʊə(r)][,ædə'reiʃən]['naɪðə(r)]
and though it becomes us to adore him , yet can our Adorations neither
和 尽管 它 变成 我们 到 崇拜 他 , 然而 能 我们的 崇拜 两者都不
[ɔːg'ment] ,
augment ,
增强 ,

虽然我们理应敬拜他，然而我们的敬拜却不能增加他的荣耀。

[nɔː(r)]['aʊə(r)][sɪnz] [teɪk] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['hæpinəs] .
nor our Sins take from this Happiness .
也不 我们的 罪孽 拿 从 这 幸福 .

我们的罪孽也不会夺走这份幸福。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['ɑːgjʊm(ə)nts][ɒn] [ðɪs] [hed] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɒŋ] , [ænd; ənd] [tuː] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə]
But his Arguments on this Head are too long , and too dangerous to
但 他的 论点 在 这 头 是 也 长的 , 和 也 危险的 到
[trænz'leɪt] ;
translate ;
翻译 ;

但他关于此问题的论述太长，也太危险，不宜翻译；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌp] [wɪð] [greɪt] ['sʌt(ə)lti] , [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [pə'nɪʃəs] [tuː; tə]
and as they are work'd up with great Subtlety , they may be pernicious to
和 作为 他们 是 工作 向上 和 伟大的 微妙之处 , 他们 可能 是 有害 到
[wiːk] [men] ,
weak Men ,
虚弱的 男人 ,

而且由于这些伎俩非常狡猾，它们可能对意志薄弱的人有害。

[huː] ['kænɒt] [dɪ'skʌvə(r)][ðeə(r)] ['fæləsi] ; [ɔː(r)] , [huː] ['faɪndɪŋ] - [ɪm] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðeə(r)]
who cannot discover their Fallacy ; or , who finding ' em agreeable to their
WHO 不能 发现 他们的 谬论 ; 或者 , WHO 寻找 - 呃 同意 到 他们的
[,inkli'neiʃən] ,
Inclinations ,
倾向 ,

那些无法发现自己谬误的人；或者，那些发现这些谬误符合自己喜好的人，

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [ʃeɪk] [ɒf] [ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] ,
and would be glad to shake off the Yoke of the Christian Religion ,
和 会 是 高兴的 到 摇 离开 这 轭 的 这 基督教 宗教 ,

并乐于摆脱基督教的枷锁。

[wɪtʃ] [gɔːlz] [ænd; ənd][kɜːrbz][ðeə(r)] ['pæʃ(ə)nz] ,
which galls and curbs their Passions ,
哪个 虫瘿 和 路缘 他们的 激情 ,

这会激起并抑制他们的激情，

[wʊd] [nɒt] [gɪv] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] , [bʌt; bət]
would not give themselves the Trouble to examine them to the Bottom , but
会 不是 给 他们自己 这 麻烦 到 检查 他们 到 这 底部 , 但
[gɪv] ['ɪntuː] [wɒt] [pliːz] ,
give into what pleases ,
给 进入 什么 请 ,

他们不会费心去彻底检查它们，而是顺从自己的喜好。

[glæd][ɒv; əv]['faɪndɪŋ][sʌm; səm][ɪk'skjuːs][tuː; tə][ðeə(r)] ['kɒnʃəns] .
glad of finding some Excuse to their Consciences .
高兴的 的 寻找 一些 原谅 到 他们的 良心 .

他们很高兴找到了可以向良心开脱的理由。

[ðəʊ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [steɪt] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][,aɪ 'tiː] [wɪtʃ] [ɪm'pjuːnz]
Though as his Opinion of a future State has nothing in it which impugns
尽管 作为 他的 观点 的 一个 未来 状态 有 没有什么 在 它 哪个 质疑
[ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] ,
the Christian Religion ,
这 基督教 宗教 ,

虽然他对未来国家的看法中没有任何内容诋毁基督教，

[ai][ʃæl; ʃəl][set][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪn] [fjuː] [wɜːdz] .
I shall set it down in few Words .
我 将 放 它 向下 在 很少 字 .

我将用几句话概括一下。

[ðæt] ['riːzənɪŋ] ['fæk(ə)lti] , [sez] [hiː; hi] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [pə'siːv] [wɪ'ðɪn] [ˌjuː 'es] , [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði]
That reasoning Faculty , says he , which we perceive within us , we call the
那 推理 学院 , 说道 他 , 哪个 我们 感知 之内 我们 , 我们 称呼 这
[səʊl] ,
Soul ,
灵魂 ,

他说，我们感知到的那种内在的推理能力，我们称之为灵魂。

[bʌt; bət] [wɒt] [ðæt] [səʊl] [ɪz] , [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
but what that Soul is , is unknown to us .
但 什么 那 灵魂 是 , 是 未知 到 我们 .

但是，灵魂究竟是什么，我们并不清楚。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [daɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] , [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [sə'vaɪv] .
It may die with the Body , or it may survive .
它 可能 死 和 这 身体 , 或者 它 可能 存活 .

它可能随尸体一起消亡，也可能存活下来。

[ai][ˌeɪ 'em][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪts] [ɪ'mɔːt(ə)l] ; [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [ɪz][ðə; ði] [dɪk'teɪt]
I am of Opinion its immortal ; but to say that this Opinion is the Dictate
我 是 的 观点 它是 不朽 ; 但 到 说 那 这 观点 是 这 听写
[ɒv; əv] ['riːz(ə)n] ,
of Reason ,
的 原因 ,

我赞同观点，它永垂不朽；但要说这种观点就是理性的旨意，

[ɔː(r)]['əʊnli][ðə; ði]['predʒədɪs][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [wʊd] , [ai] [əʊn] , ['pʌz(ə)l][ˌem 'iː] .
or only the Prejudice of Education , would , I own , puzzle me .
或者 仅有的 这 偏见 的 教育 , 会 , 我 自己的 , 谜 我 .

或者，仅仅是教育的偏见，我承认，会让我感到困惑。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ˌemə'neɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] ,
If it is immortal , it must be an Emanation from the Divine Being ,
如果 它 是 不朽 , 它 必须 是 一个 散发 从 这 神圣的 存在 ,

如果它是不朽的，那它必定是神圣存在的化身。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [æt; ət][ɪts] ['biːɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒdi] , [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ɪts]
and consequently at its being separated from the Body , will return to its
和 最后 在 它是 存在 分开 从 这 身体 , 将要 返回 到 它是
[fɜːst]['prɪnsəp(ə)l] ,
first Principle ,
第一的 原则 ,

因此，当它与身体分离时，它将回归其最初的原理。

[ɪf] [nɒt] [kən'tæməneɪtɪd] .
if not contaminated .
如果 不是 污染 .

如果没有被污染。

[naʊ] , [maɪ] ['riːz(ə)n] [telz] [ˌem 'iː] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'streɪndʒd] [frɒm; frəm][ɪts][fɜːst]['prɪnsəp(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz]
Now , my Reason tells me , if it is estranged from its first Principle , which is
现在 , 我的 原因 讲述 我 , 如果 它 是 疏远的 从 它是 第一的 原则 , 哪个 是
[ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] ,
the Deity ,
这 神 ,

现在，我的理性告诉我，如果它与它的第一原则——即神性——疏远了，

[ɔ:l][ðə; ði] [helz] [ɒv; əv] [mænz] [ɪn'venʃ(ə)n] [kæn; kən]['nevə(r)] [jiːld] ['tɔːtʃə] ['ædɪkwət] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bænɪʃmənt] .
all the Hells of Man's Invention can never yield Tortures adequate to such a Banishment .
全部 这 地狱 的 男人的 发明 能 绝不 屈服 酷刑 足够的 到 这样的 一个 流放 .

人类所能发明的一切地狱酷刑，也比不上这种放逐的惩罚。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] ['praɪvətli] [held] [ðiːz] ['diskɔːsiz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kruː] , [hiː; hi][hæd; həd] [geɪnd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['prɔsilait] ,
As he had privately held these Discourses among the Crew , he had gained a Number of Proselytes ,
作为 他 有 私下 握住 这些 论述 之中 这 全体人员 , 他 有 获得 一个 数字 的 皈依者 ,

由于他私下里在船员中进行了这些演讲，因此他获得了一些皈依者。

[huː] [lʊkt] [ə'pɒn][hɪm][æz; əz][ə; eɪ][njuː] ['prɒfɪt] ['rɪz(ə)n][ʌp][tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [ðə; ði][ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz][ɪn] [rɪ'lɪdʒən] ;
who look'd upon him as a new Prophet risen up to reform the Abuses in Religion ;
WHO 看起来 之上 他 作为 一个 新的 先知 升起 向上 到 改革 这 滥用 在 宗教 ;

他们将他视为一位新先知，一位挺身而出改革宗教弊端的先知；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] ['biːɪŋ] - , [ænd; ənd] , [æz; əz] [jet] , ['teɪntɪd] [wɪð] ['kælvɪnɪzəm] ,
and a great Number being Rochellers , and , as yet , tainted with Calvinism ,
和 一个 伟大的 数字 存在 - , 和 , 作为 然而 , 受污染的 和 加尔文主义 ,

其中许多人是罗谢勒派信徒，并且至今仍受加尔文主义的影响。

[hɪz; ɪz] ['dɒktrɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði][mɔː(r)] ['redɪli] - .
his Doctrine was the more readily embrac'd .
他的 教义 曾是 这 更多的 容易 - .

他的理论更容易被接受。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'spɪəriənst] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɑːgjʊm(ə)nts] , [hiː; hi] [fel] [ə'pɒn] ['gʌvənmənt] ,
When he had experienced the Effects of his religious Arguments , he fell upon Government ,
什么时候 他 有 经验丰富的 这 效果 的 他的 宗教 论点 , 他 跌倒 之上 政府 ,

当他亲身感受到自己宗教论点的后果后，他转而投身政府。

[ænd; ənd] , [ðæt] ['evri] [mæn][wɒz; wəz] [bɔːn] [friː] ,
and shew'd , that every Man was born free ,
和 展示 , 那 每一个 男人 曾是 出生 自由的 ,

并表明，每个人生而自由。

[ænd; ənd][hæd; həd][æz; əz] [mʌtʃ] [raɪt] [tuː; tə] [wɒt] [wʊd] [sə'pɔːt] [hɪm] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][eə(r)] [hiː; hi] [rɪ'spaɪəd] .
and had as much Right to what would support him , as to the Air he respired .
和 有 作为 很多 正确的 到 什么 会 支持 他 , 作为 到 这 空气 他 呼吸 .

他有权获得维持生命所需的一切，就像他有权呼吸空气一样。

[ə; eɪ] ['kɒntrəri] [wei] [ɒv; əv] ['ɑːgjuːɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ə'kjuːzɪŋ] [ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] [wɪð] ['kruːəlti] [ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
A contrary Way of arguing would be accusing the Deity with Cruelty and Injustice ,
一个 相反 方式 的 争论 会 是 指控 这 神 和 残酷 和 不公正 ,

另一种相反的论点是指责神明残忍和不公。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [nəʊ][mæn][tuː; tə] [pɑːs] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['penjəri] ,
for he brought into the World no Man to pass a Life of Penury ,
为了 他 带来 进入 这 世界 不 男人 到 经过 一个 生活 的 贫困 ，

因为他没有把任何人带到世上来让他们过贫困潦倒的生活。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['mɪzrəbli] [wɒnt] [ə; eɪ] ['nesəsəri] [sə'pɔːt] ; [ðæt] [ðə; ði] [vɑːst] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd][mæn] ,
and to miserably want a necessary Support ; that the vast Difference between Man and Man ,
和 到 惨痛地 想 一个 必要的 支持 ； 那 这 广阔的 不同之处 之间 男人 和 男人 ，

并且可悲地缺乏必要的支持；人与人之间巨大的差异，

[ðə; ði][wʌn] ['wɒləʊɪŋ] [ɪn] ['lʌkʃəri] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn][ðə; ði][məʊst] ['pɪntʃɪŋ] [nə'sesəti] ,
the one wallowing in Luxury , and the other in the most pinching Necessity ,
这 一 沉溺 在 奢华 ， 和 这 其他 在 这 最多 捏 必要性 ，

一个沉溺于奢华，另一个则生活在极度匮乏之中。

[wɒz; wəz] ['əʊɪŋ] ['əʊnli][tuː; tə] ['ævərɪs] [ænd; ənd][æm'bɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
was owing only to Avarice and Ambition on the one Hand ,
曾是 欠款 仅有的 到 贪婪 和 志向 在 这 一 手 ，

一方面，这一切都源于贪婪和野心；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌpjuːsɪ'lænɪməs] [səb'dʒekʃn] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ; [ðæt] [æt; ət][fɜːst][nəʊ]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl][wɒz; wəz] [nəʊn] ,
and a pusillanimous Subjection on the other ; that at first no other than a Natural was known ,
和 一个 胆小的 隶属 在 这 其他 ； 那 在 第一的 不 其他 比 一个 自然的 曾是 已知 ，

以及对另一方的懦弱臣服；起初，除了自然人之外，无人知晓其他任何人，

[ə; eɪ] [pə'tɜːnl] ['ɡʌvənmənt] , ['evri] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] , [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] ['mɒnək] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
a paternal Government , every Father was the Head , the Prince and Monarch of his Family ,
一个 父系 政府 ， 每一个 父亲 曾是 这 头 ， 这 王子 和 君主 的 他的 家庭 ，

父权制政府，每个父亲都是一家之主，是其家族的王子和君主。

[ænd; ənd] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [sʌtʃ] [wɒz; wəz][bəuθ][dʒʌst][ænd; ənd] ['iːzi] ,
and Obedience to such was both just and easy ,
和 服从 到 这样的 曾是 两个都 只是 和 简单的 ，

服从这样的命令既公正又容易。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['tendənəs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ; [bʌt; bət] [æm'bɪʃ(ə)n] ['kriːpɪŋ] [ɪn][baɪ] [dɪ'griːz] ,
for a Father had a compassionate Tenderness for his Children ; but Ambition creeping in by Degrees ,
为了 一个 父亲 有 一个 富有同情心 压痛 为了 他的 孩子们 ； 但 志向 爬行 在 经过 学位 ，

父亲对子女充满怜悯和温柔；但野心却逐渐滋生。

[ðə; ði][strɒŋgə(r)]['fæməli][set][ə'pɒn][ænd; ənd] [ɪn'sleɪvd] [ðə; ði] [wiːkə] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [ə'dɪʃən(ə)l] [streŋθ] ['əʊvə(r)] - [rʌn] [ə; eɪ] [θɜːd] ,
the stronger Family set upon and enslaved the Weaker ; and this additional Strength over - run a third ,
这 更强 家庭 放 之上 和 奴隶 这 较弱 ； 和 这 额外的 力量 超过 - 跑步 一个 第三 ，

较强的家族围攻并奴役了较弱的家族；而这股额外的力量又压倒了第三个家族。

[baɪ] ['evri] ['kɒŋkwest] ['gæðərɪŋ] [fɔːs] [tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)z] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst]
by every Conquest gathering Force to make others , and this was the first
经过 每一个 征服 采集 力量 到 制作 其他的 ， 和 这 曾是 这 第一的
[faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɒnəki] .
Foundation of Monarchy .
基础 的 君主制 .

每一次征服都汇聚力量去征服他人，这就是君主制的第一个基础。

[praɪd] [wɪð] ['paʊə(r)] , [mæn] [juː'zəːp] [ðə; ði] [prɪ'rɒgətɪv] [ɒv; əv] [gɒd] , ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz]
Pride encreasing with Power , Man usurped the Prerogative of God , over his
自豪 增加 和 力量 ， 男人 篡夺 这 特权 的 上帝 ， 超过 他的
['kriːtʃəz] ,
Creatures ,
生物 ，

随着权力的增长，骄傲也随之而来，人类篡夺了上帝对其造物的特权。

[ðæt] [ɒv; əv] [dɪ'praɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [laɪf] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [nəʊ] [wʌn] [hæd; həd]
that of depriving them of Life , which was a Privilege no one had
那 的 剥夺 他们 的 生活 ， 哪个 曾是 一个 特权 不 一 有
['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] ;
over his own ;
超过 他的 自己的 ；

剥夺他们的生命，这是任何人都没有凌驾于自己人之上的特权；

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,
for as he did not come into the World by his own Election ,
为了 作为 他 做过 不是 来 进入 这 世界 经过 他的 自己的 选举 ，

因为他并非出于自己的拣选来到世上，

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [steɪ] [ðə; ði] [dɪ'tɜːmɪnd] [taɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kri'eɪtə(r)] : [ðæt] [ɪn'diːd] , [deθ]
he ought to stay the determined Time of his Creator : That indeed , Death
他 应该 到 停留 这 决定 时间 的 他的 创作者 ： 那 的确 ， 死亡
['gɪv(ə)n] [ɪn] [wɔː(r)] ,
given in War ,
给定 在 战争 ，

他应当遵从造物主的旨意：那就是，战争中的死亡。

[wɒz; wəz] [baɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ə'laʊəbl] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
was by the Law of Nature allowable , because it is for the
曾是 经过 这 法律 的 自然 允许的 ， 因为 它 是 为了 这
[ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] ;
Preservation of our own Lives ;
保存 的 我们的 自己的 生活 ；

根据自然法则，这是允许的，因为这是为了保护我们自己的生命；

[bʌt; bət] [nəʊ] [kraɪm] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðʌs] ['pʌnɪʃt] , [nɔː(r)] [ɪn'diːd] ['eni] [wɔː(r)] [ˌʌndə'teɪkən] ,
but no Crime ought to be thus punished , nor indeed any War undertaken ,
但 不 犯罪 应该 到 是 因此 受到惩罚 ， 也不 的确 任何 战争 已 ，

但是任何罪行都不应该受到如此惩罚，任何战争也不应该如此惩罚。

[bʌt; bət] [ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] ,
but in Defence of our natural Right ,
但 在 防御 的 我们的 自然的 正确的 ，

但为了捍卫我们的自然权利，

[wɪtʃ] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ɜːθ] [æz; əz] [ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [sə'pɔːt] .
which is such a Share of Earth as is necessary for our Support .
哪个 是 这样的 一个 分享 的 地球 作为 是 必要的 为了 我们的 支持 .

这是维持我们生存所必需的地球份额。

[ðiːz] [hiː; hi]['ɒf(ə)n] [diˈkleim] [ɒn] ,
These Topicks he often declaimed on ,
这些 主题 他 经常 朗诵 在 ，

他经常就这些话题发表激烈的演讲。

[ænd; ənd] ['veri] ['ɒf(ə)n] [əd'vaɪzd] [wɪð] ['mɪsən] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ;
and very often advised with Misson about the setting up for themselves ;
和 非常 经常 建议 和 使命 关于 这 环境 向上 为了 他们自己 ；

他们经常向米森提出关于他们自己组建团队的建议；

[hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [æm'bɪʃəs] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][æz; əz] ['rezəluːt] .
he was as ambitious as the other , and as resolute .
他 曾是 作为 雄心勃勃 作为 这 其他 ， 和 作为 坚决 .

他和其他人一样雄心勃勃，一样意志坚定。

[kɑːrɑːktʃoʊli][ænd; ənd] ['mɪsən] [wɜː(r); wə(r)][baɪ] [ðɪs] ['ekspɜːt] ['mærɪnəz] , [ænd; ənd] ['veri] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]
Caraccioli and Misson were by this expert Mariners , and very capable of
卡拉乔利 和 使命 是 经过 这 专家 水手队 ， 和 非常 有能力的 的
['mænɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɪp] :
managing a Ship :
管理 一个 船 ：

卡拉乔利和米松都是经验丰富的航海家，非常有能力管理一艘船：

[kɑːrɑːktʃoʊli][hæd; həd] ['faʊndɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][men][ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ,
Caraccioli had founded a great many of the Men on this Subject ,
卡拉乔利 有 创立 一个 伟大的 许多 的 这 男人 在 这 主题 ，

卡拉乔利曾就此主题创立了许多著作。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['veri] - [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
and found them very inclineable to listen to him .
和 成立 他们 非常 - 到 听 到 他 .

他们发现他们非常愿意听他的话。

[æn; ən]['æksɪdənt] [wɪtʃ] [geɪv] [kɑːrɑːktʃoʊli][ə; eɪ][feə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz]
An Accident happen'd which gave Caraccioli a fair Opportunity to put his
一个 事故 发生了 哪个 给予 卡拉乔利 一个 公平的 机会 到 放 他的
[dɪ'zaɪnz] [ɪn][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
Designs in Execution ,
设计 在 执行 ，

一次意外事故给了卡拉乔利一个绝佳的机会来实施他的设计。

[ænd; ənd][hiː; hi][leɪd][həʊld][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ; [ðeɪ] [went] [ɒf] [ˌmɑːrtɪ'niːkoʊ][ɒn][ə; eɪ] [kruːz] ,
and he laid Hold of it ; they went off Martinico on a Cruize ,
和 他 铺设 抓住 的 它 ； 他们 去 离开 马提尼科 在 一个 巡航 ，

他抓住了它；他们乘船离开马提尼克岛去巡航。

[ænd; ənd][met] [wɪð] [ðə; ði] ['wɪntʃəlˌsiː] , [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [mæn][ɒv; əv][wɔː(r)][ɒv; əv] - [gʌnz] ,
and met with the Winchelsea , an English Man of War of 40 Guns ,
和 遇见 和 这 温切尔西 ， 一个 英语 男人 的 战争 的 - 枪支 ，

并与英国战舰"温切尔西号"相遇，该舰拥有40门火炮。

[kə'mɑːnd] [baɪ] ['kæptɪn] [dʒəunz] ; [ðeɪ] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [smɑːt]
commanded by Captain Jones ; they made for each other , and a very smart
命令 经过 队长 琼斯 ； 他们 制成 为了 每个 其他 ， 和 一个 非常 聪明的
[ɪn'geɪdʒmənt] ['fɒləʊd] ,
Engagement followed ,
订婚 随后 ，

由琼斯上尉指挥；他们迎战，随后展开了一场精彩的交锋。

[ðə; ði] [fɜːst] ['brɔːdsaɪd] [kɪld] [ðə; ði] ['kæptɪn] , ['sekənd] ['kæptɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] [lef'tenənt, luː't-] ,

the first Broadside killed the Captain , second Captain , and the three Lieutenants ,

这 第一的 舷侧 被杀 这 队长 , 第二 队长 , 和 这 三 中尉 ,

第一轮炮击炸死了上尉、二号上尉和三名副官。

[ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] [viːk'twɑːr] [ænd; ənd] [left] ['əʊnli] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] , [huː] [wʊd] [hæv; həv] [strʌk] ,

on Board the Victoire and left only the Master , who would have struck ,

在 木板 这 维克托瓦尔 和 左边 仅有的 这 掌握 , WHO 会 有 击 ,

船上只剩下船长一人，他本想发动袭击，结果却被困在了“胜利号”上。

[bʌt; bət] ['mɪsən] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [sɒːd] , [ɔrdɚd] [kɑːrɑːktʃoʊli] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [lef'tenənt] ,

but Misson took up the Sword , order'd Caraccioli to act as Lieutenant ,

但 使命 采取 向上 这 剑 , 已订购 卡拉乔利 到 行为 作为 中尉 ,

但米松拿起了剑，命令卡拉乔利担任副官，

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [men] [fɔːt] [ðə; ði] [ʃɪp] [sɪks] ['glɑːsɪz] , [wen] [baɪ] [sʌm; səm] ['æksɪdənt] ,

and encouraging the Men fought the Ship six Glasses , when by some Accident ,

和 鼓励 这 男人 战斗 这 船 六 眼镜 , 什么时候 经过 一些 事故 ,

并鼓励男人们与六杯酒船战斗，这时由于某种意外，

[ðə; ði] ['wɪntʃəlˌsiː] [bluː] [ʌp] , [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [mæn] [wɒz; wəz] [seɪvd] [bʌt; bət] [lef'tenənt] ['fræŋklɪn] ,

the Winchelsea blew up , and not a Man was saved but Lieutenant Franklin ,

这 温切尔西 吹 向上 , 和 不是 一个 男人 曾是 已保存 但 中尉 富兰克林 ,

温切尔西号爆炸了，除了富兰克林中尉之外，没有一个人幸存。

[huːm] [ðə; ði] [frentʃ] [boʊts] [tʊk] [ʌp] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [tuː] [deɪz] .

whom the French Boats took up , and he died in two Days .

谁 这 法语 船 采取 向上 , 和 他 死亡 在 二 天 .

法国船只救起了他，两天后他便去世了。

[nʌn] ['evə(r)] [njuː] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['mænjuskrɪpt] [fel] ['ɪntuː] [maɪ] [hændz] [haʊ] [ðə; ði] ['wɪntʃəlˌsiː] [wɒz; wəz] [lɒst] ;

None ever knew before this Manuscript fell into my Hands how the Winchelsea was lost ;

没有任何 曾经 知道 前 这 手稿 跌倒 进入 我的 手 如何 这 温切尔西 曾是 丢失的 ;

在我得到这份手稿之前，没有人知道温切尔西号是如何沉没的；

[fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [ə'ʃɔː(r)] [æt; ət] - ,

for her Head being driven ashore at Antegoa ,

为了 她 头 存在 驱动 岸上 在 - ,

因为她的头部被冲到安特戈亚海滩上。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [stɔːm] ['hævɪŋ] ['hæpənd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [faʊnd] ,

and a great Storm having happend a few Days before her Head was found ,

和 一个 伟大的 风暴 拥有 发生了 一个 很少 天 前 她 头 曾是 成立 ,

在发现她的头颅前几天，曾发生过一场大风暴。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] - [ɪn] [ðæt] [stɔːm] .

it was concluded , that she founder'd in that Storm .

它 曾是 结束 , 那 她 - 在 那 风暴 .

结论是，她在那场风暴中丧生。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ɪn'geɪdʒmənt] , [kɑːrɑːktʃoʊli] [keɪm] [tuː; tə] ['mɪsən] [ænd; ənd] [sə'luːtɪd] [hɪm] ['kæptɪn] ,

After this Engagement , Caraccioli came to Misson and saluted him Captain ,

后 这 订婚 , 卡拉乔利 来了 到 使命 和 敬礼 他 队长 ,

战斗结束后，卡拉乔利来到米松面前，向他敬礼，称他为上尉。

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['məʊmənt(ə)ri] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ]
and desired to know if he would chuse a momentary or a lasting
和 想要的 到 知道 如果 他 会 选择 一个 瞬间 或者 一个 持久

[kə'mɑːnd] ,
Command ,
命令 ,

他想知道他会选择暂时的命令还是永久的命令。

[ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [naʊ] [dɪ'tɜːmɪn] , [fɔː(r); fə(r)] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ˌmɑːrtɪ'niːkoʊ] [ˌaɪ 'tiː]
that he must now determine , for at his Return to Martinico it
那 他 必须 现在 决定 , 为了 在 他的 返回 到 马提尼科 它

[wʊd] [biː; bi] [tuː] [leɪt] ;
would be too late ;
会 是 也 晚的 ;

他现在必须做出决定，因为等他回到马提尼克岛时就太晚了；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [mait] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] [hiː; hi] [fɔːt] [ænd; ənd] [seɪvd] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə]
and he might depend upon the Ship he fought and saved being given to
和 他 可能 依赖 之上 这 船 他 战斗 和 已保存 存在 给定 到

[ə'nʌðə(r)] ,
another ,
其他 ,

他或许会指望自己浴血奋战并救下的那艘船被交给别人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [θɪŋk] [hɪm] [wel] [ri'wɔːdid] [ɪf] [meɪd] [ə; eɪ] [lef'tenənt] , [wɪtʃ] [piːs] [ɒv; əv]
and they would think him well rewarded if made a Lieutenant , which Piece of
和 他们 会 思考 他 出色地 奖励 如果 制成 一个 中尉 , 哪个 片 的

['dʒʌstɪs] [hiː; hi] ['daʊtɪd] :
Justice he doubted :
正义 他 怀疑 :

他们认为如果让他晋升为中尉，对他来说是极好的奖励，但他对此表示怀疑：

[ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] ['aɪðə(r)] [kiːp] [ɔː(r)] [let] [gəʊ]
That he had his Fortune in his Hands , which he might either keep or let go
那 他 有 他的 财富 在 他的 手 , 哪个 他 可能 任何一个 保持 或者 让 去

;
;
;

他掌握着自己的财富，他可以选择保留，也可以选择放弃；

[ɪf] [hiː; hi] [meɪd] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,
if he made Choice of the latter ,
如果 他 制成 选择 的 这 后者 ,

如果他选择了后者，

[hiː; hi] [mʌst; məst] ['nevə(r)] [ə'gen] [ɪk'spekt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [kɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [ək'sept] [hɜː(r); hə(r)] ['feɪvəz] :
he must never again expect she would court him to accept her Favours :
他 必须 绝不 再次 预计 她 会 法庭 他 到 接受 她 恩惠 :

他绝不能再指望她会主动追求他，接受她的恩惠：

[ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [let] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] [hɪz; ɪz] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
That he ought to let before his Eyes his Circumstances ,
那 他 应该 到 让 前 他的 眼睛 他的 情况 ,

他应该正视自己的处境，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪz; ɪz]
as a younger Brother of a good Family , but nothing to support his
作为 一个 年轻 兄弟 的 一个 好的 家庭 , 但 没有什么 到 支持 他的

['kærəktə(r)] ;
Character ;
特点 ;

他出身名门，是弟弟，但没有任何证据可以证明他的人品；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meni] [j'iəz] [hiː; hi][mʌst; məst] [sɜːv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spɛns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [blʌd] [bɪ'fɔː(r)]
and the many Years he must serve at the Expence of his Blood before
和 这 许多 年 他 必须 服务 在 这 费用 的 他的 血 前
[hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] ['eni] ['fɪgə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ;
he could make any Figure in the World ;
他 可以 制作 任何 数字 在 这 世界 ;

他必须付出多年的鲜血和奉献，才能在世上有所作为；

[ænd; ənd][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [waɪd] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] [ænd; ənd] ['biːɪŋ]
and consider the wide Difference between the commanding and being
和 考虑 这 宽的 不同之处 之间 这 指挥 和 存在
[kə'mɑːnd] :
commanded :
命令 :

并思考指挥和被指挥之间的巨大差异：

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɪp] [hiː; hi][hæd; həd]['ʌndə(r)] [fʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] ['feloʊz]
That he might with the Ship he had under Foot , and the brave Fellows
那 他 可能 和 这 船 他 有 在下面 脚 , 和 这 勇敢的 研究员
['ʌndə(r)] [kə'mɑːnd] ,
under Command ,
在下面 命令 ,

这样他就能凭借他脚下的战船和他麾下勇敢的战士们，

[bɪd] [dɪ'faɪəns] [tuː; tə][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['jʊərəp] , [ɪn'dʒɔɪ] ['evri] [θɪŋ]
bid Defiance to the Power of Europe , enjoy every Thing
出价 蔑视 到 这 力量 的 欧洲 , 享受 每一个 事物

向欧洲强权发出蔑视，尽情享受一切。

[hiː; hi] [wɪʃt] , [reɪn] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] ['siːz] , [ænd; ənd] ['lɔːfəli] [meɪk] [wɔː(r)][ɒn][ɔːl]
he wish'd , reign Sovereign of the Southern Seas , and lawfully make War on all
他 希望 , 在位 主权 的 这 南方 海域 , 和 合法地 制作 战争 在 全部
[ðə; ði] [wɜːld] ,
the World ,
这 世界 ,

他希望成为南方海域的君主，并合法地向全世界发动战争。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [dɪ'praɪv] [hɪm][ɒv; əv] [ðæt] ['lɪbəti] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [baɪ]
since it would deprive him of that Liberty to which he had a Right by
自从 它 会 剥夺 他 的 那 自由 到 哪个 他 有 一个 正确的 经过
[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] :
the Laws of Nature :
这 法律 的 自然 :

因为那样会剥夺他根据自然法则所享有的自由权利：

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [ɪn] [taɪm] , [bɪ'kʌm] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə]
That he might in Time , become as great as Alexander was to
那 他 可能 在 时间 , 变得 作为 伟大的 作为 亚历山大 曾是 到
[ðə; ði] ['pəːʃənz] ;
the Persians ;
这 波斯人 ;

愿他日后能像亚历山大之于波斯人那样伟大；

[ænd; ənd][baɪ] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kæptʃəz] ,
and by encreasing his Forces by his Captures ,
和 经过 增加 他的 部队 经过 他的 捕捉 ,

通过俘虏敌人来增加兵力，

[hiː; hi] [wʊd] ['evri] [deɪ] ['streŋ(k)θn] [ðə; ði]['dʒʌstɪs][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɔːz] ,
he would every Day strengthen the Justice of his Cause ,
他 会 每一个 天 加强 这 正义 的 他的 原因 ,

他每天都会加强他所从事事业的正义性，

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [hæz; həz]['paʊə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] .
for who has Power is always in the Right .
为了 WHO 有 力量 是 总是 在 这 正确的 .

因为掌握权力的人永远是对的。

[ðæt] ['hæri] [ðə; ði] [fɔːθ] [ænd; ənd] ['hæri] [ðə; ði]['sev(ə)nθ] ,
That Harry the Fourth and Harry the Seventh ,
那 哈里 这 第四 和 哈里 这 第七 ,

哈里四世和哈里七世，

[ə'temptɪd] [ænd; ənd] [sək'siːdɪd] [ɪn][ðeə(r)] [ɛntɚpraɪzɪz] [ɒn][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] ,
attempted and succeeded in their Enterprizes on the Crown of England ,
尝试过 和 成功了 在 他们的 企业 在 这 王冠 的 英格兰 ,

他们曾多次尝试并成功夺取英格兰王位。

[jet] [ðeə(r)] ['fɔːsɪz] [dɪd] [nɒt] ['iːkwəl] [hɪz; ɪz] .
yet their Forces did not equal his .
然而 他们的 部队 做过 不是 平等的 他的 .

然而，他们的兵力却不及他。

[mə'hɔmit] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['kæm(ə)l] ['draɪvəz] , ['faʊndɪd] [ðə; ði] ['ɒtəmən] ['empaɪə(r)][ænd; ənd][də'raɪəs] ,
Mahomet with a few Camel Drivers , founded the Ottoman Empire and Darius ,
穆罕默德 和 一个 很少 骆驼 司机 , 创立 这 奥斯曼帝国 帝国 和 达里厄斯 ,

穆罕默德与几名骆驼商队成员建立了奥斯曼帝国，大流士......

[wɪð] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [kəm'pænjənz] [ɡɒt] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒn][ɒv; əv] [ðæt] [ɒv; əv]
with no more than six or seven Companions got Possession on of that of
和 不 更多的 比 六 或者 七 同伴 得到 拥有 在 的 那 的
['pɜːʃə] .
Persia .
波斯 .

最多只有六七个同伴获得了波斯的领地。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] [hiː; hi] [sed] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] ['mɪsən] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] ,
In a Word he said so much that Misson resolved to follow his Advice ,
在 一个 单词 他 说 所以 很多 那 使命 已解决 到 跟随 他的 建议 ,

他一句话就道出了太多道理，米森决心听从他的建议。

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [hændz] , [hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] ,
and calling up all Hands , he told them ,
和 呼叫 向上 全部 手 , 他 讲述 他们 ,

他把所有士兵叫到一起，告诉他们：

- [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [rɪ'zɒlvd] [wɪð] [hɪm] [ə'pɒn][ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv]
' That a great Number of them had resolved with him upon a Life of
- 那 一个 伟大的 数字 的 他们 有 已解决 和 他 之上 一个 生活 的
['lɪbəti] ,
Liberty ,
自由 ,

“他们中的许多人都和他一样，决心过自由的生活。”

[ænd; ənd][hæd; həd] [dʌn] [hɪm][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [kri'eɪt] [hɪm] [tʃiːf] : [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə]
and had done him the Honour to create him Chief : That he designed to
和 有 完毕 他 这 荣誉 到 创造 他 首席 : 那 他 设计 到
[fɔːs] [nəʊ][mæn] ,
force no Man ,
力量 不 男人 ,

并授予他册封首领的荣誉：他无意强迫任何人，

[ænd; ənd][biː; bi] ['ɡɪlti] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪn'dʒʌstɪs][hiː; hi] [bleɪmd] [ɪn]['ʌðə(r)z] ; ['ðeəfɔː(r)] ,
and be guilty of that Injustice he blamed in others ; therefore ,
和 是 有罪的 的 那 不公正 他 被指责 在 其他的 ; 所以 ,

并且犯下了他指责别人所犯的那种不公正行为；因此，

[ɪf] ['eni] [wɜː(r); wə(r)] [ə'vɜːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] ,
if any were averse to the following his Fortune ,
如果 任何 是 反 到 这 下列的 他的 财富 ,

如果有人不愿接受他的命运，

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['prɒmɪst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə] [ɔːl] , [hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'kleə(r)] [ðəm'selvz] ,
which he promised should be the same to all , he desired they would declare themselves ,
哪个 他 承诺 应该 是 这 相同的 到 全部 , 他 想要的 他们 会 宣布 他们自己 ,

他承诺对所有人都是一样的，他希望他们能够表明自己的立场。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [set] [ðem; ðəm] [ə'ʃɔː(r)] , [wens] [ðeɪ] [mait] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [kən'viːnɪənsi] ; - ['hævɪŋ] [meɪd] [æn; ən] [end] ,
and he would set them ashore , whence they might return with Conveniency ; ' having made an End ,
和 他 会 放 他们 岸上 , 何处 他们 可能 返回 和 便利性 ; - 拥有 制成 一个 结尾 ,

他会让他们上岸，以便他们日后方便地返回；“完成任务后，

[ðeɪ] [wʌn] [ænd; ənd] [ɔːl] [kraɪd] , [viːv] [ˌel'iː] ['kæpɪtən] ['mɪsən] [et] [sʌn] [lef'tenənt] [ˌel'iː] - [kɑːrɑːktʃoʊli] ,
they one and all cryed , Vive le Capitain Misson et son Lieutenant le Seavant Caracciolli ,
他们 一 和 全部 哭了 , 活力 勒 船长 使命 等 儿子 中尉 勒 - 卡拉乔利 ,

他们全都哭了，米森上尉和他的儿子卡拉乔利海军中尉万岁，

[gɒd] [bles] [kæpt] . ['mɪsən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['lɜːnɪd] [lef'tenənt] [kɑːrɑːktʃoʊli] .
God bless Capt . Misson and his learned Lieutenant Caracciolli .
上帝 保佑 船长 . 使命 和 他的 学习 中尉 卡拉乔利 .

愿上帝保佑米森上尉和他博学的卡拉乔利中尉。

['mɪsən] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ðeɪ] - [ə'pɒn] [hɪm] ,
Misson thanked them for the Honour they conferr'd upon him ,
使命 谢谢 他们 为了 这 荣誉 他们 - 之上 他 ,

米森感谢他们授予他的荣誉。

[ænd; ənd] ['prɒmɪst] [hiː; hi] [wʊd] [juːz] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ðeɪ] [geɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] ['əʊnli] ,
and promised he would use the Power they gave for the publick Good only ,
和 承诺 他 会 使用 这 力量 他们 给予 为了 这 公众 好的 仅有的 ,

他承诺只会将他们赋予的权力用于公共利益。

[ænd; ənd] [həʊpt] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] ['breɪvəri] [tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðeə(r)] ['lɪbəti] ,
and hoped , as they had the Bravery to assert their Liberty ,
和 希望 , 作为 他们 有 这 勇敢 到 断言 他们的 自由 ,

他们满怀勇气，希望能够捍卫自己的自由。

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [æz; əz] [ju'nænɪməs] [ɪn] [ðə; ði] [prɪ'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː] ,
they would be as unanimous in the preserving it ,
他们 会 是 作为 一致 在 这 保存 它 ,

他们会一致同意保护它。

[ænd; ənd] [stænd] [baɪ] [hɪm] [ɪn] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [faʊnd] [ɪk'spiːdiənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv] [ɔːl] ;
and stand by him in what should be found expedient for the Good of all ;
和 站立 经过 他 在 什么 应该 是 成立 权宜 为了 这 好的 的 全部 ;

在对所有人有益的事情上，要支持他；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

队长米申(Of Captain Mission)
第2/3页

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)] [frend] [ænd; ənd] [kəm'pænjən] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][ɪg'zɜːt][hɪz; ɪz]
that he was their Friend and Companion , and should never exert his
那 他 曾是 他们的 朋友 和 伴侣 , 和 应该 绝不 发挥 他的
['paʊə(r)] ,
Power ,
力量 ,

他是他们的朋友和伙伴，绝不应该滥用权力。

[ɔː(r)] [θɪŋk] [hɪm'self]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] ['kɒmreɪd] , [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [ə'feəz]
or think himself other than their Comrade , but when the Necessity of Affairs
或者 思考 他自己 其他 比 他们的 同志 , 但 什么时候 这 必要性 的 事务
[ʃʊd; ʃəd][ə'blaɪdʒ][hɪm] .
should oblige him .
应该 必须 他 .

或者认为自己不是他们的同志，但当形势需要时，他不得不这样做。

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] , [viːv] [ˌel'iː]['kæpɪtən] ; [hiː; hi] , ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ,
They shouted a second Time , vive le Capitain ; he , after this ,
他们 喊叫 一个 第二 时间 , 活力 勒 船长 ; 他 , 后 这 ,

他们第二次高喊"船长万岁"；此后，他

[dɪ'zaɪəd] [ðeɪ] [wʊd] [tʃuːz] [ðeə(r)] ['sʌbltən] ['ɒfɪsəz] ,
desired they would chuse their subaltern Officers ,
想要的 他们 会 选择 他们的 下级军官 警官 ,

他们希望能够选出自己的下级军官，

[ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm]['paʊə(r)][tuː; tə] [kən'sʌlt] [ænd; ənd] [kən'kluːd] [ə'pɒn] [wɒt] [mait] [biː; bi]
and give them Power to consult and conclude upon what might be
和 给 他们 力量 到 咨询 和 结束 之上 什么 可能 是
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['ɪntrəst] ,
for the common Interest ,
为了 这 常见的 兴趣 ,

并赋予他们权力，让他们协商并就哪些事项符合共同利益作出决定。

[ænd; ənd][baɪnd] [ðəm'selvz] [daʊn] [baɪ][æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə] [wɒt] [sʌtʃ] ['ɒfɪsəz]
and bind themselves down by an Oath to agree to what such Officers
和 绑定 他们自己 向下 经过 一个 誓言 到 同意 到 什么 这样的 警官
[ænd; ənd][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'tɜːmɪn] :
and he should determine :
和 他 应该 决定 :

他们宣誓同意这些官员和他共同做出的决定：

[ðɪs] [ðeɪ] ['redɪli] [geɪv] ['ɪntuː] .
This they readily gave into .
这 他们 容易 给予 进入 .

他们欣然接受了这一点。

[ðə; ði] [skuːl] - ['mɑːstə(r)] [ðeɪ] [tʃəʊz] [fɔː(r); fə(r)]['sekənd] [lef'tenənt] , [dʒiːn] - [ðeɪ] ['nɒmɪneɪtɪd]
The School - Master they chose for second Lieutenant , Jean Besace they nominated
这 学校 - 掌握 他们 选择 为了 第二 中尉 , 让 - 他们 提名
[fɔː(r); fə(r)] [θɜːd] ,
for third ,
为了 第三 ,

他们选出的二等中尉是位校长，他们提名让·贝萨斯担任三等中尉。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bəʊs(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)] - ['mɑ:stə(r)] , [nemd] ['mæθju:] [ˌel'i:]['tɑ:ndu:] ,
and the Boatswain , and a Quarter - Master , named Matthieu le Tondu ,
和 这 水手长 , 和 一个 四分之一 - 掌握 , 命名 马修 勒 通杜 ,
[wɪð] [ðə; ði] ['gʌnə(r)] ,
with the Gunner ,
和 这 炮手 ,

还有水手长、军需官马修·勒·通杜，以及炮手，

[ðeɪ] [dɪ'zaɪəd] [mait] [bi:; bi][ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɪn]['kaʊns(ə)l] .
they desired might be their Representatives in Council .
他们 想要的 可能 是 他们的 代表 在 理事会 .

他们希望能够成为他们在议会中的代表。

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [wɒz; wəz] [ə'pru:vd] , [ænd; ənd] [ðæt] ['evri] [θɪŋ] [mait] [pɑ:s] [mə'θɒdɪkli] ,
The Choice was approved , and that every Thing might pass methodically ,
这 选择 曾是 得到正式认可的 , 和 那 每一个 事物 可能 经过 有条不紊 ,
[ænd; ənd] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] ,
and with general Approbation ,
和 和 一般的 赞许 ,

这项选择获得批准，每件事都可以有条不紊地进行，并获得普遍赞同。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] ['ɪntu:][ðə; ði] [greɪt] ['kæbɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃən] [pʊt] , [wɒt] [kɔ:s]
they were called into the great Cabbin , and the Question put , what Course
他们 是 称为 进入 这 伟大的 小屋 , 和 这 问题 放 , 什么 课程
[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][stɪə(r)] ?
they should steer ?
他们 应该 转向 ?

他们被叫到大船舱里，并被问到：他们应该走哪条路？

[ðə; ði] ['kæptɪn] [prə'pəʊzd] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kəʊst] [æz; əz][ðə; ði][məʊst]['prɒbəb(ə)l][tu:; tə] [ə'fɔ:d] [ðem; ðəm]
The Captain proposed the Spanish Coast as the most probable to afford them
这 队长 建议的 这 西班牙语 海岸 作为 这 最多 可能 到 买得起 他们
[rɪtʃ] ['praɪzɪz] :
rich Prizes :
富有的 奖品 :

船长认为西班牙海岸最有可能为他们带来丰厚的奖金：

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ə'pɒn][baɪ][ɔ:l] .
This was agreed upon by all .
这 曾是 同意 之上 经过 全部 .

这一点得到了所有人的同意。

[ðə; ði] ['bəʊs(ə)n] [ðen] [ɑ:skt] [wɒt] ['kʌləs] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] ['ʌndə(r)] , [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] [blæk]
The Boatswain then asked what Colours they should fight under , and advised Black
这 水手长 然后 问 什么 颜色 他们 应该 斗争 在下面 , 和 建议 黑色的
[æz; əz][məʊst] ['terɪfaɪɪŋ] ;
as most terrifying ;
作为 最多 恐怖 ;

水手长问他们应该用什么颜色的旗帜作战，并建议用黑色，因为黑色最可怕；

[bʌt; bət][kɑ:rɑ:ktʃoʊli]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['paɪreɪts] ,
but Caraccioli objected , that they were no Pyrates ,
但 卡拉乔利 反对 , 那 他们 是 不 吡喃甲壳类化合物 ,

但卡拉乔利反驳说，他们并非海盗。

[bʌt; bət][men] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'zɒlvd] [tu:; tə] [ə'sɜ:t] [ðæt] ['lɪbəti] [wɪtʃ] [gɒd] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)]
but Men who were resolved to assert that Liberty which God and Nature
但 男人 WHO 是 已解决 到 断言 那 自由 哪个 上帝 和 自然
[geɪv] [ðem; ðəm] ,
gave them ,
给予 他们 ,

但是，那些决心捍卫上帝和自然赋予他们的自由的人们，

[ænd; ənd] [əʊn] [nəʊ] [səb'dʒekʃn] [tu:; tə] ['eni] , ['fɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən] [wɒz; wəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒmən] [gʊd] [ɒv; əv] [ɔ:l] :
and own no Subjection to any , farther than was for the common Good of all :
和 自己的 不 隶属 到 任何 , 更远 比 曾是 为了 这 常见的 好的 的 全部 :

并且除了为了所有人的共同利益之外，不应服从任何人：

[ðæt] [ɪn'di:d] , [ə'bi:diəns] [tu:; tə] ['gʌvənəz] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] ,
That indeed , Obedience to Governors was necessary ,
那 的确 , 服从 到 州长们 曾是 必要的 ,

的确，服从统治者是必要的。

[wen] [ðeɪ] [nju:] [ænd; ənd] ['æktɪd] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dju:ti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fʌŋkʃ(ə)n] ;
when they knew and acted up to the Duty of their Function ;
什么时候 他们 知道 和 行动 向上 到 这 责任 的 他们的 功能 ;

当他们了解并履行其职责时；

[wɜ:(r); wə(r)] ['vɪdʒɪlənt] ['gɑ:rdiənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:plz] [raɪts] [ænd; ənd] ['libətiz] ; [sɔ:] [ðæt] ['dʒʌstɪs] [wɒz; wəz] ['i:kwəli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] ;
were vigilant Guardians of the Peoples Rights and Liberties ; saw that Justice was equally distributed ;
是 警惕的 守护者 的 这 人民 权利 和 自由 ; 锯 那 正义 曾是 同样地 分布式 ;

他们是人民权利和自由的警惕捍卫者；他们确保正义得到平等分配；

[wɜ:(r); wə(r)] ['bæriəz] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] , [wen] [ðeɪ] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [ə'pres] [ðə; ði] [wi:kə] ;
were Barriers against the Rich and Powerful , when they attempted to oppress the Weaker ;
是 障碍 反对 这 富有的 和 强大的 , 什么时候 他们 尝试过 到 压迫 这 较弱 ;

当富人和权贵试图压迫弱者时，这些障碍就成了他们的挡箭牌；

[wen] [ðeɪ] ['sʌfəd] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] [tu:; tə] [grəʊ] [ɪ'mensli] [rɪtʃ] ,
when they suffered none of the one Hand to grow immensely rich ,
什么时候 他们 遭受 没有任何 的 这 一 手 到 生长 非常 富有的 ,

当他们没有让任何一方变得极其富有时，

['aɪðə(r)] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔ:(r)] [hɪz; ɪz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [in'krəutʃmənt] ; [nɔ:(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , ['eni] [tu:; tə] [bi:; bi] ['retʃɪdli] ['mɪzrəbl] ,
either by his own or his Ancestors Encroachments ; nor on the other , any to be wretchedly miserable ,
任何一个 经过 他的 自己的 或者 他的 祖先 侵占 ; 也不 在 这 其他 , 任何 到 是 可悲地 悲惨的 ,

既非因他自身或其祖先的侵占；也非因任何其他原因，使任何人遭受极其悲惨的境遇。

['aɪðə(r)] [baɪ] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['vɪlənz] , [ʌn'mɜ:sɪfʊl; -f(ə)l] [kɹ'ɛdɪtəz] , [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] [mis'fɔ:tʃənz] .
either by falling into the Hands of Villains , unmerciful Creditors , or other Misfortunes .
任何一个 经过 坠落 进入 这 手 的 反派 , 无情 债权人 , 或者 其他 不幸 .

可能是落入恶人之手、无情的债主之手，或是遭遇其他不幸。

[waɪl] [hi:; hi] [hæd; həd] [aɪz] [ɪm'pɑ:ʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'laʊd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['merɪt] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twi:n] [mæn] [ænd; ənd] [mæn] ;
While he had Eyes impartial , and allowed nothing but Merit to distinguish between Man and Man ;
尽管 他 有 眼睛 公正 , 和 允许 没有什么 但 优点 到 区分 之间 男人 和 男人 ;

他目光公正，只允许才能区分人与人；

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜːðən] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][baɪ][hɪz; ɪz][lʌg'ʒʊəriəs][laɪf] ,

and instead of being a Burthen to the People by his luxurious life ,

和 反而 的 存在 一个 负担 到 这 人们 经过 他的 豪华 生活 ，

他没有因为奢靡的生活方式而成为人民的负担，

[hiː; hi][wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][keə(r)][fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] ['riːəl] ['fɑːðə(r)]

he was by his Care for , and Protection of them , a real Father

他 曾是 经过 他的 关心 为了 ， 和 保护 的 他们 ， 一个 真实的 父亲

,

,

，

他通过对他们的关爱和保护，展现了一位真正父亲的风范。

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] [θɪŋ] ['æktɪd] [wɪð] [ðə; ði]['iːkwəl][ænd; ənd][ɪm'pɑːʃ(ə)l]['dʒʌstɪs][ɒv; əv][ə; eɪ]['peərənt] :

and in every Thing acted with the equal and impartial Justice of a Parent :

和 在 每一个 事物 行动 和 这 平等的 和 公正 正义 的 一个 父母 ：

并且在每件事上都秉持着父母般平等公正的原则：

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] ['gʌvənə(r)] , [huː] [ɪz][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [θɪŋks] [hɪm'self] [reɪzd]

But when a Governor , who is the Minister of the People , thinks himself rais'd

但 什么时候 一个 州长 ， WHO 是 这 部长 的 这 人们 ， 思考 他自己 提高

[tuː; tə] [ðɪs] ['dɪgnəti] ,

to this Dignity ,

到 这 尊严 ，

但是，当一位身为人民部长的州长自认为获得了如此殊荣时，

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn] [pɒmp] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] ,

that he may spend his Days in Pomp and Luxury ,

那 他 可能 花费 他的 天 在 盛大场面 和 奢华 ，

让他余生都能过着奢华隆重的生活。

['lʊkɪŋ] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][æz; əz][səʊ] ['meni] [sleɪvz] , [kri'eɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][juːz][ænd; ənd]

looking upon his Subjects as so many Slaves , created for his Use and

寻找 之上 他的 主题 作为 所以 许多 奴隶 ， 创建 为了 他的 使用 和

['pleʒə(r)] ,

Pleasure ,

乐趣 ，

他视自己的臣民为众多奴隶，为了他的使用和享乐而创造。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [liːvz] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'feəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'meʒərəbl] ['ævərɪs]

and therefore leaves them and their Affairs to the immeasurable Avarice

和 所以 树叶 他们 和 他们的 事务 到 这 无法估量的 贪婪

[ænd; ənd] ['tɪrəni] [ɒv; əv][sʌm; səm][wʌn] [huːm] [hiː; hi][hæz; həz] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ,

and Tyranny of some one whom he has chosen for his Favourite ,

和 暴政 的 一些 一 谁 他 有 选定 为了 他的 最喜欢的 ，

因此，他将他们及其事务留给了他所选定的宠臣，任由其贪婪和暴政摆布。

[wen] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə'preʃn] , ['pɒvəti] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['mɪzəriz] [ɒv; əv] [laɪf] [fləʊ]

when nothing but Oppression , Poverty , and all the Miseries of Life flow

什么时候 没有什么 但 压迫 ， 贫困 ， 和 全部 这 苦难 的 生活 流动

[frɒm; frəm] [sʌtʃ] [æn; ən] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ;

from such an Administration ;

从 这样的 一个 行政 ；

当这样的政府除了压迫、贫困和生活中的一切苦难之外，什么也带不来；

[ðæt] [hiː; hi] ['læviʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['fɔːtʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , ['aɪðə(r)][tuː; tə]

that he lavishes away the Lives and Fortunes of the People , either to

那 他 奢华 离开 这 生活 和 财富 的 这 人们 ， 任何一个 到

['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] ,

gratify his Ambition ,

满足 他的 志向 ，

他挥霍人民的生命和财产，要么是为了满足自己的野心，

[ɔː(r)] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['neɪbərɪŋ] [prɪns] , [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [ɪn] [rɪ'tɜːn] ,
or to support the Cause of some neighbouring Prince , that he may in Return ,
或者 到 支持 这 原因 的 一些 邻接 王子 ， 那 他 可能 在 返回 ，

或者支持邻近某个君主的事业，以便他能够回报，

['streŋ(k)θən] [hɪz; ɪz] [hændz] [ʃʊd; ʃəd] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ɪg'zɜːt] [ðəm'selvz] [ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['neɪtɪv] [raɪts] ;
strengthen his Hands should his People exert themselves in Defence of their native Rights ;
加强 他的 手 应该 他的 人们 发挥 他们自己 在 防御 的 他们的 本国的 权利 ；

愿他赐予他力量，使他的人民能够捍卫他们的固有权利；

[ɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [rʌn] ['ɪntuː] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [wɔːz] , [baɪ] [ðə; ði] [ræʃ] [ænd; ənd] ['θɔːtləs] ['kaunslz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ,
or should he run into unnecessary Wars , by the rash and thoughtless Councils of his Favourite ,
或者 应该 他 跑步 进入 不必要 战争 ， 经过 这 皮疹 和 轻率 议会 的 他的 最喜欢的 ，

或者，如果他因为宠臣鲁莽轻率的决定而卷入不必要的战争，

[ænd; ənd] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [hiː; hi] [hæz; həz] ['ræʃli] [ɔː(r)] ['wɒntənli] [brɔːt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
and not able to make Head against the Enemy he has rashly or wantonly brought upon his Hands ,
和 不是 有能力的 到 制作 头 反对 这 敌人 他 有 贸然 或者 肆意妄为 带来 之上 他的 手 ，

并且无法对抗他鲁莽或肆意招致的敌人，

[ænd; ənd] [bai] [ə; eɪ] [piːs] ([wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [keɪs] [ɒv; əv] [frɑːns] , [æz; əz] ['evri] [wʌn] [nəʊz] ,
and buy a Peace (which is the present Case of France , as every one knows ,
和 买 一个 和平 （ 哪个 是 这 展示 案件 的 法国 ， 作为 每一个 一 知道 ，

并买断和平（正如每个人都知道的，这就是法国目前的处境），

[baɪ] [sə'pɔːtɪŋ] [kɪŋ] [dʒeɪmz] , [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [prəu'kleim] [hɪz; ɪz] [sʌn]) [ænd; ənd] [dreɪn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ;
by supporting King James , and afterwards proclaiming his Son) and drain the Subject ;
经过 支持 国王 詹姆斯 ， 和 然后 宣告 他的 儿子 ） 和 流走 这 主题 ；

通过支持詹姆斯国王，后来又宣布他的儿子为王，从而榨干臣民的血汗；

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['piːplz] [treɪd] [biː; bi] ['wɪlfəli] [nɪ'glektɪd] , [fɔː(r); fə(r)] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] ,
should the Peoples Trade be wilfully neglected , for private Interests ,
应该 这 人民 贸易 是 故意 被忽视的 ， 为了 私人的 兴趣 ，

如果为了私人利益而故意忽视人民的贸易，

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeə(r)] [ʃɪps] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [laɪ] ['aɪd(ə)l] [ɪn] [ðeə(r)] ['hɑːbə(r)] , ['sʌfə(r)] [ðeə(r)] ['ves(ə)lz] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] ;
and while their Ships of War lie idle in their Harbours , suffer their Vessels to be taken ;
和 尽管 他们的 船舶 的 战争 说谎 闲置的 在 他们的 港口 ， 遭受 他们的 船只 到 是 已采取 ；

当他们的战舰闲置在港口时，任由他们的船只被俘获；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['enəmi] [nɒt] ['əʊnli] [,intə'sept] [ɔ:l] ['kɒmɜːs] , [bʌt; bət] [ɪn'sʌlts] [ðeə(r)] [kəʊsts] :

and the Enemy not only intercepts all Commerce , but insults their Coasts :

和 这 敌人 不是 仅有的 拦截 全部 商业 , 但 侮辱 他们的 海岸 :

敌人不仅拦截所有商业活动，还侮辱他们的海岸线：

[ˌaɪ 'tiː] [spiːks] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] [greɪt] [səʊl] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ɒf] [ðə; ði] ;

It speaks a generous and great Soul to shake off the Yoak ;

它 说话 一个 慷慨的 和 伟大的 灵魂 到 摇 离开 这 约克 ;

摆脱枷锁，体现了宽广而伟大的灵魂；

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [rɪ'dres] ['aʊə(r)][rɒŋ, rɔːŋ] , [wɪð'drɔː] [frɒm; frəm] ['ʃeərɪŋ] [ðə; ði] ['mɪzəriz]

and if we cannot redress our Wrongs , withdraw from sharing the Miseries

和 如果 我们 不能 纠正 我们的 错误 , 提取 从 分享 这 苦难

[wɪtʃ] [miːn] ['spɪrɪt] [səb'mɪt] [tuː; tə] ,

which meaner Spirits submit to ,

哪个 更卑鄙 烈酒 提交 到 ,

如果我们无法纠正自己的错误，就不要再去承受那些卑微灵魂所遭受的苦难。

[ænd; ənd] [skɔːn] [tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɪrəni] .

and scorn to yield to the Tyranny .

和 轻蔑 到 屈服 到 这 暴政 .

蔑视暴政，绝不屈服。

[sʌtʃ] [men][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði] [wɜːld] , [æz; əz] [ɪk'spɪəriəns] [meɪ] [kən'vɪns] [ˌjuː 'es]

Such Men are we , and , if the World , as Experience may convince us

这样的 男人 是 我们 , 和 , 如果 这 世界 , 作为 经验 可能 说服 我们

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

it will ,

它 将要 ,

我们就是这样的人，而且，如果世界——正如经验可能让我们确信的那样——会证明这一点。

[meɪks] [wɔː(r)][ə'pɒn][ˌjuː 'es] , [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [ɪm'paʊəz] [ˌjuː 'es][nɒt]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi][ɒn]

makes War upon us , the Law of Nature empowers us not only to be on

制作 战争 之上 我们 , 这 法律 的 自然 赋权 我们 不是 仅有的 到 是 在

[ðə; ði] [dɪ'fensɪv] ,

the defensive ,

这 防守 ,

战争向我们袭来，自然法则赋予我们的不仅是防御，还有更多权利。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɒn][ðə; ði] [ə'fensɪv] [pɑːt] .

but also on the offensive Part .

但 还 在 这 进攻 部分 .

但进攻方面也是如此。

[æz; əz][wiː; wi] [ðen] [duː; də][nɒt] [prə'siːd] [ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] [graʊnd] [wɪð] ['paɪreɪts] ,

As we then do not proceed upon the same Ground with Pyrates ,

作为 我们 然后 做 不是 继续 之上 这 相同的 地面 和 吡喃甲壳类化合物 ,

既然我们与海盗们并非在同一立场上进行讨论，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][men][ɒv; əv] ['dɪsəluːt] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][nəʊ]['prɪnsəp(ə)lz] , [let][ˌjuː 'es] [skɔːn] [tuː; tə] [teɪk]

who are Men of dissolute Lives and no Principles , let us scorn to take

WHO 是 男人 的 荒淫 生活 和 不 原则 , 让 我们 轻蔑 到 拿

[ðeə(r)] ['kʌləs] :

their Colours :

他们的 颜色 :

对于那些生活放荡、毫无原则的人，我们应当鄙视他们，拒绝接受他们的旗帜：

['aʊəz] [ɪz] [ə; eɪ] [breɪv] , [ə; eɪ] [dʒʌst] , [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] [kɔːz] ; [ðə; ði] [kɔːz]
Ours is a brave , a just , an innocent , and a noble Cause ; the Cause
我们的 是 一个 勇敢的 , 一个 只是 , 一个 清白的 , 和 一个 高贵 原因 ; 这 原因
[ɒv; əv] ['lɪbəti] .
of Liberty .
的 自由 .

我们的事业是勇敢的、正义的、纯洁的、高尚的；那就是自由事业。

[ai] ['ðeəfɔː(r)] [əd'vaɪz] [ə; eɪ] [waɪt] ['ensən] , [wɪð] ['lɪbəti] ['peɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [flai] ,
I therefore advise a white Ensign , with Liberty painted in the Fly ,
我 所以 建议 一个 白色的 军旗 , 和 自由 绘 在 这 飞 ,

因此，我建议使用白色军旗，并在旗尾绘制自由女神像。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [ðə; ði] ['mɒtəʊ] , [ə; eɪ] ['diːoʊ] [ə; eɪ] [ˌliːbɛr'tati] , [fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [ænd; ənd] ['lɪbəti] ,
and if you like the Motto , a Deo a Libertate , for God and Liberty ,
和 如果 你 喜欢 这 座右铭 , 一个 除臭剂 一个 自由 , 为了 上帝 和 自由 ,

如果你喜欢这句格言，a Deo a Libertate（为了上帝和自由），

[æz; əz] [æn; ən] ['embləm] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ʌpraɪtnəs] [ænd; ənd] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] .
as an Emblem of our Uprightness and Resolution .
作为 一个 徽 的 我们的 正直 和 解决 .

作为我们正直和决心的象征。

[ðə; ði] ['kæbɪn] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [left] ['əʊpən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bʌlk] [hed] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] ['kænvəs]
The Cabbin Door was left open , and the Bulk Head which was of Canvas
这 小屋 门 曾是 左边 打开 , 和 这 大部分 头 哪个 曾是 的 帆布
- [ʌp] ,
rowled up ,
- 向上 ,

船舱门敞开着，帆布隔板卷了起来。

[ðə; ði] ['stɪərɪdʒ] ['biːɪŋ] [fʊl] [ɒv; əv] [men] , [huː] [lent] [æn; ən] [ə'tentɪv] [ɪə(r)] , [ðeɪ] [kraɪd] ,
the Steerage being full of Men , who lent an attentive Ear , they cried ,
这 统舱 存在 满的 的 男人 , WHO 借出的 一个 细心 耳朵 , 他们 哭 ,

三等舱里坐满了男人，他们侧耳倾听，喊道：

['lɪbəti] , ['lɪbəti] ; [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [men] : [viːv] [ðə; ði] [breɪv] ['kæptɪn] ['mɪsən] [ænd; ənd] [ðə; ði]
Liberty , Liberty ; we are free Men : Vive the brave Captain Misson and the
自由 , 自由 ; 我们 是 自由的 男人 : 活力 这 勇敢的 队长 使命 和 这
['nəʊb(ə)l] [lef'tenənt] [kɑːrɑːktʃoʊli] .
noble Lieutenant Caraccioli .
高贵 中尉 卡拉乔利 .

自由，自由；我们是自由的男儿：向勇敢的米森上尉和高贵的卡拉乔利中尉致敬。

[ðɪs] [ʃɔːt] ['kaʊns(ə)l] ['breɪkɪŋ] [ʌp] , ['evri] [θɪŋ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['kæptɪn] ,
This short Council breaking up , every Thing belonging to the deceased Captain ,
这 短的 理事会 打破 向上 , 每一个 事物 属于 到 这 死者 队长 ,
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] ,
and the other Officers ,
和 这 其他 警官 ,

这次简短的会议结束后，所有属于已故船长和其他军官的物品，

[ænd; ənd] [men] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] , [wɒz; wəz] [brɔːt] [ə'pɒn] [dek] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] -
and Men lost in the Engagement , was brought upon Deck and over -
和 男人 丢失的 在 这 订婚 , 曾是 带来 之上 甲板 和 超过 -
- ;
hawled ;
- ;

在战斗中阵亡的士兵被带到甲板上，并被拖上甲板进行清洗；

[ðə; ði] ['mʌni] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi][pʊt]['ɪntuː][ə; eɪ] [tʃest] ,
the Money ordered to be put into a Chest ,
这 钱 订购 到 是 放 进入 一个 胸部 ,

命令将钱款放入箱子中。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːpəntə(r)][tuː; tə][klæp][ɒn][ə; eɪ] ['pædlɒk] [fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] [kiː] [tuː; tə] ,
and the Carpenter to clap on a Padlock for , and give a Key to ,
和 这 木匠 到 拍 在 一个 挂锁 为了 , 和 给 一个 钥匙 到 ,

木匠拍上一把挂锁，并把钥匙交给……

['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] : ['mɪsən] ['telɪŋ] [ðem; ðəm] , [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn] ['kɒmən] ,
every one of the Council : Misson telling them , all should be in common ,
每一个 一 的 这 理事会 : 使命 讲述 他们 , 全部 应该 是 在 常见的 ,

议会的每一位成员：使命告诉他们，一切都应该共享。

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ['ævərɪs] [ɒv; əv][nəʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'frɔːd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
and the particular Avarice of no one should defraud the Publick .
和 这 特别的 贪婪 的 不 一 应该 骗取 这 公众 .

任何人都不应以贪婪欺骗公众。

[wen] [ðə; ði] [pleɪt] [mə'sjɜː] - [hæd; həd] , [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [tʃest] , [ðə; ði][men]
When the Plate Monsieur Fourbin had , was going to the Chest , the Men
什么时候 这 盘子 先生 - 有 , 曾是 去 到 这 胸部 , 这 男人
[ju'nænɪməsli] [kraɪd] [aʊt] [ə'vɑːst] ,
unanimously cried out avast ,
一致 哭 出去 avast ,

当福尔宾先生的盘子被抬到箱子旁时，男人们齐声惊呼：

[kiːp] [ðæt] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæptɪnz] [juːz] , [æz; əz][ə; eɪ]['prez(ə)nt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz]
keep that out for the Captain's Use , as a Present from his Officers
保持 那 出去 为了 这 船长的 使用 , 作为 一个 展示 从 他的 警官
[ænd; ənd][fɔː(r)] - [mɑːst][men] .
and Fore - mast Men .
和 前 - 桅杆 男人 .

将此物留给船长使用，作为船员和前桅水手们送给船长的礼物。

['mɪsən] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [pleɪt] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['kæbɪn] ,
Misson thanked them , the Plate was returned to the great Cabbin ,
使命 谢谢 他们 , 这 盘子 曾是 返回 到 这 伟大的 小屋 ,

米森向他们道谢后，圣盘被归还给了大小屋。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃest] [sɪ'kjʊəd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːdərs] :
and the Chest secured according to Orders :
和 这 胸部 安全 根据 到 订单 :

箱子已按命令妥善保管：

['mɪsən] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][lef'tenənt, luː't-][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə][ɪg'zæmɪn] [huː] [ə'mʌŋ]
Misson then ordered his Lieutenants and other Officers to examine who among
使命 然后 订购 他的 中尉 和 其他 警官 到 检查 WHO 之中
[ðə; ði][men] ,
the Men ,
这 男人 ,

米森随后命令他的副官和其他军官检查这些人中谁是嫌疑人，

[wɜː(r); wə(r)][ɪn][məʊst] [wɒnt] [ɒv; əv] [kloʊðz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded]
were in most Want of Cloaths , and to distribute those of the dead
是 在 最多 想 的 衣服 , 和 到 分发 那些 的 这 死的
[men] [ɪm'pɑːʃəli] ,
Men impartially ,
男人 秉公 ,

他们极度缺乏衣物，并且要公正地分配死者的衣物。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['kɒntent][ænd; ənd] [ə'plɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [kruː] :
which was done with a general Content and Applause of the whole Crew :
哪个 曾是 完毕 和 一个 一般的 内容 和 掌声 的 这 所有的 全体人员 :

全体船员对此表示赞赏和掌声:

[ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði] ['wuːndɪd] ['biːɪŋ] [ə'pɒn] [dek] .
All but the wounded being upon Deck .
全部 但 这 受伤 存在 之上 甲板 .

除了甲板上的伤员之外，其他人都在那里。

['mɪsən] [frɒm; frəm][ðə; ði] - , [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pɜːpəs] ,
Misson from the Baracade , spoke to the following Purpose ,
使命 从 这 - , 辐 到 这 下列的 目的 ,

来自营房的米森发表了以下讲话，目的如下:

- [ðæt] [sɪns] [ðeɪ] [hæd; həd] [ju'nænɪməsli] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [siːz] [ə'pɒn][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðeə(r)]
' That since they had unanimously resolved to seize upon and defend their
- 那 自从 他们 有 一致 已解决 到 抢占 之上 和 保卫 他们的
['lɪbəti] ,
Liberty ,
自由 ,

既然他们一致决心要争取并捍卫他们的自由，

[wɪtʃ] [æm'bɪʃəs] [men][hæd; həd] [juː'zəːp] ,
which ambitious Men had usurped ,
哪个 雄心勃勃 男人 有 篡夺 ,

那些野心勃勃的人篡夺了权力，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ɪs'tiːmd] [baɪ][ɪm'pɑːʃ(ə)l]['dʒʌdʒɪz]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][dʒʌst]
and that this could not be esteemed by impartial Judges other than a just
和 那 这 可以 不是 是 尊敬的 经过 公正 法官 其他 比 一个 只是
[ænd; ənd] [breɪv] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,
and brave Resolution ,
和 勇敢的 解决 ,

公正的法官们只会将其视为一项公正而勇敢的决议。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][æn; ən][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['brʌðəli] [lʌv]
he was under an Obligation to recommend to them a brotherly Love
他 曾是 在下面 一个 义务 到 推荐 到 他们 一个 兄弟般的 爱
[tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
to each other ;
到 每个 其他 ;

他有义务劝诫他们彼此相爱，如同兄弟一般；

[ðə; ði] ['bænɪʃmənt] [ɒv; əv][ɔːl] ['praɪvət] [pɪks] [ænd; ənd] ['grʌdʒɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [swɪft] [ə'griːmənt]
the Banishment of all private Piques and Grudges , and a swift Agreement
这 流放 的 全部 私人的 激怒 和 怨恨 , 和 一个 迅速 协议
[ænd; ənd] ['hɑːməni] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] :
and Harmony among themselves :
和 和谐 之中 他们自己 :

消除一切私人恩怨，迅速达成共识，彼此和谐相处:

[ðæt] [ɪn] ['θrəʊɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [ɒv; əv] ['tɪrəni] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [spəʊk] [æn; ən]
That in throwing off the Yoak of Tyranny of which the Action spoke an
那 在 投掷 离开 这 约克 的 暴政 的 哪个 这 行动 辐 一个
[əb'hɒrəns] ,
Abhorrence ,
厌恶 ,

摆脱暴政的枷锁，而这一行动正是对暴政的憎恶。

[hiː; hi] [həʊpt] [nʌn] [wʊd] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv]['tairənt] , [ænd; ənd] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [bæk]
he hoped none would follow the Example of Tyrants , and turn his Back
他 希望 没有任何 会 跟随 这 例子 的 暴君 , 和 转动 他的 后退
[ə'pɒn]['dʒʌstɪs] ;
upon Justice ;
之上 正义 ;

他希望没有人会效仿暴君，背弃正义；

[fɔː(r); fə(r)] [wen] ['ekwəti][wɒz; wəz] ['trɒdn] ['ʌndə(r)] [fʊt] , ['mɪzəri] , [kən'fjuːʒn] , [ænd; ənd]['mjuːtʃuəl]
for when Equity was trodden under Foot , Misery , Confusion , and mutual
为了 什么时候 公平 曾是 践踏 在下面 脚 , 苦难 , 困惑 , 和 相互的
[dɪs'trʌst] ['nætʃ(ə)rəli] ['fɒləʊd] .
Distrust naturally followed .
怀疑 自然 随后 .

当公平遭到践踏时，苦难、混乱和相互不信任自然随之而来。

- — [hiː; hi]['ɔːlsəʊ][əd'vaɪzd][ðem; ðəm][tuː; tə][rɪ'membə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ; [ðə; ði]
' — He also advised them to remember there was a Supream ; the
- — 他 还 建议 他们 到 记住 那里 曾是 一个 至尊 ; 这
[ˌædə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
Adoration of which ,
崇拜 的 哪个 ,

他还告诫他们要记住，有一位至高无上的神；对祂的崇拜，

['riːz(ə)n] [ænd; ənd]['grætɪtjuːd] ['prɒmptɪd] [ˌjuː 'es] ,
Reason and Gratitude prompted us ,
原因 和 感激 提示 我们 ,

理性和感恩促使我们这样做。

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [əʊn] ['ɪntrəsts] [wʊd] [ɪn'geɪdʒ][ˌjuː 'es] ([æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði]
and our own Interests would engage us (as it is best to be of the
和 我们的 自己的 兴趣 会 从事 我们 (作为 它 是 最好的 到 是 的 这
['ʃʊərɪst] [saɪd] ,
surest Side ,
最可靠的 边 ,

而我们自身的利益也会促使我们这样做（因为最好站在最有把握的一方），

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] - [laɪf] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] ['pɒsəb(ə)l]) [tuː; tə] [kən'sɪlieɪt] . — [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]
and after - Life was allowed possible) to conciliate . — That he was
和 后 - 生活 曾是 允许 可能的) 到 和解 . — 那 他 曾是
['sætɪsfaɪd][men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ænd; ənd] [bred] [ɪn] ['sleɪvəri] ,
satisfied Men who were born and bred in Slavery ,
使满意 男人 WHO 是 出生 和 繁殖 在 奴隶制 ,

并且允许来世（如果可能的话）进行调解。——他感到满意的是，那些生于奴隶制并在那里长大的人，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] [wɜː(r); wə(r)] [brəʊk] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv][səʊ] ['dʒenərəs]
by which their Spirits were broke , and were incapable of so generous
经过 哪个 他们的 烈酒 是 打破 , 和 是 无法 的 所以 慷慨的
[ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ,
a Way of thinking ,
一个 方式 的 思维 ,

他们的精神因此崩溃，无法拥有如此慷慨的思想。

[huː] , ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [bɜːθ] - [raɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [swiːts] [ɒv; əv] ['lɪbəti] , [dɑːns] [tuː; tə]
who , ignorant of their Birth - Right , and the Sweets of Liberty , dance to
WHO , 无知 的 他们的 出生 - 正确的 , 和 这 糖果 的 自由 , 舞蹈 到
[ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðeə(r)] [tʃeɪnz] ,
the Musick of their Chains ,
这 音乐 的 他们的 链条 ,

他们不了解自己的与生俱来的权利，也不懂得自由的甜蜜，却在锁链的乐声中翩翩起舞。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] ,
which was , indeed , the greater Part of the Inhabitants of the Globe ,
哪个 曾是 , 的确 , 这 更大的 部分 的 这 居民 的 这 地球 ,

这实际上就是当时地球上绝大多数居民。

[wʊd] [brænd] [ðɪs] ['dʒenərəs] [kruː] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'sɪdiəs] [neɪm] [ɒv; əv] ['paɪreɪts] , [ænd; ənd]
would brand this generous Crew with the insidious Name of Pyrates , and
会 品牌 这 慷慨的 全体人员 和 这 阴险 姓名 的 吡喃甲壳类化合物 , 和
[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ,
think it meritorious ,
思考 它 有功绩的 ,

会给这群慷慨的船员贴上“海盗”这个阴险的标签，而且还认为这是值得称道的。

[tuː; tə][biː; bi][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn][ðeə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] . — [self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] ['ðeəfɔː(r)] , [ænd; ənd][nɒt]
to be instrumental in their Destruction . — Self - Preservation therefore , and not
到 是 乐器演奏 在 他们的 破坏 . — 自己 - 保存 所以 , 和 不是
[ə; eɪ]['kruːəl] [ˌdɪspə'zɪʃn] ,
a cruel Disposition ,
一个 残忍的 处置 ,

成为他们毁灭的帮凶——因此，这是自保，而非残忍的本性。

[ə'blaɪdʒd][hɪm][tuː; tə][dɪ'kleə(r)][wɔː(r)] [ə'genst] [ɔːl] [sʌtʃ] [æz; əz][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'fjuːz] [hɪm][ðə; ði] ['entri] [ɒv; əv]
obliged him to declare War against all such as should refuse him the Entry of
有义务 他 到 宣布 战争 反对 全部 这样的 作为 应该 拒绝 他 这 入口 的
[ðeə(r)] [pɔːts] ,
their Ports ,
他们的 港口 ,

这迫使他向所有拒绝他进入其港口的国家宣战。

[ænd; ənd] [ə'genst] [ɔːl] , [huː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] [wɒt] [ðeə(r)]
and against all , who should not immediately surrender and give up what their
和 反对 全部 , WHO 应该 不是 立即地 投降 和 给 向上 什么 他们的
[nə'sesəti] [rɪ'kwaɪəd] ;
Necessities required ;
必需品 必需的 ;

反对所有不应立即投降并放弃其必需品的人；

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)][pə'tɪkjələ(r)]['mænə(r)] [ə'genst] [ɔːl][ˌjʊərə'piːən] [ʃɪps] [ænd; ənd]['ves(ə)lz] , [æz; əz]
but in a more particular Manner against all European Ships and Vessels , as
但 在 一个 更多的 特别的 方式 反对 全部 欧洲的 船舶 和 船只 , 作为
[kən'kluːdɪd] [ɪm'plækəbl] ['enəmɪz] .
concluded implacable Enemies .
结束 冷酷无情 敌人 .

但对所有欧洲船只采取了更为特殊的方式，视其为不共戴天的敌人。

[ænd; ənd][ai][duː; də] [naʊ] , [sed] [hiː; hi] , [dɪ'kleə(r)] [sʌtʃ] [wɔː(r)] , [ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
And I do now , said he , declare such War , and , at the same time ,
和 我 做 现在 , 说 他 , 宣布 这样的 战争 , 和 , 在 这 相同的 时间 ,

“而我现在，”他说，“宣战，同时，

[ˌrekə'mend] [tuː; tə][juː; jʊ][maɪ] ['kɒmreɪdz] [ə; eɪ][hjuː'meɪn][ænd; ənd] ['dʒenərəs] [bɪ'heɪvjə(r)] [tə'wɔːdz]
recommend to you my Comrades a humane and generous Behaviour towards
推荐 到 你 我的 同志们 一个 人道 和 慷慨的 行为 向
[jɔː(r); jə(r)] ['prɪznər] ;
your Prisoners ;
你的 囚犯 ;

我建议我的同志们，对待囚犯要仁慈宽厚；

[wɪtʃ] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [baɪ][səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] [səʊl] ,
which will appear by so much more the Effects of a noble Soul ,
哪个 将要 出现 经过 所以 很多 更多的 这 效果 的 一个 高贵 灵魂 ,

这将更加明显地体现出高尚灵魂的影响。

[æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['sætɪsfaɪd][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [miːt] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] [ʃʊd; ʃəd]['aʊə(r)] [ɪl] ['fɔːtʃuːn] ,
as we are satisfied we should not meet the same Treatment should our ill Fortune ,
作为 我们 是 使满意 我们 应该 不是 见面 这 相同的 治疗 应该 我们的 患病的 财富 ，

既然我们感到满意，就不应该遭遇同样的厄运。

[ɔː(r)][mɔː(r)] ['prɒpəli] ['aʊə(r)][dɪs'juːniən] , [ɔː(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] , [gɪv] [ˌjuː 'es] [ʌp] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['mɜːsi] .
or more properly our Disunion , or want of Courage , give us up to their Mercy .
或者 更多的 适当地 我们的 分裂 ， 或者 想 的 勇气 ， 给 我们 向上 到 他们的 怜悯 .

或者更确切地说，是我们的分裂，或者说是勇气的缺失，将我们交由他们的怜悯。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [hiː; hi] [rɪ'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['mʌstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [hændz] [tuː] ['hʌndrəd] ,
After this , he required a Muster should be made , and there were able Hands two Hundred ,
后 这 ， 他 必需的 一个 鼓起 应该 是 制成 ， 和 那里 是 有能力的 手 二 百 ，

此后，他要求进行点名，当时有两百名能干的人。

[ænd; ənd] ['θɜːti] [faɪv] [sɪk] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] ; [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mʌstɝd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] .
and thirty five sick and wounded ; as they were muster'd they were sworn .
和 三十 五 生病的 和 受伤 ； 作为 他们 是 集结 他们 是 宣誓 .

还有三十五名伤病员；他们集合时都宣誓效忠。

['ɑːftə(r)] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] ['set(ə)ld] , [ðeɪ] [ʃeɪpt] [ðeə(r)] [kɔːs] [ðə; ði] ['spæniʃ] [west] - ['ɪndiz] , [bʌt; bət] [rɪ'zɒlvd] ,
After Affairs were thus settled , they shaped their Course the Spanish West - Indies , but resolved ,
后 事务 是 因此 定居 ， 他们 形状 他们的 课程 这 西班牙语 西方 - 印第斯 ， 但 已解决 ，

事态如此安排之后，他们制定了西班牙西印度群岛的路线，但决心是：

[ɪn][ðə; ði] [wei] , [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔː(r)][ten] [deɪz] [kruːz] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndwəd] ['pæsɪdʒ] [frɒm; frəm][dʒə'meɪkə] ,
in the Way , to take a Week or ten Days Cruize in the Windward Passage from Jamaica ,
在 这 方式 ， 到 拿 一个 星期 或者 十 天 巡航 在 这 迎风 通道 从 牙买加 ，

顺便一提，可以从牙买加出发，沿着向风海峡进行为期一周或十天的游轮之旅。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][məʊst] ['mɜːtʃənt] [men] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] ['seɪləz] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [sleɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒnvɔɪ] ,
because most Merchant Men , which were good Sailors and did not slay for Convoy ,
因为 最多 商人 男人 ， 哪个 是 好的 水手们 和 做过 不是 杀戮 为了 护航 ，

因为大多数商船船员都是优秀的航海家，而且他们不会为了护航而杀戮，

[tʊk] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɔːtə] [kʌt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪŋglənd] .
took this as the shorter Cut for England .
采取 这 作为 这 较短 切 为了 英格兰 .

这是英格兰队的较短版本。

[ɒf] [ˌes ˈtiː] . [ˈkrɪstəfə(r)] [ðeɪ] [tʊk] [æn; ən] [ˈɪŋglɪʃ] [sluːp] [bɪˈkɑːmd] , [wɪð] [ðeə(r)] [bəʊts] ;
Off St . Christophers they took an English Sloop becalmed , with their Boats ;
离开 英石 . 克里斯托弗 他们 采取 一个 英语 单桅帆船 平静 , 和 他们的 船 ;

在圣克里斯托弗岛附近，他们乘坐一艘陷入平静的英国单桅帆船，带着他们的小艇；

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈpʌntʃən] [ɒv; əv] [rʌm] ,
they took out of her a couple of Puncheons of Rum ,
他们 采取 出去 的 她 一个 夫妻 的 潘琴 的 朗姆酒 ,

他们从她身上取下了几大杯朗姆酒，

[ænd; ənd] [hɑːf] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔgzhed] [ɒv; əv] [ˈʃʊgə(r)] ([ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [njuː] [ˈɪŋglənd] [sluːp] ,
and half a dozen Hogsheads of Sugar (she was a New England Sloop ,
和 一半 一个 打 大桶 的 糖 (她 曾是 一个 新的 英格兰 单桅帆船 ,

还有六桶糖（她是一艘新英格兰单桅帆船，

[baʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbɒstən]) [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈɒfərɪŋ] [ðə; ði] [liːst] [ˈvaɪələns] [tuː; tə] [ðə; ði] [men] , [ɔː(r)] [ˈstrɪpɪŋ] [ðem; ðəm] ,
bound for Boston) and without offering the least Violence to the Men , or stripping them ,
边界 为了 波士顿) 和 没有 提供 这 至少 暴力 到 这 男人 , 或者 脱衣舞 他们 ,

（前往波士顿）并且没有对这些人施以丝毫暴力，也没有剥夺他们的衣服，

[ðeɪ] [let] [hɜː(r); hə(r)] [gəʊ] .
they let her go .
他们 让 她 去 .

他们放了她。

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sluːp] [wɒz; wəz] [ˈtɒməs] [ˈbʌtlə(r)] , [huː] [əʊnd] ,
The Master of the Sloop was Thomas Butler , who owned ,
这 掌握 的 这 单桅帆船 曾是 托马斯 巴特勒 , WHO 拥有 ,

这艘单桅帆船的船长是托马斯·巴特勒，他拥有……

[hiː; hi] [ˈnevə(r)] [met] [wɪð] [səʊ] [ˈkændɪd] [æn; ən] [ˈenəmi] [æz; əz] [ðə; ði] [frentʃ] [mæn] [ɒv; əv] [wɔː(r)] ,
he never met with so candid an Enemy as the French Man of War ,
他 绝不 遇见 和 所以 坦率 一个 敌人 作为 这 法语 男人 的 战争 ,

他从未遇到过像法国战舰那样坦率的敌人。

[wɪtʃ] [tʊk] [hɪm] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [left] [ˌes ˈtiː] . [ˈkrɪstəfə(r)] ;
which took him the Day he left St . Christophers ;
哪个 采取 他 这 天 他 左边 英石 . 克里斯托弗 ;

他离开圣克里斯托弗教堂的那天就去世了；

[ðeɪ] [met] [wɪð] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈbuːti] [ɪn] [ðeə(r)] [wei] , [tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [əˈpɒn] [ðeə(r)] [ˈsteɪʃ(ə)n] ,
they met with no other Booty in their Way , till they came upon their Station ,
他们 遇见 和 不 其他 赃物 在 他们的 方式 , 直到 他们 来了 之上 他们的 车站 ,

他们一路上没有遇到其他战利品，直到到达他们的目的地。

[wen] [ˈɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] , [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [sluːp] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˈɪmpjədəns] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [tʃeis] ;
when after three Days , they saw a Sloop which had the Impudence to give them Chace ;
什么时候 后 三 天 , 他们 锯 一个 单桅帆船 哪个 有 这 厚颜无耻 到 给 他们 蔡斯 ;

三天后，他们看到一艘单桅帆船，竟敢追赶他们；

[ˈkæptɪn] [ˈmɪsən] [ɑːskt] [wɒt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sluːp] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ?
Captain Misson asked what could be the Meaning that the Sloop stood for them ?
队长 使命 问 什么 可以 是 这 意义 那 这 单桅帆船 站立 为了 他们 ?

米森船长问，这艘单桅帆船对他们来说可能代表着什么意义？

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [west] - ['ɪndiz] , [təʊld][hɪm] , [ˌaɪ 'tiː]
One of the Men , who was acquainted with the West - Indies , told him , it
一 的 这 男人 , WHO 曾是 熟人 和 这 西方 - 印第斯 , 讲述 他 , 它
[wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒə'meɪkə][ˌpraɪvə'tɪə(r)] ,
was a Jamaica Privateer ,
曾是 一个 牙买加 私掠船 ,

其中一位熟悉西印度群岛情况的人告诉他，那是一艘牙买加私掠船。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɒt]['wʌndə(r)] , [ɪf] [hiː; hi] - [hɪm] [ə'bɔːd] .
and he should not wonder , if he clapp'd him aboard .
和 他 应该 不是 想知道 , 如果 他 - 他 船上 .

他不应该感到惊讶，因为他曾拍着他的手把他送上船。

[ai][ˌeɪ 'em] , [sed] [hiː; hi] , [nəʊ]['streɪndʒə(r)][tuː; tə][ðeə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] , [ænd; ənd] [ðɪs]
I am , said he , no Stranger to their Way of working , and this
我 是 , 说 他 , 不 陌生人 到 他们的 方式 的 在职的 , 和 这
[dɪ'spɪkəb(ə)l] ['feləʊ] ,
despicable Fellow ,
卑鄙 同伴 ,

“我对他们的行事方式并不陌生，”他说，“而这个卑鄙的家伙……”

[æz; əz] [ðəʊz] [huː] [doʊnt] [nəʊ] [ə; eɪ][dʒə'meɪkə][ˌpraɪvə'tɪə(r)] [meɪ] [θɪŋk] [hɪm] ,
as those who don't know a Jamaica Privateer may think him ,
作为 那些 WHO 不 知道 一个 牙买加 私掠船 可能 思考 他 ,

那些不了解牙买加私掠船的人可能会这样想他。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ten][tuː; tə][wʌn] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] .
it is ten to one will give you some Trouble .
它 是 十 到 一 将要 给 你 一些 麻烦 .

十有八九会给你带来一些麻烦。

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ɡrəuz] [tə'wɔːdz] ['iːvnɪŋ] , [ænd; ənd] [jʊl] [faɪnd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz]
It now grows towards Evening , and you'll find as soon as he has
它 现在 生长 向 晚上 , 和 你会 寻找 作为 很快 作为 他 有
[dɪ'skʌvəd] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːs] ,
discovered your Force ,
发现 你的 力量 ,

现在它正朝着傍晚的方向发展，你会发现，一旦他发现了你的力量，

[hiːl] [kiːp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ɡʌnz] [tɪl] [ðə; ði] - [ə; eɪ] - [klɒk] [wɒtʃ] [ɪz]
he'll keep out of the Reach of your Guns till the 12 a - Clock Watch is
地狱 保持 出去 的 这 抵达 的 你的 枪支 直到 这 - 一个 - 钟 手表 是
[tʃeɪndʒd] [æt; ət] [naɪt] ,
changed at Night ,
已更改 在 夜晚 ,

他会一直躲在你的枪口之外，直到夜里十二点钟换班的时候。

[ænd; ənd] [hiːl] [ðen] [ə'tempt] [tuː; tə][klæp][juː; jʊ] [ə'bɔːd] , [wɪð] [həʊps] [tuː; tə] ['kæri] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]
and he'll then attempt to clap you aboard , with Hopes to carry you in the
和 地狱 然后 试图 到 拍 你 船上 , 和 希望 到 携带 你 在 这
['hʌri] :
Hurry :
匆忙 :

然后他会尝试拍你上船，希望能够带着你匆匆赶路：

['weəfɔː(r)] ['kæptɪn] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ɡɪv] [ˌem 'iː] [liːv] [tuː; tə][əd'vaɪz][juː; jʊ] ,
Wherefore Captain , if you will give me Leave to advise you ,
因此 队长 , 如果 你 将要 给 我 离开 到 建议 你 ,

因此，船长，如果您允许我向您提出建议，

[let] ['evri] [mæn][hæv; həv][hɪz; ɪz][smɔːl] [ɑːmz] ; [ænd; ənd][æt; ət] [twelv] , [let][ðə; ði] [bel] [rɪŋ] [æz; əz]
let every Man have his small Arms ; and at twelve , let the Bell ring as
让 每一个 男人 有 他的 小的 武器 ; 和 在 十二 , 让 这 钟 戒指 作为
['juːʒuəl] ;
usual ;
通常 ;

让每个男人都拥有自己的小武器；十二点钟，让钟声照常响起；

[ænd; ənd]['rɑːðə(r)][mɔː(r)] [nɔɪz] [ðæn; ðən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][biː; bi] [meɪd] , [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][wʌn] [wɒtʃ]
and rather more Noise than ordinary be made , as if the one Watch
和 相当 更多的 噪音 比 普通的 是 制成 , 作为 如果 这 一 手表
[wɒz; wəz] ['tɜːnɪŋ] [ɪn] ,
was turning in ,
曾是 转弯 在 ,

而且会发出比平时更大的噪音，就好像那台手表正在转动一样。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [aʊt] , [ɪn][ə; eɪ] [kən'fjuːʒn] [ænd; ənd] ['hʌri] ,
and the other out , in a Confusion and Hurry ,
和 这 其他 出去 , 在 一个 困惑 和 匆忙 ,

而另一人则慌慌张张地跑了出去。

[ænd; ənd] [aɪl] [ɪn'geɪdʒ] [hiː; hi] [wɪl] ['ventʃə(r)][tuː; tə]['entə(r)][hɪz; ɪz][men] .
and I'll engage he will venture to enter his Men .
和 患病的 从事 他 将要 风险投资 到 进入 他的 男人 .

我会让他冒险进入他的部下。

[ðə; ði] ['fɛloʊz] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz] [ə'pruːvd] [ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [ə'pɒn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sluːp]
The Fellow's Advice was approved and resolved upon , and the Sloop work'd
这 同伴们 建议 曾是 得到正式认可的 和 已解决 之上 , 和 这 单桅帆船 工作
, [æz; əz][hiː; hi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ,
, as he said she would ,
, 作为 他 说 她 会 ,

这位伙伴的建议被采纳并付诸实施，单桅帆船也如他所说的那样运转良好。

[fɔː(r); fə(r)][ə'pɒn] ['kʌmɪŋ] [nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [dɪ'stɪŋktli] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][viːk'twɑːr] ,
for upon coming near enough to make distinctly the Force of the Victoire ,
为了 之上 未来 靠近 足够的 到 制作 明显地 这 力量 的 这 维克托瓦尔 ,

因为一旦足够接近，能够清晰地辨认出胜利之力，

[ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['θrəʊɪŋ] [aʊt] [frentʃ] ['kʌləs] , [ʃiː; ʃi] , [ðə; ði] [sluːp] , - [ə'pɒn][ə; eɪ][wɪnd] ,
on her throwing out French Colours , she , the Sloop , clapp'd upon a Wind ,
在 她 投掷 出去 法语 颜色 , 她 , 这 单桅帆船 , - 之上 一个 风 ,

当她抛下法国国旗时，这艘单桅帆船迎着风拍打着船身。

[ðə; ði][viːk'twɑːr] [geɪv] [tʃeis] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [həʊps] [ɒv; əv] ['geɪnɪŋ] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] ; [ʃiː; ʃi] [went]
the Victoire gave Chace , but without Hopes of gaining upon her ; she went
这 维克托瓦尔 给予 蔡斯 , 但 没有 希望 的 获得 之上 她 ; 她 去
[səʊ] [wel] [tuː; tə] ['wɪndwəd] ,
so well to Windward ,
所以 出色地 到 迎风 ,

维克托瓦尔给了查斯机会，但却没有追上她的希望；她一路顺风而行。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [speə(r)][ðə; ði] [ʃɪp] [sʌm; səm] [pɔɪnts] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ʃiːt] , [ænd; ənd] [jet] [rɒŋ]
that she cou'd spare the Ship some Points in her Sheet , and yet wrong
那 她 可以 空闲的 这 船 一些 积分 在 她 床单 , 和 然而 错误的
[hɜː(r); hə(r)] :
her :
她 :

她本可以在表格上给这艘船留一些分数，却还是亏待了她：

[æt; ət] [dʌsk] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)n] , [ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd] [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət]
At Dusk of the Even , the French had lost Sight of her , but
在 黄昏 的 这 甚至 , 这 法语 有 丢失的 视线 的 她 , 但
[ə'baʊt] [ɪ'lev(ə)n][æt; ət] [naɪt] ,
about Eleven at Night ,
关于 十一 在 夜晚 ,

黄昏时分，法国人失去了她的踪迹，但大约晚上十一点，

[ðeɪ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['hæŋkərɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ['wɪndwəd] [baʊ; bəʊ] , [wɪtʃ] [kən'fɜːmd] [ðə; ði] ['seɪləz]
they saw her hankering up their Windward Bow , which confirmed the Sailors
他们 锯 她 渴望 向上 他们的 迎风 弓 , 哪个 确认的 这 水手们
[ə'pɪnjən] ,
Opinion ,
观点 ,

他们看到她正向他们的迎风船头驶去，这证实了水手们的看法。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ə'tempt] [tuː; tə] [bɔːd] [ðem; ðəm] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd][æt; ət][ðə; ði] [prɪ'tendɪd] [tʃeɪndʒ]
that she would attempt to board them , as she did at the pretended Change
那 她 会 试图 到 木板 他们 , 作为 她 做过 在 这 假装 改变
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɒtʃ] ;
of the Watch ;
的 这 手表 ;

她会试图登上他们，就像她在假装换班时所做的那样；

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [wɪnd] ,
there being little or no Wind ,
那里 存在 小的 或者 不 风 ,

几乎没有风。

[ʃiː; ʃi] [læʃt] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; bəʊ] - [sprɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][viːk'twɑːr][ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)][men] ,
she lashed to the Bow - Sprit of the Victoire and enter'd her Men ,
她 鞭打 到 这 弓 - 精神 的 这 维克托瓦尔 和 已进入 她 男人 ,
[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['kwaɪətli]['teɪkən] ,
who were very quietly taken ,
WHO 是 非常 悄悄 已采取 ,

她将船系在“胜利号”的船首斜桅上，然后让她的手下进入船舱，他们都被悄悄地带了进去。

[æz; əz] [ðeɪ] [ænd; ənd] ['tʌmbld] [daʊn] [ðə; ði] ['fɔːhætʃ] , [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd]
as they enter'd and tumbled down the Forehatch , where they were received
作为 他们 已进入 和 翻滚 向下 这 前卵 , 在哪里 他们 是 已收到
[baɪ]['ʌðə(r)z] ,
by others ,
经过 其他的 ,

他们进入前舱口，跌跌撞撞地滚了下去，在那里受到了其他人的迎接。

[ænd; ənd] [baʊnd] [wɪ'ðaʊt] [nɔɪz] , [nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpraɪvə'tɪə(r)] [kɪld] , [fjuː] [hɜːt] , [ænd; ənd]
and bound without Noise , not one of the Privateers killed , few hurt , and
和 边界 没有 噪音 , 不是 一 的 这 私掠船 被杀 , 很少 伤害 , 和
['əʊnli][wʌn] ['frentʃmən] ['wuːndɪd] .
only one Frenchman wounded .
仅有的 一 法国人 受伤 .

航行过程中没有发生任何骚动，私掠船船员无一人阵亡，只有少数人受伤，只有一名法国人受伤。

[ðə; ði][viːk'twɑːr][ðə; ði]['betə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sluːps] [men] [sɪ'kjʊəd] , [ðeɪ] [bɔːdɪd] [ɪn][ðeə(r)] [tɜːn]
The Victoire the better Part of the Sloop's Men secured , they boarded in their Turn
这 维克托瓦尔 这 更好的 部分 的 这 单桅帆船 男人 安全 , 他们 登机 在 他们的 转动
,
,
,

胜利号上大部分船员都已安全抵达，他们依次登船。

[wen] [ðə; ði] [ˌpraɪvə'tɪrz] [sə'spekt, 'sʌspekt][sʌm; səm]['strætədʒəm] , [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə]
when the Privateer's suspecting some Stratagem , were endeavouring to
什么时候 这 私掠船 怀疑 一些 策略 , 是 努力 到
[kʌt] [ðeə(r)] ['læʃɪŋ] [ænd; ənd] [get] [ɒf] :
cut their Lashing and get off :
切 他们的 鞭打 和 得到 离开 :

当私掠船船长怀疑对方使用了某种计谋时，便试图割断绳索逃脱:

[ðʌs] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] [kɔ:t] [ə; eɪ]['tɑ:tə(r)] .
Thus the Englishman caught a Tartar .
因此 这 英国人 捕捉 一个 鞑靼 .

于是，英国人抓住了一个鞑靼人。

[ðə; ði] ['prɪznər] ['bi:ɪŋ] [ɔ:l] [sɪ'kjʊəd] , [ðə; ði] ['kæptɪn] [tʃɑ:dʒd] [hɪz; ɪz] [men] [nɒt] [tu:; tə] [dɪ'skʌvə(r)] ,
The Prisoners being all secured , the Captain charged his Men not to discover ,
这 囚犯 存在 全部 安全 , 这 队长 带电 他的 男人 不是 到 发现 ,

俘虏全部被控制住后，船长命令手下不要发现。

[θru:] - [ə; eɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [ɒv; əv] [ɔ:g'mentɪŋ] [ðeə(r)] ['nʌmbə(r)] , [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɒn] .
thro ' a Desire of augmenting their Number , the Account they were upon .
喉咙 - 一个 欲望 的 增强 他们的 数字 , 这 帐户 他们 是 之上 .

出于增加人数的愿望，他们所依据的账户。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:nɪŋ] [mə'sjɜ:] ['mɪsən] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpraɪvə'tɪə(r)] ,
The next Morning Monsieur Misson called for the Captain of the Privateer ,
这 下一个 早晨 先生 使命 称为 为了 这 队长 的 这 私掠船 ,
[hi:; hi] [təʊld] [hɪm] ,
he told him ,
他 讲述 他 ,

第二天早上，米松先生召见了私掠船船长，并告诉他:

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [bʌt; bət] [ə'laʊ] [hɪm] [ə; eɪ] [breɪv] ['feləʊ] , [tu:; tə] ['ventʃə(r)] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ɒv; əv]
he could not but allow him a brave Fellow , to venture upon a Ship of
他 可以 不是 但 允许 他 一个 勇敢的 同伴 , 到 风险投资 之上 一个 船 的
[hɪz; ɪz] ['kaʊntənəns] ,
his Countenance ,
他的 面容 ,

他不得不允许这位勇敢的伙伴，冒险登上他那艘属于他的船。

[ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] ['tri:tmənt] [wɪtʃ] [men] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
and for that Reason he should meet Treatment which Men of his
和 为了 那 原因 他 应该 见面 治疗 哪个 男人 的 他的
[prə'feʃn] ['seldəm] [ə'fɔ:d; ə'fɔrd] [ðə; ði] ['prɪznər] [ðeɪ] [meɪd] .
Profession seldom afforded the Prisoners they made .
职业 很少 提供 这 囚犯 他们 制成 .

正因如此，他理应受到他所属行业的人很少给予囚犯的待遇。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪm] [haʊ] [lɒŋ] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] [aʊt] , [wɒt] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
He asked him how long he had been out , what was his Name ,
他 问 他 如何 长的 他 有 到过 出去 , 什么 曾是 他的 姓名 ,

他问他昏迷了多久，叫什么名字，

[ænd; ənd] [wɒt] [hi:; hi] [hæd; həd] [ɒn] [bɔ:d] ?
and what he had on Board ?
和 什么 他 有 在 木板 ?

他船上有什么?

[hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [dʒʌst] [kʌm] [aʊt] ,
He answered he was but just come out ,
他 回答 他 曾是 但 只是 来 出去 ,

他回答说他正在那里，但请出来。

[ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [seɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [met] [wɪð] ,
that he was the first Sail he had met with ,
那 他 曾是 这 第一的 帆 他 有 遇见 和 ,

他是他遇到的第一个赛尔人。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [θɔːt] [hɪm'self] [ˌɔːltə'geðə(r)] [æz; əz] ['lʌki] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [spəʊk]
and should have thought himself altogether as lucky not to have spoke
和 应该 有 想法 他自己 共 作为 幸运的 不是 到 有 辐

[wɪð] [hɪm] - [ðæt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['hæri] ['ræmzi] ,
with him ' that his Name was Harry Ramsey ,
和 他 - 那 他的 姓名 曾是 哈里 拉姆齐 ,

他应该庆幸自己没有跟那个人说话，因为他名叫哈里·拉姆齐。

[ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɒn] [bɔːd] [wɜː(r); wə(r)] [rægz] , ['paʊdə(r)] , [bɔːl] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [fjuː]
and what he had on Board were Rags , Powder , Ball , and some few
和 什么 他 有 在 木板 是 破布 , 粉末 , 球 , 和 一些 很少

[hɑːf] ['æŋkəz] [ɒv; əv] [rʌm] .
half Anchors of Rum .
一半 锚 的 朗姆酒 .

他船上只有破布、火药、球，还有几半朗姆酒。

['ræmzi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [gʌn] - [ruːm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kaʊns(ə)l] ['biːɪŋ] [held] [ɪn] [ðə; ði]
Ramsey was ordered into the Gun - Room , and a Council being held in the
拉姆齐 曾是 订购 进入 这 枪 - 房间 , 和 一个 理事会 存在 握住 在 这

['pʌblɪk] ['mænə(r)] [ə'fɔːsed] ,
publick Manner aforesaid ,
公众 方式 上述 ,

拉姆齐被命令进入枪械室，并按上述公开方式召开了会议。

[ðə; ði] [bʌlk] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['kæbɪn] - [ʌp] .
the Bulk Head of the great Cabbin rowled up .
这 大部分 头 的 这 伟大的 小屋 - 向上 .

大船舱的隔板划了上来。

[ɒn] [ðeə(r)] [kən'kluːʒn] , [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpraɪvə'tɪə(r)] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ɪn] [ə'gen] , [wen]
On their Conclusion , the Captain of the Privateer was called in again , when
在 他们的 结论 , 这 队长 的 这 私掠船 曾是 称为 在 再次 , 什么时候

['kæptɪn] ['mɪsən] [təʊld] [hɪm] ,
Captain Misson told him ,
队长 使命 讲述 他 ,

会议结束后，私掠船船长再次被叫来，米森船长告诉他：

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'tɜːn] [hɪm] [hɪz; ɪz] [sluːp] , [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ðeə(r)]
he would return him his Sloop , and restore him and his Men to their
他 会 返回 他 他的 单桅帆船 , 和 恢复 他 和 他的 男人 到 他们的

['lɪbəti] ,
Liberty ,
自由 ,

他会把那艘单桅帆船还给他，并恢复他和他的船员的自由。

[wɪ'ðaʊt] ['strɪpɪŋ] [ɔː(r)] ['plʌndə] [ɒv; əv] ['eni] [θɪŋ] , [bʌt; bət] [wɒt] ['pruːd(ə)ns] [ə'blaɪdʒd] [hɪm] [tuː; tə]
without stripping or plundering of any Thing , but what Prudence obliged him to
没有 脱衣舞 或者 掠夺 的 任何 事物 , 但 什么 谨慎 有义务 他 到

,
,
,

他没有掠夺或剥夺任何东西，只是出于审慎的考虑，去做他认为应该做的事情。

[ðeə(r)] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [smɔːl] - [ɑːmz] , [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [hɪm] [hɪz; ɪz] [wɜːd] [ænd; ənd]
their Ammunition and Small - Arms , if he would give him his Word and
他们的 弹药 和 小的 - 武器 , 如果 他 会 给 他 他的 单词 和
['ɒnə(r)] ,
Honour ,
荣誉 ,

如果他能信守承诺，保证荣誉，他们就会得到他们的弹药和小武器。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [əʊθ] ,
and his Men to take an Oath ,
和 他的 男人 到 拿 一个 誓言 ,

并让他的部下宣誓，

[nɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ˌpraɪvə'tɪə(r)] [ə'kaʊnt] [ɪn] [sɪks] [mʌnθs] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [left] [hɪm] :
not to go out on the Privateer Account in six Months after they left him :
不是 到 去 出去 在 这 私掠船 帐户 在 六 几个月 后 他们 左边 他 :

他们离开他之后六个月内，他都不得再以私掠船船员的身份出海：

[ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðæt] ['steɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [wiːk] [lɒŋgə(r)] ,
That he did not design to continue that Station above a Week longer ,
那 他 做过 不是 设计 到 继续 那 车站 多于 一个 星期 更长 ,

他并没有打算让那个站点再持续一周以上。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˌekspə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [taɪm] [hiː; hi] [wʊd] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] .
at the Expiration of which Time he would let them go .
在 这 到期日 的 哪个 时间 他 会 让 他们 去 .

时间到了他就会放他们走。

['ræmzi] , [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [njuː] [sluːp] , [dɪd] [nɒt] [ɪk'spekt] [ðɪs] ['feɪvə(r)] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [θæŋkt]
Ramsey , who had a new Sloop , did not expect this Favour , which he thanked
拉姆齐 , WHO 有 一个 新的 单桅帆船 , 做过 不是 预计 这 偏爱 , 哪个 他 谢谢
[hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ,
him for ,
他 为了 ,

拉姆齐刚买了一艘新单桅帆船，没想到会得到这份恩惠，他为此向对方表示了感谢。

[ænd; ənd] ['prɒmɪst] ['pʌŋktʃuəli] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌŋkʃn] , [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [men] [æz; əz]
and promised punctually to comply with the Injunction , which his Men as
和 承诺 准时 到 遵守 和 这 禁令 , 哪个 他的 男人 作为
['redɪli] [swɔː(r)] [tuː; tə] ,
readily swore to ,
容易 发誓 到 ,

他承诺会准时遵守禁令，他的部下也欣然宣誓遵守。

[ðəʊ] - [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [əʊθ] .
tho ' they had no Design to keep the Oath .
虽然 - 他们 有 不 设计 到 保持 这 誓言 .

尽管他们并没有遵守誓言的打算。

[ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] [ɪk'spaɪəd] , [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɒn] [bɔːd] [ðeə(r)] [əʊn]
The Time being expired , he and his Men were put on Board their own
这 时间 存在 已到期 , 他 和 他的 男人 是 放 在 木板 他们的 自己的
[sluːp] .
Sloop .
单桅帆船 .

时限已到，他和他的手下被送上了他们自己的单桅帆船。

[æt; ət]['gəʊɪŋ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ʃɪps] [saɪd] ['ræmzi] [mə'sjɜː] ['mɪsən] [wʊd] [ə'laʊ] [hɪm]
At going over the Ship's Side Ramsey begg'd Monsieur Misson would allow him
在 去 超过 这 船的 边 拉姆齐 乞求 先生 使命 会 允许 他
['paʊdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sə'luːt] ,
Powder for a salute ,
粉末 为了 一个 礼炮 ,

拉姆齐翻过船舷时恳求米松先生允许他敬礼时携带火药。

[baɪ] [wei] [ɒv; əv] [θæŋks] ; [bʌt; bət][hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm] , [ðə; ði] ['serəməni] [wɒz; wəz] ['niːdləs] ,
by way of Thanks ; but he answered him , the Ceremony was needless ,
经过 方式 的 谢谢 ; 但 他 回答 他 , 这 仪式 曾是 不必要 ,

他想以此表示感谢；但他回答说，这个仪式没有必要。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [nəʊ]['ʌðə(r)] [rɪ'tɜːn] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːd] , [wɪtʃ]
and he expected no other Return than that of keeping his Word , which
和 他 预期的 不 其他 返回 比 那 的 保持 他的 单词 , 哪个
[ɪn'diːd] ['ræmzi] [dɪd] .
indeed Ramsey did .
的确 拉姆齐 做过 .

他期望的回报就是信守诺言，而拉姆齐也确实做到了。

[sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men][hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)][tuː; tə][ðeə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][hæv; həv]
Some of his Men had found it more to their Advantage to have
一些 的 他的 男人 有 成立 它 更多的 到 他们的 优势 到 有
[biːn] [æz; əz] [rɪ'lɪdʒəs] .
been as religious .
到过 作为 宗教 .

他的一些部下发现，信奉宗教对他们更有利。

[æt; ət] ['pɑːtɪŋ] ['ræmzi] [geɪv] [ðə; ði] [ʃɪp] [θriː] , [ænd; ənd] ['mɪsən] [hæd; həd][ðə; ði]
At parting Ramsey gave the Ship three Cheers , and Misson had the
在 离别 拉姆齐 给予 这 船 三 干杯! , 和 使命 有 这
[kəm'pleɪzəns] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [wʌn] ,
Complaisance to return one ,
顺从 到 返回 一 ,

临别时，拉姆齐向船队挥了三声“Cears”，而米森则欣然回敬了一声。

[wɪtʃ] ['ræmzi] ['ɑːnsərɪŋ] [wɪð] [θriː] [mɔː(r)] , [meɪd] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wei] [fɔː(r); fə(r)]
which Ramsey answering with three more , made the best of his Way for
哪个 拉姆齐 回答 和 三 更多的 , 制成 这 最好的 的 他的 方式 为了
[dʒə'meɪkə] ,
Jamaica ,
牙买加 ,

拉姆齐随后又连入三球，为牙买加队打出了最佳表现。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] [met] [wɪð] [ðə; ði][daɪ'ænə] , [huː] , [ə'pɒn] [əd'vaɪs] ,
and at the East End of the Island met with the Diana , who , upon Advice ,
和 在 这 东方 结尾 的 这 岛 遇见 和 这 戴安娜 , WHO , 之上 建议 ,
[tɜːrnd] [bæk] .
turn'd back .
转弯 后退 .

在岛的东端遇到了戴安娜号，戴安娜号听从了建议，返回了。

[ðə; ði][viːk'twɑːr] - [fɔː(r); fə(r)] - , [ɒf] [wɪtʃ] [pɔːt] [ðeɪ] [kruːz] [sʌm; səm] [deɪz] ,
The Victoire steer'd for Carthagene , off which Port they cruised some Days ,
这 维克托瓦尔 - 为了 - , 离开 哪个 港口 他们 巡航 一些 天 ,

“胜利号”驶向迦太基，并在该港口附近巡航了几天。

[bʌt; bət] ['miːtɪŋ] [wɪð] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['siːz] , [ðeɪ] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['pɔːtu] ['bejɔː] ;
but meeting with nothing in the Seas , they made for Porto Bello ;
但 会议 和 没有什么 在 这 海域 , 他们 制成 为了 波尔图 贝洛 ;

但他们在海上一无所获，于是前往波多贝洛；

[ɪn][ðeə(r)] [wei] [ðeɪ] [met] [wɪð] [tuː] [dʌtʃ] ['treɪdəz] , [huː] [hæd; həd] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [mɑːt] ,
in their Way they met with two Dutch Traders , who had Letters of Mart ,
在 他们的 方式 他们 遇见 和 二 荷兰语 交易员 , WHO 有 信件 的 市场 ,

途中，他们遇到了两位持有外国贸易许可证的荷兰商人。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [kʌm] [ə'pɒn][ðə; ði] [kəʊst] , [ðə; ði][wʌn][hæd; həd] - , [ðə; ði]['ʌðə(r)] - [gʌnz] ;
and were just come upon the Coast , the one had 20 , the other 24 Guns ;
和 是 只是 来 之上 这 海岸 , 这 一 有 - , 这 其他 - 枪支 ;

他们刚到海岸边，一个有 20 门炮，另一个有 24 门炮；

['mɪsən] [ɪn'geɪdʒd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['gæləntri] ;
Misson engaged them , and they defended themselves with a great Deal of Resolution and Gallantry ;
使命 已订婚的 他们 , 和 他们 辩护 他们自己 和 一个 伟大的 交易 的 解决 和 英勇 ;

米森与他们交战，他们以极大的决心和英勇进行自卫；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mænd] [ə; eɪ] [piːk] , [hiː; hi][dɑːrst][nɒt] ['ventʃə(r)][tuː; tə] [bɔːd] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
and as they were mann'd a Peak , he darst not venture to board either of them ,
和 作为 他们 是 有人 一个 顶峰 , 他 达斯特 不是 风险投资 到 木板 任何一个 的 他们 ,

由于船上有人把守山顶，他不敢冒险登上其中任何一艘。

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [bɔːdɪd] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
for fear of being at the same Time boarded by the other .
为了 害怕 的 存在 在 这 相同的 时间 登机 经过 这 其他 .

害怕同时被对方登机。

[hɪz; ɪz] [weɪt] [ɒv; əv] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [dʌtʃ] ,
His Weight of Mettal gave him a great Advantage over the Dutch ,
他的 重量 的 金属 给予 他 一个 伟大的 优势 超过 这 荷兰语 ,

他身上的金属重量使他比荷兰人拥有巨大的优势。

[ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [tuː; tə][wʌn] ; [bɪ'saɪdz] , [ðeə(r)] ['bɪznəs] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kɑːgəuz] ,
though they were two to one ; besides , their Business , as they had Cargoes ,
尽管 他们 是 二 到 一 ; 除了 , 他们的 商业 , 作为 他们 有 货物 ,

虽然他们人数是二比一；此外，他们的生意，因为他们有货物，

[wɒz; wəz][tuː; tə][get] [ɒf] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , ['weəfɔː(r)] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [faɪt] ,
was to get off , if possible , wherefore they made a running Fight ,
曾是 到 得到 离开 , 如果 可能的 , 因此 他们 制成 一个 跑步 斗争 ,

他们想尽可能地逃走，因此展开了一场追逐战。

[ðəʊ] [ðeɪ] [tʊk] [keə(r)][tuː; tə] [stɪk] [kləʊz][tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] .
though they took Care to stick close to one another .
尽管 他们 采取 关心 到 戳 关闭 到 一 其他 .

尽管他们小心翼翼地彼此靠近。

[ðeɪ] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'bʌv] [sɪks] ['aʊəz] , [wen] ['mɪsən] , [ɪn'reɪdʒd] [æt; ət] [ðɪs]
They maintained the Fight for above six Hours , when Misson , enraged at this
他们 维持 这 斗争 为了 多于 六 小时 , 什么时候 使命 , 愤怒 在 这
['ɒbstɪnəsi] ,
Obstinacy ,
固执 ,

他们坚持战斗了六个多小时，这时米森被他们的顽强抵抗激怒了，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] , [ɪf] [baɪ] ['æksɪdənt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [mɑːst] , [ɔː(r)] [tɒp] - [mɑːst] , [baɪ] [ðə; ði]
and fearing , if by Accident they should bring a Mast , or Top - Mast , by the
和 害怕 , 如果 经过 事故 他们 应该 带来 一个 桅杆 , 或者 顶部 - 桅杆 , 经过 这
[bɔːd] ,
board ,
木板 ,

他们担心，万一不小心把桅杆或顶桅杆从船上带下来，

[ðeɪ] [wʊd] [get] [frɒm; frəm] [hɪm] .
they would get from him .
他们 会 得到 从 他 .

他们会从他那里得到。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [sɪŋk] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [ʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ,
He was resolved to sink the larger Ship of the two ,
他 曾是 已解决 到 下沉 这 更大的 船 的 这 二 ,

他决心击沉两艘船中较大的那艘。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɔːl] [ðeə(r)] [gʌnz] [tuː; tə] [beə(r)] [ə; eɪ] ['mɪdʃɪp] ,
and accordingly ordered his Men to bring all their Guns to bear a Midship ,
和 因此 订购 他的 男人 到 带来 全部 他们的 枪支 到 熊 一个 船中部 ,

于是他命令部下将所有火炮对准舰体中部。

[ðen] ['rʌnɪŋ] [kləʊz] [ə'lɒŋ] [saɪd] [ɒv; əv] [hɪm] , [tuː; tə] [reɪz] [ðeə(r)] ; [hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] ['biːɪŋ]
then running close along Side of him , to raise their Mettal ; his Orders being
然后 跑步 关闭 沿着 边 的 他 , 到 增加 他们的 金属 ; 他的 订单 存在
['pʌŋktʃuəli] ,
punctually obey'd ,
准时 服从 ,

然后紧随其后，举起他们的金属；他的命令被一丝不苟地执行。

[hiː; hi] [ɪn] [ə; eɪ] [brɔːd] [saɪd] , [wɪtʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gæp] [ɪn] [ðə; ði] [dʌtʃ] [ʃɪp] ,
he pour'd in a Broad Side , which open'd such a Gap in the Dutch Ship ,
他 倾倒 在 一个 广阔 边 , 哪个 打开 这样的 一个 差距 在 这 荷兰语 船 ,

他猛烈地向船舷两侧倾泻炮火，在荷兰船上撕开了一个大缺口。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [went] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] , [ænd; ənd] ['evri] [mæn] .
that she went directly to the Bottom , and every Man perish'd .
那 她 去 直接地 到 这 底部 , 和 每一个 男人 灭亡 .

她直接坠入海底，所有男人都丧命了。

[hiː; hi] [ðen] [mænd] [hɪz; ɪz] ['bəʊsprɪt] , [brɔːt] [hɪz; ɪz] [sprɪt] - [seɪl] [jɑːd] [fɔː(r)] [ænd; ənd] [ɑːft] ,
He then mann'd his Bowsprit , brought his Sprit - sail Yard fore and aft ,
他 然后 有人 他的 船首斜桅 , 带来 他的 精神 - 帆 院子 前 和 后部 ,

然后他操纵好船首斜桅，将斜桅帆桁前后调整到位，

[ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [dʌtʃ] [pə'siːvɪŋ] ,
and resolved to board the other , which the Dutch perceiving ,
和 已解决 到 木板 这 其他 , 哪个 这 荷兰语 感知 ,

并决定登上另一艘船，荷兰人察觉到了这一点，

[ænd; ənd] ['terɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'hæpi] [feɪt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kɒmreɪd] , [θɔ:t] [ə; eɪ] ['fɑ:ðə(r)]
and terrified with the unhappy Fate of their Comrade , thought a farther
和 恐惧 和 这 不开心 命运 的 他们的 同志 , 想法 一个 更远

[rɪ'zɪstəns] [veɪn] , [ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [strʌk] .
Resistance vain , and immediately struck .
反抗 徒劳 , 和 立即地 击 .

他们因同伴的不幸遭遇而感到恐惧，认为再抵抗也是徒劳的，于是立即发动了攻击。

['mɪsən] [geɪv] [ðem; ðəm] [gʊd] ['kwɔ:təz] , [ðəʊ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [æt; ət] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv]
Misson gave them good Quarters , though he was enraged at the Loss of
使命 给予 他们 好的 四分之一 , 尽管 他 曾是 愤怒 在 这 损失 的

- [men] [kɪld] ['aʊtraɪt] ,
13 Men killed outright ,
- 男人 被杀 直接 ,

米森给了他们不错的住宿条件，但他对13名士兵当场阵亡感到非常愤怒。

[bɪ'saɪd] [naɪn] ['wu:ndɪd] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [sɪks] [daɪd] .
beside 9 wounded , of which 6 died .
旁 9 受伤 , 的 哪个 6 死亡 .

另有9人受伤，其中6人死亡。

[ðeɪ] [faʊnd] [ɒn] [bɔ:d] [ə; eɪ] [greɪt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [leɪs] , [brə'keɪd] [sɪlks] ,
They found on board a great Quantity of Gold and Silver Lace , brocade Silks ,
他们 成立 在 木板 一个 伟大的 数量 的 金子 和 银 蕾丝 , 锦缎 帛 ,

他们在船上发现了大量金银花边、锦缎丝绸，

[sɪlk] [s'tɒkɪŋz] , [beɪlz] [ɒv; əv] [brɔ:d] - [kloʊθ] , [ɒv; əv] [ɔ:l] ['kʌləs] , [ænd; ənd] - .
Silk Stockings , Bails of Broad - Cloath , bazes of all Colours , and Osnabrughs .
丝绸 长筒袜 , 保释 的 广阔 - 衣服 , 巴泽斯 的 全部 颜色 , 和 - .

丝袜、阔腿布、各种颜色的巴兹帽和奥斯纳布鲁格帽。

[ə; eɪ] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [held] , [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] ['kæptɪn] ['mɪsən] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [neɪm]
A Consultation being held , it was resolved Captain Misson should take the Name
一个 咨询 存在 握住 , 它 曾是 已解决 队长 使命 应该 拿 这 姓名

[ɒv; əv] - ,
of Fourbin ,
的 - ,

经协商，决定米森上尉改名为福尔宾。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - , [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [praɪz] , [ænd; ənd] [set] [hɪz; ɪz] ['prɪznər]
and returning to Carthagene , dispose of his Prize , and set his Prisoners
和 返回 到 - , 处置 的 他的 奖 , 和 放 他的 囚犯

- .
ashoar .
- .

返回迦太基后，处置他的战利品，并将他的俘虏放逐。

[ə'kɔ:dɪŋli] [ðeɪ] - [tu:; tə] [ðə; ði] ['i:stwəd] , [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [æn; ən] ['æŋkə(r)] [bɪ'twi:n]
Accordingly they ply'd to the Eastward , and came to an Anchor between
因此 他们 - 到 这 向东 , 和 来了 到 一个 锚 之间

['boʊkə] - [fɔ:t] ,
Boca Chieca Fort ,
博卡 - 堡 ,

于是他们向东航行，来到博卡奇耶卡堡附近的一个锚地。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [taʊn] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [ɪk'spi:diənt] [tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['hɑ:bə(r)]
and the Town , for they did not think it expedient to enter the Harbour
和 这 镇 , 为了 他们 做过 不是 思考 它 权宜 到 进入 这 港口

.
.
.

镇上的人认为进入港口并不合适。

[ðə; ði] [bɑːdʒ] [wɒz; wəz] [mænd] , [ænd; ənd] [kɑːrɑːktʃoʊli] , [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [fɜːst] [lefˈtenənt] ,
The Barge was manned , and Caracciolli , with the Name of D'Aubigny , the first lieutenant ,
这 驳船 曾是 有人值守 , 和 卡拉乔利 , 和 这 姓名 的 - , 这 第一的 中尉 ,

驳船上有人，卡拉乔利，名叫达比尼，是第一副官。

[huː] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɪntʃəlˌsiː] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] ,
who was killed in the Engagement with the Winchelsea , and his Commission in his Pocket ,
WHO 曾是 被杀 在 这 订婚 和 这 温切尔西 , 和 他的 委员会 在 他的 口袋 ,

在与温切尔西号的交战中阵亡的那位军官，他的委任状还在口袋里。

[went] [əˈʃɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] , [saɪnd]
went ashore with a Letter to the Governor , sign'd
去 岸上 和 一个 信 到 这 州长 , 已签署

他带着一封写给总督的信上岸了，信上签了名。

- , [huːz] [ˈkærəktə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːst] , [wɒz; wəz] [ɪgˈzæktli] [ˈkauntəfit] .
Fourbin , whose Character , for fear of the worst , was exactly counterfeited .
- , 谁 特点 , 为了 害怕 的 这 最差 , 曾是 确切地 假冒的 .

福宾的性格，出于对最坏情况的担忧，完全是伪造的。

[ðə; ði] [pəˈpɔːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈletə(r)] [wɒz; wəz] , [ðæt] [ˈhævɪŋ] [dɪˈskreʃənəri] [ˈɔːdərs] [tuː; tə] [kruːz] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] ,
The Purport of his Letter was , that having discretionary Orders to cruize for three Months ,
这 旨趣 的 他的 信 曾是 , 那 拥有 酌情决定 订单 到 巡航 为了 三 几个月 ,

他信中的要旨是，他有权酌情决定是否进行为期三个月的巡航，

[ænd; ənd] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [ɪnˈfestɪd] [hɪz; ɪz] [kəʊst] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kʌm] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] - [ɪm] ,
and hearing the English infested his Coast , he was come in search of ' em ,
和 听力 这 英语 受感染的 他的 海岸 , 他 曾是 来 在 搜索 的 - 呃 ,

他听说英国人侵占了他的海岸，于是前来寻找他们。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [met] [tuː] [dʌtʃ] [men] , [wʌn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [sʌŋk] ,
and had met two Dutch Men , one of which he had sunk ,
和 有 遇见 二 荷兰语 男人 , 一 的 哪个 他 有 沉没 ,

他曾遇到两名荷兰人，其中一人被他击沉了。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hiː; hi] [meɪd] [praɪz] [ɒv; əv] .
the other he made Prize of .
这 其他 他 制成 奖 的 .

另一个他赢得了奖项。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] [nɪə(r)] [ɪkˈspaɪəd] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈblaɪdʒd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈeksələnsi] ,
That his limited Time being near expired , he should be obliged to his Excellency ,
那 他的 有限的 时间 存在 靠近 已到期 , 他 应该 是 有义务 到 他的 阁下 ,

鉴于他有限的任期即将结束，他应当感谢阁下。

[ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [send] [ɒn] [bɔ:d] [hɪm] [sʌtʃ] ['mɜ:rtʃənt] [æz; əz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði]
if he would send on board him such Merchants as were willing to take the
如果 他 会 发送 在 木板 他 这样的 商人 作为 是 愿意的 到 拿 这
[ʃɪp] [ænd; ənd] [kɑ:rgoʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
Ship and Cargoe off his Hands ,
船 和 货物 离开 他的 手 ,

如果他能派一些愿意接手他船只和货物的商人上船，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [hæd; həd] [lent] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['ɪnvɔɪs] .
of which he had lent the Dutch Invoice .
的 哪个 他 有 借出的 这 荷兰语 发票 .

其中他曾借出过那张荷兰发票。

[dɒn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [di:] [lɑ:] ['zɜ:rdə] , [ðə; ði] [ðen] ['gʌvənə(r)] ,
Don Joseph de la Zerda , the then Governor ,
大学教师 约瑟夫 德 拉 泽尔达 , 这 然后 州长 ,

当时的州长唐·约瑟夫·德拉·泽尔达

[rɪ'si:vd] [ðə; ði] [lef'tenənt] ([hu:] [sent] [bæk] [ðə; ði] [bɑ:dʒ] [æt; ət] ['lændɪŋ]) ['veri] ['sɪvəli] ,
received the Lieutenant (who sent back the Barge at landing) very civilly ,
已收到 这 中尉 (WHO 发送 后退 这 驳船 在 降落) 非常 文明地 ,

非常礼貌地接待了那位中尉（他靠岸后就把驳船送了回去）。

[ænd; ənd] [ə'gri:d] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prɪznər] - , [ænd; ənd] [du:; də] ['evri] [θɪŋ] [wɒz; wəz]
and agreed to take the Prisoners ashoar , and do every Thing was
和 同意 到 拿 这 囚犯 - , 和 做 每一个 事物 曾是
[rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [hɪm] ;
required of him ;
必需的 的 他 ;

他同意将囚犯们带走，并完成所有被要求做的事情；

[ænd; ənd] ['ɔ:dərɪŋ] [freʃ] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] - [tu:; tə] [bi:; bi] [gɒt] ['redi] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt]
and ordering fresh Provisions and Sallading to be got ready as a Present
和 订购 新鲜的 条款 和 - 到 是 得到 准备好 作为 一个 展示
[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kæptɪn] ,
for the Captain ,
为了 这 队长 ,

并下令准备新鲜的口粮和沙拉，作为送给船长的礼物。

[hi:; hi] [sent] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['mɜ:rtʃənt] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['redi] [tu:; tə] [gəʊ] [ɒn] [bɔ:d] ,
he sent for some Merchants who were very ready to go on board ,
他 发送 为了 一些 商人 WHO 是 非常 准备好 到 去 在 木板 ,

他派人去召集了一些商人，他们都非常愿意登船。

[ænd; ənd] [ə'gri:] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [gʊdz] ; [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] ,
and agree for the Ship and Goods ; which they did ,
和 同意 为了 这 船 和 商品 ; 哪个 他们 做过 ,

并就船舶和货物达成一致；他们也确实这样做了。

[fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [eɪt] .
for two and fifty thousand Pieces of Eight .
为了 二 和 五十 千 件 的 八 .

两千五千枚八里亚尔。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðə; ði] ['prɪznər] [wɜ:(r); wə(r)] [set] - ; [ə; eɪ] [rɪtʃ] [pi:s] [ɒv; əv] [brə'keɪd] [wɪtʃ]
The next Day the Prisoners were set ashoar ; a rich Piece of Brocade which
这 下一个 天 这 囚犯 是 放 - ; 一个 富有的 片 的 锦缎 哪个
[wɒz; wəz] - ,
was reserv'd ,
曾是 - ,

第二天，囚犯们被安置在岸边；一块预留的华丽锦缎，

[sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] , [ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [freʃ] [prə'vɪʒ(ə)n] [bɔːt]
sent to the Governor for a Present , a Quantity of fresh Provision bought
发送 到 这 州长 为了 一个 展示 , 一个 数量 的 新鲜的 条款 买
[ænd; ənd] [brɔːt] [ɒn] [bɔːd] ,
and brought on board ,
和 带来 在 木板 ,

送去给总督作为礼物，购买并运上船的一批新鲜食品。

[ðə; ði] ['mʌni] [peɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] , [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [gʊdz] [dɪ'lɪvərd] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
the Money paid by the Merchants , the Ship and Goods deliver'd , and the
这 钱 有薪酬的 经过 这 商人 , 这 船 和 商品 已交付 , 和 这
[viːk'twɑːr] ,
Victoire ,
维克托瓦尔 ,

商人支付的款项、交付的船只和货物，以及胜利，

[æt; ət] [ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [gɒt] ['ʌndə(r)] [seɪl] .
at the Dawn of the following Day , got under Sail .
在 这 黎明 的 这 下列的 天 , 得到 在下面 帆 .

次日黎明，扬帆起航。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [haʊ] [sʌtʃ] [dɪ'spætʃ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [meɪd] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['riːdə(r)]
It may be wonder'd how such Dispatch could be made , but the Reader
它 可能 是 感到疑惑 如何 这样的 派遣 可以 是 制成 , 但 这 读者
[mʌst; məst] [teɪk] ['nəʊtɪs] ,
must take Notice ,
必须 拿 注意 ,

或许有人会好奇这样的通告是如何发出的，但读者必须注意：

[ðiːz] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊld] [baɪ] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['ɪnvɔɪs] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪz]
these Goods were sold by the Dutch Invoice , which the Merchant of the Prize
这些 商品 是 卖 经过 这 荷兰语 发票 , 哪个 这 商人 的 这 奖
[ə'fɜːrm] [wɒz; wəz] ['dʒenjuɪn] .
affirmed was genuine .
确认 曾是 真的 .

这些货物是根据荷兰发票出售的，奖品商人确认该发票真实有效。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [əb'zɜːv] , [baɪ] [ðə; ði] [baɪ] ,
I shall observe , by the by ,
我 将 观察 , 经过 这 经过 ,

顺便一提，我会注意到……

[ðæt] [ðə; ði] [viːk'twɑːr] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [frentʃ] [mæn] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [wɪtʃ] ['ædmərəl] ['weɪdʒə(r)] [sent] [ðə; ði]
that the Victoire was the French Man of War which Admiral Wager sent the
那 这 维克托瓦尔 曾是 这 法语 男人 的 战争 哪个 上将 赌注 发送 这
['kɪŋstən] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] ,
Kingston in search of ,
金斯顿 在 搜索 的 ,

“胜利号”是法国战舰，瓦格海军上将派“金斯顿号”去搜寻它。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['ɑːftəwədz] [fɔlsli] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] ['sev(ə)nti]
and being afterwards falsly inform'd , that she was join'd by another of seventy
和 存在 然后 虚假地 已通知 , 那 她 曾是 加入 经过 其他 的 七十
[gʌnz] ;
Guns ;
枪支 ;

后来又被错误地告知，她与另一艘拥有七十门大炮的船只汇合；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] - [tə'geðə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [keɪps] , [ɔrdɚd] [ðə; ði] ['sevən] [ʌp] [tuː; tə] ['wɪndwəd] ,
and that they cruiz'd together between the Capes , order'd the Severn up to Windward ,
和 那 他们 - 一起 之间 这 披风 , 已订购 这 塞文 向上 到 迎风 ,

他们一起在海角之间巡航，命令塞文河驶向向风港，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['kɪŋstən] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [prɑːvd] ['veri] ['feɪt(ə)l] ;
to assist the Kingston , which had like to have prov'd very fatal ;
到 协助 这 金斯顿 , 哪个 有 喜欢 到 有 已提供 非常 致命的 ;

去帮助金斯顿号，这原本可能会造成非常致命的后果；

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tuː] ['ɪŋglɪʃ] [men] [ɒv; əv] [wɔː(r)] , [kə'mɑːnd] [baɪ] ['kæptɪn] ['trevə(r)] [ænd; ənd] ['kæptɪn] - ,
for these two English Men of War , commanded by Captain Trevor and Captain Padnor ,
为了 这些 二 英语 男人 的 战争 , 命令 经过 队长 特雷弗 和 队长 - ,

这两艘英国战舰分别由特雷弗上尉和帕德诺上尉指挥。

['miːtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] , [hæd; həd] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] , [iːtʃ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] .
meeting in the Night , had prepared to engage , each taking the other for the Enemy .
会议 在 这 夜晚 , 有 准备 到 从事 , 每个 采取 这 其他 为了 这 敌人 .

夜间相遇，双方都准备交战，都把对方当作敌人。

[ðə; ði] ['kɪŋstənz] [men] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] - [aʊt] ,
The Kingston's Men not having a good Look - out ,
这 金斯顿的 男人 不是 拥有 一个 好的 看 - 出去 ,

金斯顿的人没有好的瞭望员，

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neglɪdʒəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɒtʃ] ,
which must be attributed to the Negligence of the Officer of the Watch ,
哪个 必须 是 归因于 到 这 疏忽 的 这 官 的 这 手表 ,

这必然是由于值班人员的疏忽造成的。

[dɪd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] ['sevən] [tɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] , [baɪ] [gʊd] [lʌk] ,
did not see the Severn till she was just upon them ; but , by good Luck ,
做过 不是 看 这 塞文 直到 她 曾是 只是 之上 他们 ; 但 , 经过 好的 运气 ,

直到快到他们跟前时才看到塞文河；但幸运的是，

[tuː; tə] ['liːwəd] , [ænd; ənd] ['plaɪɪŋ] [ʌp] , [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [seɪl] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [kraʊd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [ʃɪp] .
to Leeward , and plying up , with all the Sail she could crowd , and a clear Ship .
到 背风面 , 和 合奏 向上 , 和 全部 这 帆 她 可以 人群 , 和 一个 清除 船 .

她向背风面驶去，扬帆起航，尽可能地张满帆，船身也变得干净利落。

[ðɪs] [pʊt] [ðə; ði] ['kɪŋstən] [ɪn] [sʌtʃ] [kən'fjuːʒn] , [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['sevən] , [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] - ,
This put the Kingston in such Confusion , that when the Severn hal'd , no answer was retun'd ,
这 放 这 金斯顿 在 这样的 困惑 , 那 什么时候 这 塞文 半 , 不 回答 曾是 - ,

这使得金斯顿号陷入了极大的混乱，以至于当塞文河停泊时，没有收到任何回复。

[fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] .
for none heard her .
为了 没有任何 听到 她 .

因为没有人听见她的话。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][gɒt]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kɪŋstənz] [stɜːn] ,
She was got under the Kingston's Stern ,
她 曾是 得到 在下面 这 金斯顿的 斯特恩 ,

她被困在了金斯顿号的船尾下。

[ænd; ənd] ['kæptɪn] - ['ɔːdəd] [tuː; tə] [heɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [ænd; ənd][lɑːst] [taɪm] ,
and Captain Padnor ordered to hale for the third and last Time ,
和 队长 - 订购 到 哈尔 为了 这 第三 和 最后的 时间 ,

帕德诺船长第三次也是最后一次下令进行集结。

[ænd; ənd] [ɪf] [nəʊ]['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'tɜːrnd] , [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['brɔːdsaɪd] .
and if no answer was return'd , to give her a Broadside .
和 如果 不 回答 曾是 已返回 , 到 给 她 一个 舷侧 .

如果没有回复，就给她一份传单。

[ðə; ði] [nɔɪz] ['ɒnbɔːd] [ðə; ði] ['kɪŋstən] [wɒz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [siːsd] , [ænd; ənd] ['kæptɪn] ['trevə(r)] ,
The Noise onboard the Kingston was now a little ceas'd , and Captain Trevor ,
这 噪音 船上 这 金斯顿 曾是 现在 一个 小的 停止 , 和 队长 特雷弗 ,

金斯顿号上的噪音渐渐平息下来，特雷弗船长

[huː] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [puːp] [wɪð] [ə; eɪ] ['spiːkɪŋ] ['trʌmpɪt] [tuː; tə] [heɪl] [ðə; ði] ['sevən] ,
who was on the poop with a speaking Trumpet to hale the Severn ,
WHO 曾是 在 这 船尾 和 一个 请讲 喇叭 到 哈尔 这 塞文 ,

谁当时坐在船尾，拿着扩音器向塞文河喊话?

[baɪ] [gʊd] [lʌk] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [heɪl] [hɪm] , ['ɑːnsərɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋstən] ,
by good Luck heard her hale him , answering the Kingston ,
经过 好的 运气 听到 她 哈尔 他 , 回答 这 金斯顿 ,

幸好我听到她呼唤他，回答金斯顿的问题，

[ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ʃɪp] , [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] .
and asking the Name of the other ship , prevented the Damage .
和 问 这 姓名 的 这 其他 船 , 阻止 这 损害 .

询问对方船只的名称，避免了损失。

[ðeɪ] [kruːz] [tə'geðə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] , [ænd; ənd] ['miːtɪŋ] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] ['ænsərd] [ðeə(r)]
They cruised together some time , and meeting nothing which answer'd their
他们 巡航 一起 一些 时间 , 和 会议 没有什么 哪个 已回答 他们的
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒə'meɪkə] ,
Information , return'd to Jamaica ,
信息 , 已返回 到 牙买加 ,

他们一起航行了一段时间，但没有遇到任何符合他们需求的人，于是返回了牙买加。

[æz; əz][ai][ʃæl; ʃəl][tuː; tə][maɪ]['sʌbdʒɪkt] , ['begɪŋ] ['pɑːd(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [æz; əz][ai] [θɔːt] ,
as I shall to my Subject , begging Pardon for this , as I thought ,
作为 我 将 到 我的 主题 , 乞讨 赦免 为了 这 , 作为 我 想法 ,
['nesəsəri] [daɪ'greʃ(ə)n] .
necessary Digression .
必要的 题外话 .

正如我将要对我的臣民所说，请原谅我这番我认为必要的离题之举。

[dɒn] [hwɑːn; 'dʒuːən][diː][lɑː] - [təʊld][ðə; ði] ['kæptɪn] [ɪn][ə; eɪ]['letə(r)] , [ðæt] [ðə; ði][ˌes 'tiː] .
Don Juan de la Zevda told the Captain in a Letter , that the St .
大学教师 胡安 德 拉 - 讲述 这 队长 在 一个 信 , 那 这 英石 .
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,
Joseph ,
约瑟夫 ,

唐·胡安·德·拉·泽夫达在一封信中告诉船长，圣约瑟夫，

[ə; eɪ] ['gælɪən] [ɒv; əv] ['sev(ə)nti] [gʌnz] , [wɒz; wəz] [ðen] ['laɪɪŋ] [æt; ət] [pɔːt] [ə; eɪ] ['bejɔː] ,
a Gallion of seventy Guns , was then lying at Port a Bello ,
一个 加利翁 的 七十 枪支 , 曾是 然后 说谎 在 港口 一个 贝洛 ,

当时，一艘拥有七十门火炮的盖伦帆船停泊在贝洛港。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [glæd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] ['kʌmpəni] [tɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊst] .
and should be glad he could keep her Company till she was off the Coast .
和 应该 是 高兴的 他 可以 保持 她 公司 直到 她 曾是 离开 这 海岸 .

他应该感到高兴，因为他可以陪伴她直到她离开海岸。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [seɪl] [ɪn] [eɪt] [ɔː(r)] [ten] [deɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hə'vænə] ; [ænd; ənd] [ðæt] ,
That she would sail in eight or ten Days for the Havana ; and that ,
那 她 会 帆 在 八 或者 十 天 为了 这 哈瓦那 ; 和 那 ,

她将在八到十天内乘船前往哈瓦那；而且，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [taɪm] [wʊd] [pə'mɪt] [hɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [send] [æn; ən] [əd'vaɪs] - [bəʊt] .
if his Time would permit him , he would send an Advice - Boat .
如果 他的 时间 会 允许 他 , 他 会 发送 一个 建议 - 船 .

如果时间允许，他会派出一艘咨询船。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] - ,
That she had on board the Value of 800 ,
那 她 有 在 木板 这 价值 的 - ,

她船上载有价值 800 的物品，

- ['piːsɪz] [ɒv; əv] [eɪt] [ɪn] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [bɑː(r)] [gəʊld] .
000 Pieces of Eight in Silver and Bar Gold .
- 件 的 八 在 银 和 酒吧 金子 .

1000枚银质和金条八里亚尔。

['mɪsən] [rɪ'tɜːrnd] ['ɑːnsə(r)] , [ðæt] [hiː; hi] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] - [ɪf] [hiː; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] ,
Misson return'd Answer , that he believ'd he should be excus'd if he stretched his Orders ,
使命 已返回 回答 , 那 他 相信 他 应该 是 - 如果 他 拉伸 他的 订单 ,

米森回复说，他认为如果他越权行事，应该被原谅。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ; [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [kruːz] [ɒf] [ðə; ði] [aɪl] [ɒv; əv] [pɜːlz] ,
for a few Days ; and that he would cruize off the Isle of Pearls ,
为了 一个 很少 天 ; 和 那 他 会 巡航 离开 这 小岛 的 珍珠 ,

几天之内；他将在珍珠岛附近巡游。

[ænd; ənd] [keɪp] ['greɪʃiəs] [ə; eɪ] ['daɪɑːs] , [ænd; ənd] [gɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪgnəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gælɪən] ,
and Cape Gratias a Dios , and give for Signal to the Gallion ,
和 岬 gratias 一个 神 , 和 给 为了 信号 到 这 加利翁 ,

以及格拉提亚斯角，并向加利翁号发出信号。

[hɪz; ɪz] ['spredɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['ensən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] - [tɒp] - [mɑːst] [ʃraʊdz] , [ðə; ði] [kluː] [ʌp] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] - [seɪl] ,
his spreading a white Ensign in his Fore - Top - Mast Shrouds , the cluing up his Fore - sail ,
他的 传播 一个 白色的 军旗 在 他的 前 - 顶部 - 桅杆 裹尸布 , 这 线索 向上 他的 前 - 帆 ,

他在前桅顶索上展开一面白旗，升起前帆。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['faɪərɪŋ] [wʌn] [gʌn] [tuː; tə] ['wɪndwəd] , [ænd; ənd] [tuː] [tuː; tə] ['liːwəd] ,
and the firing one Gun to Windward , and two to Leeward ,
和 这 射击 一 枪 到 迎风 , 和 二 到 背风面 ,

向迎风面鸣放一门炮，向背风面鸣放两门炮。

[wɪtʃ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ˈɑːnsə(r)][baɪ] [ˈletɪŋ] [rʌn][ænd; ənd] [ˈhɔɪstɪŋ] [hɪz; ɪz][fɔː(r)] - [tɒp] - [seɪl] [θriː]
which he should answer by letting run and hoisting his Fore - Top - Sail three
哪个 他 应该 回答 经过 出租 跑步 和 吊装 他的 前 - 顶部 - 帆 三
[taɪmz] ,
times ,
时代 ,

他应该通过放航并升起前顶帆三次来回应。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ][æz; əz] [ˈmeni] [gʌnz] [tuː; tə] [ˈliːwəd] .
and the firing as many Guns to Leeward .
和 这 射击 作为 许多 枪支 到 背风面 .

并向背风面发射尽可能多的火炮。

[dɒn] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] , [ɪkˈstriːmli] [pliːzd] [wɪð] [ðɪs] [kəmˈpleɪzəns] , [sent] [ə; eɪ] [bəʊt] [ɪkˈspres]
Don Joseph , extreamly pleased with this Complaisance , sent a Boat express
大学教师 约瑟夫 , 极其 高兴 和 这 顺从 , 发送 一个 船 表达
[tuː; tə] [ədˈvaɪz] [ðə; ði] [ˌes ˈtiː] . [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] ,
to advise the St . Joseph ,
到 建议 这 英石 . 约瑟夫 ,

唐·约瑟夫对这种顺从非常满意，派了一艘快艇去通知圣约瑟夫号。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [seɪld] [tuː] [deɪz] , [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv]
but she was already sailed two Days , contrary to the Governor of
但 她 曾是 已经 航行 二 天 , 相反 到 这 州长 的
- [ˌekspekˈteɪʃ(ə)n] ,
Carthagene's Expectation ,
- 期待 ,

但她已经航行了两天，这与迦太基总督的预期相反。

[ænd; ənd] , [ðɪs] [ədˈvaɪs] [ˈkæptɪn] [ˈmɪsən] [hæd; həd][frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] , [wɪtʃ] [rɪˈtɜːnɪŋ] [wɪð]
and , this Advice Captain Misson had from the Boat , which returning with
和 , 这 建议 队长 使命 有 从 这 船 , 哪个 返回 和
[æn; ən] [ˈɑːnsə(r)] ,
an Answer ,
一个 回答 ,

米森船长从船上得到了这个建议，船上带着答复回来了。

[sɔː] [ðə; ði][viːkˈtwɑːr][ɪn][ðə; ði] [ˈɒfɪn] , [ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
saw the Victoire in the Offin , and spoke to her .
锯 这 维克托瓦尔 在 这 的 , 和 辐 到 她 .

在奥芬看到了维克托瓦尔，并和她交谈了。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðen] [rɪˈzɒlvd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˌes ˈtiː] . [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] , [ænd; ənd] [əˈkɔːdɪŋli]
It was then resolved to follow the St . Joseph , and accordingly
它 曾是 然后 已解决 到 跟随 这 英石 . 约瑟夫 , 和 因此
[ðeɪ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həˈvænə] ,
they steer'd for the Havanna ,
他们 - 为了 这 哈瓦那 ,

于是他们决定跟随圣约瑟号，并朝着哈瓦那方向驶去。

[bʌt; bət][baɪ] [wɒt] [ˈæksɪdənt] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ˌəʊvəˈteɪk] [hɜː(r); hə(r)][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
but by what Accident they did not overtake her is unknown .
但 经过 什么 事故 他们 做过 不是 超过 她 是 未知 .

但究竟是什么意外让他们没有追上她，至今仍不得而知。

[ai] [fəˈgɒt] [tuː; tə] [tel] [maɪ] [ˈriːdə(r)] , [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] [dʌtʃ] [ʃɪp] [wɜː(r); wə(r)] [ˌfɔːˈtiːn] [frentʃ]
I forgot to tell my Reader , on Board the Dutch Ship were fourteen French
我 忘了 到 告诉 我的 读者 , 在 木板 这 荷兰语 船 是 十四 法语
- ,
Hugonots ,
- ,

我忘了告诉我的读者，那艘荷兰船上有十四名法国胡格诺教徒。

[huːm] ['mɪsən] [θɔːt] [fɪt] [tuː; tə] [dɪ'teɪn] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [siː] .
whom Misson thought fit to detain , when they were at Sea .
谁 使命 想法 合身 到 扣留 , 什么时候 他们 是 在 海 .

米森认为有必要在海上拘留的人。

['mɪsən] [kɔːld] - [ɪm] [ʌp] , [ænd; ənd] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] - [ɪm] [ðeə(r)] ['teɪkɪŋ] [ɒn] ; ['telɪŋ] [ðem; ðəm] [æt; ət]
Misson called ' em up , and proposed to ' em their taking on ; telling them at
使命 称为 - 呃 向上 , 和 建议的 到 - 呃 他们的 采取 在 ; 讲述 他们 在
[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
the same Time ,
这 相同的 时间 ,

米森给他们打了电话，向他们提议接受他们的提议；同时告诉他们，

[hiː; hi] [left] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðeə(r)] [tʃɔɪs] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [nəʊ] [fɔrkt] [men] ;
he left it to their Choice , for he would have no forc'd Men ;
他 左边 它 到 他们的 选择 , 为了 他 会 有 不 被迫 男人 ;

他把选择权留给了他们，因为他不想强迫任何人。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [ɔːl] , [ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [,disə'pruːv] [ðə; ði] [prə'pəʊz(ə)l] ,
and that if they all , or any of them , disapproved the Proposal ,
和 那 如果 他们 全部 , 或者 任何 的 他们 , 不赞成 这 提议 ,

如果他们全部或其中任何一人不赞成该提案，

[hiː; hi] [wʊd] ['aɪðə(r)] [gɪv] - [ɪm] [ðə; ði] [fɜːst] ['ves(ə)l] [hiː; hi] [met] [ðæt] [wɒz; wəz] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [ɪm] ,
he would either give ' em the first Vessel he met that was fit for ' em ,
他 会 任何一个 给 - 呃 这 第一的 血管 他 遇见 那 曾是 合身 为了 - 呃 ,

他要么会把遇到的第一个适合他们的容器给他们，

[ɔː(r)] [set] - [ɪm] - [ɒn] [sʌm; səm] [ɪn'hæbɪtɪd] [kəʊst] ;
or set ' em ashoar on some inhabited Coast ;
或者 放 - 呃 - 在 一些 有人居住的 海岸 ;

或者把它们安置在某个有人居住的海岸；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [bɪd] - [ɪm] [teɪk] [tuː] [deɪz] [fɔː(r); fə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd]
and therefore bid ' em take two Days for Consideration before they returned
和 所以 出价 - 呃 拿 二 天 为了 考虑 前 他们 返回
[æn; ən] ['ɑːnsə(r)] ;
an Answer ;
一个 回答 ;

因此，要求他们有两天时间考虑后再作出答复；

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] - [ɪm] , [hiː; hi] [kɔːld] [ɔːl] [hændz] [ʌp] , [ænd; ənd] - ,
and , to encourage ' em , he called all Hands up , and declar'd ,
和 , 到 鼓励 - 呃 , 他 称为 全部 手 向上 , 和 - ,

为了鼓舞士气，他号召所有人举手，并宣布：

[ðæt] [ɪf] ['eni] [mæn] [ri'pent] [hɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [laɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] ['tʃəʊzn] ,
that if any Man repented him of the Course of Life he had chosen ,
那 如果 任何 男人 悔改 他 的 这 课程 的 生活 他 有 选定 ,

如果有人后悔自己所选择的人生道路，

[hɪz; ɪz] [dʒʌst] ['dɪvɪdend] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kaʊntɪd] [tuː; tə] [hɪm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [set] [hɪm] [ɒn] [ʃɔr]
his just Dividend should be counted to him , and he would set him on Shoar
他的 只是 股利 应该 是 计数 到 他 , 和 他 会 放 他 在 肖尔
,
,
,

他应得的红利应该算在他头上，他会把他派往肖尔岛。

['aɪðə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [hə'vænə] , [ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [kən'viːniənt] [pleɪs] ; [bʌt; bət][nɒt][wʌn] [ək'septɪd]
either near the Havanna , or some other convenient Place ; but not one accepted
任何一个 靠近 这 哈瓦那 , 或者 一些 其他 方便的 地方 ; 但 不是 一 公认
[ðə; ði]['ɒfə(r)] ,
the Offer ,
这 提供 ,

要么在哈瓦那附近，要么在其他方便的地方；但没有人接受这个提议。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːn] ['prɪznər] [ju'nænɪməsli] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn] [wɪð] - [ɪm] ; [tuː; tə] [wɪtʃ]
and the fourteen Prisoners unanimously resolved to join in with ' em ; to which
和 这 十四 囚犯 一致 已解决 到 加入 在 和 - 呃 ; 到 哪个
[ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,
Resolution ,
解决 ,

十四名囚犯一致决定加入他们；对此决议，

[nəʊ] [daʊt] , [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['buːti] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,
no doubt , the Hopes of a good Booty from the St . Joseph ,
不 怀疑 , 这 希望 的 一个 好的 赃物 从 这 英石 . 约瑟夫 ,

毫无疑问，人们都希望从圣约瑟夫那里获得丰厚的战利品。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɒfə(r)][ɒv; əv] ['lɪbəti] ['greɪtli] [kən'trɪbjuːtɪd] .
and this Offer of Liberty greatly contributed .
和 这 提供 的 自由 非常 贡献 .

而这份《自由宣言》对此做出了巨大贡献。

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ðeɪ] [spaɪd][ænd; ənd] [keɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['mɜːtʃənt]
At the Entrance of the Gulph they spied and came with a large Merchant
在 这 入口 的 这 海湾 他们 间谍 和 来了 和 一个 大的 商人
[ʃɪp] [baʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['lʌndən] [frɒm; frəm][dʒə'meɪkə] ;
Ship bound for London from Jamaica ;
船 边界 为了 伦敦 从 牙买加 ;

在海湾入口处，他们发现并看到一艘从牙买加开往伦敦的大型商船；

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] - [gʌnz] , [bʌt; bət][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [hændz] ,
she had 20 Guns , but no more than 32 Hands ,
她 有 - 枪支 , 但 不 更多的 比 - 手 ,

她有20支枪，但手不超过32只。

[ðæt] [ɪts] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət][ʃiː; ʃi] [meɪd] [nəʊ] [rɪ'zɪstəns] , [bɪ'saɪdz] ,
that its not to be wonder'd at she made no Resistance , besides ,
那 它是 不是 到 是 感到疑惑 在 她 制成 不 反抗 , 除了 ,

这也不足为奇，她没有进行任何抵抗。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [diːp] ['leɪdn] [wɪð] ['ʃʊgər] .
she was deep laden with Sugars .
她 曾是 深的 满载 和 糖 .

她体内充满了糖分。

[mə'sjɜː] ['mɪsən] [tʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] , [ə'baʊt] [fɔː(r)]
Monsieur Misson took out of her what Ammunition she had , about four
先生 使命 采取 出去 的 她 什么 弹药 她 有 , 关于 四
['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [eɪt] ,
thousand Pieces of Eight ,
千 件 的 八 ,

米松先生从她身上取走了她所有的弹药，大约四千枚西班牙银元。

[sʌm; səm] ['pʌntʃən] [ɒv; əv] [rʌm] , [ænd; ənd] [ten] ['hɔgzhed] [ɒv; əv] ['ʃʊɡə(r)] ; [ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt]
some Puncheons of Rum , and ten Hogsheads of Sugar ; and , without
一些 潘琴 的 朗姆酒 , 和 十 大桶 的 糖 ; 和 , 没有
['duːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['eni] ['fɜːðə(r)] ['dæmɪdʒ] ,
doing her any further Damage ,
正在做 她 任何 更远 损害 ,

几桶朗姆酒，十桶糖；而且，在不给她造成任何进一步损害的情况下，

[let] [hɜː(r); hə(r)] [prə'siːd] [hɜː(r); hə(r)] ['vɔɪɪdʒ] .
let her proceed her Voyage .
让 她 继续 她 航程 .

让她继续她的航程。

[wɒt] [hiː; hi] ['væljuːd] [məʊst] [ɪn] [ðɪs] [praɪz] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [men] [hiː; hi] [gɒt] ,
What he valued most in this Prize was the Men he got ,
什么 他 有价值的 最多 在 这 奖 曾是 这 男人 他 得到 ,

他最看重的是这个奖项所奖励的人才。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [tuː; tə] ['jʊərəp] [twelv] [frentʃ] ['prɪznər] , [tuː] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
for she was carrying to Europe twelve French Prisoners , two of which
为了 她 曾是 携带 到 欧洲 十二 法语 囚犯 , 二 的 哪个
[wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri] [hændz] ,
were necessary Hands ,
是 必要的 手 ,

因为她当时正带着十二名法国战俘前往欧洲，其中两名是必要的劳工。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːpəntə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [meit] .
being a Carpenter and his Mate .
存在 一个 木匠 和 他的 伴侣 .

身为木匠和他的助手。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [bʊr'doʊ] , [frɒm; frəm] [wens] [ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] - ,
They were of Bourdeaux , from whence they came with the Pomechatraine ,
他们 是 的 波尔多 , 从 何处 他们 来了 和 这 - ,

他们来自波尔多，与波姆沙特兰号一起从那里来到这里。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] - [ɒf] ['petɪ] , ['ɑːftə(r)] [æn; ən] ['ɒbstɪnət]
which was taken by the Maremaid off Petit Guavers , after an obstinate
哪个 曾是 已采取 经过 这 - 离开 小 番石榴 , 后 一个 顽固
[rɪ'zɪstəns] ,
Resistance ,
反抗 ,

经过顽强抵抗，Maremaid 从 Petit Guavers 手中夺取了它。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [lɒst] ['fɔːti] [men] ;
in which they lost forty Men ;
在 哪个 他们 丢失的 四十 男人 ;

他们损失了四十名士兵；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðə; ði] - [kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv] ['teɪkən] - [ɪm] ,
but they were of Opinion the Maremaid could not have taken ' em ,
但 他们 是 的 观点 这 - 可以 不是 有 已采取 - 呃 ,

但他们认为，小美人鱼不可能带走他们。

['hævɪŋ] [bʌt; bət] [fɔː(r)] [gʌnz] [les] [ðæn; ðən] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə'mendz] [fɔː(r); fə(r)] ,
having but four Guns less than she had , which was made amends for ,
拥有 但 四 枪支 较少的 比 她 有 , 哪个 曾是 制成 修改 为了 ,

她只比她少了四支枪，但这点损失得到了补偿。

[baɪ] [ðeə(r)] ['hævɪŋ] [ə'baʊt] ['θɜːti] [hændz] .
by their having about thirty Hands .
经过 他们的 拥有 关于 三十 手 .

他们大约有三十只手。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hæd; həd] [nɒt] [ðə; ði] ['gɜːnzi] [kʌm] [ʌp] , [ðeɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['bɔːdɪŋ]
On the contrary , had not the Guernsey come up , they thought of boarding
在 这 相反 , 有 不是 这 格恩西岛 来 向上 , 他们 想法 的 登机
[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] - .
and carrying the Maremaid .
和 携带 这 - .

相反，如果"格恩西"号没有出现，他们就打算登上"马雷迈德"号并将其运走。

[ðiːz] [men] ['veri] ['wɪlɪŋli] [keɪm] ['ɪntuː] ['kæptɪn] - ['meʒəz] .
These Men very willingly came into Captain Misson's Measures .
这些 男人 非常 心甘情愿 来了 进入 队长 - 措施 .

这些人非常乐意接受米森上尉的命令。

[ðiːz] [men] , [huː] [hæd; həd] [biːn] - [tuː; tə] [ðə; ði] [skɪn] , [liːv] [tuː; tə] [meɪk] [rɪ'praɪzlz]
These Men , who had been stripp'd to the Skin , begg'd Leave to make Reprisals
这些 男人 , WHO 有 到过 - 到 这 皮肤 , 乞求 离开 到 制作 报复
,
,
,

这些被剥光衣服的男人们恳求允许他们进行报复。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['kæptɪn] [wʊd] [nɒt] ['sʌfə(r)] [ðem; ðəm] , [ðəʊ] [hiː; hi] [təʊld] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
but the Captain would not suffer them , though he told the Master of the
但 这 队长 会 不是 遭受 他们 , 尽管 他 讲述 这 掌握 的 这
[praɪz] ,
Prize ,
奖 ,

但船长不肯容忍他们这样做，尽管他告诉了奖品的主人：

[æz; əz] [hiː; hi] [prə'tektɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] , [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːznəbl] [ðiːz] [frentʃ]
as he protected him and his Men , he thought it reasonable these French
作为 他 受保护 他 和 他的 男人 , 他 想法 它 合理的 这些 法语
[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kloʊðd] :
should be cloathed :
应该 是 穿着衣服 :

既然他保护了他和他的部下，他认为给这些法国人穿上衣服也是合情合理的：

[ə'pɒn] [ðɪs] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [kən'trɪbjuːtɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] , [ænd; ənd] ['evri] [mæn] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz]
Upon this the Master contributed of his own , and every Man bringing up his
之上 这 这 掌握 贡献 的 他的 自己的 , 和 每一个 男人 带来 向上 他的
[tʃest] ,
Chest ,
胸部 ,

除此之外，主人也捐献了自己的财物，每个人都带来了自己的箱子。

[θɔːt] [ðəm'selvz] ['veri] [wel] [ɒf] [ɪn] ['ʃeərɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] [wʌn] [hɑːf] .
thought themselves very well off in sharing with them one half .
想法 他们自己 非常 出色地 离开 在 分享 和 他们 一 一半 .

他们觉得和他们分享一半的份额非常划算。

[ðəʊ] - [ʃɪp] [pæst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [frentʃ] [mæn] [ɒv; əv] [wɔː(r)] ,
Though Misson's Ship pass'd for a French Man of War ,
尽管 - 船 通过 为了 一个 法语 男人 的 战争 ,

虽然米森的船看起来像一艘法国军舰，

[jet] [hɪz; ɪz] [ˌdʒenə'rɒsəti] [ɪn] ['letɪŋ] [ðə; ði] [praɪz] [gəʊ] , [geɪv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [graʊndz] [tuː; tə] [sə'spekt]
yet his Generosity in letting the Prize go , gave the English Grounds to suspect
然而 他的 慷慨 在 出租 这 奖 去 , 给予 这 英语 理由 到 怀疑
[ðə; ði] [truːθ] ,
the Truth ,
这 真相 ,

然而，他慷慨地放弃奖项，却让英国人有理由怀疑真相。

['naɪðə(r)] [ðə; ði] [ʃɪp] [nɔ:(r)] [kɑ:rgoʊ] ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv] [ju:z] [tu:; tə] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [grænd] [ə'kaʊnt] .
neither the Ship nor Cargoe being of Use to such as were upon the grand Account .
两者都不 这 船 也不 货物 存在 的 使用 到 这样的 作为 是 之上 这 盛大 帐户 .

船舶和货物对那些受托管理大账的人来说都没有用处。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] [ɔ:l] [həʊps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌes 'ti:] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ðeɪ] [kəust] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] - [saɪd] [ɒv; əv] ['kju:bə] ,
When they had lost all Hopes of the St . Joseph , they coasted along the North - Side of Cuba ,
什么时候 他们 有 丢失的全部 希望 的 这 英石 . 约瑟夫 , 他们 沿岸 沿着 这 北 - 边 的 古巴 ,

当他们彻底对圣约瑟夫号失去希望后，便沿着古巴北岸航行。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [vi:k'twɑ:r] ['grəʊɪŋ] [naʊ] [faʊl] , [ðeɪ] [ræn] ['ɪntu:] [ə; eɪ] - [beɪ] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [nɔ:θ] - [i:st] [pɔɪnt] ,
and the Victoire growing now foul , they ran into a Landlock'd Bay on the East North - East Point ,
和 这 维克托瓦尔 生长 现在 犯规 , 他们 跑 进入 一个 - 湾 在 这 东方 北 - 东方 观点 ,

随着维克托瓦号逐渐变脏，他们在东北角驶入了一个内陆海湾。

[weə(r)] [ðeɪ] [həʊv] [hɜ:(r); hə(r)] [daʊn] [baɪ] [boʊts] [ænd; ənd] [gʌnz] ,
where they hove her down by Boats and Guns ,
在哪里 他们 霍夫 她 向下 经过 船 和 枪支 ,

他们用船和枪把她拖到那里，

[ðəʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [prɪ'tend] [tu:; tə] [hi:v] [hɜ:(r); hə(r)] [ki:l] [aʊt] ; [haʊ'evə(r)] ,
though they could not pretend to heave her Keel out ; however ,
尽管 他们 可以 不是 假装 到 举 她 龙骨 出去 ; 然而 ,

虽然他们无法假装将她的龙骨掀开；然而，

[ðeɪ] [skreɪpt] [ænd; ənd] ['tæləʊ] [æz; əz] [fɑ:(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [gəʊ] ; [ðeɪ] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] ,
they scraped and tallowed as far as they could go ; they , for this Reason ,
他们 刮擦 和 牛油 作为 远的 作为 他们 可以 去 ; 他们 , 为了 这 原因 ,

他们竭尽所能地刮擦和榨取油脂；正因如此，他们

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ri'pent] [ðeɪ] [hæd; həd] [let] [ðə; ði] [lɑ:st] [praɪz] [gəʊ] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mait] [hæv; həv] [kə'ri:n] .
many of them repented they had let the last Prize go , by which they might have careened .
许多 的 他们 悔改 他们 有 让 这 最后的 奖 去 , 经过 哪个 他们 可能 有 倾斜 .

他们中的许多人后悔错失了最后的大奖，否则他们可能会因此而一蹶不振。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['raɪtɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [pʊt] ['evri] [θɪŋ] [ɒn] [bɔ:d] ,
When they had righted the Ship , and put every Thing on Board ,
什么时候 他们 有 右 这 船 , 和 放 每一个 事物 在 木板 ,

当他们扶正船身，并将所有物品搬上船后，

[ðeɪ] [kən'sʌltɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kɔ:s] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪə(r)] .
they consulted upon the Course they should steer .
他们 咨询 之上 这 课程 他们 应该 转向 .

他们商议了应该采取的行动方向。

[ə'pɒn] [ðɪs] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][dɪ'vaɪdɪd] .
Upon this the Council divided .
之上 这 这 理事会 分割 .

于是，议会进行了分裂。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ænd; ənd][kɑːrɑːktʃoʊli][wɜː(r); wə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['stretʃɪŋ] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['æfrɪkən] ,
The Captain and Caraccioli were for stretching over to the African ,
这 队长 和 卡拉乔利 是 为了 伸展 超过 到 这 非洲 ,

船长和卡拉乔利准备向非洲人延伸，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njuː] - ['ɪŋglənd] [kəʊst] , [əlɛdʒɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪp]
and the others for the New - England Coast , alledging , that the Ship
和 这 其他的 为了 这 新的 - 英格兰 海岸 , 边缘 , 那 这 船
[hæd; həd][ə; eɪ][faʊl] ['bɒtəm] ,
had a foul Bottom ,
有 一个 犯规 底部 ,

而其他来自新英格兰海岸的人则声称，这艘船的船底很脏。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [met] [wɪð] ['kɒntrəri]
and was not fit for the Voyage ; and that if they met with contrary
和 曾是 不是 合身 为了 这 航程 ; 和 那 如果 他们 遇见 和 相反
[wɪndz; waɪndz] ,
Winds ,
风 ,

并不适合航行；而且如果他们遇到逆风，

[ænd; ənd][bæd] ['weðə(r)] , [ðeə(r)] [stɒk] [ɒv; əv][prə'vɪʒ(ə)n] [mait] [fɔːl] [ʃɔːt] ;
and bad Weather , their Stock of Provision might fall short ;
和 坏的 天气 , 他们的 库存 的 条款 可能 落下 短的 ;

如果天气恶劣，他们的粮食储备可能会不足；

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv]
and that as they were not far from the English Settlement of
和 那 作为 他们 是 不是 远的 从 这 英语 沉降 的
[ˌkærə'laɪnə] ,
Carolina ,
卡罗莱纳 ,

而且由于他们距离英国在卡罗来纳的殖民地不远，

[ðeɪ] [mait] ['aɪðə(r)][ɒn] [ðæt] [ɔː(r)][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] , ['meərilənd] , [pɛnsəlveɪnjə] , [njuː] -
they might either on that or the Coast of Virginia , Maryland , Pensylvania , New -
他们 可能 任何一个 在 那 或者 这 海岸 的 弗吉尼亚州 , 马里兰州 , 宾夕法尼亚州 , 新的 -
[jɔːk] ,
York ,
约克 ,

他们可能在那儿，也可能在弗吉尼亚州、马里兰州、宾夕法尼亚州、纽约州的沿海地区。

[ɔː(r)] [njuː] - ['ɪŋglənd] , [ˌɪntə'sept] [ʃɪps] [wɪtʃ] ['treɪdɪd][tuː; tə][ðə; ði]['aɪləndz] [wɪð] [prə'vɪʒ(ə)nz] ,
or New - England , intercept ships which traded to the Islands with Provisions ,
或者 新的 - 英格兰 , 截距 船舶 哪个 交易 到 这 岛屿 和 条款 ,

或者新英格兰，拦截那些向岛屿运送补给品的船只，

[ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [miːnz] [prə'vaɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] [bred] , ['flaʊə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['nesəsəriz]
and by that Means provide themselves with Bread , Flower , and other Necessaries
和 经过 那 方法 提供 他们自己 和 面包 , 花 , 和 其他 必需品
.
.
.

他们以此方式为自己提供面包、鲜花和其他必需品。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] , [ænd; ənd]['faɪndɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd]
An Account of the Provisions were taken , and finding they had
一个 帐户 的 这 条款 是 已采取 , 和 寻找 他们 有
[prə'vɪʒ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [mʌnθs] .
Provisions for four Months .
条款 为了 四 几个月 .

清点了粮食储备，发现他们有足够四个月的粮食。

['kæptɪn] ['mɪsən] [kɔ:ld] [ɔ:l] [hændz][ə'pɒn] [dek] , [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] ,
Captain Misson called all Hands upon Deck , and told them ,
队长 使命 称为 全部 手 之上 甲板 , 和 讲述 他们 ,

米森船长召集所有船员到甲板上来，并告诉他们：

[æz; əz][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['difə] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][stɪə(r)] ,
as the Council differed in the Course they should steer ,
作为 这 理事会 不同 在 这 课程 他们 应该 转向 ,

由于委员会在应该采取的方针上存在分歧，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] ['ri:znəbl] [tu:; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:][pʊt][tu:; tə][ðə; ði] [vəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl]
he thought it reasonable to have it put to the Vote of the whole
他 想法 它 合理的 到 有 它 放 到 这 投票 的 这 所有的
['kʌmpəni] .
Company .
公司 .

他认为将此事提交全体公司投票表决是合理的。

[ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [pɑ:t] , [hi:; hi][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['gɪni] ,
That for his Part , he was for going to the Coast of Guiney ,
那 为了 他的 部分 , 他 曾是 为了 去 到 这 海岸 的 吉尼 ,

至于他自己，他则打算去几内亚海岸。

[weə(r)] [ðeɪ] [mait] ['ri:z(ə)nəbli] [ɪk'spekt][tu:; tə] [mi:t] [wɪð] ['væljuəb(ə)l]['praɪzɪz] ;
where they might reasonably expect to meet with valuable Prizes ;
在哪里 他们 可能 合理 预计 到 见面 和 有价值的 奖品 ;

他们有理由期望获得丰厚的奖品；

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [feɪl][ɪn][ðeə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][wʌn] [wei] ,
but should they fail in their Expectation one Way ,
但 应该 他们 失败 在 他们的 期待 一 方式 ,

但如果他们以某种方式未能达到预期，

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][ʃʊə(r)][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['ɑ:nsə(r)d] [ə'nʌðə(r)] ;
they would be sure of having it answered another ;
他们 会 是 当然 的 拥有 它 回答 其他 ;

他们确信会得到另一个人的回答；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] [θrəʊ] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] - ['ɪndiə] [ʃɪps] ,
for they could then throw themselves in that of the East - India Ships ,
为了 他们 可以 然后 扔 他们自己 在 那 的 这 东方 - 印度 船舶 ,

因为那样他们就可以投身于东印度公司的船只之中了。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ni:d] [nɒt] [tel] [ðem; ðəm] ,
and he need not tell them ,
和 他 需要 不是 告诉 他们 ,

他不必告诉他们，

[ðæt] [ðə; ði] ['aʊtwəd] [baʊnd] ['jʊərəp] [ɒv; əv] [wɒt] ['mʌni] [ðeɪ] [dru:] [frɒm; frəm] [ə'merɪkə] .
that the outward bound dreined Europe of what Money they drew from America .
那 这 向外 边界 已冲洗 欧洲 的 什么 钱 他们 画 从 美国 .

向外扩张的欧洲榨取了他们从美国获得的资金。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'genst] [hɪm] , [ænd; ənd][ðeə(r)]
He then gave the Sentiments of those who were against him , and their
他 然后 给予 这 情感 的 那些 WHO 是 反对 他 , 和 他们的
['riːz(ə)nz] ,
Reasons ,
原因 ,

然后，他陈述了那些反对他的人的观点和理由。

[ænd; ənd] [ðæt] ['evri] [wʌn] [wʊd] [gɪv] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [vəʊt] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][hiː; hi]
and begg'd that every one would give his Opinion and Vote according as he
和 乞求 那 每一个 一 会 给 他的 观点 和 投票 根据 作为 他
[θɔːt] [məʊst] [kən'djuːsɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ɔːl] .
thought most conducive to the Good of all .
想法 最多 有利的 到 这 好的 的 全部 .

并恳请每个人都发表自己的意见和投票，以最有利于大家的方式进行表决。

[ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪl] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][rɪ'dʒekt] [wɒt] [hiː; hi]
That he should be far from taking it ill if they should reject what he
那 他 应该 是 远的 从 采取 它 患病的 如果 他们 应该 拒绝 什么 他
[hæd; həd] [prə'pəʊzd] ,
had proposed ,
有 建议的 ,

如果他们拒绝他的提议，他绝不会因此而生气。

[sɪns] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['praɪvət] [vjuːz] [tuː; tə] [sɜːv] .
since he had no private Views to serve .
自从 他 有 不 私人的 浏览 到 服务 .

因为他没有什么私人观点要表达。

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [vəʊts] [fel] [ɒn][ðə; ði] ['kæptɪnz] [saɪd] ,
The Majority of Votes fell on the Captain's Side ,
这 多数 的 投票 跌倒 在 这 船长的 边 ,

大多数选票都投给了船长一方。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'kɔːdɪŋli] [ʃeɪpt] [ðeə(r)] [kɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['gɪni] , [ɪn] [wɪtʃ]
and they accordingly shaped their Course for the Coast of Guiney , in which
和 他们 因此 形状 他们的 课程 为了 这 海岸 的 吉尼 , 在 哪个
['vɔɪɪdʒ] ['nʌθɪŋ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['hæpənd] .
Voyage nothing remarkable happened .
航程 没有什么 卓越 发生 .

于是，他们决定前往几内亚海岸，但这次航行中并没有发生什么特别的事情。

[ɒn] [ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l][ɒn][ðə; ði][gəʊld] - [kəʊst] , [ðeɪ] [fel] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˌæmstə'dæm]
On their Arrival on the Gold - Coast , they fell in with the Nieuwstadt of Amsterdam
在 他们的 到达 在 这 金子 - 海岸 , 他们 跌倒 在 和 这 - 的 阿姆斯特丹
,
,
,

他们抵达黄金海岸后，与阿姆斯特丹的新城（Nieuwstadt）结识。

[ə; eɪ] [ʃɪp] [ɒv; əv] - [gʌnz] , [kə'mɑːnd] [baɪ][kæpt] . - , [huː] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [faɪt] [ɒv; əv]
a Ship of 18 Guns , commanded by Capt . Blacs , who made a running Fight of
一个 船 的 - 枪支 , 命令 经过 船长 . - , WHO 制成 一个 跑步 斗争 的
[faɪv] ['glɑːsɪz] :
five Glasses :
五 眼镜 :

一艘拥有18门火炮的战舰，由布莱克斯船长指挥，他进行了一场持续的五杯酒的战斗：

[ðɪs] [ʃɪp] [ðeɪ] [kept] [wɪð] [ðem; ðəm] , ['pʊtɪŋ] [ɒn] [bɔːd] - [hændz] ,
This Ship they kept with them , putting on Board 40 Hands ,
这 船 他们 保留 和 他们 , 推杆 在 木板 - 手 ,

他们把这艘船留在身边，船上雇佣了40名船员。

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['prɪznər] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði][viːk'twɑːr] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːti] [θriː] [ɪn] ['nʌmbə(r)] ,
and bringing all the Prisoners on Board the Victoire , they were Forty three in Number ,
和 带来 全部 这 囚犯 在 木板 这 维克托瓦尔 , 他们 是 四十 三 在 数字 ,

将所有囚犯带上“胜利号”战舰，他们共有四十三人。

[ðeɪ] [left] [ˌæmstə'dæm] [wɪð] ['fɪfti] [sɪks] , ['sev(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,
they left Amsterdam with Fifty six , seven were killed in the Engagement ,
他们 左边 阿姆斯特丹 和 五十 六 , 七 是 被杀 在 这 订婚 ,

他们带着56人离开阿姆斯特丹，其中7人在战斗中阵亡。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] [sɪks][baɪ] ['sɪknəs] [ænd; ənd]['æksɪdənts] , [wʌn] ['fɔːlɪŋ] ['əʊvəbɔːd] ,
and they had lost six by Sickness and Accidents , one falling overboard ,
和 他们 有 丢失的 六 经过 疾病 和 事故 , 一 坠落 落水 ,

他们有六人因疾病和意外事故丧生，一人落水身亡。

[ænd; ənd][wʌn] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ][ə; eɪ] [ʃɑːk] ['gəʊɪŋ] ['əʊvəbɔːd] [ɪn][ə; eɪ][kɑːm] .
and one being taken by a Shark going overboard in a Calm .
和 一 存在 已采取 经过 一个 鲨鱼 去 落水 在 一个 冷静的 .

其中一人是在风平浪静时被落水的鲨鱼袭击的。

[ðə; ði] - [hæd; həd][sʌm; səm][gəʊld] - [dʌst] [ɒn] [bɔːd] , [tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ə'baʊt] - [el] . ['stɜːlɪŋ] ,
The Nieuwstadt had some Gold - Dust on Board , to the Value of about 2000 l . Sterling ,
这 - 有 一些 金子 - 灰尘 在 木板 , 到 这 价值 的 关于 - 我 . 英镑 ,

新城号上载有一些金粉，价值约2000英镑。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [sleɪvz] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd][bʌt; bət] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [treɪd] ;
and a few Slaves to the Number of Seventeen , for she had but begun to Trade ;
和 一个 很少 奴隶 到 这 数字 的 十七 , 为了 她 有 但 开始 到 贸易 ;

还有十七个奴隶，因为她才刚刚开始做生意；

[ðə; ði] [sleɪvz] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['streŋθnɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)][hændz] ,
the Slaves were a strengthening of their Hands ,
这 奴隶 是 一个 强化 的 他们的 手 ,

奴隶们增强了他们的实力，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæptɪn] [ɔrdɚd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [kloʊðd] [aʊt][ɒv; əv] [dʌtʃ] ['mærɪnəz] [tʃests] ,
for the Captain order'd them to be cloathed out of Dutch Mariners Chests ,
为了 这 队长 已订购 他们 到 是 穿着衣服 出去 的 荷兰语 水手队 箱子 ,

因为船长命令他们用荷兰水手的箱子里的东西给他们置办衣物。

[ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz][men] , - [ðæt] [ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] ['spiːʃiːz] ,
and told his Men , ' That the Trading for those of our own Species ,
和 讲述 他的 男人 , - 那 这 贸易 为了 那些 的 我们的 自己的 物种 ,

并告诉他的部下：“与我们同类进行交易，

['nevə(r)][biː; bi] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] ['dʒʌstɪs] :
cou'd never be agreeable to the Eyes of divine Justice :
可以 绝不 是 同意 到 这 眼睛 的 神圣的 正义 :

这绝不可能得到神圣正义的认可：

[ðæt] [nəʊ][mæn][hæd; həd]['paʊə(r)][ɔː(r)][ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ;
That no Man had Power or the Liberty of another ;
那 不 男人 有 力量 或者 这 自由 的 其他 ;

任何人均无权侵犯他人的权力或自由；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðəʊz] [huː] - [ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] ,
and while those who profess'd a more enlightened Knowledge of the Deity ,
和 尽管 那些 WHO - 一个 更多的 开明 知识 的 这 神 ,

[səʊld][men] [laɪk] [biːsts] ;
sold Men like Beasts ;
卖 男人 喜欢 野兽 ;

而那些自称对神有更深刻认识的人，却像贩卖牲畜一样贩卖人；

[ðeɪ] [prɑːvd] [ðæt] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['grɪməs] ,
they prov'd that their Religion was no more than Grimace ,
他们 已提供 那 他们的 宗教 曾是 不 更多的 比 鬼脸 ,

他们证明了他们的宗教不过是滑稽可笑罢了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] - [frɒm; frəm][ðə; ði][bɑːr'beriənz][ɪn] [neɪm] ['əʊnli] ,
and that they differ'd from the Barbarians in Name only ,
和 那 他们 - 从 这 野蛮人 在 姓名 仅有的 ,

他们与蛮族的区别仅仅在于名字而已。

[sɪns] [ðeə(r)] ['præktɪs] [wɒz; wəz][ɪn] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][hjuː'meɪn] : [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pɑːt] , [ænd; ənd][hiː; hi]
since their Practice was in nothing more humane : For his Part , and he
自从 他们的 实践 曾是 在 没有什么 更多的 人道 : 为了 他的 部分 , 和 他

- ,
hop'd ,
- ,

因为他们的做法毫无人道可言：至于他，他跳了起来，

[hiː; hi] [spəʊk] [ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [breɪv] [kəm'pænjənz] ,
he spoke the Sentiments of all his brave Companions ,
他 辐 这 情感 的 全部 他的 勇敢的 同伴 ,

他道出了所有勇敢战友的心声。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [ɪg'zemptɪd] [hɪz; ɪz] [nek] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gɔːlɪŋ] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] , [ænd; ənd]
he had not exempted his Neck from the galling Yoak of Slavery , and
他 有 不是 豁免 他的 脖子 从 这 令人恼火 约克 的 奴隶制 , 和

[ə'sɜːtɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lɪbəti] ,
asserted his own Liberty ,
断言 他的 自己的 自由 ,

他没有让自己的脖子摆脱奴隶制的枷锁，并捍卫了自己的自由。

[tuː; tə] [ɪn'sleɪv] ['ʌðə(r)z] .
to enslave others .
到 奴役 其他的 .

奴役他人。

[ðæt] [haʊ'evə(r)] , [ðiːz] [men] [wɜː(r); wə(r)] - [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz][baɪ][ðeə(r)] ['kʌlə(r)]
That however , these Men were distinguish'd from the Europeans by their Colour
那 然而 , 这些 男人 是 - 从 这 欧洲人 经过 他们的 颜色

, ['kʌstəmz] ,
, Customs ,
, 海关 ,

然而，这些人与欧洲人的区别在于他们的肤色、习俗、

[ɔː(r)] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɒm'nɪpətənt] ['biːɪŋ] , [ænd; ənd]
or religious Rites , they were the Work of the same omnipotent Being , and
或者 宗教 仪式 , 他们 是 这 工作 的 这 相同的 无所不能 存在 , 和
[in'djuː] [wɪð] ['iːkwəl] ['riːz(ə)n] :
endued with equal Reason :
赋予 和 平等的 原因 :

宗教仪式，都是同一位全能者的杰作，都具有同样的理性：

['weəfɔː(r)] ,
Wherefore ,
因此 ,

因此，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] ['triːtɪd] [laɪk] ['friːmən] ([fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['bænɪʃ] ['iːv(ə)n]
he desired they might be treated like Freemen (for he wou'd banish even
他 想要的 他们 可能 是 治疗 喜欢 自由人 (为了 他 会 放逐 甚至
[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]) - [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['mesɪz] [ə'mʌŋ]
the Name of Slavery from among them) ' and divided into Messes among
这 姓名 的 奴隶制 从 之中 他们) - 和 分割 进入 混乱 之中
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他希望他们能像自由人一样被对待（因为他甚至想从他们中间彻底消除奴隶制的名称），并将他们分成若干餐食组。

[tuː; tə][ðə; ði][end] [ðeɪ] [mait] [ðə; ði]['suːnə(r)] [lɜːn] [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] ,
to the End they might the sooner learn their Language ,
到 这 结尾 他们 可能 这 很快 学习 他们的 语言 ,

最后他们或许会更早学会自己的语言。

[biː; bi]['sensəb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
be sensible of the Obligation they had to them ,
是 明智的 的 这 义务 他们 有 到 他们 ,

要意识到他们对这些人所负有的义务，

[ænd; ənd][mɔː(r)]['keɪpəb(ə)l][ænd; ənd] ['zeləs] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðæt] ['lɪbəti] [ðeɪ] [əud] [tuː; tə][ðeə(r)]
and more capable and zealous to defend that Liberty they owed to their
和 更多的 有能力的 和 热心 到 保卫 那 自由 他们 欠款 到 他们的
['dʒʌstɪs][ænd; ənd][hjuː'mænəti] .
Justice and Humanity .
正义 和 人类 .

他们更有能力、更热忱地捍卫他们应得的自由，这是正义和人道赋予他们的。

[ðɪs] [spiːtʃ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [ə'plɔːz] ,
This Speech of Misson's was received with general Applause ,
这 演讲 的 - 曾是 已收到 和 一般的 掌声 ,

传教士的讲话赢得了普遍的掌声。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪp] [ræŋ] [wɪð] [viːv] [ˌel'iː] ['kæpɪtən] ['mɪsən] .
and the Ship rang with vive le Capitain Misson .
和 这 船 响铃 和 活力 勒 船长 使命 .

船上响起了“Vive le Capitain Misson”的歌声。

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][kæpt] .
Long live Capt .
长的 居住 船长 .

船长万岁！

['mɪsən] . — [ðə; ði] ['ni:grəuz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [frentʃ] , [wʌn] [tu:; tə] [ə; eɪ] [mes] , [hu:]
Misson . — The Negroes were divided among the French , one to a Mess , who
使命 . — 这 黑人 是 分割 之中 这 法语 , 一 到 一个 混乱 , WHO

, [baɪ] [ðeə(r)] [dʒes,tikju'leiʃən] ,
, by their Gesticulations ,
, 经过 他们的 手势 ,

任务——黑人被分给法国人，每人分到一个军官席位，这些军官通过手势，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtfəli] ['sensəb(ə)l] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [tʃeɪnz]
shew'd they were gratefully sensible of their being delivered from their Chains
展示 他们 是 感激不尽 明智的 的 他们的 存在 发表 从 他们的 链条

.
.
.

他们表现出对摆脱枷锁的感激之情。

[ðeə(r)] [ʃɪp] ['grəʊɪŋ] ['veri] [faʊl] , [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] ['hevɪli] [θru:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ,
Their Ship growing very foul , and going heavily through the Water ,
他们的 船 生长 非常 犯规 , 和 去 重度 通过 这 水 ,

他们的船越来越脏，在水中艰难前行。

[ðeɪ] [rʌn] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɒv; əv] [lə'goʊə] , [weə(r)] [ðeɪ] [həʊv] [hɜ:(r); hə(r)] [daʊn] ,
they run into the River of Lagoa , where they hove her down ,
他们 跑步 进入 这 河 的 拉戈阿 , 在哪里 他们 霍夫 她 向下 ,

他们驶入拉戈阿河，把她拖到河边。

['teɪkɪŋ] [aʊt] [sʌtʃ] [plæŋks] [æz; əz] [hæd; həd] [sʌfɝd] [məʊst] [baɪ] [ðə; ði] [wərmz] , [ænd; ənd] ['sʌbstɪtju:tɪŋ]
taking out such Planks as had suffer'd most by the Worms , and substituting
采取 出去 这样的 木板 作为 有 遭受 最多 经过 这 蠕虫 , 和 替换

[nju:] [ɪn] [ðeə(r)] [ru:m] .
new in their Room .
新的 在 他们的 房间 .

取出那些被虫蛀最严重的木板，并在房间里换上新的木板。

['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ðeɪ] [kə'ri:n] [ðə; ði] [praɪz] , [ænd; ənd] [səʊ] [pʊt] [aʊt] [tu:; tə] [si:] , ['stɪərɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði]
After this they careened the Prize , and so put out to Sea , steering to the
后 这 他们 倾斜 这 奖 , 和 所以 放 出去 到 海 , 转向 到 这

['saʊθwəd] ,
Southward ,
向南 ,

之后，他们倾斜着船身，驶向南方，出海航行。

[ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] , [bʌt; bət] [met] [wɪð] ['nʌθɪŋ] .
and keeping along the Coast , but met with Nothing .
和 保持 沿着 这 海岸 , 但 遇见 和 没有什么 .

沿着海岸线继续前行，却一无所获。

[ɔ:l] [ðɪs] [waɪl] , [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dɪ'kɔ:rəm] [ænd; ənd] [,regju'lærəti] [wɒz; wəz] [əb'zɜ:vd] [ɒn] [bɔ:d] [ðə; ði]
All this while , the greatest Decorum and Regularity was observed on Board the
全部 这 尽管 , 这 最 礼仪 和 规律性 曾是 观察到 在 木板 这

[vi:k'twɑ:r] ;
Victoire ;
维克托瓦尔 ;

在此期间，胜利号上始终保持着高度的礼仪和秩序；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['prɪznər] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [li:d] - [ɪm] ['ɪntu:] ['sweərɪŋ] [ænd; ənd]
but the Dutch Prisoners Example began to lead ' em into Swearing and
但 这 荷兰语 囚犯 例子 开始 到 带领 - 呃 进入 咒骂 和

['drʌŋkənnəs] ,
Drunkenness ,
酒醉 ,

但荷兰囚犯的例子开始让他们染上咒骂和酗酒的恶习。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['kæptɪn] [rɪ'mɑːkɪŋ] , [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][best][tuː; tə][nɪp] [ðiːz] [v'aɪsɪz][ɪn][ðə; ði]
which the Captain remarking , thought it was best to nip these Vices in the
哪个 这 队长 评论 , 想法 它 曾是 最好的 到 掐 这些 恶习 在 这
[bʌd] ;
Bud ;
芽 ;

船长评论说，最好将这些恶习扼杀在萌芽状态；

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [bəuθ][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] [dʌtʃ] [ə'pɒn] [dek] , [hiː; hi] [ædrɛsd] [hɪm'self][tuː; tə]
and calling both the French and Dutch upon Deck , he address'd himself to
和 呼叫 两个都 这 法语 和 荷兰语 之上 甲板 , 他 已解决 他自己 到
[ðə; ði]['fɔːmə(r)] ,
the former ,
这 以前的 ,

他召集法国人和荷兰人到甲板上来，然后向法国人讲话。

[dɪ'zaɪərɪŋ][ðeə(r)] ['kæptɪn] , [huː] [spəʊk] [frentʃ] ['eksələntli] [wel] ,
desiring their Captain , who spoke French excellently well ,
渴望 他们的 队长 , WHO 辐 法语 非常出色 出色地 ,

他们渴望得到他们的船长，他的法语说得非常出色。

[tuː; tə] [ɪn'tɜːprət] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [hɪm] .
to interpret what he said to those who did not understand him .
到 解释 什么 他 说 到 那些 WHO 做过 不是 理解 他 .

向那些听不懂他说话的人解释他所说的话。

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] , - [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn] [bɔːd]
He told them , ' before he had the Misfortune of having them on Board
他 讲述 他们 , - 前 他 有 这 不幸 的 拥有 他们 在 木板
,
,
,

他告诉他们，"在他不幸让他们上船之前，

[hɪz; ɪz] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)]['greɪtɪd] [wɪð] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kri'eɪtə(r)]
his Ears were never grated with hearing the Name of the great Creator
他的 耳朵 是 绝不 磨碎的 和 听力 这 姓名 的 这 伟大的 创作者
,
prophaned ,
孤儿 ,

他从不厌恶听到有人亵渎伟大造物主的名号。

[ðəʊ] - [hiː; hi] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɒrəʊ] , [hæd; həd]['ɒf(ə)n] [sɪns] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [men] ['gɪlti] [ɒv; əv] [ðæt]
tho ' he , to his Sorrow , had often since heard his own Men guilty of that
虽然 - 他 , 到 他的 悲哀 , 有 经常 自从 听到 他的 自己的 男人 有罪的 的 那
[sɪn] ,
Sin ,
罪 ,

虽然令他悲痛的是，此后他多次听到自己的部下犯下这种罪行，

[wɪtʃ] - ['naɪðə(r)]['prɒfɪt][nɔː(r)] ['pleʒə(r)] , [ænd; ənd] [mait] [drɔː] [ə'pɒn][ðem; ðəm][ə; eɪ]
which administer'd neither Profit nor Pleasure , and might draw upon them a
哪个 - 两者都不 利润 也不 乐趣 , 和 可能 画 之上 他们 一个
[sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] :
severe Punishment :
严重 惩罚 :

这些行为既无利益也无快乐，反而可能招致严厉的惩罚：

[ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][dʒʌst][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [ðæt] [greɪt] ['biːɪŋ] , [ðeɪ] ['nevə(r)]['menʃ(ə)n] [hɪm] ,

That if they had a just Idea of that great Being , they wou'd never mention him ,

那 如果 他们 有 一个 只是 主意 的 那 伟大的 存在 ， 他们 会 绝不 提到 他 ，

如果他们真的了解那位伟大存在，他们就不会提及他了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'flekt] [ɒn][hɪz; ɪz]['pjʊərəti][ænd; ənd][ðeə(r)] [əʊn] ['vaɪlnəs] .

but they wou'd immediately reflect on his Purity and their own Vileness .

但 他们 会 立即地 反映 在 他的 纯度 和 他们的 自己的 卑鄙 .

但他们会立刻反思他的纯洁和自己的卑劣。

[ðæt] [wiː; wi][səʊ] ['iːzəli] [tʊk] [ɪm'preʃ(ə)n] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['kʌmpəni] , [ðæt] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['prɒvɜːb] [sez] ,

That we so easily took Impression from our Company , that the Spanish Proverb says ,

那 我们 所以 容易地 采取 印象 从 我们的 公司 ， 那 这 西班牙语 谚语 说道 ，

我们如此轻易地就从公司那里获得了印象，正如西班牙谚语所说：

[let] [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θiːf] [lɪv; laɪv][tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [θiːf] [bɪ'kʌm] ['hɜːmɪt] ,

let a Hermit and a Thief live together , the Thief wou'd become Hermit ,

让 一个 隐士 和 一个 贼 居住 一起 ， 这 贼 会 变得 隐士 ，

让隐士和盗贼住在一起，盗贼就会变成隐士。

[ɔː(r)][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [θiːf] : [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] ['verɪfaɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɪp] ,

or the Hermit Thief : That he saw this verified in his Ship ,

或者 这 隐士 贼 : 那 他 锯 这 已验证 在 他的 船 ，

或者说，隐士窃贼：他在自己的船上亲眼见证了此事，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ðə; ði] [əʊθs] [ænd; ənd] ['kɜːsɪz] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [breɪv] [kəm'pænjənz] ,

for he cou'd attribute the Oaths and Curses he had heard among his brave Companions ,

为了 他 可以 属性 这 誓言 和 诅咒 他 有 听到 之中 他的 勇敢的 同伴 ，

因为他可以将他从勇敢的同伴们那里听到的誓言和诅咒归因于他们。

[tuː; tə] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['əʊdiəs] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] :

to nothing but the odious Example of the Dutch :

到 没有什么 但 这 令人厌恶的 例子 的 这 荷兰语 :

只剩下荷兰人那个令人憎恶的例子：

[ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [vaɪs] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌɪntrə'djuːst] , [fɔː(r); fə(r)][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [bɔːd] ,

That this was not the only Vice they had introduced , for before they were on Board ,

那 这 曾是 不是 这 仅有的 副 他们 有 介绍 ， 为了 前 他们 是 在 木板 ，

这并非他们引入的唯一恶习，因为在他们上船之前，

[hɪz; ɪz][men][wɜː(r); wə(r)][men] , [bʌt; bət][hiː; hi] [faʊnd] [baɪ][ðeə(r)] ['biːstli] ['pæt(ə)n] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] ['ɪntuː] [bruːts] ,

his Men were Men , but he found by their beastly Pattern they were degenerated into Brutes ,

他的 男人 是 男人 ， 但 他 成立 经过 他们的 兽 图案 他们 是 退化的 进入 野蛮人 ，

他的手下原本是人，但他发现他们身上兽性的行为模式使他们堕落成了野兽。

[baɪ] ['draʊnɪŋ] [ðæt] ['əʊnli]['fæk(ə)lti] , [wɪtʃ] [dis'tiŋwiʃ] [bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd] [biːst] , ['riːz(ə)n] .
by drowning that only Faculty , which distinguishes between Man and Beast , Reason .
经过 溺水 那 仅有的 学院 , 哪个 区别 之间 男人 和 兽 , 原因 .

通过淹没唯一能区分人与兽的能力——理性。

[ðæt] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðem; ðəm] ,
That as he had the Honour to command them ,
那 作为 他 有 这 荣誉 到 命令 他们 ,

因为他有幸指挥他们，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [siː] [ðem; ðəm][rʌn] ['ɪntuː] [ðiːz] ['əʊdiəs] [v'aɪsɪz] [wɪ'ðaʊt] , [ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)] [kən'sɜːn] ,
he could not see them run into these odious Vices without , a sincere Concern ,
他 可以 不是 看 他们 跑步 进入 这些 令人厌恶的 恶习 没有 , 一个 真诚 忧虑 ,

他无法眼睁睁地看着他们沉溺于这些可憎的恶习而不感到真诚的关切。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pə'tɜːnl] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ;
as he had a paternal Affection for them ;
作为 他 有 一个 父系 感情 为了 他们 ;

因为他对他们怀有如同父亲般的爱；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'prəʊtʃ] [hɪm'self][æz; əz] [nɪ'glektfl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [gʊd] , [ɪf] [hiː; hi]
and he should reproach himself as neglectful of the common Good , if he
和 他 应该 责备 他自己 作为 疏忽 的 这 常见的 好的 , 如果 他
[dɪd][nɒt] [əd'mɒnɪʃ] [ðem; ðəm] ;
did not admonish them ;
做过 不是 谏 他们 ;

如果他没有劝诫他们，就应该自责自己疏忽了公共利益；

[ænd; ənd][æz; əz][baɪ][ðə; ði][pəʊst] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɪm] ,
and as by the Post which they had honour'd him ,
和 作为 经过 这 邮政 哪个 他们 有 荣幸 他 ,

并以他们授予他的荣誉为准。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['wɒtʃfl] [aɪ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['ɪntrəst] ;
he was obliged to have a watchful Eye over their general Interest ;
他 曾是 有义务 到 有 一个 警惕 眼睛 超过 他们的 一般的 兴趣 ;

他有义务密切关注他们的整体利益；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][hɪz; ɪz] ['sentɪmənts] [wɜː(r); wə(r)] ,
he was obliged to tell them his Sentiments were ,
他 曾是 有义务 到 告诉 他们 他的 情感 是 ,

他不得不告诉他们他的感受是：

[ðæt] [ðə; ði] [dʌtʃ] [ə'ljuə] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪsəluːt] [wei] [ɒv; əv] [laɪf] ,
that the Dutch allured them to a dissolute Way of Life ,
那 这 荷兰语 诱人 他们 到 一个 荒淫 方式 的 生活 ,

荷兰人引诱他们走向放荡不羁的生活方式，

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [teɪk] [sʌm; səm] [əd'vɑːntɪdʒ] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] :
that they might take some Advantage over them :
那 他们 可能 拿 一些 优势 超过 他们 :

他们或许能从中占到一些便宜：

['weəfɔː(r)] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [breɪv] [kəm'pænjənz] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , [biː; bi] ['gaɪdɪd]
Wherefore , as his brave Companions , he was assured , wou'd be guided
因此 , 作为 他的 勇敢的 同伴 , 他 曾是 保证 , 会 是 引导
[baɪ] ['riːz(ə)n] ,
by Reason ,
经过 原因 ,

因此，他确信，他那些勇敢的同伴们将会以理性为指引。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['nəʊtɪs] ,
he gave the Dutch Notice ,
他 给予 这 荷兰语 注意 ,

他向荷兰方面发出了通知。

[ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [huːm] [hiː; hi] ['aɪðə(r)] [wɪð] [æn; ən] [əʊθ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɔː(r)] ['lɪkə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
that the first whom he catch'd either with an Oath in his Mouth or Liquor in his Head ,
那 这 第一的 谁 他 被抓住了 任何一个 和 一个 誓言 在 他的 嘴 或者 酒 在 他的 头 ,

他抓到的第一个人，要么嘴里说着脏话，要么脑子里灌满了酒。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɪrz] , [wɪpt] [ænd; ənd] ['pɪkld] ,
should be brought to the Geers , whipped and pickled ,
应该 是 带来 到 这 吉尔斯 , 鞭打 和 腌制 ,

应该把这些肉带到吉尔家，打碎腌制一下。

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['neɪʃ(ə)n] : [æz; əz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frendz] ,
for an Example to the rest of his Nation : As to his Friends ,
为了 一个 例子 到 这 休息 的 他的 国家 : 作为 到 他的 朋友们 ,

为了给全国人民树立榜样：至于他的朋友们，

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] , [ðəʊz] ['gælənt] , [ðəʊz] ['dʒenərəs] , ['nəʊb(ə)l] ,
his Companions , his Children , those gallant , those generous , noble ,
他的 同伴 , 他的 孩子们 , 那些 英勇 , 那些 慷慨的 , 高贵 ,

他的同伴，他的孩子们，那些英勇的、慷慨的、高尚的人们，

[ænd; ənd] [səʊlz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] ,
and heroick Souls he had the Honour to command ,
和 英雄 灵魂 他 有 这 荣誉 到 命令 ,

以及他有幸指挥的英勇战士们，

[hiː; hi] [in'triːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [haʊ] ['lɪt(ə)l] ['pleʒə(r)] [ʃʊə(r)] ,
he entreated them to allow a small Time for Reflection , and to consider how little Pleasure sure ,
他 恳求 他们 到 允许 一个 小的 时间 为了 反射 , 和 到 考虑 如何 小的 乐趣 当然 ,

他恳求他们留出一点时间反思，并思考一下快乐的真正价值是多么渺小。

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] ['deɪndʒə(r)] , [mait] [fləʊ] [frɒm; frəm] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [v'aɪsɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['enəmɪz] ;
and how much Danger , might flow from imitating the Vices of their Enemies ;
和 如何 很多 危险 , 可能 流动 从 模仿 这 恶习 的 他们的 敌人 ;

模仿敌人的恶习会带来多大的危险?

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
and that they would among themselves ,
和 那 他们 会 之中 他们自己 ,

他们彼此之间会这样做，

[meɪk] [ə; eɪ] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [wʊd] ['ʌðəwaɪz] [ɪ'streɪndʒ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [laɪf] ,
make a Law for the Suppression of what would otherwise estrange them from the Source of Life ,
制作 一个 法律 为了 这 抑制 的 什么 会 否则 离间 他们 从 这 来源 的 生活 ,

制定法律，禁止一切可能使他们与生命之源疏远的行为。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [liːv] [ðem; ðəm] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [prə'tekʃ(ə)n] . -
and consequently leave them destitute of his Protection . '
和 最后 离开 他们 贫困 的 他的 保护 . -

因此，他们将失去他的庇护。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'mædʒɪnd] [wɒt] ['efɪkəsi] [ðɪs] [spiːtʃ] [hæd; həd] [ɒn] [bəʊθ] ['neɪʃnz] :
It is not to be imagined what Efficacy this Speech had on both Nations :
它 是 不是 到 是 想象 什么 功效 这 演讲 有 在 两个都 国家 :

这篇演讲对两国产生了多么巨大的影响，简直难以想象：

[ðə; ði] [dʌtʃ] [gruː] ['kɒntɪnənt] [ɪn] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] ,
The Dutch grew continent in Fear of Punishment ,
这 荷兰语 生长 大陆 在 害怕 的 惩罚 ,

荷兰人在对惩罚的恐惧中逐渐壮大。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [frentʃ] [ɪn] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] - [baɪ] [ðeə(r)] [gʊd] ['kæptɪn] ,
and the French in Fear of being reproach'd by their good Captain ,
和 这 法语 在 害怕 的 存在 - 经过 他们的 好的 队长 ,

法国人害怕被他们优秀的船长责备，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['epɪθet] .
for they never mentioned him without this Epithet .
为了 他们 绝不 提及 他 没有 这 别名 .

因为他们提到他时，从来都只用这个绰号。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [æŋ'gəʊlə] , [ðeɪ] [met] [wɪð] [ə; eɪ] ['sekənd] [dʌtʃ] [ʃɪp] ,
Upon the Coast of Angola , they met with a second Dutch Ship ,
之上 这 海岸 的 安哥拉 , 他们 遇见 和 一个 第二 荷兰语 船 ,

在安哥拉海岸，他们遇到了第二艘荷兰船。

[ðə; ði] ['kɑːgəʊ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kən'sistid] [ɒv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] ['wʊlən] [stʌf] , [kloʊθ] , [leɪs] , [waɪn] ,
the Cargo of which consisted of Silk and Woolen Stuffs , Cloath , Lace , Wine ,
这 货物 的 哪个 由……组成 的 丝绸 和 羊毛 东西 , 衣服 , 蕾丝 , 葡萄酒 ,

货物包括丝绸和羊毛制品、布料、蕾丝、葡萄酒等。

['brændi] , [ɔɪl] , [spaɪs] , [ænd; ənd] [hɑːd] [weə(r)] ; [ðə; ði] [praɪz] [geɪv] [tʃeɪs] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [hɜː(r); hə(r)] ,
Brandy , Oyl , Spice , and hard Ware ; the Prize gave Chase and engaged her ,
白兰地 , 油 , 香料 , 和 难的 仓库 ; 这 奖 给予 追赶 和 已订婚的 她 ,

白兰地、石油、香料和五金；奖赏给了蔡斯，并让她与她订婚。

[bʌt; bət] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [viːk'twɑːr] [ʃiː; ʃi] [strʌk] .
but upon the coming up of the Victoire she struck .
但 之上 这 未来 向上 的 这 维克托瓦尔 她 击 .

但当胜利女神降临时，她发动了攻击。

[ðɪs] [ʃɪp] ['ɒpətjuːnli] [keɪm] [ɪn] [ðeə(r)] [wei] , [ænd; ənd] [geɪv] [fʊl] [ɪm'plɔɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['teɪlərz] ,
This Ship opportunely came in their Way , and gave full Employ to the Taylors ,
这 船 巧 来了 在 他们的 方式 , 和 给予 满的 采用 到 这 泰勒 ,

这艘船恰好出现在他们的航线上，并为裁缝们提供了充足的工作。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [bɔːd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [kruː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biː; bi] [aʊt] [æt; ət] ['elbəʊz] :
who were on Board , for the whole Crew began to be out at Elbows :
WHO 是 在 木板 , 为了 这 所有的 全体人员 开始 到 是 出去 在 肘部 :

船上所有船员都开始弯腰驼背：

[ðeɪ] ['plʌndə] [hɜː(r); hə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz][ɒv; əv][juːz][tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [ðen]
They plundered her of what was of Use to their own Ship , and then
他们 掠夺 她 的 什么 曾是 的 使用 到 他们的 自己的 船 ， 和 然后
[sʌŋk] [hɜː(r); hə(r)] .
sunk her .
沉没 她 .

他们掠夺了她船上所有对他们自己的船有用的东西，然后把她击沉了。

[ðə; ði] ['kæptɪn] ['hævɪŋ] [ə'baʊt] ['naɪnti] ['prɪznər] [ɒn] [bɔːd] , [prə'pəʊzd] [ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði]
The Captain having about ninety Prisoners on Board , proposed the giving them the
这 队长 拥有 关于 九十 囚犯 在 木板 ， 建议的 这 给予 他们 这
[praɪz] ,
Prize ,
奖 ，

船长船上大约有九十名俘虏，于是提议将奖金分给他们。

[wɪð] [wɒt] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['vɔɪɪdʒ] , [ænd; ənd] ['sendɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ;
with what was necessary for their Voyage , and sending them away ;
和 什么 曾是 必要的 为了 他们的 航程 ， 和 发送 他们 离开 ；
[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [ə'griːd] [tuː; tə] ,
which being agreed to ,
哪个 存在 同意 到 ，

给他们提供航行所需的物品，然后送他们离开；此事已达成一致，

[ðeɪ] ['ʃɪftɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði][viːk'twɑːr] ,
they shifted her Ammunition on Board the Victoire ,
他们 转移 她 弹药 在 木板 这 维克托瓦尔 ，

他们将她的弹药转移到了"胜利号"上。

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][prə'vɪʒ(ə)n][tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['setlmənts] [ðə; ði] [dʌtʃ]
and giving them Provision to carry them to the Settlements the Dutch
和 给予 他们 条款 到 携带 他们 到 这 定居点 这 荷兰语
[hæv; həv][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ,
have on the Coast ,
有 在 这 海岸 ，

并给他们提供补给，以便将他们运送到荷兰人在沿海的定居点。

['mɪsən] [kɔːld] [ðem; ðəm][ʌp] , [təʊld][ðem; ðəm] [wɒt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] ,
Misson called them up , told them what was his Design ,
使命 称为 他们 向上 ， 讲述 他们 什么 曾是 他的 设计 ，

米森给他们打了电话，告诉他们他的设计是什么。

[ænd; ənd] [æskt] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] : [ɪ'lev(ə)n]
and ask'd if any of them was willing to share his Fortune : Eleven
和 问 如果 任何 的 他们 曾是 愿意的 到 分享 他的 财富 ： 十一
[dʌtʃ] [keɪm] ['ɪntuː][hɪm] ,
Dutch came into him ,
荷兰语 来了 进入 他 ，

他问他们当中是否有人愿意分享他的财富：十一个荷兰人加入了他。

[tuː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [seɪl] - [m'eɪkəz] , [wʌn][æn; ən] ['ɑːmərə(r)] , [ænd; ənd][wʌn][ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)]
two of which were Sail - makers , one an Armourer , and one a Carpenter
二 的 哪个 是 帆 - 制造商 ， 一 一个 盔甲匠 ， 和 一 一个 木匠
, ['nesəsəri] [hændz] ;
, necessary Hands ;
， 必要的 手 ；

其中两人是帆布制造工，一人是盔甲匠，一人是木匠，都是必要的帮手；

[ðə; ði] [rest] [hiː; hi] [let] [gəʊ] , [nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sə'praɪzd] [æt; ət][ðə; ði][ˌregju'lærəti] , [træŋ'kwɪləti] ,
the rest he let go , not a little surprised at the Regularity , Tranquillity ,
这 休息 他 让 去 ， 不是 一个 小的 惊讶 在 这 规律性 ， 宁静 ，

其余的他都放开了，对这份规律和宁静感到有些惊讶。

[ænd; ənd][hjuːˈmænəti] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðiːz] [njuː] [ˈfæʃ(ə)nd] [ˈpaɪreɪts] .
and Humanity , which they found among these new fashioned Pyrates .
和 人类 , 哪个 他们 成立 之中 这些 新的 造型 吡喃甲壳类化合物 .

他们还在这些新式海盗中发现了人性。

[ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [rʌn] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] - [beɪ] [əˈbaʊt] [ten] [liːgz] [tuː; tə] [ðə; ði]
They had now run the Length of Soldinia Bay about ten Leagues to the
他们 有 现在 跑步 这 长度 的 - 湾 关于 十 联赛 到 这
[ˈnɔːθwəd] [ɒv; əv] [ˈteɪb(ə)l] [beɪ] .
Northward of Table Bay .
向北 的 桌子 湾 .

他们现在已经沿着索尔迪尼亚湾向北航行了大约十里格，到达了桌湾。

[æz; əz] [hɪə(r)] [ɪz] [gʊd] [ˈwɔːtə(r)] , [seɪf] [ˈraɪdɪŋ] , [ˈplenti] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [freʃ] [prəˈvɪʒ(ə)n] ,
As here is good Water , safe Riding , plenty of Fish and fresh Provision ,
作为 这里 是 好的 水 , 安全的 骑术 , 很多 的 鱼 和 新鲜的 条款 ,

这里有充足的水源、安全的骑行环境、丰富的鱼类和新鲜的食物。

[tuː; tə] [biː; bi] [gɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmɜːtʃəndaɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɒn] [bɔːd] ,
to be got of the Natives for the Merchandize they had on Board ,
到 是 得到 的 这 本地人 为了 这 商品 他们 有 在 木板 ,

从土著居民那里获得船上货物的报酬，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [rɪˈzɒlvd] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] [sʌm; səm] [ˈlɪt(ə)l] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈfreʃmənts] .
it was resolved to stay here some little Time for Refreshments .
它 曾是 已解决 到 停留 这里 一些 小的 时间 为了 茶点 .

大家决定在这里稍作停留，享用一些茶点。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] [beɪ] [ˈəʊpən] , [ðeɪ] [spaɪd] [ə; eɪ] [tɔːl] [ʃɪp] , [wɪtʃ] [ˈɪnstəntli] [gɒt] [ˈʌndə(r)]
When they had the Bay open , they spied a tall Ship , which instantly got under
什么时候 他们 有 这 湾 打开 , 他们 间谍 一个 高的 船 , 哪个 即刻 得到 在下面
[seɪl] ,
sail ,
帆 ,

当他们打开海湾大门时，他们发现了一艘高大的帆船，那艘船立刻扬帆起航。

[ænd; ənd] [həʊv] [aʊt] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈkʌləs] .
and hove out English Colours .
和 霍夫 出去 英语 颜色 .

并撤出英国国旗。

[ðə; ði] [viːkˈtwɑːr] [meɪd] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [həʊv] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [frentʃ] [ˈensən] , [ænd; ənd]
The Victoire made a clear Ship , and hove out her French Ensign , and
这 维克托瓦尔 制成 一个 清除 船 , 和 霍夫 出去 她 法语 军旗 , 和
[ə; eɪ] [smɑːt] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [bɪˈgæn] .
a smart Engagement began .
一个 聪明的 订婚 开始 .

胜利号清晰地表明了舰船身份，并升起了法国国旗，一场激烈的交战开始了。

[ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [njuː] [ʃɪp] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)] - [gʌnz] , [ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bʌt; bət] -
The English was a new Ship built for 40 Guns , though she had but 32
这 英语 曾是 一个 新的 船 建造 为了 - 枪支 , 尽管 她 有 但 -
[ˈmaʊntɪd] ,
mounted ,
安装 ,

“英国人”号是一艘新建造的战舰，设计装备40门火炮，但实际上只安装了32门。

[ænd; ənd] - [hændz] .
and 90 Hands .
和 - 手 .

以及 90 手。

['mɪsən] [geɪv] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] ['bɔːdɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [freʃ] [men][hiː; hi]
Misson gave Orders for boarding , and his Number of fresh Men he
使命 给予 订单 为了 登机 , 和 他的 数字 的 新鲜的 男人 他
['kɒnstəntli] [pɔː] [ɪn] ,
constantly poured in ,
不断地 倾倒 在 ,

米森下令让士兵登船，并不断调集新兵。

['ɑːftə(r)][æn; ən] ['ɒbstɪnət] [dɪ'spjuːt] [ə'blaɪdʒd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [tuː; tə][flaɪ][ðə; ði] [deks] ,
after an obstinate Dispute obliged the English to fly the Decks ,
后 一个 顽固 争议 有义务 这 英语 到 飞 这 甲板 ,

经过一场旷日持久的争论，英国人被迫逃离甲板。

[ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [frentʃ] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʃɪp] , [huː] ['prɒmɪst] , [ænd; ənd] [geɪv]
and leave the French Masters of their Ship , who promised , and gave
和 离开 这 法语 大师 的 他们的 船 , WHO 承诺 , 和 给予
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们离开了那艘船的法国船长，船长们曾承诺并给予了他们帮助。

[gʊd] ['kwɔːtəz] , [ænd; ənd] - [nɒt] [ə; eɪ] [mæn] .
good Quarters , and stripp'd not a Man .
好的 四分之一 , 和 - 不是 一个 男人 .

住处很好，而且没有剥光任何人的衣服。

[ðeɪ] [faʊnd] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] [praɪz] [sʌm; səm] [beɪlz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [brɔːd] - [kloʊθ] ,
They found on Board the Prize some Bales of English Broad - Cloath ,
他们 成立 在 木板 这 奖 一些 捆包 的 英语 广阔 - 衣服 ,

他们在"奖赏号"船上发现了一些英国阔腿布包。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] - [el] . [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [kraʊn] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] ['spænɪʃ] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [eɪt] .
and about 60000 l . in English Crown Pieces , and Spanish Pieces of Eight .
和 关于 - 我 . 在 英语 王冠 件 , 和 西班牙语 件 的 八 .

还有大约 60000 升的英国克朗硬币和西班牙银元。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kæptɪn] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] , [ænd; ənd] - [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] :
The English Captain was killed in the Engagement , and 14 of his Men :
这 英语 队长 曾是 被杀 在 这 订婚 , 和 - 的 他的 男人 :

英国上尉在战斗中阵亡，他的14名士兵也一同阵亡。

[ðə; ði] [frentʃ] [lɒst] - , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nəʊ] [smɔːl] [ˌmɔːtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] ,
The French lost 12 , which was no small Mortification , but did not ,
这 法语 丢失的 - , 哪个 曾是 不 小的 屈辱 , 但 做过 不是 ,

法国队损失了12人，这无疑是一次沉重的打击，但他们并没有因此而气馁。

[haʊ'evə(r)] [prə'vəʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə][juːz][ðeə(r)] ['prɪznər] ['hɑːʃli] .
however provoke them to use their Prisoners harshly .
然而 惹 他们 到 使用 他们的 囚犯 严厉地 .

然而，激怒他们，让他们残酷对待囚犯。

['kæptɪn] ['mɪsən] [wɒz; wəz] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] , [huːm] [hiː; hi]
Captain Misson was sorry for the Death of the Commander , whom he
队长 使命 曾是 对不起 为了 这 死亡 的 这 指挥官 , 谁 他
['berid] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔr] ,
buried on the Shoar ,
埋葬 在 这 肖尔 ,

米森上尉对指挥官的死感到悲痛，并将他埋葬在了浅滩上。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [stəʊn] - ['kʌtə(r)] ,
and one of his Men being a Stone - Cutter ,
和 一 的 他的 男人 存在 一个 石头 - 刀具 ,

他手下有一名石匠，

[hiː; hi] [reɪzd] [ə; eɪ] [stəʊn] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [greɪv] [wɪð] [ðiːz] [wɜːdz] , ['aɪsi] [dʒɪst] [ən] [breɪv] - ,
he raised a Stone over his Grave with these Words , Icy gist un brave Anglois ,
他 提高 一个 石头 超过 他的 严重 和 这些 字 , 冰 要旨 联合国 勇敢的 - ,

他在自己的坟墓上立了一块石头，上面刻着这些话：Icy gist un brave Anglois,

[hɪə(r)] [laɪz] [ə; eɪ] ['gælənt] ['ɪŋglɪʃ] [mæn] ;
Here lies a gallant English Man ;
这里 谎言 一个 英勇 英语 男人 ;

这里长眠着一位英勇的英国绅士；

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['berid] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['trɪpəl] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] - [smɔːl] [ɑːmz] , [ænd; ənd]
when he was buried he made a tripple Discharge of 50 small Arms , and
什么时候 他 曾是 埋葬 他 制成 一个 三重奏 释放 的 - 小的 武器 , 和
['faɪəd] ['mɪnɪt] [gʌnz] .
fired Minute Guns .
被解雇 分钟 枪支 .

在他下葬时，他鸣放了 50 支小型武器的三连响，并鸣放了分钟炮。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , ['nəʊɪŋ] [huːz] [hændz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːlən] ['ɪntuː] , [wɪð] -
The English , knowing whose Hands they were fallen into , charm'd with Misson's
这 英语 , 会心 谁 手 他们 是 倒下 进入 , 着迷 和 -
[hjuː'mænəti] ,
Humanity ,
人类 ,

英国人知道自己落入了谁的手中，却被米森的仁慈所打动。

- [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ɪn] [θriː] [deɪz] [speɪs] , [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [wɪð] [hɪm] .
30 of them , in 3 Days Space , desired to take on with him .
- 的 他们 , 在 3 天 空间 , 想要的 到 拿 在 和 他 .

在三天空间里，有 30 个人想要和他一起行动。

[hiː; hi] [ək'septɪd] - [ɪm] , [bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [geɪv] - [ɪm] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ,
He accepted ' em , but at the same Time gave ' em to understand ,
他 公认 - 呃 , 但 在 这 相同的 时间 给予 - 呃 到 理解 ,

他接受了他们，但同时也让他们理解了。

[ðæt] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ɒn] [wɪð] [hɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [ɪk'spekt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn]
that in taking on with him they were not to expect they should be indulged in
那 在 采取 在 和 他 他们 是 不是 到 预计 他们 应该 是 沉溺其中 在
[ə; eɪ] ['dɪsəluːt] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] [laɪf] .
a dissolute and immoral Life .
一个 荒淫 和 不道德 生活 .

他们跟随他，并不意味着可以过上放荡不羁、道德败坏的生活。

[hiː; hi] [naʊ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ʃɪps] , [ænd; ənd] [meɪd] [kɑːrɑːktʃəʊli]
He now divided his Company between the two Ships , and made Caraccioli
他 现在 分割 他的 公司 之间 这 二 船舶 , 和 制成 卡拉乔利
['kæptɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪz] ,
Captain of the Prize ,
队长 的 这 奖 ,

他现在将公司人员分配到两艘船上，并任命卡拉乔利为战利品船的船长。

['gɪvɪŋ] [hɪm] ['ɒfɪsəz] ['tʃəʊzn] [baɪ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sʌfrɪdʒ] .
giving him Officers chosen by the publick Suffrage .
给予 他 警官 选定 经过 这 公众 选举权 .

赋予他由公众选举产生的官员。

[ðə; ði] - ['ni:grəuz] [bɪ'gæn][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [frentʃ] , [ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi]['ju:sf(ə)l]
The 17 Negroes began to understand a little French , and to be useful
这 - 黑人 开始 到 理解 一个 小的 法语 , 和 到 是 有用
[hændz] ,
Hands ,
手 ,

这17名黑人开始懂一些法语，并成为有用的帮手。

[ænd; ənd][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['prɪznər] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə][hɪm] ,
and in less than a Month all the English Prisoners came over to him ,
和 在 较少的 比 一个 月 全部 这 英语 囚犯 来了 超过 到 他 ,
[ɪk'sept] [ðeə(r)] ['ɒfɪsəz] .
except their Officers .
除了 他们的 警官 .

不到一个月，除了军官之外，所有英国战俘都投靠了他。

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] [ʃɪps] [wel] [mænd] [wɪð] ['rezəlu:t] ['feloʊz] ; [ðeɪ] [naʊ] ['dʌbld] [ðə; ði] [keɪp] ,
He had two Ships well mann'd with resolute Fellows ; they now doubled the Cape ,
他 有 二 船舶 出色地 有人 和 坚决 研究员 ; 他们 现在 双倍 这 岬 ,

他有两艘船，船员精锐，意志坚定；他们现在正绕道好望角。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv][ˌmædə'gæskə(r)] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [men]
and made the South End of Madagascar , and one of the English Men
和 制成 这 南 结尾 的 马达加斯加 , 和 一 的 这 英语 男人
['telɪŋ] ['kæptɪn] ['mɪsən] ,
telling Captain Misson ,
讲述 队长 使命 ,

并抵达马达加斯加南端，其中一名英国人告诉米森船长：

[ðæt] [ðə; ði][ˌjʊərə'pi:ən] [ʃɪps] [baʊnd] [fɔ:(r); fə(r)]['sʊərət] ['kɒmənli] [tʌtʃt] [æt; ət][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv]
that the European Ships bound for Surat commonly touch'd at the Island of
那 这 欧洲的 船舶 边界 为了 苏拉特 通常 触摸 在 这 岛 的
[dʒəʊ'hænə] ,
Johanna ,
约翰娜 ,

开往苏拉特的欧洲船只通常会在约翰娜岛停靠。

[hi:; hi] [sent] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæptɪn] [kɑ:rɑ:ktʃoʊlə][ɒn] [bɔ:d] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [tu:; tə] [kru:z]
he sent for Captain Caracciola on Board , and it was agreed to cruise
他 发送 为了 队长 卡拉乔拉 在 木板 , 和 它 曾是 同意 到 巡航
[ɒf] [ðæt] ['aɪlənd] .
off that Island .
离开 那 岛 .

他派人请卡拉乔拉船长上船，双方商定从该岛附近海域巡航。

[ðeɪ] [ə'kɔ:dɪŋli] [seɪld] [ɒn][ðə; ði] [west] - [saɪd][ɒv; əv][ˌmædə'gæskə(r)][ænd; ənd] [ɒf] [ðə; ði] [beɪ] [di:]
They accordingly sailed on the West - Side of Madagascar and off the Bay de
他们 因此 航行 在 这 西方 - 边 的 马达加斯加 和 离开 这 湾 德
[di'eɪgəʊ] .
Diego .
迭戈 .

于是，他们从马达加斯加岛西侧和迭戈湾附近航行。

[ə'baʊt] [hɑ:f] ['si:z] ['əʊvə(r)] [bɪ'twi:n] [ðæt] [beɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv][dʒəʊ'hænə] ,
About half Seas over between that Bay and the Island of Johanna ,
关于 一半 海域 超过 之间 那 湾 和 这 岛 的 约翰娜 ,

大约半个海域横跨那个海湾和约翰娜岛之间，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [i:st] - ['ɪndiə][mæn] ,
they came up with an English East - India Man ,
他们 来了 向上 和 一个 英语 东方 - 印度 男人 ,

他们想出了一个英国东印度公司老板的形象，

[wɪtʃ] [meɪd] ['sɪɡnlz] [ɒv; əv] [dɪ'stres] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] - ['mɪsən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][praɪz] ;
which made Signals of Distress as soon as she spy'd Misson and his Prize ;
哪个 制成 信号 的 痛苦 作为 很快 作为 她 - 使命 和 他的 奖 ;

她一发现米森和他的战利品，就立即发出求救信号；

[ðeɪ] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪŋkɪŋ] [baɪ][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [liːk] , [ænd; ənd] [tʊk] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)][men]
they found her sinking by an unexpected Leak , and took all her Men
他们 成立 她 下沉 经过 一个 意外 泄露 , 和 采取 全部 她 男人
[ɒn] [bɔːd] ,
on Board ,
在 木板 ,

他们发现她因意外漏水而下沉，便将她所有的船员都救上了船。

[ðəʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɡet] ['lɪt(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [went] [daʊn] .
though they could get little out of her before she went down .
尽管 他们 可以 得到 小的 出去 的 她 前 她 去 向下 .

尽管在她倒下之前，他们没能从她身上得到多少信息。

[ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [mɪ'rækjələsli] [seɪvd] [frɒm; frəm] ['perɪʃɪŋ] , [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə]
The English , who were thus miraculously saved from perishing , desired to
这 英语 , WHO 是 因此 奇迹般地 已保存 从 消亡 , 想要的 到
[biː; bi] [set] [ɒn] [ʃɔr] [æt; ət] [dʒəʊ'hænə] ,
be set on Shoar at Johanna ,
是 放 在 肖尔 在 约翰娜 ,

这些侥幸免于难的英国人渴望在约翰娜登上肖尔的船。

[weə(r)] [ðeɪ] - [tuː; tə] [miːt] [wɪð] ['aɪðə(r)][ə; eɪ] [dʌtʃ] [ɔː(r)] ['ɪŋɡlɪʃ] [ʃɪp] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] ,
where they hop'd to meet with either a Dutch or English Ship in a little Time ,
在哪里 他们 - 到 见面 和 任何一个 一个 荷兰语 或者 英语 船 在 一个 小的 时间 ,

他们希望能在不久的将来与一艘荷兰或英国的船只相遇。

[ænd; ənd][ðə; ði] [miːn] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʃʊə(r)][ɒv; əv] [rɪ'liːf] .
and the mean while they were sure of Relief .
和 这 意思是 尽管 他们 是 当然 的 宽慰 .

与此同时，他们确信会得到解脱。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒəʊ'hænə] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['kaɪndli] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kwiːn] - ['riːdʒənt]
They arrived at Johanna , and were kindly received by the Queen - Regent
他们 到达的 在 约翰娜 , 和 是 亲切地 已收到 经过 这 女王 - 摄政
[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] ,
and her Brother ,
和 她 兄弟 ,

他们抵达约翰娜，受到了摄政女王和她哥哥的热情接待。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] [streŋθ] [ɒn][ðə; ði]
on account of the English on the one Hand , and of their Strength on the
在 帐户 的 这 英语 在 这 一 手 , 和 的 他们的 力量 在 这
['ʌðə(r)] ,
other ,
其他 ,

一方面是因为英国人，另一方面是因为他们的实力，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kwiːnz] ['brʌðə(r)] , [huː] [hæd; həd][ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'feəz] , [wɒz; wəz][nɒt]
which the Queen's Brother , who had the Administration of Affairs , was not
哪个 这 女王大学 兄弟 , WHO 有 这 行政 的 事务 , 曾是 不是
['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [hed] [ə'ɡenst] ,
able to make Head against ,
有能力的 到 制作 头 反对 ,

女王的弟弟，也就是掌管政务的人，却无力阻止这一切。

[ænd; ənd] [həʊpt] [ðeɪ] [mait] [ə'sɪst] [hɪm] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - , [huː] - [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
and hoped they might assist him against the King of Mohila , who threaten'd him with a Visit .
和 希望 他们 可能 协助 他 反对 这 国王 的 - , WHO - 他 和 一个 访问 .

他希望他们能帮助他对抗莫希拉国王，莫希拉国王威胁要来拜访他。

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] ['aɪlənd] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'tɪgjuəs] , [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] , [tuː; tə] [dʒəʊ'hænə] ,
This is an Island which is contiguous , in a manner , to Johanna ,
这 是 一个 岛 哪个 是 相邻的 , 在 一个 方式 , 到 约翰娜 ,

这座岛屿在某种程度上与约翰娜岛相连。

[ænd; ənd] [laɪz] [ə'baʊt] [en] . ['dʌbljuː] . [ænd; ənd] [baɪ] [en] . [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
and lies about N . W . and by N . from it .
和 谎言 关于 N . W . 和 经过 N . 从 它 .

并且位于西北方向，并向北延伸。

[kɑːrɑːktʃoʊli] [təʊld] ['mɪsən] [hiː; hi] [mait] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] ['waɪdnɪŋ] [ðə; ði] [briːtʃ] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['mɔnəkiz] ,
Caraccioli told Misson he might make his Advantage in widening the Breach between these two little Monarchies ,
卡拉乔利 讲述 使命 他 可能 制作 他的 优势 在 扩大 这 违反 之间 这些 二 小的 君主制 ,

卡拉乔利告诉米松，他或许可以通过扩大这两个小君主国之间的裂痕来获得优势。

[ænd; ənd] , [baɪ] ['ɒfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [dʒəʊ'hænə] , [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [ruːl] [bəuθ] ,
and , by offering his Assistance to that of Johanna , in a manner rule both ,
和 , 经过 提供 他的 协助 到 那 的 约翰娜 , 在 一个 方式 规则 两个都 ,

并且，通过向约翰娜提供帮助，他以一种统治两人的方式，

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [wʊd] [kaʊnt] [hɪm] [æz; əz] [ðeə(r)] [prə'tektə(r)] ,
For these would count him as their Protector ,
为了 这些 会 数数 他 作为 他们的 保护者 ,

因为这些人会把他视为他们的保护者。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [kʌm] [tuː; tə] ['eni] [tɜːmz] [tuː; tə] [bai] [hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] ,
and those come to any Terms to buy his Friendship ,
和 那些 来 到 任何 条款 到 买 他的 友谊 ,

这些人不惜一切代价也要买下他的友谊。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

队长米申(Of Captain Mission)
第3/3页

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [hiː; hi] [wʊd] [həʊld][ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv]['paʊə(r)] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
by which Means he would hold the Ballance of Power between them .
经过 哪个 方法 他 会 抓住 这 平衡 的 力量 之间 他们 .

他可以通过何种方式在他们之间保持力量平衡。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðɪs] [əd'vaɪs] , [ænd; ənd] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ,
He followed this Advice , and offered his Friendship and Assistance to the Queen ,
他 随后 这 建议 , 和 提供 他的 友谊 和 协助 到 这 女王 ,

他听从了这个建议，并向女王表达了友谊和帮助。

[huː] ['veri] ['redɪli] [ɪm'breɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
who very readily embraced it .
WHO 非常 容易 拥抱 它 .

他们欣然接受了它。

[ai][mʌst; məst][əd'vaɪz][ðə; ði] ['riːdə(r)] , [ðæt] ['meni] [ɒv; əv] [ðɪs] ['aɪlənd] [spiːk] ['ɪŋglɪʃ] ,
I must advise the Reader , that many of this Island speak English ,
我 必须 建议 这 读者 , 那 许多 的 这 岛 说话 英语 ,

我必须提醒读者，岛上许多人都讲英语。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] - [kruː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn'tɜːrprɪtər] ,
and that the English Men who were of Misson's Crew , and his Interpreters ,
和 那 这 英语 男人 WHO 是 的 - 全体人员 , 和 他的 口译员 ,

还有那些隶属于米森船队的英国人，以及他的翻译们，

[təʊld][ðem; ðəm] , [ðeə(r)] ['kæptɪn] , [ðəʊ] [nɒt][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] , [wɒz; wəz][ðeə(r)] [frend] [ænd; ənd] ['ælaɪ] ,
told them , their Captain , though not an Englishman , was their Friend and Ally ,
讲述 他们 , 他们的 队长 , 尽管 不是 一个 英国人 , 曾是 他们的 朋友 和 盟友 ,

告诉他们，他们的船长虽然不是英国人，却是他们的朋友和盟友。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd]['brʌðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ'hænə][men] ,
and a Friend and Brother to the Johanna Men ,
和 一个 朋友 和 兄弟 到 这 约翰娜 男人 ,

以及约翰娜男士们的朋友和兄弟，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɪ'stiːm] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [bɪ'jɒnd] [ɔːl]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] .
for they esteem the English beyond all other Nations .
为了 他们 尊重 这 英语 超过 全部 其他 国家 .

因为他们最敬重英国人，胜过其他所有国家。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] [kwiːn] [wɪð] [ɔːl] ['nesəsəriz] [ɒv; əv] [laɪf] , [ænd; ənd] ['mɪsən] ['mærid] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] ,
They were supplied by the Queen with all Necessaries of Life , and Misson married her Sister ,
他们 是 供应 经过 这 女王 和 全部 必需品 的 生活 , 和 使命 已婚 她 姐姐 ,

女王为他们提供了生活必需品，米森还娶了女王的妹妹。

[æz; əz][kɑːrɑːktʃoʊli][dɪd][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] , [huːz] ['ɑːməri] ,
as Caraccioli did the Daughter of her Brother , whose Armory ,
作为 卡拉乔利 做过 这 女儿 的 她 兄弟 , 谁 军械库 ,

就像卡拉乔利对待她兄弟的女儿那样，她的兄弟的军械库，

[wɪtʃ] [kən'sistid] [bɪ'fɔː(r)] [ɒv; əv][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['rʌsti] ['faɪə(r)] - [lɒks] , [ænd; ənd] [θriː] ['pistlz] ,
which consisted before of no more than two rusty Fire - Locks , and three Pistols ,
哪个 由……组成 前 的 不 更多的 比 二 生锈的 火 - 锁 , 和 三 手枪 ,

此前，这支队伍不过由两支生锈的火锁和三支手枪组成。

[hiː; hi] [wɪð] ['θɜːti] ['fjuːzɪlz] , [æz; əz] ['meni] [peə(r)][ɒv; əv] ['pistlz] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [tuː] ['bærəlz] [ɒv; əv]['paʊdə(r)] ,
he furnish'd with thirty Fuzils , as many Pair of Pistols , and gave him two Barrels of Powder ,
他 配备 和 三十 富齐尔斯 , 作为 许多 一对 的 手枪 , 和 给予 他 二 桶 的 粉末 ,

他提供了三十支燧发枪、三十对手枪，并给了他两桶火药。

[ænd; ənd][fɔː(r)][ɒv; əv] [bɔːl] .
and four of Ball .
和 四 的 球 .

还有四名鲍尔。

['sevrəl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] [tʊk] [waɪvz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [ri'kwait] [ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪzɪz] ,
Several of his Men took Wives , and some requited their Share of the Prizes ,
一些 的 他的 男人 采取 妻子们 , 和 一些 回报 他们的 分享 的 这 奖品 ,

他的几个手下娶了妻子，其中一些人还把他们分到的战利品作为回报。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['dʒʌstli]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [dɪ'zaɪnɪŋ] [tuː; tə]['set(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['aɪlənd] ,
which was justly given them , they designing to settle in this Island ,
哪个 曾是 公正地 给定 他们 , 他们 设计 到 定居 在 这 岛 ,

他们理应得到这片土地，并计划在此定居。

[bʌt; bət][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [dɪd][nɒt] [ɪk'siːd] [ten] ,
but the Number of these did not exceed ten ,
但 这 数字 的 这些 做过 不是 超过 十 ,

但这些人的人数不超过十个。

[wɪtʃ] [lɒs] [wɒz; wəz] [rɪ'peəd] [baɪ] ['θɜːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] ([ðeɪ] [hæd; həd] [seɪvd] [frɒm; frəm] ['perɪʃɪŋ]) ['kʌmɪŋ] [ɪn][tuː; tə][hɪm] .
which Loss was repaired by thirty of the Crew (they had saved from perishing) coming in to him .
哪个 损失 曾是 已修复 经过 三十 的 这 全体人员 (他们 有 已保存 从 消亡) 未来 在 到 他 .

三十名船员（他们从死亡边缘被救了出来）前来修复了这艘船。

[waɪl] [ðeɪ] [pɑːst][ðeə(r)] [taɪm] [ɪn][ɔːl]['mænə(r)][ɒv; əv] [daɪ'vɜːrʒən] [ðə; ði] [pleɪs] [wʊd] [ə'fɔːd] [ðem; ðəm] ,
While they past their Time in all manner of Diversions the Place would afford them ,
尽管 他们 过去的 他们的 时间 在 全部 方式 的 转移 这 地方 会 买得起 他们 ,

当他们尽情享受这个地方提供的各种娱乐活动时，

[æz; əz] ['hʌntɪŋ] , ['fiːstɪŋ] , [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['aɪlənd] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sent] ,
as hunting , feasting , and visiting the Island , the King of Mohila made a Descent ,
作为 打猎 , 盛宴 , 和 访问 这 岛 , 这 国王 的 - 制成 一个 下降 ,

在狩猎、宴饮和游览岛屿的过程中，莫希拉国王下山了。

[ænd; ənd] [əlɑːrmd] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] .
and alarm'd the whole Country .
和 警觉 这 所有的 国家 .

震惊了全国。

['mɪsən] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kwiːnz] ['brʌðə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] ['eni] [ɪm'pedɪmənt] ,
Misson advised the Queen's Brother not to give him any Impediment ,
使命 建议 这 女王大学 兄弟 不是 到 给 他 任何 障碍 ,

米森建议女王的弟弟不要给他设置任何障碍。

[bʌt; bət] [let] [hɪm] [get] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
but let him get into the Heart of the Island ,
但 让 他 得到 进入 这 心 的 这 岛 ,

但要让他进入岛屿中心地带。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [keə(r)] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] [prɪns] ['ɑːnsə(r)d] ,
and he would take Care to intercept their Return ; but the Prince answered ,
和 他 会 拿 关心 到 截距 他们的 返回 ; 但 这 王子 回答 ,

他会设法拦截他们的返回；但王子回答说：

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [wʊd] [duː; də] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [æn; ən] [ɪ'repərəb(ə)l] ['dæmɪdʒ] ,
should he follow his Advice the Enemy would do him and the Subjects an irreparable Damage ,
应该 他 跟随 他的 建议 这 敌人 会 做 他 和 这 主题 一个 无法弥补的 损害 ,

如果他听从自己的建议，敌人会对他和他的臣民造成无法弥补的损害。

[ɪn] [di'strɔi] [ðə; ði] ['kəʊkəʊ] [wɔːks] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] [hiː; hi] [mʌst; məst] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [stɒp] [hɪz; ɪz] ['prəʊgres] .
in destroying the Cocoa Walks , and for that Reason he must endeavour to stop his Progress .
在 摧毁 这 可可 散步 , 和 为了 那 原因 他 必须 努力 到 停止 他的 进步 .

他摧毁了可可步道，因此他必须努力阻止他的进步。

[ə'pɒn] [ðɪs] ['ɑːnsə(r)] [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] ,
Upon this Answer he asked the English who were not under his Command ,
之上 这 回答 他 问 这 英语 WHO 是 不是 在下面 他的 命令 ,

听到这个回答后，他问那些不在他指挥下的英国人：

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hɪm] [ɪn] [ri'pel] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kɒmən] [həʊst] ,
if they were willing to join him in repelling the Enemies of their common Host ,
如果 他们 是 愿意的 到 加入 他 在 排斥 这 敌人 的 他们的 常见的 主持人 ,

如果他们愿意与他一起击退共同家园的敌人，

[ænd; ənd][wʌn][ænd; ənd][ɔːl] [kən'sentɪŋ] , [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [ɑːmz] , [ænd; ənd] [mɪkst] [ðem; ðəm]
and one and all consenting , he gave them Arms , and mixed them
和 一 和 全部 同意 , 他 给予 他们 武器 , 和 混合 他们
[wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [men] ,
with his own Men ,
和 他的 自己的 男人 ,

所有人都同意后，他给他们武器，并将他们与自己的士兵混编在一起。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] - , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv]
and about the same Number of Johannians , under the Command of
和 关于 这 相同的 数字 的 - , 在下面 这 命令 的
[kɑːrɑːktʃoʊli][ænd; ənd][ðə; ði] [kwiːnz] ['brʌðə(r)] ,
Caraccioli and the Queen's Brother ,
卡拉乔利 和 这 女王大学 兄弟 ,

还有数量大致相同的约翰尼安军队，由卡拉乔利和女王的兄弟指挥。

[ænd; ənd] ['ɑːmɪŋ] [aʊt] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [boʊts] , [hiː; hi] [went] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westwəd] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and arming out all his Boats , he went himself to the Westward of the
和 武装 出去 全部 他的 船 , 他 去 他自己 到 这 向西 的 这
['aɪlənd] ,
Island ,
岛 ,

他武装好所有船只后，亲自前往岛屿西侧。

[weə(r)] [ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [dɪ'sent] .
where they made their Descent .
在哪里 他们 制成 他们的 下降 .

他们在那里下山。

[ðə; ði] ['pɑːti] [wɪtʃ] [went] [baɪ] [lænd] , [fel] [ɪn] [wɪð] , [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] - [wɪð] [greɪt] [iːz]
The Party which went by Land , fell in with , and beat the Mohilians with great Ease
这 派对 哪个 去 经过 土地 , 跌倒 在 和 , 和 打 这 - 和 伟大的 舒适
,
,
,

陆路进军的队伍与莫希利亚人遭遇，并轻松击败了他们。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] [faɪnd] [ðeə(r)] [rɪ'triːt] [kʌt] [ɒf] [baɪ] -
who were in the greatest Consternation , to find their Retreat cut off by Misson's
WHO 是 在 这 最 惊愕 , 到 寻找 他们的 撤退 切 离开 经过 -
[boʊts] .
Boats .
船 .

他们惊恐万分，因为他们发现撤退的路被传教士的船只切断了。

[ðə; ði] - , [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] [mə'lest] , [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ɪn'reɪdʒd] , [ðæt] [ðeɪ]
The Johannians , whom they had often molested , were so enraged , that they
这 - , 谁 他们 有 经常 性骚扰 , 是 所以 愤怒 , 那 他们
[geɪv] ['kwɔːtə(r)] [tuː; tə] [nʌn] ,
gave Quarter to none ,
给予 四分之一 到 没有任何 ,

约翰尼人曾多次遭受他们的骚扰，这次他们非常愤怒，以至于他们一个也不留。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] - [huː] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sent] , [ɪf] ['mɪsən] [ænd; ənd] [kɑːrɑːktʃoʊli] [hæd; həd] [nɒt]
and out of 300 who made the Descent , if Misson and Caraccioli had not
和 出去 的 - WHO 制成 这 下降 , 如果 使命 和 卡拉乔利 有 不是
[ˌɪntə'pəʊzd] ,
interposed ,
插入 ,

如果不是米松和卡拉乔利从中作梗，那么在完成下降的300人中，

[nɒt] [ə; eɪ] [səʊl] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] ; - [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] ['prɪznər] [baɪ][hɪz; ɪz][men] ,
not a Soul had escaped ; 113 were taken Prisoners by his Men ,
不是 一个 灵魂 有 逃脱 ; - 是 已采取 囚犯 经过 他的 男人 ,

无一逃脱；113人被他的部下俘虏。

[ænd; ənd] ['kærid] [ɒn] [bɔːd] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] .
and carried on Board his Ships .
和 携带 在 木板 他的 船舶 .

并带上了他的船只。

[ðiːz] [hiː; hi] [sent] [feɪt] [tuː; tə] - , [wɪð] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
These he sent fate to Mohila , with a Message to the King ,
这些 他 发送 命运 到 - , 和 一个 信息 到 这 国王 ,

他将这些命运带给了莫希拉，并附上了给国王的讯息。

[tuː; tə][dɪ'zaɪə(r)][hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [piːs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd]['ælaɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
to desire he would make Peace with his Friend and Ally the King of
到 欲望 他 会 制作 和平 和 他的 朋友 和 盟友 这 国王 的
[dʒəʊ'hænə] ;
Johanna ;
约翰娜 ;

他渴望与他的朋友和盟友约翰纳国王缔结和平；

[bʌt; bət] [ðæt] [prɪns] , ['lɪt(ə)l] [ə'fektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [dʌn] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
but that Prince , little affected with the Service done him in the Preservation of
但 那 王子 , 小的 做作的 和 这 服务 完毕 他 在 这 保存 的
[hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] ,
his Subjects ,
他的 主题 ,

但是那位王子对臣民为保护他所做的贡献却毫不在意。

[sent] [hɪm] [wɜːd] [hiː; hi] [tʊk] [lɔːz] [frɒm; frəm] [nʌn] ,
sent him Word he took Laws from none ,
发送 他 单词 他 采取 法律 从 没有任何 ,

他向他传达了信息，但他没有接受任何人的法律。

[ænd; ənd] [njuː] [wen] [tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)][ænd; ənd] [piːs] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] , [wɪtʃ] [hiː; hi]
and knew when to make War and Peace without his Advice , which he
和 知道 什么时候 到 制作 战争 和 和平 没有 他的 建议 , 哪个 他
['naɪðə(r)] [ɑːskt] [nɔː(r)] ['wɒntɪd] .
neither asked nor wanted .
两者都不 问 也不 通缉 .

他知道何时应该在没有征求他意见的情况下缔造战争与和平，而他既没有征求他的意见，也不想要他的意见。

['mɪsən] , ['ɪrɪteɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [ruːd] ['ɑːnsə(r)] , [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][ðə; ði][wɔː(r)]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [əʊn]
Misson , irritated by this rude Answer , resolved to transfer the War into his own
使命 , 受刺激 经过 这 粗鲁的 回答 , 已解决 到 转移 这 战争 进入 他的 自己的
['kʌntri] ,
Country ,
国家 ,

米森对这种粗鲁的答复感到恼怒，决心将战争转移到自己的国家。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [set] [seɪl] [fɔː(r); fə(r)] - , [wɪð] [ə'baʊt] - [dʒəʊ'hænə] [men] .
and accordingly set sail for Mohila , with about 100 Johanna Men .
和 因此 放 帆 为了 - , 和 关于 - 约翰娜 男人 .

于是，他们带着大约 100 名约翰娜男子扬帆前往莫希拉。

[ðə; ði] [ʃɔr] , [ɒn] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪps] , [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [men] [tu:; tə] ['hɪndə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'sent]
The Shoar , on Sight of the Ships , was filled with Men to hinder a Descent
这 肖尔 ， 在 视线 的 这 船舶 ， 曾是 已填 和 男人 到 阻碍 一个 下降
[ɪf] [ɪn'tendɪd] ,
if intended ,
如果 故意的 ，

浅滩一见到船只，就挤满了人，以阻止船只下潜。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [greɪt] [gʌnz] [su:n] [dɪ'spɜ:st] [ðɪs] ['ræbl] , [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] ['kʌvə(r)] [hi:; hi]
but the great Guns soon dispersed this Rabble , and under their Cover he
但 这 伟大的 枪支 很快 分散的 这 乌合之众 ， 和 在下面 他们的 覆盖 他
['lændɪd] [ðə; ði] - ,
landed the Johannians ,
登陆 这 - ，

但强大的火炮很快驱散了这群暴徒，在火炮的掩护下，他率领约翰尼人登陆。

[ænd; ənd] [æn; ən] ['i:kwəl] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [frentʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] .
and an equal Number of French and English .
和 一个 平等的 数字 的 法语 和 英语 .

法语和英语学生人数相等。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [met] [baɪ] [ə'baʊt] - - , [hu:] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [stɒp] [ðeə(r)] ['pæsɪdʒ] ,
They were met by about 700 Mohilians , who pretended to stop their Passage ,
他们 是 遇见 经过 关于 - - ， WHO 假装 到 停止 他们的 通道 ，

他们遇到了大约700名莫希利亚人，这些人假装阻止他们通行。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [dɑ:ts] [ænd; ənd] ['ærəus] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [ə'veɪl] [ə'genst] - ['fju:zɪlz] ;
but their Darts and Arrows were of little avail against Misson's Fuzils ;
但 他们的 飞镖 和 箭头 是 的 小的 可用 反对 - 富齐尔斯 ；

但是他们的飞镖和箭矢对米森的步枪几乎没有作用；

[ðə; ði] [fɜ:st] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['slɔ:tə(r)] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] - [ʃelz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)]
the first Discharge made a great Slaughter , and about 20 Shells which were
这 第一的 释放 制成 一个 伟大的 屠宰 ， 和 关于 - 贝壳 哪个 是
[θrəʊn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
thrown among them ,
抛掷 之中 他们 ，

第一次炮击造成了大屠杀，大约有20枚炮弹落在他们中间。

[pʊt] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ə; eɪ] - [flaɪt] .
put them to a confus'd Flight .
放 他们 到 一个 - 航班 .

把他们送上一架混乱的飞机。

[ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv] [ˌjʊərə'pi:ənz] [ænd; ənd] - [ðen] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] [ðeə(r)] [mə'trɒpəlɪs] ,
The Party of Europeans and Johannians then marched to their Metropolis ,
这 派对 的 欧洲人 和 - 然后 行军 到 他们的 都会 ，
[wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɪstəns] ,
without Resistance ,
没有 反抗 ，

欧洲人和约翰尼人组成的党派随后向他们的首都进发，没有遇到任何抵抗。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] ['æʃɪz] ,
which they reduced to Ashes ,
哪个 他们 减少 到 灰烬 ，

他们将其化为灰烬，

[ænd; ənd] [ðə; ði] - [kʌt] [daʊn] [ɔːl] [ðə; ði] ['kəʊkəʊ] [wɔːks] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ,
and the Johannians cut down all the Cocoa Walks that they could for the Time ,
和 这 - 切 向下 全部 这 可可 散步 那 他们 可以 为了 这 时间 ,

约翰尼派为了时代利益，砍伐了所有他们能砍伐的可可步道。

[fɔː(r); fə(r)] [tə'wɔːdz] ['iːvnɪŋ] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ʃɪps] , [ænd; ənd] [stʊd] [ɒf] [tuː; tə] [siː] .
for towards Evening they returned to their Ships , and stood off to Sea .
为了 向 晚上 他们 返回 到 他们的 船舶 , 和 站立 离开 到 海 .

傍晚时分，他们返回船上，驶向大海。

[æt; ət] [ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [dʒəʊ'hænə] [ðə; ði] [kwiːn] [meɪd] [ə; eɪ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
At their Return to Johanna the Queen made a Festival ,
在 他们的 返回 到 约翰娜 这 女王 制成 一个 节日 ,

他们返回约翰娜时，女王举行了一场盛大的庆祝活动。

[ænd; ənd] ['mægnɪfaɪd] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ænd; ənd] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [gests] , [frendz] , [ænd; ənd] ['ælaɪz] .
and magnified the Bravery and Service of her Guests , Friends , and Allies .
和 放大 这 勇敢 和 服务 的 她 客人 , 朋友们 , 和 盟国 .

并颂扬了她的宾客、朋友和盟友的勇敢和奉献精神。

[ðɪs] [fiːst] ['lɑːstɪd] [fɔː(r)] [deɪz] ,
This Feast lasted four Days ,
这 盛宴 持续 四 天 ,

这场盛宴持续了四天，

[æt; ət] [ðə; ði] [ˌekspə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [taɪm] [ðə; ði] [kwiːnz] ['brʌðə(r)] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] ['kæptɪn] ['mɪsən] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'sent] ,
at the Expiration of which Time the Queen's Brother proposed to Captain Misson the making another Descent ,
在 这 到期日 的 哪个 时间 这 女王大学 兄弟 建议的 到 队长 使命 这 制作 其他 下降 ,

期限届满时，女王的兄弟向米森船长提议再次下山。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [daʊt] ['sʌbdʒikt, -dʒe-, səb'dʒekt] [ðə; ði] - ;
in which he would go in Person , and did not doubt subjecting the Mohilians ;
在 哪个 他 会 去 在 人 , 和 做过 不是 怀疑 服从 这 - ;

他将亲自前往，并且毫不怀疑会征服莫希利亚人；

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['mɪsən] ,
but this was not the Design of Misson ,
但 这 曾是 不是 这 设计 的 使命 ,

但这并非任务的设计初衷。

[huː] [hæd; həd] [θɔːts] [ɒv; əv] ['fɪksɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ˌmædə'gæskə(r)] ,
who had Thoughts of fixing a Retreat on the North West Side of Madagascar ,
WHO 有 想法 的 定影 一个 撤退 在 这 北 西方 边 的 马达加斯加 ,

谁曾想过在马达加斯加西北部修建一个静修处？

[ænd; ənd] [lʊkt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fjuːd] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] ['aɪləndz] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [v'juːz] ,
and look'd upon the Feuds between these two Islands advantageous to his Views ,
和 看起来 之上 这 世仇 之间 这些 二 岛屿 有利 到 他的 浏览 ，

他认为这两个岛屿之间的世仇对他的观点有利。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [nəʊ] [wei] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] [wʌn] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ;
and therefore no way his Interest to suffer the one to overcome the other ;
和 所以 不 方式 他的 兴趣 到 遭受 这 一 到 克服 这 其他 ；

因此，他的利益绝不会允许一方战胜另一方；

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [ðə; ði] ['veəriəns] [wɒz; wəz] [kept] [ʌp] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['fɔːsɪz] ['prɪti] [mʌtʃ] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] ,
for while the Variance was kept up , and their Forces pretty much upon a Level ,
为了 尽管 这 方差 曾是 保留 向上 ， 和 他们的 部队 漂亮的 很多 之上 一个 等级 ，

因为在双方实力保持平衡的情况下，双方兵力基本处于同一水平线上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðeə(r)] ['ɪntrəst] [wʊd] [meɪk] [bəʊθ] [saɪdz] [kə'res] [hɪm] ; [hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] ['ænsərd] ,
it was evident their Interest would make both Sides caress him ; he therefore answer'd ,
它 曾是 明显 他们的 兴趣 会 制作 两个都 侧面 抚摸 他 ； 他 所以 已回答 ，

很明显，他们的利益会让双方都对他百般讨好；因此他回答说：

[ðæt] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [dɪ'lɪbərət] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] [dɪ'siːvd] [ɪn] [ðeə(r)] [həʊps] ,
that they ought to deliberate on the Consequences , for they might be deceived in their Hopes ,
那 他们 应该 到 商榷 在 这 结果 ， 为了 他们 可能 是 受骗 在 他们的 希望 ，

他们应当仔细考虑后果，因为他们的希望可能会落空。

[ænd; ənd] [faɪnd] [ðə; ði] ['kɒŋkwest] [les] ['iːzi] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɪ'mædʒɪnd] .
and find the Conquest less easy than they imagined .
和 寻找 这 征服 较少的 简单的 比 他们 想象 。

他们发现征服远没有他们想象的那么容易。

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [wʊd] [biː; bi] [mɔː(r)] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [gɑːd] , [ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli] [ɪn'trentʃ] [hɪm'self] ,
That the King of Mohilia would be more upon his Guard , and not only intrench himself ,
那 这 国王 的 - 会 是 更多的 之上 他的 警卫 ， 和 不是 仅有的 战壕 他自己 ，

莫希利亚国王应该更加警惕，而不仅仅是固守阵地。

[bʌt; bət] [gɔːl] [ðem; ðəm] [wɪð] ['friːkwənt] [ˌæmbəs'keid] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] [luːz] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [men] ;
but gall them with frequent Ambuscades , by which they must inevitably lose a Number of Men ;
但 瘿 他们 和 频繁 伏击 ， 经过 哪个 他们 必须 不可避免地 失去 一个 数字 的 男人 ；

但要用频繁的伏击来激怒他们，这样他们必然会损失不少人手；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪ'taɪə(r)] [wɪð] [lɒs] , [reɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and , if they were forced to retire with Loss , raise the Courage of the
和 , 如果 他们 是 强制 到 退休 和 损失 , 增加 这 勇气 的 这
- ,
Mohilians ,
- ,

如果他们被迫带着失败退役，那就重振莫希利亚人的勇气吧！

[ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] ['enəmɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] - ,
and make them irreconcilable Enemies to the Johannians ,
和 制作 他们 不可调和的 敌人 到 这 - ,

使他们成为约翰福音中不可调和的敌人。

[ænd; ənd] [ɪntaɪɜ·li] [dɪ'praɪv] [hɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] [naʊ] [meɪk] [ə; eɪ]
and intirely deprive him of the Advantages with which he might now make a
和 完全地 剥夺 他 的 这 优势 和 哪个 他 可能 现在 制作 一个
[piːs] ,
Peace ,
和平 ,

并完全剥夺他现在可能用来缔结和平的优势，

['hævɪŋ] [twaɪs] [dɪ'fiːtɪd] [ðem; ðəm] : [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['ɔːlweɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
having twice defeated them : That he could not be always with them ,
拥有 两次 战败 他们 : 那 他 可以 不是 是 总是 和 他们 ,

他曾两次击败他们，所以他不可能一直和他们在一起。

[ænd; ənd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['liːvɪŋ] [dʒəʊ'hænə] [hiː; hi] [mait] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [wʊd]
and at his leaving Johanna he might expect the King of Mohilia would
和 在 他的 离开 约翰娜 他 可能 预计 这 国王 的 - 会
[ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['blʌdi] [rɪ'vendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [leɪt] ['dæmɪdʒɪz] .
endeavour to take a bloody Revenge for the late Damages .
努力 到 拿 一个 血腥 复仇 为了 这 晚的 损害 .

在他离开时，约翰娜可能会预料到莫希利亚国王会试图对迟来的损失进行血腥的报复。

[ðə; ði] [kwiːn] [geɪv] [ɪntaɪɜ·li] ['ɪntuː] - ['sentɪmənts] .
The Queen gave intirely into Misson's Sentiments .
这 女王 给予 完全地 进入 - 情感 .

女王完全接受了米森的观点。

[waɪl] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r)] - [ə'raɪvd] [æz; əz] [æm'bæsədəz] [tuː; tə] [prə'pəʊz]
While this was in Agitation four Mohilians arrived as Ambassadors to propose
尽管 这 曾是 在 搅动 四 - 到达的 作为 大使们 到 提出
[ə; eɪ] [piːs] .
a Peace .
一个 和平 .

正当局势动荡之际，四位莫希利亚人作为大使前来提议和平。

[ðeɪ] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] - [ə'pɒn] [haɪ] [tɜːmz] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [spəʊk] [tuː; tə] [ðɪs]
They finding the Johannians upon high Terms , one of them spoke to this
他们 寻找 这 - 之上 高的 条款 , 一 的 他们 辐 到 这
['pɜːpəs] ;
Purpose ;
目的 ;

他们发现约翰福音的作者们态度很高，其中一人就此发表了讲话；

[əʊ] [jiː; ji] - , [duː; də] [nɒt] [kən'kluːd] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [leɪt] [sək'ses] , [ðæt] ['fɔːtʃuːn] [wɪl]
O ye Johannians , do not conclude from your late Success , that Fortune will
哦 是的 - , 做 不是 结束 从 你的 晚的 成功 , 那 财富 将要
[biː; bi] ['ɔːlweɪz] ['feɪvərəb(ə)l] ;
be always favourable ;
是 总是 有利 ;

约翰的子民啊，不要因为你们近期的成功就认为好运会一直眷顾你们；

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz] ,
she will not always give you the Protection of the Europeans ,
她 将要 不是 总是 给 你 这 保护 的 这 欧洲人 ,

她不会永远给你欧洲人的保护，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)] [help] [ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [juː; jʊ] [mait] [naʊ] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [piːs] ,
and without their Help its possible you might now sue for a Peace ,
和 没有 他们的 帮助 它是 可能的 你 可能 现在 起诉 为了 一个 和平 ,

如果没有他们的帮助，你现在可能要提起和解诉讼了。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [siːm] [ə'vɜːs] [tuː; tə] .
which you seem averse to .
哪个 你 似乎 反 到 .

你似乎对此感到反感。

[rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz] , ['kɒmz] [tuː; tə][ɪts] [mə'rɪdiən] [haɪt] , [ænd; ənd] [steɪz] [nɒt] [ðeə(r)] ,
Remember the Sun rises , comes to its Meridian Height , and stays not there ,
记住 这 太阳 上升 , 来 到 它是 子午线 高度 , 和 停留 不是 那里 ,

记住，太阳升起，到达正午最高点，然后不会一直停留在那里。

[bʌt; bət] [dɪ'klaɪnz] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] .
but declines in a Moment .
但 下降 在 一个 片刻 .

但瞬间衰落。

[let] [ðɪs] [əd'mɒnɪʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'flekt] [ɒn][ðə; ði] ['kɒnstənt] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv] [ɔːl][sʌb'luːn(ə)rɪ] [ə'feəz]
Let this admonish you to reflect on the constant Revolution of all sublunary Affairs
让 这 谏 你 到 反映 在 这 持续的 革命 的 全部 月下 事务
,
,
,

愿此警示你反思世间万物永恒的变迁。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɡreɪtə(r)][ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['ɡlɔːri] , [ðə; ði]['nɪərə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]
and the greater is your Glory , the nearer you are to your
和 这 更大的 是 你的 荣耀 , 这 更近 你 是 到 你的
[dɪ'klenʃ(ə)n] .
Declension .
衰落 .

你的荣耀越大，你离衰落就越近。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [baɪ] ['evri] [θɪŋ] [wiː; wi] [siː] , [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [stə'bɪləti] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
We are taught by every Thing we see , that there is no Stability in the World ,
我们 是 教授 经过 每一个 事物 我们 看 , 那 那里 是 不 稳定 在 这 世界 ,

我们所看到的一切事物都在告诉我们，这个世界没有永恒不变的真理。

[bʌt; bət]['neɪtʃə(r)][ɪz][ɪn][kən'tɪnjuəl] ['muːvmənt] .
but Nature is in continual Movement .
但 自然 是 在 持续的 移动 .

但自然界处于持续运动之中。

[ðə; ði] [siː] , [wɪtʃ] ['or] [fləʊz] [ðə; ði][sændz][hæz; həz][ɪts] [baʊndz] [set] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [pɑːs] ,
The Sea , which o'er flows the Sands has its Bounds set , which it cannot pass ,
这 海 , 哪个 超过 流量 这 桑兹 有 它是 界限 放 , 哪个 它 不能 经过 ,

海水漫过沙滩，它有自己的界限，不能逾越。

[wɪtʃ] [ðə; ði]['məʊmənt][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [riːtʃt] , [wɪ'ðaʊt] [ə'baɪdɪŋ] , [rɪ'tɜːnz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
which the Moment it has reached , without abiding , returns back to the
哪个 这 片刻 它 有 达到 , 没有 遵守 , 返回 后退 到 这
['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] .
Bottom of the Deep .
底部 的 这 深的 .

它到达的那一刻，不会停留，而是会返回深渊底部。

['evri] [hɜːb] , ['evri] [ʃrʌb] [ænd; ənd] [triː] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['aʊə(r)] [əʊn] ['bɒdɪz] , [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] [ðɪs]
Every Herb , every Shrub and Tree , and even our own Bodies , teach us this
每一个 草本植物 , 每一个 灌木 和 树 , 和 甚至 我们的 自己的 身体 , 教 我们 这
['les(ə)n] ,
Lesson ,
课 ,

每一种草本植物、每一种灌木和树木，甚至我们自己的身体，都在教会我们这个道理。

[ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['djʊərəb(ə)l] , [ɔː(r)] [kæn; kən] [biː; bi] ['kaʊntɪd] [ə'pɒn] .
that nothing is durable , or can be counted upon .
那 没有什么 是 耐用的 , 或者 能 是 计数 之上 .

没有什么是持久的，也没有什么是可以依靠的。

[taɪm] ['pɑːsɪz] [ə'weɪ] [ɪn'sensəbli] , [wʌn] [sʌn] ['fɒləʊz] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [brɪŋz] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪð]
Time passes away insensibly , one Sun follows another , and brings its Changes with
时间 通过 离开 无意识地 , 一 太阳 跟随 其他 , 和 带来 它是 变化 和
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

时间悄然流逝，太阳一个接一个地升起，带来万物的变化。

[tuː; tə] - [deɪz] [gləʊb] [ɒv; əv] [lait] [siːz] [juː; jʊ] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ] [ðiːz] [ˌjʊərə'piːənz] [ɪ'leɪt] [wɪð]
To - Day's Globe of Light sees you strengthened by these Europeans elate with
到 - 天 地球 的 光 看到 你 加强 经过 这些 欧洲人 欣喜 和
['vɪktəri] ,
victory ,
胜利 ,

今天的《环球之光》节目中，您将看到这些因胜利而欣喜若狂的欧洲人，这让您倍感振奋。

[ænd; ənd] [wiː; wi] , [huː] [hæv; həv] [biːn] [juːst] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [juː; jʊ] , [kʌm] [tuː; tə] [ɑːsk] [ə; eɪ] [piːs] .
and we , who have been used to conquer you , come to ask a Peace .
和 我们 , WHO 有 到过 用过的 到 征服 你 , 来 到 问 一个 和平 .

我们曾被你们利用去征服你们，如今却来请求和平。

[tuː; tə] ['mɔːroʊz] [sʌn] [meɪ] [siː] [juː; jʊ] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)nt] ['sʌkə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
To Morrow's Sun may see you deprived of your present Succours , and the
到 明天 太阳 可能 看 你 被剥夺的 的 你的 展示 救助 , 和 这
- [pə'tɪʃn] [ˌjuː 'es] ;
Johannians petitioning us ;
- 请愿 我们 ;

明日之日或许会夺走你现在的救恩，约翰福音的信徒们会向我们请愿；

[æz; əz] ['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi] ['kænɒt] [seɪ] [wɒt] [tuː; tə] ['mɒrəʊ] [meɪ] [brɪŋ] [fɔːθ] ,
as therefore we cannot say what to Morrow may bring forth ,
作为 所以 我们 不能 说 什么 到 明天 可能 带来 前进 ,

因此，我们无法预知明天会发生什么。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌn'waɪz] [ɒn] [ʌn'sɜːt(ə)n] [həʊps] [tuː; tə] [fɔː'gəʊ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [əd'vɑːntɪdʒ] ,
it would be unwise on uncertain Hopes to forego a certain Advantage ,
它 会 是 失策 在 不确定 希望 到 放弃 一个 肯定 优势 ,

在充满不确定性的希望面前放弃一定的优势是不明智的。

[æz; əz] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [piːs] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [baɪ] ['evri] [waɪz] [mæn] .
as surely Peace ought to be esteem'd by every wise Man .
作为 一定 和平 应该 到 是 受人尊敬的 经过 每一个 明智的 男人 .

和平理应受到每一位智者的珍视。

['hævɪŋ] [sed] [ðɪs] , [ðə; ði] [æm'bæsədəz] [wɪð'druː] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kwiːnz]
Having said this , the Ambassadors withdrew , and were treated by the Queen's
拥有 说 这 ， 这 大使们 退出 ， 和 是 治疗 经过 这 女王大学
['ɔːdərs] .
Orders .
订单 .

说完这些话，大使们便撤退了，并奉女王之命行事。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [hæd; həd] [kən'kluːdɪd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'gen] [kɔːld] [ə'pɒn] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
After the Council had concluded , they were again call'd upon , and the
后 这 理事会 有 结束 ， 他们 是 再次 被称为 之上 ， 和 这
[kwiːn] [təʊld] [ðem; ðəm] ,
Queen told them ,
女王 讲述 他们 ，

会议结束后，他们再次被召集，女王告诉他们：

[ðæt] [baɪ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] [frendz] , [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːənz] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv]
that by the Advice of her good Friends , the Europeans , and those of
那 经过 这 建议 的 她 好的 朋友们 ， 这 欧洲人 ， 和 那些 的
[hɜː(r); hə(r)] ['kaʊns(ə)l] ,
her Council ,
她 理事会 ，

在她的好友、欧洲人和议会成员的建议下，

[ʃiː; ʃi] [ə'griːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [piːs] ,
she agreed to make a Peace ,
她 同意 到 制作 一个 和平 ，

她同意缔结和平，

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [mait] ['bænɪʃ] [ɔːl] ['meməri] [ɒv; əv] ['fɔːmə(r)] ['ɪndʒəriz] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [əʊn]
which she wish'd might banish all Memory of former Injuries That they must own
哪个 她 希望 可能 放逐 全部 记忆 的 以前的 受伤 那 他们 必须 自己的
[ðə; ði] [wɔː(r)] [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] [baɪ] [ðem; ðəm] ,
the War was begun by them ,
这 战争 曾是 开始 经过 他们 ，

她希望这能消除所有关于过去伤害的记忆，因为他们必须承认，这场战争是由他们挑起的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ə'grɛsər] ;
and that she was far from being the Agressor ;
和 那 她 曾是 远的 从 存在 这 侵略者 ;

而且她远非侵略者；

[ʃiː; ʃi] ['əʊnli] [dɪ'fendɪd] [hɜː(r); hə(r)] [self] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['kɪŋdəm] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n]
she only defended her self in her own Kingdom , which they had often
她 仅有的 辩护 她 自己 在 她 自己的 王国 ， 哪个 他们 有 经常
[ɪn'veɪdɪd] ,
invaded ,
入侵 ，

她只在自己的王国内进行自卫，而她的王国曾多次遭到入侵。

[ðəʊ] , [tɪl] [wɪ'ðɪn] [fjuː] [deɪz] , [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [mə'lest] [ðeə(r)] [kəʊsts] .
though , till within few Days , she had never molested their Coasts .
尽管 ， 直到 之内 很少 天 ， 她 有 绝不 性骚扰 他们的 海岸 .

不过，直到几天之内，她都没有骚扰过他们的海岸。

[ɪf] [ðen] [ðeɪ] ['riːəli] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ['æmɪkəbli] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
If then they really desired to live amicably with her ,
如果 然后 他们 真的 想要的 到 居住 友好地 和 她 ，

如果他们真的希望与她和睦相处，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [send] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [ten] [ɒv; əv] [ðə; ði]
they must resolve to send two of the King's Children , and ten of the
他们 必须 解决 到 发送 二 的 这 国王学院 孩子们 , 和 十 的 这
[fɜːst] [nəʊ'bɪləti] ,
first Nobility ,
第一的 贵族 ,

他们必须决定派遣两名国王的子女和十名上等贵族，

[æz; əz] ['hɔstidʒ] , [ðæt] [ðeɪ] [mait] , [wen] [ðeɪ] [pliːzd] , [rɪ'tɜːn] ,
as Hostages , that they might , when they pleased , return ,
作为 人质 , 那 他们 可能 , 什么时候 他们 高兴 , 返回 ,

作为人质，以便他们随时可以返回。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [tɜːmz] [ɒn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [dɪ'zɪst] [pɹ'ɒsɪkj,uːtɪŋ] [ðə; ði]
for that was the only Terms on which she would desist prosecuting the
为了 那 曾是 这 仅有的 条款 在 哪个 她 会 停止 起诉 这
[əd'væntɪdʒ] [ʃiː; ʃi] [naʊ] [hæd; həd] ,
Advantages she now had ,
优势 她 现在 有 ,

因为这是她放弃追究她现在所拥有的优势的唯一条件。

[wɪð] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] ['vɪgə(r)] .
with the utmost Vigour .
和 这 极致 活力 .

以最大的热情。

[ðə; ði] [æm'bæsədəz] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ðɪs] ['ɑːnsə(r)] , [ænd; ənd] , [ə'baʊt] [ten] [deɪz] ['ɑːftə(r)] ,
The Ambassadors returned with this Answer , and , about ten Days after ,
这 大使们 返回 和 这 回答 , 和 , 关于 十 天 后 ,

大使们带着这个答复回来了，大约十天后，

[ðə; ði] [tuː] [ʃɪps] [ə'piəriŋ] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [kəʊsts] , [ðeɪ] [sent] [ɒf] [tuː; tə] [gɪv] ['nəʊtɪs] ,
the two Ships appearing upon their Coasts , they sent off to give Notice ,
这 二 船舶 出现 之上 他们的 海岸 , 他们 发送 离开 到 给 注意 ,

当两艘船出现在他们的海岸时，他们派人发出通知。

[ðæt] [ðeə(r)] [kɪŋ] - [wɪð] [ðə; ði] [tɜːmz] [prə'pəʊzd] , [wʊd] [send] [ðə; ði] ['hɔstidʒ] ,
that their King comply'd with the Terms proposed , would send the Hostages ,
那 他们的 国王 - 和 这 条款 建议的 , 会 发送 这 人质 ,

如果他们国王遵守所提出的条件，就会遣返人质。

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪəd] [ə; eɪ] [se'seɪʃn] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɒ'stɪləti] , [ænd; ənd] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ɪn'vaɪtɪd]
and desired a Cessation of all Hostility , and , at the same Time , invited
和 想要的 一个 停止 的 全部 敌意 , 和 , 在 这 相同的 时间 , 受邀
[ðə; ði] [kə'mændər] [ɒn] [ʃɔr] .
the Commanders on Shoar .
这 指挥官 在 肖尔 .

并希望停止一切敌对行动，同时邀请肖尔的指挥官们前来。

[ðə; ði] [dʒəʊ'hænə] [men] [ɒn] [bɔːd] - [ðeə(r)] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət] ['mɪsən]
The Johanna Men on Board disswaded their accepting the Invitation ; but Misson
这 约翰娜 男人 在 木板 - 他们的 接受 这 邀请 ; 但 使命
[ænd; ənd] [kaːraːktʃoʊli] ,
and Caraccioli ,
和 卡拉乔利 ,

船上的约翰娜男士们婉拒了邀请；但米森和卡拉乔利，

['fɪrɪŋ] ['nʌθɪŋ] , [went] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] ['boʊts] [kruː] .
fearing nothing , went , but arm'd their Boat's Crew .
害怕 没有什么 , 去 , 但 武装 他们的 船的 全体人员 .

他们无所畏惧地出发了，但却武装了船上的船员。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] ,
They were received by the King with Demonstrations of Friendship ,
他们 是 已收到 经过 这 国王 和 示威游行 的 友谊 ,

国王以示友好接待了他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [daɪnd] [wɪð] [hɪm]['ʌndə(r)][ə; eɪ] - [triː] ; [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] ['pɑːtɪd]
and they dined with him under a Tamerane Tree ; but when they parted
和 他们 用餐 和 他 在下面 一个 - 树 ; 但 什么时候 他们 分手了
[frɒm; frəm][hɪm] ,
from him ,
从 他 ,

他们与他在一棵塔梅拉内树下共进晚餐；但当他们与他分别时，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)][boʊts] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'kləʊzd][baɪ] , [æt; ət] [liːst] ,
and were returning to their Boats , they were inclosed by , at least ,
和 是 返回 到 他们的 船 , 他们 是 封闭 经过 , 在 至少 ,
- [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
100 of the Mohilians ,
- 的 这 - ,

当他们返回船上时，至少有100名莫希利亚人将他们围了起来。

[huː] [set] [ə'pɒn][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst]['fjʊəri] , [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [flaɪt] [ɒv; əv] ['ærəʊs]
who set upon them with the utmost Fury , and , in the first Flight of Arrows
WHO 放 之上 他们 和 这 极致 愤怒 , 和 , 在 这 第一的 航班 的 箭头
,
,
,

他们以极大的愤怒向他们发起攻击，并在第一次箭雨中，

['wuːndɪd] [bəʊθ][ðə; ði] ['kæptɪnz] , [ænd; ənd] [kɪld] [fɔː(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['boʊts] [kruː] [ɒv; əv] [eɪt] ,
wounded both the Captains , and killed four of their Boat's Crew of eight ,
受伤 两个都 这 队长 , 和 被杀 四 的 他们的 船的 全体人员 的 八 ,

击伤了两名船长，并杀死了他们船上八名船员中的四人。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] ; [ðeɪ] , [ɪn] [rɪ'tɜːn] , [dɪs'tʃɑːdʒd] [ðeə(r)] ['pistlz] [wɪð] [sʌm; səm]
who were with them ; they , in return , discharged their Pistols with some
WHO 是 和 他们 ; 他们 , 在 返回 , 出院 他们的 手枪 和 一些
[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
Execution ,
执行 ,

与他们同行的人；作为回应，他们开枪还击，其中一些人被处决了。

[ænd; ənd] [fel] [ɪn] [wɪð] [ðeə(r)] ['kʌtləs] ; [bʌt; bət][ɔːl][ðeə(r)] ['breɪvəri] [wʊd] [hæv; həv] [stʊd] [ðem; ðəm]
and fell in with their Cutlasses ; but all their Bravery would have stood them
和 跌倒 在 和 他们的 弯刀 ; 但 全部 他们的 勇敢 会 有 站立 他们
[ɪn]['lɪt(ə)l] [sted] ,
in little Stead ,
在 小的 斯蒂德 ,

他们拔出弯刀，投入战斗；但他们的勇气本可以让他们留在小斯蒂德镇。

[hæd; həd][nɒt][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pistlz] [əlɑːrmd][ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðeə(r)]
had not the Report of their Pistols alarm'd and brought the rest of their
有 不是 这 报告 的 他们的 手枪 警觉 和 带来 这 休息 的 他们的
[frendz] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'sɪstəns] ,
Friends to their Assistance ,
朋友们 到 他们的 协助 ,

如果不是他们的枪声惊动了其他人，引来其他朋友前来支援，

[huː] [tʊk] [ðeə(r)]['fjuːzɪlz] , [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'geɪdʒd] ,
who took their Fuzils , and coming up while they were engaged ,
WHO 采取 他们的 富齐尔斯 , 和 未来 向上 尽管 他们 是 已订婚的 ,

他们带着他们的步枪，在交战期间赶了上来，

[dɪs'tʃɑːdʒd] [ə; eɪ] ['vɒli] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'seilənt] ,
discharged a Volley on the Back of the Assailants ,
出院 一个 截击 在 这 后退 的 这 袭击者 ,

向袭击者的背部扫射了一轮。

[wɪtʃ] [leɪd] [twelv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ded] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
which laid twelve of them dead on the Spot .
哪个 铺设 十二 的 他们 死的 在 这 点 .

当场有十二人死亡。

[ðə; ði] [ʃɪps] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['faɪə(r)] , [sent] [ɪ'miːdiətli] [ðə; ði] [jɔːl] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [boʊts] [wel] [mænd] .
The Ships hearing this Fire , sent immediately the Yawls and Long - Boats well mann'd .
这 船舶 听力 这 火 , 发送 立即地 这 小艇 和 长的 - 船 出色地 有人 .

听到火情的船只立即派出人员充足的小艇和长艇前往救援。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['aɪləndəz] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] - [ɪn][ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] [baɪ] [ðɪs] ['faɪə(r)][ɒv; əv] [ðə; ði][boʊts] [kruː] ,
Though the Islanders were a little damp'd in their Courage by this Fire of the Boats Crew ,
尽管 这 岛民 是 一个 小的 - 在 他们的 勇气 经过 这 火 的 这 船 全体人员 ,

虽然岛民们的勇气被这群纵火犯的船队打击得有些灰心丧气，

[jet] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gɪv] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [faɪt] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['despərətli] [θruː] [hɪm'self] [ə'pɒn] [kɑːrɑːktʃoʊli] ,
yet they did not give over the Fight , and one of them desperately threw himself upon Caraccioli ,
然而 他们 做过 不是 给 超过 这 斗争 , 和 一 的 他们 绝望地 扔 他自己 之上 卡拉乔利 ,

但他们并没有放弃战斗，其中一人拼死扑向卡拉乔利。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [diːp] [wuːnd] [ɪn][hɪz; ɪz][saɪd] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [naɪf] ,
and gave him a deep Wound in his Side , with a long Knife ,
和 给予 他 一个 深的 伤口 在 他的 边 , 和 一个 长的 刀 ,

他用一把长刀在他肋部划开了一道很深的伤口。

[bʌt; bət][hiː; hi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ræʃnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tempt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
but he paid for the Rashness of the Attempt with his Life ,
但 他 有薪酬的 为了 这 鲁莽 的 这 试图 和 他的 生活 ,

但他为这次鲁莽的尝试付出了生命的代价。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] ['kliːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [skʌl] .
one of the Crew cleaving his Skull .
一 的 这 全体人员 劈裂 他的 颅骨 .

其中一名船员正在劈开他的头骨。

[ðə; ði] [jɔːl] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [boʊts] [naʊ] [ə'raɪvd] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [nɔɪz] , [riːɪn'fɔːst] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] ,
The Yawls and Long - Boats now arrived , and being guided by the Noise , reinforced their Companions ,
这 小艇 和 长的 - 船 现在 到达的 , 和 存在 引导 经过 这 噪音 , 加强型 他们的 同伴 ,

小艇和长艇抵达后，在噪音的指引下，与它们的同伴会合。

[pʊt][ðə; ði] - [tuː; tə] [flaɪt] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ɒf] [ðeə(r)] [ded] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] .
put the Traytors to Flight , and brought off their dead and wounded .
放 这 - 到 航班 , 和 带来 离开 他们的 死的 和 受伤 .

击溃叛徒，并带走了他们的死伤者。

[ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz] [lɒst] [baɪ] [ðɪs] ['tretʃəri] ['sev(ə)n] [sleɪn] ['aʊtraɪt] , [ænd; ənd] [eɪt] ['wuːndɪd] , [sɪks]
The Europeans lost by this Treachery seven slain outright , and eight wounded , six
这 欧洲人 丢失的 经过 这 背信弃义 七 被杀 直接 , 和 八 受伤 , 六
[ɒv; əv] [wɪtʃ] [rɪ'kʌvəd] .
of which recovered .
的 哪个 恢复 .

欧洲人因这次背叛损失惨重，7人当场死亡，8人受伤，其中6人康复。

[ðə; ði] [kruː] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [rɪ'vendʒ] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]
The Crew were resolved to revenge the Blood of their Officers and
这 全体人员 是 已解决 到 复仇 这 血 的 他们的 警官 和
['kɒmreɪdz] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Comrades the next Day ,
同志们 这 下一个 天 ,

船员们决心第二天就为他们的军官和战友报仇雪恨。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ə'kɔːdɪŋli] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['lændɪŋ] , [wen] [tuː] [kə'nuːz] [keɪm] [ɒf]
and were accordingly on the Point of Landing , when two Canoes came off
和 是 因此 在 这 观点 的 降落 , 什么时候 二 独木舟 来了 离开
[wɪð] [tuː] [men] [baʊnd] ,
with two Men bound ,
和 二 男人 边界 ,

于是他们来到了登陆点，这时两艘独木舟驶了过来，船上绑着两个男人。

[ðə; ði] [prɪ'tendɪd] ['ɔːθəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['triːz(ə)n] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kɪŋz] ['nɒlɪdʒ] ,
the pretended Authors of this Treason , without the King's Knowledge ,
这 假装 作者 的 这 叛国罪 , 没有 这 国王学院 知识 ,

这起叛国事件的幕后策划者，是在国王不知情的情况下，自称是叛国者的。

[huː] [hæd; həd] [sent] - [ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [djuː] [tuː; tə][ðeə(r)] ['vɪləni] .
who had sent ' em that they might receive the Punishment due to their Villany .
WHO 有 发送 - 呃 那 他们 可能 收到 这 惩罚 到期的 到 他们的 恶棍 .

是谁派他们来的？他们想让他们为自己的罪行受到惩罚。

[ðə; ði][dʒəʊ'hænə][men][ɒn] [bɔːd] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'tɜːrprɪtər] , [huː] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] [ðɪs]
The Johanna Men on Board were call'd for Interpreters , who having given this
这 约翰娜 男人 在 木板 是 被称为 为了 口译员 , WHO 拥有 给定 这
[ə'kaʊnt] ,
Account ,
帐户 ,

船上的约翰娜男人们被叫来当翻译，他们讲述了这段故事。

['ædɪd] , [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] ['əʊnli] ['sækrɪfaɪst] [ðiːz] [men] , [bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bɪ'liːv] [hɪm]
added , that the King only sacrificed these Men , but that they should not believe him
额外 , 那 这 国王 仅有的 牺牲 这些 男人 , 但 那 他们 应该 不是 相信 他
,
,
,

他还说，国王只是牺牲了这些人，但他们不应该相信他。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [ə'sæsineit] [ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz] ;
for he certainly had given Orders for assassinating the Europeans ;
为了 他 当然 有 给定 订单 为了 暗杀 这 欧洲人 ;

因为他确实下令暗杀欧洲人；

[ænd; ənd][ðə; ði]['betə(r)] [wei] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] - [ðæt] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] [kə'nuːz]
and the better Way was to kill all the Mohilians that came in the Canoes
和 这 更好的 方式 曾是 到 杀 全部 这 - 那 来了 在 这 独木舟
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['prɪznər] ;
as well as the two Prisoners ;
作为 出色地 作为 这 二 囚犯 ;

更好的办法是杀死所有乘独木舟来的莫希利亚人以及那两名俘虏；

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][dʒəʊ'hænə] , [teɪk] [mɔː(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntrimən] , [ænd; ənd] [gɪv] [nəʊ] [piːs]
go back to Johanna , take more of their Countrymen , and give no Peace
去 后退 到 约翰娜 ， 拿 更多的 的 他们的 同胞们 ， 和 给 不 和平
[tuː; tə] - ;
to Traytors ;
到 - ;

回到约翰娜，抓捕更多他们的同胞，不要向叛徒媾和；

[bʌt; bət] ['mɪsən] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [sʌtʃ] ['vaɪələnt] ['meʒəz] ,
but Misson was for no such violent Measures ,
但 使命 曾是 为了 不 这样的 暴力 措施 ，

但米森并不赞成采取如此暴力的措施。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'vɜːs] [tuː; tə] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [bɔː(r)][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['kruːəlti] [ænd; ənd] [θɔːt]
he was averse to every Thing that bore the Face of Cruelty and thought
他 曾是 反 到 每一个 事物 那 钻孔 这 脸 的 残酷 和 想法
[ə; eɪ] ['blʌdi] [rɪ'vendʒ] ,
a bloody Revenge ,
一个 血腥 复仇 ，

他厌恶一切带有残忍色彩的事物，并想以血腥的复仇来报复。

[ɪf] [nə'sesəti] [dɪd] [nɒt] [ɪn'fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] , [spəʊk] [ə; eɪ] ['grɒvlɪŋ] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] [səʊl] ; [hiː; hi] ,
if Necessity did not enforce it , spoke a groveling and timid Soul ; he ,
如果 必要性 做过 不是 执行 它 ， 辐 一个 卑躬屈膝 和 胆小 灵魂 ； 他 ，

如果必要性没有迫使它这样做，一个卑躬屈膝、胆怯的灵魂说道；他，

['ðeəfɔː(r)] , [sent] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'nuːz] [bæk] , [ænd; ənd][bɪd][ðem; ðəm] [tel] [ðeə(r)] [kɪŋ] ,
therefore , sent those of the Canoes back , and bid them tell their King ,
所以 ， 发送 那些 的 这 独木舟 后退 ， 和 出价 他们 告诉 他们的 国王 ，

因此，他派独木舟的人回去，让他们去告诉他们的国王：

[ɪf] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði] ['hɔstidʒ] [ə'griːd] [ə'pɒn] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] ['kredɪt]
if before the Evening he sent the Hostages agreed upon , he should give Credit
如果 前 这 晚上 他 发送 这 人质 同意 之上 ， 他 应该 给 信用
[tuː; tə][hɪz; ɪz][ɪk'skjuːs] ,
to his Excuse ,
到 他的 原谅 ，

如果他在傍晚之前送走了约定的人质，那么他的借口就应该被采信。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɒt] ,
but if he did not ,
但 如果 他 做过 不是 ，

但如果他没有这样做，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'liːv] [hɪm][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [vaɪl] [ə'tempt] [ɒn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
he should believe him the Author of the late vile Attempt on his Life .
他 应该 相信 他 这 作者 的 这 晚的 卑鄙的 试图 在 他的 生活 .

他应该相信他就是最近那起卑鄙的谋杀未遂事件的始作俑者。

[ðə; ði] [kə'nuːz] [went] [ɒf] [bʌt; bət] [rɪ'tɜːnd] [nɒt] [wɪð] [æn; ən]['ɑːnsə(r)] , ['weəfɔː(r)] ,
The Canoes went off but returned not with an Answer , wherefore ,
这 独木舟 去 离开 但 返回 不是 和 一个 回答 ， 因此 ，

独木舟出发了，但没有带回答复，因此，

[hiː; hi][bɪd][ðə; ði][dʒəʊ'hænə][men] [tel] [ðə; ði] [tuː] ['prɪznər] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set][ɒn] [ʃɔː(r)]
he bid the Johanna Men tell the two Prisoners that they should be set on Shore
他 出价 这 约翰娜 男人 告诉 这 二 囚犯 那 他们 应该 是 放 在 支撑
[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
the next Morning ,
这 下一个 早晨 ，

他吩咐约翰娜的男人们告诉那两名囚犯，第二天早上要把他们送上岸。

[ænd; ənd] [ɔrdɝd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'kweɪnt] [ðeə(r)] [kɪŋ] ,
and order'd them to acquaint their King ,
和 已订购 他们 到 熟人 他们的 国王 ,

并命令他们向国王禀报此事。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)][tuː; tə][pʊt] [ðəʊz] [tuː; tə] [deθ] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd]
he was no Executioner to put those to Death whom he had condemn'd
他 曾是 不 刽子手 到 放 那些 到 死亡 谁 他 有 被判有罪
,
,
,

他并非刽子手，不会处死那些被他判处死刑的人。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][faɪnd] , [hiː; hi] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'vendʒ] [hɪm'self] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['triːz(ə)n] .
but that he should find , he knew how to revenge himself of his Treason .
但 那 他 应该 寻找 , 他 知道 如何 到 复仇 他自己 的 他的 叛国罪 .

但他知道自己该如何报复自己的叛国行为。

[ðə; ði] ['prɪznər] ['biːɪŋ] [ˌʌn'baʊnd] , [θruː] [ðəm'selvz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
The Prisoners being unbound , threw themselves at his Feet ,
这 囚犯 存在 无界 , 扔 他们自己 在 他的 脚 ,

囚犯们被解开束缚后，纷纷跪倒在他的脚下。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [send] [ðem; ðəm] [ə'ʃɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
and begg'd that he would not send them ashore , for they should be
和 乞求 那 他 会 不是 发送 他们 岸上 , 为了 他们 应该 是
['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] ,
surely put to Death ,
一定 放 到 死亡 ,

他们恳求他不要把他们送上岸，因为他们肯定会被处死。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] , [wɒz; wəz] ,
for the Crime they had committed , was ,
为了 这 犯罪 他们 有 坚定的 , 曾是 ,

他们所犯的罪行是，

[ðə; ði] [di'sweid] [ðə; ði] ['bɑːbərəs] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kjuːzd] [æz; əz] ['ɔːθəz] .
the dissuading the barbarous Action of which they were accused as Authors .
这 劝阻 这 野蛮 行动 的 哪个 他们 是 被告 作为 作者 .

劝阻他们实施被指控为始作俑者的野蛮行径。

[nekst] [deɪ] [ðə; ði] [tuː] [ʃɪps] ['lændɪd] - [men] , ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]['kænən] ;
Next Day the two Ships landed 200 Men , under the Cover of their Canon ;
下一个 天 这 二 船舶 登陆 - 男人 , 在下面 这 覆盖 的 他们的 佳能 ;

第二天，两艘船在炮火掩护下，将 200 名士兵送上岸；

[bʌt; bət] [ðæt] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ðeə(r)] [ʃɪps] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ðeɪ] [faʊnd]
but that Precaution of bringing their Ships close to the Shore they found
但 那 预防 的 带来 他们的 船舶 关闭 到 这 支撑 他们 成立
['niːdləs] ;
needless ;
不必要 ;

但他们发现将船只靠近海岸的预防措施是没有必要的；

[nɒt][ə; eɪ][səʊl] [ə'piəriŋ] , [ðeɪ] - [tuː] [liːgz] [ʌp][ðə; ði] ['kʌntri] ,
not a soul appearing , they march'd two Leagues up the Country ,
不是 一个 灵魂 出现 , 他们 - 二 联赛 向上 这 国家 ,

他们一路行军两里格，途中没有遇到任何人。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [men] [ə'pɪə(r)] [bɪ'haɪnd] [sʌm; səm] [ʃrʌbz] ; - [lef'tenənt] ,
when they saw a Body of Men appear behind some Shrubs ; Caraccioli's Lieutenant ,
什么时候 他们 锯 一个 身体 的 男人 出现 在后面 一些 灌木 ; - 中尉 ,

当他们看到一群人出现在一些灌木丛后面时；卡拉乔利的副官，

[huː] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] , [wɪð] ['fɪfti] [men] [meɪd] [ʌp] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
who commanded the right Wing , with fifty Men made up to them ,
WHO 命令 这 正确的 翼 , 和 五十 男人 制成 向上 到 他们 ,

指挥右翼的，手下有五十名士兵，

[bʌt; bət] [faʊnd] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒt] [ə'mʌŋ] [pɪt] [fɔːls] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] [kʌvɝd] , ['sevrəl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [men] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] [ðem; ðəm] ,
but found he had got among Pit Falls artificially cover'd , several of his Men falling into them ,
但 成立 他 有 得到 之中 坑 瀑布 人为地 覆盖 , 一些 的 他的 男人 坠落 进入 他们 ,

但他发现自己陷入了人为设置的陷阱之中，他的几个手下都掉进了陷阱里。

[wɪtʃ] [meɪd] [hɪm] [hɔːlt] , [ænd; ənd] [nɒt] [pə'sjuː] [ðəʊz] - [huː] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [rɪ'triːt] [tuː; tə] [ɪn'sneə(r)] [hɪm] ,
which made him halt , and not pursue those Mohilians who made a feint Retreat to ensnare him ,
哪个 制成 他 停止 , 和 不是 追求 那些 - WHO 制成 一个 佯攻 撤退 到 诱捕 他 ,

这让他停了下来，没有追击那些佯装撤退企图诱捕他的莫希利亚人。

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [prə'siːd] ['fɑːðə(r)] ; [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [nəʊ] ['enəmi] [wʊd] [feɪs] [ðem; ðəm] ,
thinking it dangerous to proceed farther ; and seeing no Enemy would face them ,
思维 它 危险的 到 继续 更远 ; 和 看到 不 敌人 会 脸 他们 ,

他们认为继续前进很危险；而且见没有敌人会与他们正面交锋，

[ðeɪ] [rɪ'taɪəd] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðeɪ] [keɪm] , [ænd; ənd] ['getɪŋ] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [bəʊts] , [went] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
they retired the same Way they came , and getting into their Boats , went on Board the Ships ,
他们 退休 这 相同的 方式 他们 来了 , 和 获得 进入 他们的 船 , 去 在 木板 这 船舶 ,

他们沿原路返回，登上小船，驶向远方。

[rɪ'zɒlvɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] ,
resolving to return with a strong Reinforcement ,
解决 到 返回 和 一个 强的 加强 ,

决心携强大援军卷土重来，

[ænd; ənd] [meɪk] [dɪsents] [æt; ət] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
and make Descents at one and the same Time in different Parts of the Island .
和 制作 下降 在 一 和 这 相同的 时间 在 不同的 部分 的 这 岛 .

同时在岛上的不同区域进行下降。

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [tuː] ['prɪznər] [haʊ] [ðə; ði] ['kʌntri] [leɪ] ,
They ask'd the two Prisoners how the Country lay ,
他们 问 这 二 囚犯 如何 这 国家 躺 ,

他们问这两名囚犯，这个国家的情况如何。

[ænd; ənd] [wɒt] [ðə; ði] [sɔɪl] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ðə; ði] ['aɪlənd] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ænsərd]
and what the Soil was on the North Side the Island ; and they answer'd
和 什么 这 土壤 曾是 在 这 北 边 这 岛 ; 和 他们 已回答
[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mə'ræs] ,
it was morass ,
它 曾是 沼泽 ,

岛北侧的土壤是什么？他们回答说，那是沼泽。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [məʊst] ['deɪndʒərəs] [pɑːt] [tuː; tə] [ə'tempt] ,
and the most dangerous Part to attempt ,
和 这 最多 危险的 部分 到 试图 ,

而最危险的部分是尝试……

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] ['ʃeltə(r)] [ɒn] ['eni] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒə(r)] .
it being a Place where they shelter on any imminent Danger .
它 存在 一个 地方 在哪里 他们 庇护所 在 任何 迫在眉睫 危险 .

这是一个他们在面临任何迫在眉睫的危险时可以躲避的地方。

[ðə; ði] [ʃɪps] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [dʒəʊ'hænə] ,
The Ships return'd to Johanna ,
这 船舶 已返回 到 约翰娜 ,

船只返回了约翰娜港。

[weə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['tendənəs] [ænd; ənd] [keə(r)] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'kʌvəri]
where the greatest Tenderness and Care was shown for the Recovery
在哪里 这 最 压痛 和 关心 曾是 所示 为了 这 恢复
[ænd; ənd] [kjʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['kæptɪnz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [men] ;
and Cure of the two Captains and of their Men ;
和 治愈 的 这 二 队长 和 的 他们的 男人 ;

其中，对两位船长及其部下的康复和治疗表现出了最大的温柔和关怀；

[ðeɪ] [leɪ] [sɪks] [wiːks] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði] [deks] ,
they lay six Weeks before they were able to walk the Decks ,
他们 躺 六 周 前 他们 是 有能力的 到 走 这 甲板 ,

它们躺了六个星期才能够走上甲板。

[fɔː(r); fə(r)] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wʊd] [kwɪt] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] .
for neither of them would quit his Ship .
为了 两者都不 的 他们 会 辞职 他的 船 .

因为他们俩都不会离开他的船。

[ðeə(r)] [dʒəʊ'hænə] [waɪvz] [ɪk'sprest] [ə; eɪ] [kən'sɜːn] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ðem; ðəm] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ,
Their Johanna Wives expressed a Concern they did not think them capable of ,
他们的 约翰娜 妻子们 表达 一个 忧虑 他们 做过 不是 思考 他们 有能力的 的 ,

她们的妻子们表达了一种她们认为自己无法做到的担忧，

[neɪ] , [ə; eɪ] [waɪf] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wuːndɪd] [men] [huː] [daɪd] ,
nay , a Wife of one of the wounded Men who died ,
不 , 一个 妻子 的 一 的 这 受伤 男人 WHO 死亡 ,

不，是其中一位受伤殉职士兵的妻子。

[stʊd] [sʌm; səm] [taɪm] ['lʊkɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kɔːps] [æz; əz] ['məʊʃnləs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['stætʃuː] , [ðen]
stood some Time looking upon the Corpse as motionless as a Statue , then
站立 一些 时间 寻找 之上 这 尸体 作为 静止不动 作为 一个 雕像 , 然后
[ɪm'breɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
embracing it ,
拥抱 它 ,

他站了一会儿，凝视着那具像雕像一样一动不动的尸体，然后拥抱了它。

[wɪ'ðaʊt] ['ʃedɪŋ] [ə; eɪ][teə(r); tɪə] , [dɪ'zaɪəd] [ʃiː; ʃi] [mait] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ʃɔː(r)] [tuː; tə] [wɒʃ] [ænd; ənd]
without shedding a Tear , desired she might take it ashore to wash and
没有 脱落 一个 撕 , 想要的 她 可能 拿 它 岸上 到 洗 和
['beri] [ˌaɪ 'tiː] ;
bury it ;
埋葬 它 ;

她一滴眼泪也没掉，只希望能够把它带到岸上清洗并埋葬；

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [baɪ][æn; ən] [ɪn'tɜːprətə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['mɪkstʃə(r)]
and at the same Time , by an Interpreter , and with a little Mixture
和 在 这 相同的 时间 , 经过 一个 翻译 , 和 和 一个 小的 混合物
[ɒv; əv][ˌjʊərə'piːən] ['læŋgwɪdʒ] ,
of European Language ,
的 欧洲的 语言 ,

同时，通过翻译，并夹杂着一些欧洲语言，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] , [hɜː(r); hə(r)] [leɪt] ['hʌzbəndz] [frendz] [wʊd] [teɪk] [ðeə(r)] [liːv] [ɒv; əv][hɪm]
she had , begg'd her late Husband's Friends would take their Leave of him
她 有 , 乞求 她 晚的 丈夫的 朋友们 会 拿 他们的 离开 的 他
[ðə; ði][nekst] [deɪ] .
the next Day .
这 下一个 天 .

她恳求她已故丈夫的朋友们第二天就去送他最后一程。

[ə'kɔːdɪŋli] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [went] [ə'ʃɔː(r)] , [ænd; ənd] ['kærid] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['dɪvɪdend] , [wɪtʃ]
Accordingly a Number went ashore , and carried with them the Dividend , which
因此 一个 数字 去 岸上 , 和 携带 和 他们 这 股利 , 哪个
[fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] ,
fell to his Share ,
跌倒 到 他的 分享 ,

于是，一部分人上岸，带走了他应得的那份股息。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɔrdɚd] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] ['wɪdəʊ] ; [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] ['mʌni] ,
which the Captain order'd to be given his Widow ; when she saw the Money ,
哪个 这 队长 已订购 到 是 给定 他的 寡妇 ; 什么时候 她 锯 这 钱 ,

船长命令将这笔钱交给他的遗孀；当她看到这笔钱时，

[ʃiː; ʃi][smaɪld] , [ænd; ənd] [æskt] [ɪf] [ɔːl] , [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ?
she smil'd , and ask'd if all , all that was for her ?
她 微笑 , 和 问 如果 全部 , 全部 那 曾是 为了 她 ?

她笑了笑，问道，这一切，这一切是不是都是为了她？

['biːɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɜːmətɪv] , [ænd; ənd] [wɒt] [gʊd] [wɪl] [ɔːl] [ðæt] ['ʃaɪnɪŋ] [dɜːt] [duː; də]
Being answered in the affirmative , and what Good will all that shining Dirt do
存在 回答 在 这 肯定 , 和 什么 好的 将要 全部 那 灼灼 污垢 做
[ˌem 'iː] ,
me ,
我 ,

如果答案是肯定的，那么，所有这些闪闪发光的尘土对我又有什么好处呢？

[ɪf] [ai][kʊd; kəd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ['pɜːtʃəs] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][maɪ] ['hʌzbənd] ,
if I could with it purchase the Life of my Husband ,
如果 我 可以 和 它 购买 这 生活 的 我的 丈夫 ,

如果我能用它买到我丈夫的性命，

[ænd; ənd][kɔːl] [hɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪv] , [ai] [wʊd] [ək'sept][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['pleʒə(r)] ,
and call him back from the Grave , I would accept it with Pleasure ,
和 称呼 他 后退 从 这 严重 , 我 会 接受 它 和 乐趣 ,

如果能把他从坟墓里叫回来，我将欣然接受。

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][ə'lʊə(r)][hɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːld] ,
but as it is not sufficient to allure him back to this World ,
但 作为 它 是 不是 充足的 到 引诱 他 后退 到 这 世界 ,

但这并不足以将他引回这个世界，

[ai][hæv; həv][nəʊ][juːz][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ; [duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [wɒt] [juː; jʊ] [pliːz] .
I have no Use for it ; do with it what you please .
我 有 不 使用 为了 它 ; 做 和 它 什么 你 请 .

我用不着它，你随意处置吧。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [dɪ'zaɪəd] [ðeɪ] [wʊd] [gəʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [pə'fɔːm] [ðə; ði][lɑːst] ['serɪmənɪz]
Then she desired they would go with her and perform the last Ceremonies
然后 她 想要的 他们 会 去 和 她 和 履行 这 最后的 仪式
[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [ded] ['bɒdi] ,
to her Husband's dead Body ,
到 她 丈夫的 死的 身体 ,

然后她希望他们能陪她一起去，为她丈夫的遗体举行最后的仪式。

['ɑːftə(r)][ðeə(r)] ['kʌntri] ['fæʃ(ə)n] , [liːst] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪs'pliːzd] , [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [steɪ]
after their Country Fashion , least he should be displeased , that she could not stay
后 他们的 国家 时尚 , 至少 他 应该 是 不高兴 , 那 她 可以 不是 停留
[wɪð] [ðem; ðəm] ,
with them ,
和 他们 ,

按照他们的乡村着装风格，他至少不应该因为她不能和他们住在一起而感到不高兴。

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wɪtnəs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn] [heɪst] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][biː; bi] ['mærid]
to be a Witness , because she was in haste to go and be married
到 是 一个 证人 , 因为 她 曾是 在 匆忙 到 去 和 是 已婚
[ə'gen] .
again .
再次 .

她之所以成为证人，是因为她急于再婚。

[ʃiː; ʃi] ['stɑːtld] [ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz] [huː] [hɜːd] [ðɪs] ['lætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [spiːtʃ] [səʊ]
She startled the Europeans who heard this latter Part of her Speech so
她 惊慌 这 欧洲人 WHO 听到 这 后者 部分 的 她 演讲 所以
['dɪsənənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ;
dissonant from the Beginning ;
不和谐的 从 这 开始 ;

她演讲的后半部分从一开始就显得格格不入，这让欧洲人感到震惊；

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][led][ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ] [wɜːk] ,
however , they followed her , and she led them into a Plantane Walk ,
然而 , 他们 随后 她 , 和 她 引领 他们 进入 一个 植物 走 ,

然而，他们跟着她，她便带领他们走进了普兰塔纳步道。

[weə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [dʒəʊ'hænə][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
where they found a great many Johanna Men and Women , sitting under the
在哪里 他们 成立 一个 伟大的 许多 约翰娜 男人 和 女性 , 坐着 在下面 这
[ʃeɪd] [ɒv; əv] ,
Shade of Plantanes ,
阴影 的 植物烷 ,

他们在那里发现了许多约翰娜的男男女女，他们正坐在芭蕉树荫下。

[raʊnd] [ðə; ði] [kɔːps] , [wɪtʃ] [leɪ] ([æz; əz] [ðeɪ] [ɔːl] [seɪt]) [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ['kʌvəd] [wɪð] ['flaʊəz]
round the Corpse , which lay (as they all sate) on the Ground , covered with Flowers
圆形的 这 尸体 , 哪个 躺 (作为 他们 全部 沙特) 在 这 地面 , 涵盖 和 花朵
.
.
.

尸体躺在地上（他们都坐着），上面盖满了鲜花。

[ʃiː; ʃi] [ɪm'breɪst] [ðem; ðəm] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz] , [wʌn][baɪ][wʌn] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)]
She embraced them round , and then the Europeans , one by one , and after
她 拥抱 他们 圆形的 , 和 然后 这 欧洲人 , 一 经过 一 , 和 后
[ðiːz] ['serɪmənɪz] ,
these Ceremonies ,
这些 仪式 ,

她将他们拥入怀中，然后一个接一个地拥抱了欧洲人，仪式结束后，

[ʃiː; ʃi] [pɔː] [aʊt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['bɪtə(r)] [,impri'keiʃən] [ə'genst] [ðə; ði] - [men] ,
she poured out a Number of bitter Imprecations against the Mohila Men ,
她 倾倒 出去 一个 数字 的 苦的 诅咒 反对 这 - 男人 ,

她对莫希拉男子们破口大骂，诅咒连连。

[huːz] ['tretʃəri] [hæd; həd] - [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [aɪz] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm][ɪn'sensəb(ə)l]
whose Treachery had darken'd her Husband's Eyes , and made him insensible
谁 背信弃义 有 - 她 丈夫的 眼睛 , 和 制成 他 麻木不仁
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [kə'res] ,
of her Caresses ,
的 她 爱抚 ,

她的背叛使她丈夫的双眼黯淡无光，让他对她的爱抚麻木不仁。

[huː] [wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)][fɜːst] [lʌv] , [tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] , [wɪð]
who was her first Love , to whom she had given her Heart , with
WHO 曾是 她 第一的 爱 , 到 谁 她 有 给定 她 心 , 和
[hɜː(r); hə(r)][və'dʒɪnəti] .
her Virginity .
她 童贞 .

他是她的初恋，她将自己的心和贞洁都给了他。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [prə'siːdid] [ɪn][hɪz; ɪz] ['preɪzɪz] , ['kɔːlɪŋ] [hɪm][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['ɪnfənts] , [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv]
She then proceeded in his Praises , calling him the Joy of Infants , the Love of
她 然后 继续 在 他的 赞扬 , 呼叫 他 这 喜悦 的 婴儿 , 这 爱 的
['vəːdʒinz] ,
Virgins ,
处女 ,

然后她继续赞美他，称他为婴孩的喜悦，少女的爱慕，

[ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] , ['ædɪŋ] ,
the Delight of the old , and the Wonder of the young , adding ,
这 喜 的 这 老的 , 和 这 想知道 的 这 年轻的 , 添加 ,

老年人的喜悦，年轻人的惊奇，补充道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði]['siːdə(r)] , [breɪv] [æz; əz][ðə; ði] [bʊl] , ['tendə(r)]
he was strong and beautiful as the Cedar , brave as the Bull , tender
他 曾是 强的 和 美丽的 作为 这 雪松 , 勇敢的 作为 这 公牛 , 投标
[æz; əz][ðə; ði][kɪd] ,
as the Kid ,
作为 这 孩子 ,

他像雪松一样强壮美丽，像公牛一样勇敢，像小羊羔一样温柔。

[ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [graʊnd] ['tɜːt(ə)l] ; ['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [ðɪs] [ɔː'reɪʃ(ə)n] , [nɒt] [ˌʌn'laɪk] [ðəʊz]
and loving as the Ground Turtle ; having finished this Oration , not unlike those
和 爱 作为 这 地面 龟 ; 拥有 完成的 这 演讲 , 不是 与此不同 那些
[ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] ,
of the Romans ,
的 这 罗马书 ,

像地龟一样充满爱心；讲完这篇演说，与罗马人的演说颇为相似，

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ju:st] [tu:; tə] [prə'naʊns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rɒstrəm] ,
which the nearest Relation of the deceas'd used to pronounce from the Rostrum ,
哪个 这 最近的 关系 的 这 - 用过的 到 发音 从 这 主席台 ，

死者最近的亲属过去常常在讲台上宣读这段话。

[ʃi:; ʃi] [leɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [ɪm'breɪsɪŋ] [hɪm] , [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [ʌp] [ə'gen] ,
she laid her down by the Side of her Husband , embracing him , and sitting up again ,
她 铺设 她 向下 经过 这 边 的 她 丈夫 ， 拥抱 他 ， 和 坐着 向上 再次 ，

她将她放在丈夫身边，拥抱了他，然后又坐了起来。

[geɪv] [hɜ:'self] [ə; eɪ] [di:p] [wu:nd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [left] [brest] [wɪð] [ə; eɪ] ['beɪənət] ,
gave herself a deep Wound under the left Breast with a Bayonet ,
给予 她自己 一个 深的 伤口 在下面 这 左边 胸部 和 一个 刺刀 ，

用刺刀在左胸下方给自己造成了一道很深的伤口。

[ænd; ənd] [fel] [ded] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [kɔ:ps] .
and fell dead on her Husband's Corpse .
和 跌倒 死的 在 她 丈夫的 尸体 .

她倒在丈夫的尸体上，当场毙命。

[ðə; ði] [ˌjʊərə'pi:ənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] [æt; ət] [ðə; ði] ['tendənəs] [ænd; ənd] [ˌrezə'lu:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɜ:l] , [fɔ:(r); fə(r)] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] ,
The Europeans were astonished at the Tenderness and Resolution of the Girl , for she was not ,
这 欧洲人 是 惊讶 在 这 压痛 和 解决 的 这 女孩 ， 为了 她 曾是 不是 ，

欧洲人对这个女孩的温柔和坚毅感到惊讶，因为她并非……

[baɪ] [wɒt] [hɜ:(r); hə(r)] [mi:n] [spəʊk] [hɜ:(r); hə(r)] , [pɑ:st] [ˌsev(ə)n'ti:n] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [naʊ] [əd'maɪəd] ,
by what Her Mien spoke her , past seventeen ; and they now admired ,
经过 什么 她 勉 辐 她 ，过去的 十七 ； 和 他们 现在 钦佩 ，

从她的神态来看，她已经十七岁了；他们现在都很钦佩她。

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['si:krətli] [di'test] [hɜ:(r); hə(r)] ,
as much as they had secretly detested her ,
作为 很多 作为 他们 有 偷偷 令人厌恶的 她 ，

尽管他们内心深处都厌恶她，

[fɔ:(r); fə(r)] ['seɪɪŋ] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn] [heɪst] [tu:; tə] [bi:; bi] ['mærid] [ə'gen] ,
for saying she was in haste to be married again ,
为了 说 她 曾是 在 匆忙 到 是 已婚 再次 ，

因为她说她急于再婚，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
the Meaning of which they did not understand .
这 意义 的 哪个 他们 做过 不是 理解 .

他们不明白其中的含义。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)] ['berid] , [ðə; ði] [kru:] [rɪ'tɜ:rnd] [ɒn] [bɔ:d] ,
After the Husband and Wife were buried , the Crew return'd on Board ,
后 这 丈夫 和 妻子 是 埋葬 ， 这 全体人员 已返回 在 木板 ，

夫妻二人下葬后，船员们返回船上。

[ænd; ənd] [geɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] [pæst] ;
and gave an Account of what had pass'd ;
和 给予 一个 帐户 的 什么 有 通过 ；

并交代了所发生的事情；

[ðə; ði] ['kæptɪnz] [waɪvz] ([fɔː(r); fə(r)] ['mɪsən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] [biː'ʒuː] ,
the Captains Wives (for Misson and his were on Board the Bijoux ,
这 队长 妻子们 (为了 使命 和 他的 是 在 木板 这 珠宝 ,

船长的妻子们（因为米森和他的妻子们当时都在“比茹号”上）

[ðə; ði] [neɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ðeə(r)] [praɪz] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [meɪk] [ænd; ənd] ['gɪldɪŋ])
the Name they had given their Prize from her Make and Gilding)
这 姓名 他们 有 给定 他们的 奖 从 她 制作 和 镀金)
[siːmd] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] [sə'praɪz] ,
seem'd not in the least surprized ,
似乎 不是 在 这 至少 惊讶 ,

他们给奖品取的名字（取自她的制作和镀金工艺）似乎丝毫没有感到惊讶，

[ænd; ənd] - ['leɪdi] ['əʊnli] [sed] , [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɒv; əv] ['nəʊb(ə)l] [dɪ'sent] ,
and Caracciolli's Lady only said , she must be of noble Descent ,
和 - 女士 仅有的 说 , 她 必须 是 的 高贵 下降 ,

卡拉乔利夫人只说，她一定是出身高贵。

[fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊ'bɪləti] [hæd; həd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ə'laʊd]
for none but the Families of the Nobility had the Privilege allowed
为了 没有任何 但 这 家庭 的 这 贵族 有 这 特权 允许
[ðem; ðəm] [ɒv; əv] ['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ɒn] [peɪn] ,
them of following their Husbands on pain ,
他们 的 下列的 他们的 丈夫们 在 疼痛 ,

只有贵族家庭的成员才有幸跟随丈夫忍受痛苦地生活下去。

[ɪf] [ðeɪ] [træns'gres, trænz-, trɑːn-] , [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] , [tuː; tə] [biː; bi] [iːt] [baɪ] [fɪʃ] ;
if they transgressed , of being thrown into the Sea , to be eat by Fish ;
如果 他们 违反了 , 的 存在 抛掷 进入 这 海 , 到 是 吃 经过 鱼 ;

如果他们触犯了禁忌，就被扔进海里，被鱼吃掉；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [njuː] , [ðæt] [ðeə(r)] [səʊlz] [kʊd; kəd] [nɒt] [rest] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ]
and they knew , that their Souls could not rest as long as any of the Fish
和 他们 知道 , 那 他们的 灵魂 可以 不是 休息 作为 长的 作为 任何 的 这 鱼
,
,
,

他们知道，他们的灵魂无法像鱼儿那样获得安息。

[huː] [fed] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] , [lɪvd; 'laɪvd] .
who fed upon them , lived .
WHO 美联储 之上 他们 , 居住地 .

以它们为食的人，活了下来。

['mɪsən] [ɑːskt] , [ɪf] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [hæd; həd] [ðeɪ] [daɪd] ?
Misson asked , if they intended to have done the same Thing had they died ?
使命 问 , 如果 他们 故意的 到 有 完毕 这 相同的 事物 有 他们 死亡 ?

米森问道，如果他们死了，他们是否还打算做同样的事情？

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] , ['ænsərd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [hæv; həv] [dɪs'greɪst] ['aʊə(r)] ['fæmɪlɪz] ;
We should not , answer'd his Wife , have disgraced our Families ;
我们 应该 不是 , 已回答 他的 妻子 , 有 蒙羞的 我们的 家庭 ;

“我们不应该让家族蒙羞，”他的妻子回答说；

[nɔː(r)] [ɪz] ['aʊə(r)] ['tendənəs] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['hʌzbəndz] [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [hɜːz] [huːm] [juː; jʊ] [siːm]
nor is our Tenderness for our Husbands inferior to hers whom you seem
也不 是 我们的 压痛 为了 我们的 丈夫们 下 到 她的 谁 你 似乎
[tuː; tə] [əd'maɪə(r)] .
to admire .
到 钦佩 .

我们对丈夫的温柔也不逊色于你似乎很欣赏的那位女士。

['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [rɪ'kʌvəri] , ['mɪsən] [prə'pəuziz][ə; eɪ] [kruːz] , [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] - , [wɪtʃ]
After their Recovery , Misson proposes a Cruize , on the Coast of Zangueber , which
后 他们的 恢复 , 使命 提议 一个 巡航 , 在 这 海岸 的 - , 哪个
['biːɪŋ] [ə'griːd] [tuː; tə] ,
being agreed to ,
存在 同意 到 ,

康复后，米森提议在赞格贝尔海岸进行一次巡航，该提议得到了同意。

[hiː; hi][ænd; ənd][kɑːrɑːktʃoʊli] [tʊk] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] ,
he and Caraccioli took Leave of the Queen and her Brother ,
他 和 卡拉乔利 采取 离开 的 这 女王 和 她 兄弟 ,

他和卡拉乔利向女王和她的兄弟告别。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [left] [ðeə(r)] [waɪvz] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] ,
and would have left their Wives on the Island ,
和 会 有 左边 他们的 妻子们 在 这 岛 ,

他们会把妻子留在岛上。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][baɪ][nəʊ] [miːnz] [biː; bi] [ɪn'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] ;
but they could by no Means be induced to the Separation ;
但 他们 可以 经过 不 方法 是 诱导 到 这 分离 ;

但无论如何都无法促使他们分离；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][veɪn][tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kruːz]
it was in vain to urge the Shortness of the Time they were to Cruize
它 曾是 在 徒劳 到 敦促 这 短促 的 这 时间 他们 是 到 巡航
; [ðeɪ] ['ænsərd]
; they answer'd
; 他们 已回答

他们试图强调巡游时间紧迫，但无济于事；他们回答说……

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['fɑːðə(r)][ðæn; ðən] - [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][gəʊ] ,
it was farther than Mohila they intended to go ,
它 曾是 更远 比 - 他们 故意的 到 去 ,

她们走的路比莫希拉预想的要远得多。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪzrəbl] [ɪn] [ðæt] [ʃɔːt] ['æbsəns] , [ðeɪ] [kʊd; kəd]['nevə(r)] [sə'pɔːt]
and if they were miserable in that short Absence , they could never support
和 如果 他们 是 悲惨的 在 那 短的 缺席 , 他们 可以 绝不 支持
[ə; eɪ][lɒŋgə(r)] ;
a longer ;
一个 更长 ;

如果短暂的分离让他们感到痛苦，他们就更无法承受更长时间的分离；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] ['kʌmpəni] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] ,
and if they would not allow them to keep them Company the Voyage ,
和 如果 他们 会 不是 允许 他们 到 保持 他们 公司 这 航程 ,

如果他们不允许他们陪伴他们航行，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][ɪk'spekt][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][æt; ət][ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] , [ɪf] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [wʌn] .
they must not expect to see them at their Return , if they intended one .
他们 必须 不是 预计 到 看 他们 在 他们的 返回 , 如果 他们 故意的 一 .

如果他们打算回归，就不应该指望在回归时见到他们。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][təʊld][ðem; ðəm] ,
In a Word they were obliged to yield to them , but told them ,
在 一个 单词 他们 是 有义务 到 屈服 到 他们 , 但 讲述 他们 ,

总之，他们不得不向他们屈服，但他们告诉他们：

[ɪf] [ðə; ði] [waɪvz] [ɒv; əv][ðeə(r)][men] [ʃʊd; ʃəd][ɪn'sɪst][æz; əz] ['strɒŋli] [ɒn] ['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
if the Wives of their Men should insist as strongly on following their Example ,
如果 这 妻子们 的 他们的 男人 应该 坚持 作为 强烈 在 下列的 他们的 例子 ,

如果丈夫的妻子们也同样强烈地坚持效仿丈夫的榜样，

[ðeə(r)] ['tendənəs] , [wʊd] [biː; bi][ðeə(r)]['ruːɪn] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['enəmɪz] ;
their Tenderness , would be their Ruin , and make them a Prey to their Enemies ;
他们的 压痛 , 会 是 他们的 废墟 , 和 制作 他们 一个 猎物 到 他们的 敌人 ;

他们的温柔会成为他们的毁灭，使他们成为敌人的猎物；

[ðeɪ] ['ænsərd] [ðə; ði] [kwiːn] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'vent] [ðæt] , [baɪ] ['ɔːdərɪŋ] [nəʊ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ɒn] [bɔːd] ,
they answer'd the Queen should prevent that , by ordering no Woman should go on board ,
他们 已回答 这 女王 应该 防止 那 , 经过 订购 不 女士 应该 去 在 木板 ,

他们的回答是，女王应该阻止这种情况发生，下令禁止任何女性登船。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃɪps] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [ɒn] [ʃɔː(r)] :
and if any were in the Ships , they should return on Shore :
和 如果 任何 是 在 这 船舶 , 他们 应该 返回 在 支撑 :

如果船上有人，他们应该返回岸上：

[ðɪs] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [meɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [seɪl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒv; əv] [moʊzɛmbiːk] .
This Order was accordingly made , and they set Sail for the River of Mozembique .
这 命令 曾是 因此 制成 , 和 他们 放 帆 为了 这 河 的 莫桑比克 .

于是，他们下达了这项命令，启程前往莫桑比克河。

[ɪn] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [kruːz] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [dʒəʊ'hænə] ,
In about ten Days Cruize after they had left Johanna ,
在 关于 十 天 巡航 后 他们 有 左边 约翰娜 ,

在他们离开约翰娜大约十天后，巡航

[ænd; ənd] [ə'baʊt] - [liːgz] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwəd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['rɪvə(r)] ,
and about 15 Leagues to the Eastward of this River ,
和 关于 - 联赛 到 这 向东 的 这 河 ,

以及这条河以东约15里格处，

[ðeɪ] [fel] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [staʊt] [ˌpɔːtju'giːz, -'giːs] [ʃɪp] [ɒv; əv] - [gʌnz] ,
they fell in with a stout Portuguese Ship of 60 Guns ,
他们 跌倒 在 和 一个 肥硕 葡萄牙语 船 的 - 枪支 ,

他们遇到了一艘装备了60门火炮的坚固的葡萄牙战舰。

[wɪtʃ] [ɪn'geɪdʒd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ] [tɪl] [tuː] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , [wen] [ðə; ði] ['kæptɪn] ['biːɪŋ] [kɪld] ,
which engaged them from Break of Day till Two in the Afternoon , when the Captain being killed ,
哪个 已订婚的 他们 从 休息 的 天 直到 二 在 这 下午 , 什么时候 这 队长 存在 被杀 ,

他们从黎明一直战斗到下午两点，直到船长阵亡。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][men] [lɒst] , [ʃiː; ʃi] [strʌk] :
and a great Number of Men lost , she struck :
和 一个 伟大的 数字 的 男人 丢失的 , 她 击 :

她发动攻击，导致大量男子丧生：

[ðɪs] [pruːvd] [ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [praɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] - [el] . ['stɜːlɪŋ]
This proved a very rich Prize , for she had the Value of 250000 L . Sterling
这 已证实 一个 非常 富有的 奖 , 为了 她 有 这 价值 的 - L . 英镑
[ɒn] [bɔːd] ,
on Board ,
在 木板 ,

事实证明这是一笔非常丰厚的奖金，因为她船上载有价值 25 万英镑的货物。

[ɪn] [gəʊld] - [dʌst] .
in Gold - Dust .
在 金子 - 灰尘 .

在金粉中。

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] ['nevə(r)] ['kwɪtɪd] [ðə; ði] [deks] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,
The two Women never quitted the Decks all the Time of the Engagement ,
这 二 女性 绝不 辞职 这 甲板 全部 这 时间 的 这 订婚 ,

在整个订婚期间，这两位女士从未离开过甲板。

['naɪðə(r)] [geɪv] [ðeɪ] [ðə; ði] [liːst] [mɑːk] [ɒv; əv] [fɪə(r)] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] :
neither gave they the least Mark of Fear , except for their Husbands :
两者都不 给予 他们 这 至少 标记 的 害怕 , 除了 为了 他们的 丈夫们 :

除了她们的丈夫之外，她们两人都没有流露出丝毫恐惧的神色：

[ðɪs] [ɪn'geɪdʒmənt] [kɒst] [ðem; ðəm] ['θɜːti] [men] , [ænd; ənd] [kɑːrɑːktʃəʊli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [raɪt] [leg] ;
This Engagement cost them thirty Men , and Caraccioli lost his right Leg ;
这 订婚 成本 他们 三十 男人 , 和 卡拉乔利 丢失的 他的 正确的 腿 ;

这场战斗使他们损失了三十名士兵，卡拉乔利失去了右腿；

[ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [fel] ['məʊstli] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [fɔː(r); fə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['nʌmbə(r)] , ['twenti]
the Slaughter fell mostly on the English , for of the above Number , twenty
这 屠宰 跌倒 大多 在 这 英语 , 为了 的 这 多于 数字 , 二十
[wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] ['neɪʃ(ə)n] :
were of that Nation :
是 的 那 国家 :

这场屠杀主要发生在英国人身上，因为上述死亡人数中，有二十人是英国人：

[ðə; ði] [,pɔːtju'giːz, -'giːs] [lɒst] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] .
The Portuguese lost double the Number .
这 葡萄牙语 丢失的 双倍的 这 数字 .

葡萄牙人损失的人数是原来的两倍。

- [wuːnd] [meɪd] [ðem; ðəm] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wei] [fɔː(r); fə(r)]
Caraccioli's Wound made them resolve to make the best of their Way for
- 伤口 制成 他们 解决 到 制作 这 最好的 的 他们的 方式 为了
[dʒəʊ'hænə] [weə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['wuːndɪd] ,
Johanna where the greatest Care was taken of their wounded ,
约翰娜 在哪里 这 最 关心 曾是 已采取 的 他们的 受伤 ,

卡拉乔利的伤势使他们决心尽一切努力前往约翰娜，在那里他们的伤员会得到最好的照顾。

[nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [huːm] [daɪd] , [ðəʊ] - [ðeə(r)] ['nʌmbə(r)] [ə'maunt] [tuː; tə] ['twenti] ['sev(ə)n] .
not one of whom died , tho ' their Number amounted to Twenty seven .
不是 一 的 谁 死亡 , 虽然 - 他们的 数字 金额 到 二十 七 .

虽然人数多达二十七人，但没有一人死亡。

[kɑːrɑːktʃəʊli] [kept] [hɪz; ɪz] [bed] [tuː] [mʌnθs] , [bʌt; bət] ['mɪsən] ['siːɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [feə(r)] [wei] [ɒv; əv]
Caraccioli kept his Bed two Months , but Misson seeing him in a fair way of
卡拉乔利 保留 他的 床 二 几个月 , 但 使命 看到 他 在 一个 公平的 方式 的
[rɪ'kʌvəri] ,
Recovery ,
恢复 ,

卡拉乔利卧床两个月，但米森看到他已基本康复。

[tʊk] [wɒt] [hændz][kʊd; kəd][biː; bi][spɑːrd][frɒm; frəm][ðə; ði] [biːˈʒuː] , [ˈliːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [səˈfɪʃ(ə)nt]
took what Hands could be spar'd from the Bijoux , leaving her sufficient
采取 什么 手 可以 是 搏斗 从 这 珠宝 , 离开 她 充足的
[fɔː(r); fə(r)] [dɪˈfens] ,
for Defence ,
为了 防御 ,

她从珠宝中取出了一些手部可以舍弃的东西，只留下足够用于防御的武器。

[ænd; ənd] [went] [aʊt] , [ˈhævɪŋ] [ˈmaʊntɪd] [ten] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɔːtjuˈgiːz, -ˈgiːs] [gʌnz] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]
and went out , having mounted ten of the Portuguese Guns , for he
和 去 出去 , 拥有 安装 十 的 这 葡萄牙语 枪支 , 为了 他
[hæd; həd] [ˌhɪðəˈtuː] [ˈkærid] [bʌt; bət] [ˈθɜːti] ,
had hitherto carried but thirty ,
有 迄今为止 携带 但 三十 ,

他带着十门葡萄牙大炮出发了，因为他之前只携带了三十门。

[ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [pɔːts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɔːti] .
though he had Ports for forty .
尽管 他 有 港口 为了 四十 .

虽然他有四十个港口。

[hiː; hi] [stretʃt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˌmædəˈgæskə(r)] , [ænd; ənd] [kəust] [əˈlɒŋ] [ðɪs] [ˈaɪlənd][tuː; tə][ðə; ði]
He stretched over to Madagascar , and coasted along this Island to the
他 拉伸 超过 到 马达加斯加 , 和 沿岸 沿着 这 岛 到 这
[ˈnɔːθwəd] ,
Northward ,
向北 ,

他一路南下到了马达加斯加，沿着这座岛屿向北航行。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði][məʊst] [ˈnɔːðəli] [pɔɪnt] , [wen] [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] ,
as far as the most northerly Point , when turning back ,
作为 远的 作为 这 最多 北风 观点 , 什么时候 转弯 后退 ,

到达最北端时，折返途中，

[hiː; hi] [ə; eɪ] [beɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːθwəd] [ɒv; əv][diˈeɪgəʊ] [swɛrs] .
he enter'd a Bay to the northward of Diego Suares .
他 已进入 一个 湾 到 这 向北 的 迭戈 苏亚雷斯 .

他进入了迭戈·苏亚雷斯以北的一个海湾。

[hiː; hi] [rʌn] [ten] [liːgz] [ʌp] [ðɪs] [beɪ] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [ˈlɑːbəd] [saɪd] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][əˈfɔːd; əˈfɔrd]
He run ten Leagues up this Bay , and on the larboard Side found it afforded
他 跑步 十 联赛 向上 这 湾 , 和 在 这 左舷 边 成立 它 提供
[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ,
a large ,
一个 大的 ,

他沿着海湾航行了十里格，发现左舷有一个很大的......

[ænd; ənd] [seɪf] , [ˈhɑːbə(r)] , [wɪð] [ˈplenti] [ɒv; əv] [freʃ] [ˈwɔːtə(r)] .
and safe , Harbour , with plenty of fresh Water .
和 安全的 , 港口 , 和 很多 的 新鲜的 水 .

而且是安全的港口，拥有充足的淡水。

[hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][æn; ən][ˈæŋkə(r)] , [went] [əˈʃɔː(r)] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)]
He came here to an Anchor , went ashore and examined into the Nature
他 来了 这里 到 一个 锚 , 去 岸上 和 检查 进入 这 自然
[ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,
of the Soil ,
的 这 土壤 ,

他来到这里，停泊在锚地，上岸考察了土壤的性质。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [faʊnd] [rɪtʃ] , [ðə; ði] [eə(r)] ['həʊlsəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] ['lev(ə)l] .
which he found rich , the Air wholesome , and the Country level .
哪个 他 成立 富有的 , 这 空气 健康 , 和 这 国家 等级 .

他认为那里物产丰富，空气清新，国家水平很高。

[hiː; hi] [təʊld] [hɪz; ɪz] [men] , [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['eksələnt] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ə'saɪləm] ,
He told his Men , that this was an excellent Place for an Asylum ,
他 讲述 他的 男人 , 那 这 曾是 一个 出色的 地方 为了 一个 庇护所 ,

他告诉手下，这里是建立收容所的绝佳地点。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] [hɪə(r)] [tuː; tə] ['fɔːtɪfaɪ] [ænd; ənd] [reɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] , [ænd; ənd]
and that he determined here to fortify and raise a small Town , and
和 那 他 决定 这里 到 强化 和 增加 一个 小的 镇 , 和
[meɪk] [dɒks] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃɪpɪŋ] ,
make Docks for Shipping ,
制作 码头 为了 船运 ,

他决定在此地修建一座小镇，并建造码头以利于航运。

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [hæv; həv] [sʌm; səm] [pleɪs] [tuː; tə] [kɔːl] [ðeə(r)] [əʊn] ; [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪ'septək(ə)l] ,
that they might have some Place to call their own ; and a Receptacle ,
那 他们 可能 有 一些 地方 到 称呼 他们的 自己的 ; 和 一个 容器 ,

让他们拥有一个属于自己的地方；以及一个容器，

[wen] [eɪdʒ] [ɔː(r)] [wuːndz] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] ,
when Age or Wounds had render'd them incapable of Hardship ,
什么时候 年龄 或者 伤口 有 渲染 他们 无法 的 困境 ,

当年老或伤残使他们无法承受苦难时，

[weə(r)] [ðeɪ] [mait] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [greɪvz] [ɪn]
where they might enjoy the Fruits of their Labour , and go to their Graves in
在哪里 他们 可能 享受 这 水果 的 他们的 劳动 , 和 去 到 他们的 格雷夫斯 在
[piːs] .
Peace .
和平 .

在那里，他们可以享受自己劳动的成果，安息长眠。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [set] [ə'baʊt] [ðɪs] , [tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
That he would not , however , set about this , till he had the Approbation of
那 他 会 不是 , 然而 , 放 关于 这 , 直到 他 有 这 赞许 的
[ðə; ði] [həʊl] ['kʌmpəni] ;
the whole Company ;
这 所有的 公司 ;

然而，他要等到得到全体公司的同意后才会着手此事；

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [hiː; hi] [ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [ɔːl] [ə'pruːv] [ðɪs] [dɪ'zaɪn] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [həʊpt] ,
and were he sure they would all approve this Design , which he hoped ,
和 是 他 当然 他们 会 全部 批准 这 设计 , 哪个 他 希望 ,

他希望他们都能批准这个设计，并且他确信他们都会同意。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['evɪdəntli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [gʊd] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ædvɪzəbəl]
it being evidently for the general Good , he should not think it adviseable
它 存在 显然 为了 这 一般的 好的 , 他 应该 不是 思考 它 建议
[tuː; tə] [bɪ'gɪn] ['eni] [wɜːks] ,
to begin any Works ,
到 开始 任何 作品 ,

既然这显然是为了公众利益，他就不应该认为开始任何工程是明智之举。

[lest] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʃʊd; ʃəd] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['æbsəns] , [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [haʊ'evə(r)] ,
lest the Natives should , in his Absence , destroy them ; but however ,
免得 这 本地人 应该 , 在 他的 缺席 , 破坏 他们 ; 但 然而 ,

以免在他不在的时候，土著人将他们毁灭；但是，

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [ə'pɒn][ðeə(r)][hændz] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ,
as they had nothing upon their Hands , if they were of his Opinion ,
作为 他们 有 没有什么 之上 他们的 手 ,如果 他们 是 的 他的 观点 ,

如果他们如他所言，那么他们就一无所有。

[ðeɪ] [mait] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [fɔːl] [ænd; ənd][skweə(r)]['tɪmbə(r)] , ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ]
they might begin to fall and square Timber , ready for the raising a
他们 可能 开始 到 落下 和 正方形 木材 , 准备好 为了 这 提高 一个
['wʊdn] [fɔːt] ,
wooden Fort ,
木制的 堡 ,

它们可能会开始倒塌，变成方形的木材，准备用来建造木制堡垒。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] .
when they return'd with their Companions .
什么时候 他们 已返回 和 他们的 同伴 .

当他们和同伴们一起返回时。

[ðə; ði] ['kæptɪnz] ['məʊʃn] [wɒz; wəz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ə'plɔːdɪd] ,
The Captain's Motion was universally applauded ,
这 船长的 运动 曾是 普遍地 鼓掌 ,

舰长的提议得到了普遍赞扬。

[ænd; ənd][ɪn][ten] [deɪz] [ðeɪ] - [ænd; ənd] [rʌf] - [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [lɑːdʒ] [triːz] ,
and in ten Days they fell'd and rough hew'd a hundred and fifty large Trees ,
和 在 十 天 他们 - 和 粗糙的 - 一个 百 和 五十 大的 树木 ,

十天之内，他们砍伐并粗略地削削了150棵大树。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] [frɒm; frəm] , [ɔː(r)] ['siːɪŋ] ['eni] [ɒv; əv] , [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] .
without any Interruption from , or seeing any of , the Inhabitants .
没有 任何 中断 从 , 或者 看到 任何 的 , 这 居民 .

期间未受到任何居民的干扰，也未见到任何居民。

[ðeɪ] - [ðeə(r)]['tɪmbə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtəz] [edʒ] ,
They fell'd their Timber at the Waters Edge ,
他们 - 他们的 木材 在 这 沃特斯 边缘 ,

他们在水边砍伐了木材。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['eni] [wei] ,
so that they had not the Trouble of hawling them any way ,
所以 那 他们 有 不是 这 麻烦 的 霍林 他们 任何 方式 ,

这样他们就不用费劲去四处兜售了。

[wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)] [taɪm] : [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ə'gen] ,
which would have employ'd a great deal more Time : They returned again ,
哪个 会 有 受雇 一个 伟大的 交易 更多的 时间 : 他们 返回 再次 ,

那样会耗费更多时间：他们又回来了。

[ænd; ənd] [ə'kweɪntɪd] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] [wɪð] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ænd; ənd] [dʌn] , [ænd; ənd]
and acquainted their Companions with what they had seen and done , and
和 熟人 他们的 同伴 和 什么 他们 有 已见 和 完毕 , 和
[wɪð] [ðə; ði] ['kæptɪnz] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,
with the Captain's Resolution ,
和 这 船长的 解决 ,

并将他们所见所闻以及船长的决心告知了同伴们。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wʌn][ænd; ənd][ɔːl] [keɪm] ['ɪntuː] .
which they one and all came into .
哪个 他们 一 和 全部 来了 进入 .

他们全都参与其中。

['kæptɪn] ['mɪsən] [ðen] [təʊld] [ðə; ði] [kwiːn] ,
Captain Misson then told the Queen ,
队长 使命 然后 讲述 这 女王 ,

米森船长随后告诉女王：

[æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['aɪlənd]
as he had been serviceable to her in her War with the Island
作为 他 有 到过 可用 到 她 在 她 战争 和 这 岛
[ɒv; əv] - ,
of Mohila ,
的 - ,

因为他在她与莫希拉岛的战争中曾对她有所帮助，

[ænd; ənd] [mait] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] ['fɑːðə(r)] [juːz] ,
and might continue to be of farther Use ,
和 可能 继续 到 是 的 更远 使用 ,

而且可能还会继续发挥作用。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['kwestʃən] [hɜː(r); hə(r)] ['lendɪŋ] [hɪm] [ə'sɪstəns] [ɪn] [ðə; ði] ['set(ə)lɪŋ] [hɪm'self] [ɒn] [ðə; ði]
he did not question her lending him Assistance in the settling himself on the
他 做过 不是 问题 她 贷款 他 协助 在 这 安顿 他自己 在 这
[kəʊst] [ɒv; əv] [ˌmædə'gæskə(r)] ,
Coast of Madagascar ,
海岸 的 马达加斯加 ,

他没有质疑她帮助他在马达加斯加海岸安顿下来。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðæt] [end] , ['fɜːnɪʃ] [hɪm] [wɪð] - [men] , [tuː; tə] [help] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɪldɪŋz] ;
and to that end , furnish him with 300 Men , to help in his Buildings ;
和 到 那 结尾 , 提供 他 和 - 男人 , 到 帮助 在 他的 建筑物 ;

为此，给他配备 300 名工人，协助他建造房屋；

[ðə; ði] [kwiːn] ['ɑːnsə(r)d] , [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [duː; də] ['nʌθɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [kən'sent] [ɒv; əv] ['kaʊns(ə)l] ,
the Queen answered , she could do nothing without Consent of Council ,
这 女王 回答 , 她 可以 做 没有什么 没有 同意 的 理事会 ,

女王回答说，没有枢密院的同意，她什么也做不了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ə'semb(ə)l] [hɜː(r); hə(r)] [nəʊ'bɪləti] ,
and that she would assemble her Nobility ,
和 那 她 会 集合 她 贵族 ,

她将召集她的贵族，

[ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] ['kwestʃən] [ðeə(r)] [ə'griːɪŋ] [tuː; tə] ['eni] [θɪŋ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['riːz(ə)nəbli] [dɪ'faɪn] ,
and did not question their agreeing to any Thing he could reasonably define ,
和 做过 不是 问题 他们的 同意 到 任何 事物 他 可以 合理 定义 ,

对于他们同意的任何他能够合理定义的事项，他都没有提出任何质疑。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sensəb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ðə; ði] - [hæd; həd] [tuː; tə] [hɪm]
for they were sensible of the Obligations the Johanians had to him
为了 他们 是 明智的 的 这 义务 这 - 有 到 他
.
:
.

因为他们深知约翰派信徒对他的义务。

[ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [kɔːld] , [ænd; ənd] - [dɪ'mɑːnd] ['biːɪŋ] [təʊld] , [wʌn] [ɒv; əv]
The Council was accordingly called , and Misson's Demand being told , one of
这 理事会 曾是 因此 称为 , 和 - 要求 存在 讲述 , 一 的
[ðə; ði] ['eldɪst] [sed] ,
the eldest said ,
这 长子 说 ,

于是，议会被召集起来，听取了传教士的要求后，一位年长者说道：

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪk'spiːdiənt][tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [nɔː(r)] [seɪf] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ;
he did not think it expedient to comply with it , nor safe to refuse ;
他 做过 不是 思考 它 权宜 到 遵守 和 它 , 也不 安全的 到 拒绝 ;

他认为遵守这个规定既不明智，拒绝这个规定也不安全；

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ɪn] [ə'griːɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ðæt] [ə'sɪstəns] , [help][tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ]['paʊə(r)] ,
that they should in agreeing to give him that Assistance , help to raise a Power ,
那 他们 应该 在 同意 到 给 他 那 协助 , 帮助 到 增加 一个 力量 ,

他们同意向他提供援助，是为了帮助他提升权力。

[wɪtʃ] [mait] [pruːv] [fə'mɪdəb(ə)l] [tuː; tə] [ðəm'selvz] , [baɪ][ðə; ði] ['biːɪŋ] [səʊ][nɪə(r)][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] ;
which might prove formidable to themselves , by the being so near a Neighbour ;
哪个 可能 证明 强大 到 他们自己 , 经过 这 存在 所以 靠近 一个 邻居 ;

由于与邻居距离如此之近，这可能会给他们自己带来可怕的后果；

[ænd; ənd] [ðiːz] [men] [huː] [hæd; həd] ['leɪtli] [prə'tektɪd] , [mait] , [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]
and these Men who had lately protected , might , when they found it for
和 这些 男人 WHO 有 最近 受保护 , 可能 , 什么时候 他们 成立 它 为了
[ðeə(r)] ['ɪntrəst] , [ɪn'sleɪv] [ðem; ðəm] .
their Interest , enslave them .
他们的 兴趣 , 奴役 他们 .

而这些最近还保护他们的人，一旦发现符合自身利益，就可能会奴役他们。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] ,
On the other hand , if they did not comply ,
在 这 其他 手 , 如果 他们 做过 不是 遵守 ,

另一方面，如果他们不遵守规定，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə][duː; də][ðem; ðəm] [greɪt] ['dæmɪdʒ] .
they had the Power to do them great Damage .
他们 有 这 力量 到 做 他们 伟大的 损害 .

他们有能力对他们造成巨大伤害。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [meɪk] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːst] [ɒv; əv] [tuː] ['pɒsəb(ə)l]['iːvəlz] ,
That they were to make choice of the least of two possible Evils ,
那 他们 是 到 制作 选择 的 这 至少 的 二 可能的 罪恶 ,

他们必须在两个可能的恶果中做出选择，选出最不坏的一个。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd] [prɒg'nɒstɪˌkeɪt] [nəʊ] [gʊd] [tuː; tə][dʒəʊ'hænə] , [baɪ][ðeə(r)]['set(ə)lɪŋ][nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː]
for he could prognosticate no Good to Johanna , by their settling near it
为了 他 可以 预言 不 好的 到 约翰娜 , 经过 他们的 安顿 靠近 它
.
:
.

因为他预感到，他们定居在附近不会给约翰娜带来任何好处。

[ə'nʌðə(r)] ['ɑːnsə(r)d] , [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][dʒəʊ'hænə] [waɪvz] ,
Another answered , that many of them had Johanna Wives ,
其他 回答 , 那 许多 的 他们 有 约翰娜 妻子们 ,

另一个人回答说，他们当中许多人都有约翰娜妻子。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['laɪkli] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] ['enəmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒəʊ'hænə][men][æt; ət][fɜːst]
that it was not likely they would make Enemies of the Johanna Men at first
那 它 曾是 不是 可能 他们 会 制作 敌人 的 这 约翰娜 男人 在 第一的
['set(ə)lɪŋ] ,
settling ,
安顿 ,

他们最初定居时不太可能与约翰娜的男人们为敌。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] ['frendʃɪp] [mait] [biː; bi][ɒv; əv][juːz][tuː; tə][ðem; ðəm] ;
because their Friendship might be of Use to them ;
因为 他们的 友谊 可能 是 的 使用 到 他们 ;

因为他们的友谊可能对他们有用；

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌæpri'hend] [ɪn][ðə; ði]
and from their Children there was nothing to be apprehended in the
和 从 他们的 孩子们 那里 曾是 没有什么 到 是 被捕 在 这
[nekst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
next Generation ,
下一个 一代 ，

他们的子孙后代中，没有任何东西值得担忧。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][hɑːf][ðeə(r)] [əʊn] [blʌd] ; [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [miːn] [waɪl] ,
for they would be half their own Blood ; that in the mean while ,
为了 他们 会 是 一半 他们的 自己的 血 ； 那 在 这 意思是 尽管 ，

因为他们将拥有自己一半的血脉；与此同时，

[ɪf] [ðeɪ] - [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'kwest] , [ðeɪ] [mait] [biː; bi][ʃʊə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['ælaɪ] ,
if they comply'd with the Request , they might be sure of an Ally ,
如果 他们 - 和 这 要求 ， 他们 可能 是 当然 的 一个 盟友 ，

如果他们满足了这一请求，他们或许就能获得一个盟友。

[ænd; ənd][prə'tektə(r)] , [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ; ['weəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)]
and Protector , against the King of Mohila ; wherefore , he was for
和 保护者 ， 反对 这 国王 的 - ； 因此 ， 他 曾是 为了
[ə'griːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'mɑːnd] .
agreeing to the Demand .
同意 到 这 要求 .

并且是保护者，对抗摩希拉国王；因此，他同意了这一要求。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [dɪ'beɪt] , [ɪn] [wɪtʃ] ['evri] [ˌɪnkən'viːniəns] , [ænd; ənd] [əd'vɑːntɪdʒ] , [wɒz; wəz]
After a long Debate , in which every Inconvenience , and Advantage , was
后 一个 长的 辩论 ， 在 哪个 每一个 不便 ， 和 优势 ， 曾是
[mə'tʃʊəli; mə'tjʊəli] [kən'sɪdəd] ,
maturely considered ,
成熟 经过考虑的 ，

经过长时间的辩论，每一项不便之处和优势都得到了充分的考虑，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [tuː; tə][send] [wɪð] [hɪm][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][men][hiː; hi][rɪ'kwaɪəd] ,
it was agreed to send with him the Number of Men he required ,
它 曾是 同意 到 发送 和 他 这 数字 的 男人 他 必需的 ，

双方同意派遣他所需的人数随他同行。

[ɒn] [kən'dɪʃn] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][send][ðem; ðəm] [bæk] [ɪn][fɔː(r)] [muːnz] , [meɪk] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð]
on Condition he should send them back in four Moons , make an Alliance with
在 状况 他 应该 发送 他们 后退 在 四 月亮 ， 制作 一个 联盟 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ，

条件是他必须在四个月内把他们送回去，并与他们结盟。

[ænd; ənd][wɔː(r)] [ə'genst] - ; [ðɪs] ['biːɪŋ] [ə'griːd] [tuː; tə] , [ðeɪ] [steɪd] [tɪl] [kɑːrɑːktʃoʊli][wɒz; wəz]
and War against Mohila ; this being agreed to , they staid till Caraccioli was
和 战争 反对 - ； 这 存在 同意 到 ， 他们 稳重 直到 卡拉乔利 曾是
['θʌrəli] [rɪ'kʌvəd] ,
thoroughly recovered ,
彻底 恢复 ，

以及对莫希拉的战争；双方达成一致后，他们一直待到卡拉乔利彻底康复为止。

[ðen] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] - [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði][ˌpɔːtju'giːz, -'giːs] [ʃɪp] [wɪð] - [frentʃ] [ænd; ənd]
then putting the Johannians on board the Portuguese Ship with 40 French and
然后 推杆 这 - 在 木板 这 葡萄牙语 船 和 - 法语 和
['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] - [ˌpɔːtju'giːz, -'giːs][tuː; tə] [wɜːk] [hɜː(r); hə(r)] ,
English and 15 Portuguese to work her ,
英语 和 - 葡萄牙语 到 工作 她 ，

然后把约翰尼人连同40名法国人和英国人以及15名葡萄牙人一起安排到葡萄牙船上工作。

[ænd; ənd] ['setɪŋ] [seɪl] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['mɪsən] [dɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] ['set(ə)lmənt]
and setting Sail , they arrived at the Place where Misson designed his Settlement
和 环境 帆 , 他们 到达的 在 这 地方 在哪里 使命 设计 他的 沉降
,
,
,

于是他们扬帆起航，抵达了米森设计定居点的地方。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [kɔ:ld] [lɪbɝtæli:ɑ:] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['lɪbəri] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] ,
which he called Libertalia , and gave the Name of Liberi to his People ,
哪个 他 称为 自由国度 , 和 给予 这 姓名 的 利贝里 到 他的 人们 ,

他将此地命名为利伯塔利亚，并将他的人民命名为利贝里。

[dɪ'zaɪərɪŋ][ɪn] [ðæt] [mait] [bi:; bi] [draʊnd]
desiring in that might be drown'd
渴望 在 那 可能 是 溺水

渴望被淹没

[ðə; ði] - [nems] [ɒv; əv] [frentʃ] , ['ɪŋglɪʃ] , [dʌtʃ] , ['æfrɪkənz] , & [si:] .
the distingush'd Names of French , English , Dutch , Africans , & c .
这 - 姓名 的 法语 , 英语 , 荷兰语 , 非洲人 , & c .

法国人、英国人、荷兰人、非洲人等的杰出名字。

[ðə; ði][fɜ:st] [θɪŋ] [ðeɪ] [sæt] [ə'baʊt] [wɒz; wəz] , [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:t] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] [ðə; ði] ['hɑ:bə(r)] ,
The first Thing they sat about was , the raising a Fort on each Side the Harbour ,
这 第一的 事物 他们 卫星 关于 曾是 , 这 提高 一个 堡 在 每个 边 这 港口 ,

他们首先讨论的就是在港口两侧修建堡垒。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪd] [ɒv; əv][æn; ən][ɑ:ktəgɑ:n] ['fɪgə(r)] ,
which they made of an octogon Figure ,
哪个 他们 制成 的 一个 八边形 数字 ,

他们用八边形图案制作了这个图案，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] - [gʌnz] ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and having finished and mounted them with 40 Guns taken out of the
和 拥有 完成的 和 安装 他们 和 - 枪支 已采取 出去 的 这
[ˌpɔ:tju'gi:z, -'gi:s] ,
Portuguese ,
葡萄牙语 ,

完工后，他们用从葡萄牙人那里缴获的40门大炮将它们安装完毕。

[ðeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ] ['bætri] [ɒn][æn; ən]['æŋg(ə)l][ɒv; əv][ten] [gʌnz] ,
they raised a Battery on an Angle of ten Guns ,
他们 提高 一个 电池 在 一个 角度 的 十 枪支 ,

他们架设了一座由十门火炮组成的斜角炮台。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə] [reɪz] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['mægəzi:nz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)]
and began to raise Houses and Magazines under the Protection of their
和 开始 到 增加 房屋 和 杂志 在下面 这 保护 的 他们的
[fɔ:rts] [ænd; ənd] [ʃɪps] ;
Forts and Ships ;
堡垒 和 船舶 ;

在堡垒和船只的保护下，他们开始建造房屋和仓库；

[ðə; ði][ˌpɔ:tju'gi:z, -'gi:s][wɒz; wəz] - , [ænd; ənd][ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)] [seɪlz] [ænd; ənd] ['kɔ:dɪdʒ] ['keəfəli]
the Portuguese was unrigg'd , and all her Sails and Cordage carefully
这 葡萄牙语 曾是 - , 和 全部 她 帆 和 绳索 小心
[leɪd] [ʌp] .
laid up .
铺设 向上 .

葡萄牙号帆船的索具已经卸下，所有的帆和绳索都小心地收了起来。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['bɪzɪli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [taʊn] ,
While they were very busily employed in the raising a Town ,
尽管 他们 是 非常 忙碌地 受雇 在 这 提高 一个 镇 ,

当他们忙于建设城镇时，

[ə; eɪ] ['pɑːti] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] ['ræmbl] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [liːgz] [ɒf] [ðeə(r)] ['set(ə)lmənt] ,
a Party which had often hunted and rambled four or five Leagues off their Settlement ,
一个 派对 哪个 有 经常 猎杀 和 漫无目的地闲聊 四 或者 五 联赛 离开 他们的 沉降 ,

一个经常在离定居点四五里格远的地方狩猎和漫游的队伍，

[rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] ['ventʃə(r)] ['fɑːðə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌntri] .
resolved to venture farther into the Country .
已解决 到 风险投资 更远 进入 这 国家 .

决定深入该国腹地。

[ðeɪ] [meɪd] [ðəm'selvz] [sʌm; səm] [hʌt] , [æt; ət] [ə'baʊt] [fɔːr] [liːgz] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] ,
They made themselves some Huts , at about 4 Leagues distance from their Companions ,
他们 制成 他们自己 一些 小屋 , 在 关于 4 联赛 距离 从 他们的 同伴 ,

他们在距离同伴大约4里格的地方搭建了一些小屋，

[ænd; ənd] - [iːst] [saʊθ] [iːst] , [ə'baʊt] [faɪv] [liːgz] ['fɑːðə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
and travell'd East South East , about 5 Leagues farther into the Country ,
和 - 东方 南 东方 , 关于 5 联赛 更远 进入 这 国家 ,

然后向东南方向行进，大约又深入内陆5里格（约8公里）。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [blæk] , [huː] [wɒz; wəz] [wɪð] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] , ['ærəus] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒævlɪn] ;
when they came up with a Black , who was arm'd with a Bow , Arrows , and a Javelin ;
什么时候 他们 来了 向上 和 一个 黑色的 , WHO 曾是 武装 和 一个 弓 , 箭头 , 和 一个 标枪 ;

当他们找到一个黑人时，他配备了弓箭和标枪；

[ðeɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['frendli] [ə'pɪərəns] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði] ['feləʊ] [tuː; tə] [leɪ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
they with a friendly Appearance engaged the Fellow to lay by his Fear and go with them .
他们 和 一个 友好的 外貌 已订婚的 这 同伴 到 躺 经过 他的 害怕 和 去 和 他们 .

他们面带微笑，劝说那人放下恐惧，跟他们一起走。

[ðeɪ] ['kærid] [hɪm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] ,
They carried him to their Companions ,
他们 携带 他 到 他们的 同伴 ,

他们把他抬到同伴们那里，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [entə'teɪnd] [hɪm] [θriː] [deɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti] ,
and there entertained him three Days with a great Deal of Humanity ,
和 那里 娱乐 他 三 天 和 一个 伟大的 交易 的 人类 ,

在那里，他们热情款待了他三天，充满了人道主义精神。

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [hɪm] [nɪə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] [ðeɪ] [faʊnd] [hɪm] ,
and then returned with him near the Place they found him ,
和 然后 返回 和 他 靠近 这 地方 他们 成立 他 ,

然后他们带着他返回了发现他的地方附近。

[meɪd] [hɪm][ə; eɪ]['prez(ə)nt][ɒv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['skɑːlət] [beɪz] , [ænd; ənd][æn; ən][æks] ;
made him a Present of a Piece of scarlet Baze , and an Ax ;
制成 他 一个 展示 的 一个 片 的 猩红 贝兹 , 和 一个 斧头 ;

送给他一块猩红色的木片和一把斧子;

[hiː; hi] [ə'pɪəd] - [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] , [ænd; ənd] [left] [ðem; ðəm] [wɪð] ['siːmɪŋ]
he appeared overjoy'd at the Present , and left them with seeming
他 出现 - 在 这 展示 , 和 左边 他们 和 似乎
[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
Satisfaction .
满意 .

他似乎对这份礼物欣喜若狂，离开时也显得十分满足。

[ðə; ði] ['hʌntəz] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ðeə(r)] [mait] [biː; bi][sʌm; səm] ['vɪlɪdʒ] [nɒt][fɑː(r)] [ɒf] ,
The Hunters imagined that there might be some Village not far off ,
这 猎人 想象 那 那里 可能 是 一些 村庄 不是 远的 离开 ,

猎人们猜测附近可能有个村庄。

[ænd; ənd] [əb'zɜːvɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][sʌn] , [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [wei] [də'rekt]
and observing that he look'd at the Sun , and then took his Way direct
和 观察 那 他 看起来 在 这 太阳 , 和 然后 采取 他的 方式 直接的
[saʊθ] ,
South ,
南 ,

他注意到，他看了看太阳，然后径直向南走去。

[ðeɪ] - [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəs] ,
they travell'd on the same Point of the Compass ,
他们 - 在 这 相同的 观点 的 这 罗盘 ,

他们沿着同一个罗盘方向前进。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɪl] [ðeɪ] [spaɪd][ə; eɪ] ['prɪti] [lɑːdʒ] ['vɪlɪdʒ] ,
and from the Top of a Hill they spied a pretty large Village ,
和 从 这 顶部 的 一个 爬坡道 他们 间谍 一个 漂亮的 大的 村庄 ,

他们从山顶上看到一个相当大的村庄。

[ænd; ənd] [went] [daʊn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ; [ðə; ði] [men] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [ðeə(r)] [ɑːmz] , [sʌtʃ] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)]
and went down to it ; the Men came out with their Arms , such as before
和 去 向下 到 它 ; 这 男人 来了 出去 和 他们的 武器 , 这样的 作为 前
[dɪ'skraɪbd] ,
described ,
描述 ,

于是他们下去查看；那些人带着武器出来了，就像之前描述的那样。

[bəʊz] , ['ærəus] , [ænd; ənd] ['dʒævlɪn] , [bʌt; bət] [ə'pɒn] [tuː] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] ['waɪts] [əd'vɑːnsɪŋ] , [wɪð]
Bows , Arrows , and Javelins , but upon two only of the Whites advancing , with
弓 , 箭头 , 和 标枪 , 但 之上 二 仅有的 的 这 白人 前进 , 和
['prez(ə)nts][ɒv; əv]['æksiːz] ,
Presents of Axes ,
礼物 的 轴 ,

弓箭和标枪，但只有两名白人士兵带着斧头前进，

[ænd; ənd] [beɪz] [ɪn][ðeə(r)][hændz] , [ðeɪ] [sent] ['əʊnli][fɔː(r)][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
and Baze in their Hands , they sent only four to meet them .
和 贝兹 在 他们的 手 , 他们 发送 仅有的 四 到 见面 他们 .

他们手中只有巴兹，他们只派了四个人去迎接他们。

[ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] , [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [bʌt; bət] [baɪ] [ðeə(r)]
The Misfortune was , that they could not understand one another , but by their
这 不幸 曾是 , 那 他们 可以 不是 理解 一 其他 , 但 经过 他们的

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌn] ,
pointing to the Sun ,
指向 到 这 太阳 ,

不幸的是，他们无法互相理解，但他们却通过指向太阳来交流。

[ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [ʌp] [wʌn] ['fɪŋgə(r)] , [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [gəʊ] ['fɔːwəd] ,
and holding up one Finger , and making one of them go forward ,
和 保持 向上 一 手指 , 和 制作 一 的 他们 去 向前 ,

举起一根手指，并让其中一根手指向前伸去，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ə'gen] [wɪð] [ʃəu] [ðeə(r)] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] ['hev(ə)n]
and return again with shewing their Circumcision , and pointing up to Heaven
和 返回 再次 和 显示 他们的 割礼 , 和 指向 向上 到 天堂

[wɪð] [wʌn] ['fɪŋgə(r)] ,
with one Finger ,
和 一 手指 ,

他们回来时，要展示他们的割礼，并用一根手指着天空。

[ðeɪ] [ˌæpri'hend] , [ðeɪ] [geɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [wʌn] [gɒd] ,
they apprehended , they gave them to understand , there was but one God ,
他们 被捕 , 他们 给予 他们 到 理解 , 那里 曾是 但 一 上帝 ,

[huː] [hæd; həd] [sent] [wʌn] ['prɒfɪt] ,
who had sent one Prophet ,
WHO 有 发送 一 先知 ,

他们领悟了，他们让他们明白，只有一位真主，他派遣了一位先知。

[ænd; ənd] [kən'kluːdɪd] [frɒm; frəm] [ðens] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
and concluded from thence , and their Circumcision they were
和 结束 从 因此 , 和 他们的 割礼 他们 是

[mə'hɔmitən] ; [ðə; ði] ['prez(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [tuː; tə] [ðeə(r)] [tʃiːf] ,
Mahometans ; the Presents were carried to their Chief ,
穆斯林 ; 这 礼物 是 携带 到 他们的 首席 ,

由此得出结论，他们接受了割礼，成为穆斯林；礼物被带给了他们的首领。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] ['kaɪndli] , [ænd; ənd] [baɪ] [saɪnz] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['waɪts]
and he seem'd to receive them kindly , and by Signs invited the Whites
和 他 似乎 到 收到 他们 亲切地 , 和 经过 标志 受邀 这 白人

['ɪntuː] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] ;
into their Village ;
进入 他们的 村庄 ;

他似乎很友好地接待了他们，并用手势邀请白人进入他们的村庄；

[bʌt; bət] [ðeɪ] , [ðə; ði] [leɪt] ['tretʃəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ,
but they , remembring the late Treachery of the Mohilians ,
但 他们 , 回忆 这 晚的 背信弃义 的 这 - ,

但他们，想起莫希利亚人之前的背叛，

[meɪd] [saɪnz] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪtlz] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ðem; ðəm] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .
made Signs for Victuals to be brought them where they were .
制成 标志 为了 食物 到 是 带来 他们 在哪里 他们 是 .

制作了指示牌，以便将食物送到他们所在的地方。

[mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðiːz] [æd'ventʃəzəz] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .
More of the History of these Adventurers in another Place .
更多的 的 这 历史 的 这些 冒险者 在 其他 地方 .

关于这些冒险家的更多历史，请参见另一处。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神